



## Les socialistes mettent le cap sur les élections municipales de mars 2001

LE PS s'est lancé, samedi 9 octobre, dans la préparation des élections municipales de 2001, pour lesquelles il souhaite parvenir à des listes communes de la gauche. Le PCF, le PRG et le MDC semblent acquis à cette idée. Les Verts hésitent. Les responsables socialistes proposeront les noms des chefs de file d'ici mars 2000 et les militants voteront en avril. A Paris, Lionel Jospin devra fixer la stratégie de son parti. La bataille de la capitale doit-elle être assumée comme le prologue de la présidentielle de 2002 ou bien être livrée, au contraire, dans un cadre local ? La candidature de Dominique Strauss-Kahn correspond à la première stratégie, celle de Bertrand Delanoë à la seconde, Jack Lang se proposant en candidat d'une solution médiane.

Lire page 6

## Pinochet, la fin de l'impunité

- Un juge britannique autorise l'extradition de l'ancien chef d'Etat chilien vers l'Espagne
- Trente-quatre cas de tortures et l'accusation de « conspiration pour torturer » sont retenus
- Susceptible d'appel, cette décision symbolise la fin de l'immunité des anciens dictateurs

LES AVOCATS du général Augusto Pinochet ont annoncé leur intention de faire appel devant la Haute Cour de la décision de la justice britannique, rendue vendredi 8 octobre, d'autoriser l'extradition de l'ancien dictateur

chilien vers l'Espagne, où la justice souhaite le juger pour les crimes commis pendant la dictature.

Dans les attendus d'un jugement qui portait uniquement sur la recevabilité de la demande es-

pagnoles, le juge Ronald Bartle estime que « les charges reprochées seraient des crimes passibles d'extradition selon la loi britannique » et que toutes les conditions juridiques nécessaires sont réunies pour « déférer le cas du sénateur

Pinochet » devant le ministre britannique de l'intérieur Jack Straw, qui doit prendre la décision finale.

Trente-quatre charges de torture individuelle sont retenues ainsi qu'une trentaine-cinquième, dite de « conspiration pour torturer », ouvrant la voie à une éventuelle condamnation pour création d'un Etat policier et tortionnaire.

Le général Pinochet a réagi à cette décision par un communiqué solennel : « En tant que sénateur et ancien président de la République du Chili, je déclare que je ne suis pas coupable des crimes dont on m'accuse. » Au Chili, le ministre des affaires étrangères a invoqué « l'aggravation de l'état de santé » du vieux dictateur, qui aura quatre-vingt-quatre ans le 25 novembre, pour réclamer son retour à Santiago, où, a-t-il souligné, la justice est également prête à le traduire en justice.

Lire page 2 et notre éditorial page 13



AFP

## ENQUÊTE Au Maroc, l'espoir

### 3. « L'homme de la paix »

Dans son discours de politique générale, prononcé vendredi 8 octobre devant le Parlement marocain, Mohammed VI a vertement dénoncé la léthargie de son administration. L'éducation et l'emploi sont ses priorités. Le dernier volet de notre enquête sur l'espoir suscité par le nouveau règne rappelle que nombre de Marocains en ont une autre : la paix grâce à une solution politique au Sahara occidental, pomme de discorde avec l'Algérie. p. 5 et 10

## Le vélo se vend mal

LE VÉLO n'a jamais été aussi populaire en France avec son label écologiste ni autant mis en avant dans la politique de la ville. Pourtant, son marché ne se porte pas bien. Les ventes dépassent tout juste deux millions de bicyclettes par an contre plus de trois millions au début de la décennie. La durée de vie d'un vélo se situant entre huit et dix ans, les acheteurs ont du mal à se remettre de la surconsommation du début des années 90 lors de l'apparition du vélo tout terrain (VTT). De plus, la percée de la grande distribution, qui commercialise trois bicyclettes sur quatre, et l'explosion des ventes à bas prix de machines importées de Chine mettent à mal la production française.

Lire page 16

## Le message d'espérance des prêtres cubains au « pays sans futur »

MAUVAIS COUP pour Fidel Castro : une cinquantaine de prêtres cubains sortent de leur réserve. Dans une analyse rigoureuse et brillante de la situation cubaine, ces hommes de base du clergé cubain critiquent leur propre hiérarchie, accusée de rester « les bras croisés ». Sans précédent, leur démarche pourrait se révéler redoutable pour un régime qui n'a cessé, ces dernières années, d'accorder une reconnaissance institutionnelle à la hiérarchie catholique en échange d'une relative discrétion sur le terrain.

Les prêtres se sont rencontrés, début juillet, dans le cadre d'une réunion qui ne tenait nullement du complot. Ce devait être une assemblée nationale du clergé catholique. Des raisons matérielles l'ont transformée en une simple réunion de prêtres des diocèses, de la partie orientale de l'île (Santiago de Cuba, Guantanamo-Baracoa, Holguin et Bayamo-Manzanillo). Fin septembre, ils ont rendu public le fruit de leur travail, un ample texte : *Cuba : son peuple et son église au seuil du troisième millénaire*.

Dans ce document, les prêtres constatent amèrement que les appels du pape Jean

Paul II, lancés lors de sa visite historique dans l'île en janvier 1998, en faveur de l'ouverture et du changement, sont restés sans suite. Les autorités n'ont en rien modifié leur attitude ; elles ont même renforcé leur contrôle et réprimé avec encore plus d'ardeur les opposants. Plus encore, ils s'étonnent de la passivité de la hiérarchie de l'Eglise catholique face aux autorités qui ont utilisé « cette visite comme un élément de propagande extérieure et comme la confirmation du statu quo à l'intérieur ».

Si le ton demeure respectueux pour les prélats, il n'en est pas moins acide lorsqu'ils constatent que « la dissidence, résolument pacifique, n'a ni reconnaissance ni appui solide », de la part de leur hiérarchie. « Le silence de notre Eglise, constatent-ils, face aux nouvelles lois répressives » adoptées en février et aux lourdes peines de prison visant quatre figures emblématiques de la dissidence en mars, « est pour le moins préoccupant ». La voie du dialogue avec des autorités, estiment-ils. « s'est transformée en un piège ».

« Le moment est venu, plaident les prêtres, où nous devons nous interroger sur les possi-

bilités et la nécessité même d'entamer un dialogue national auquel pourrait participer la société. »

Pour eux, l'Eglise a le devoir de s'attaquer d'un point de vue moral « à la situation d'injustice qu'endure le peuple cubain ». S'ils partagent l'idée que l'unité de l'église demeure une condition de sa survie, ils ajoutent que cette unité « doit s'enrichir de nouvelles expériences » et qu'elle doit être dynamique. « Nous vivons dans un pays sans futur » et le rôle de l'Eglise, disent-ils, est de pallier cette absence de dessein.

Lors de la visite du pape, l'archevêque de Santiago, Mgr Pedro Meurice, avait, face à Raul Castro, numéro deux du pouvoir, dénoncé « la dépersonnalisation, fruit du paternalisme, l'exil intérieur et extérieur, les faux messianismes, les inégalités et le manque de participation de la population ». La fermeté de ces attaques avait surpris. A posteriori, elles montrent que cette parole d'une personnalité jugée isolée a trouvé dans la base un large écho.

Alain Abellard



AFP

## COUPE DU MONDE DE RUGBY Des Bleus bien pâles

Le succès (47-13) de l'équipe de France sur la Namibie, vendredi 8 octobre, à Bordeaux, n'a rassuré ni son encadrement ni ses supporters. Le jeu du XV tricolore semble n'avoir pas progressé depuis le Tournoi des cinq nations 1999, où les Bleus avaient fini derniers. p. 20

## L'aide aux toxicomanes



NICOLE MASTRACCI

LA PRÉSIDENTE de la mission interministérielle de lutte contre la drogue et la toxicomanie, Nicole Mastracci, défend les structures d'aide aux toxicomanes, souvent mal acceptées par les riverains. « Les résultats positifs en termes de santé publique sont indiscutables. »

Lire page 8

Allemagne, 3 DM ; Antilles-Guyane, 9 F ; Autriche, 25 ATS ; Belgique, 45 FB ; Canada, 2,25 \$ CAN ; Côte-d'Ivoire, 850 F CFA ; Danemark, 15 KR ; Espagne, 225 PTA ; Grande-Bretagne, 1 £ ; Grèce, 500 DR ; Irlande, 1,40 £ ; Italie, 2900 L ; Luxembourg, 46 FL ; Maroc, 10 DH ; Norvège, 14 KRN ; Pays-Bas, 3 FL ; Portugal CON., 250 PTE ; Réunion, 9 F ; Sénégal, 850 F CFA ; Suède, 16 KRS ; Suisse, 2,10 FS ; Tunisie, 1,2 Din ; USA (NY), 2 \$ ; USA (others), 2,50 \$.

M 0146 - 1010 - 7,50 F



**BREITLING**  
1884

**EMERGENCY**

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

www.breitling.com

## Alan Greenspan, la bulle et le libéralisme

UN EXCÉDENT budgétaire de 100 milliards de dollars, une hausse du produit intérieur brut (PIB) de près de 4 %, un taux de chômage tombé à 4,3 %, le cycle de croissance le plus long du siècle, une inflation à son plus bas niveau depuis trente ans : l'économie américaine, la moins « administrée », pour reprendre une formule à la mode, de toutes les grandes économies du monde, se porte à merveille. Surtout si on la compare à ses deux grandes rivales : le Japon et l'Allemagne parviennent péniblement à dégager plus de 1 % de croissance cette année, tout en connaissant des niveaux de chômage et de déficit public records.

Un homme incarne, aujourd'hui, la réussite économique des Etats-Unis. Alan Greenspan, le président de la Réserve fédérale, est devenu en quelques années une sorte de dieu monétaire vivant, tout-puissant et infailible. Celui que les boursiers vénèrent a réussi la prouesse de se faire également idolâtrer par les plus keynésiens des économistes.

Les premiers admirent ses talents de communicateur, sa parfaite connaissance des marchés, sa capacité à répondre aux interroga-

tions des investisseurs, à deviner leurs craintes et à satisfaire leurs désirs. Ils lui sont surtout reconnaissants d'avoir permis à Wall Street de quintupler en dix ans. Les seconds louent son pragmatisme, sa souplesse, son ouverture d'esprit, son souci de promouvoir la croissance, qualités peu répandues dans la communauté des banquiers centraux obnubilés par l'inflation. Ils sont aussi ravis de constater qu'à travers lui les pouvoirs publics parviennent encore à exercer leur domination sur les marchés.

Cette belle unanimité est-elle légitime ? Il est d'abord permis de se demander si les performances de l'économie américaine, dont M. Greenspan tire sa popularité, ne doivent pas plus au génie d'un Bill Gates, le patron de Microsoft, et à la puissance d'innovation de quelques autres, qu'au doigté monétaire sans égal du président de la banque centrale. Surtout, l'inflation des actifs financiers observée aux Etats-Unis conduit à s'interroger sur la pertinence et l'efficacité de sa politique monétaire.

Pierre-Antoine Delhommais

Lire la suite page 13



ADRIAN BOOT

## ROCK La rage punk des Clash

La sortie d'un album live posthume des Clash rappelle que l'énergie que dégageait le groupe punk anglais sur scène était le reflet de sa radicalité musicale - rock et reggae mêlés - et politique - antiracisme et antihatchérisme virulents. Retour, plus de vingt ans après, sur la bande-son d'une époque en rébellion contre elle-même. p. 24

International	2	Placements	17
France	6	Aujourd'hui	20
Société	8	Météorologie-Jeux	23
Horizons	10	Culture	24
Carnet	15	Guide culturel	26
Entreprises	16	Radio-Télévision	27

**JUSTICE** « *Toutes les conditions nécessaires sont réunies pour m'obliger, aux termes de la loi d'extradition de 1989 à déférer le cas du sénateur Pinochet* » devant le minis-

trère de l'intérieur espagnol, a estimé, vendredi 8 octobre, le juge londonien Ronald Bartle. ● A SANTIAGO DU CHILI, « l'affaire » Pinochet a fait resurgir les fantômes

du passé et les clivages traditionnels de la société. L'arrestation de Pinochet a réveillé la mémoire meurtrière de la gauche mais aussi ravivé les vieux réflexes anticommunistes de

la droite et des militaires. ● A MADRID, le Parti socialiste (PSOE) estime que la décision britannique « réjouit les démocrates du monde entier et attriste le gouvernement »,

alors que le porte-parole du gouvernement, Josep Piqué, a sobrement déclaré : « *Je n'ai aucun commentaire à faire sur le fond* ». (Lire aussi notre éditorial page 13.)

## La possible extradition du général Pinochet embarrasse Madrid et Santiago

Les avocats de l'ancien dictateur chilien ont annoncé le dépôt imminent d'un appel, devant la Haute Cour, contre la décision du juge londonien, Ronald Bartle, autorisant l'extradition du vieux caudillo

### LONDRES

de notre correspondant

Certes, les avocats de l'ancien dictateur Augusto Pinochet ont promis le dépôt imminent d'un appel à la Haute Cour, dans la minute qui a suivi l'annonce de la décision du juge Ronald Bartle sur la possible extradition du général Pinochet vers l'Espagne. Certes, le bras de fer juridique-politique entre les partisans du progrès de la justice des hommes et les tenants du laisser-faire de la raison d'Etat, est loin d'être terminé. Mais après une année de procédure, vendredi

8 octobre à Londres, la justice s'est grandement rapprochée de l'octogénaire accusé.

Chargé d'établir la validité et la compatibilité juridique de l'acte d'accusation dressé par le juge espagnol Baltasar Garzon avec la loi d'extradition britannique de 1989, le juge Ronald Bartle du tribunal de Bow Street a été clair : « *Toutes les conditions sont en place qui m'obligent, selon les termes de la loi, à soumettre le sort du sénateur Pinochet à la décision du ministre de l'intérieur* », Jack Straw. En d'autres termes, sauf si la Haute

Cour faisait droit aux arguments – de type plus politique que juridique, à en croire certaines fuites – qu'entendent désormais développer les défenseurs de l'ancien dictateur, le dossier se retrouvera une nouvelle fois sur le bureau d'un ministre à qui la loi britannique laisse toute latitude de refuser une extradition pour des motifs humanitaires, médicaux ou « compassionnels ».

### TROISIÈME VICTOIRE

On n'en est pas là et, dans tous les cas de figure, cette décision pourra encore faire l'objet d'un appel auprès de la Chambre des lords de justice. Mais deux éléments de fond de la saga judiciaire en cours sont désormais acquis. D'une part, au regard des crimes qui lui sont reprochés, le sénateur à vie Augusto Pinochet (et, au-delà de sa personne, tous les dictateurs de par le monde) n'a droit à aucune immunité, ni « souveraine », ni diplomatique. D'autre part, c'est une victoire capitale pour les défenseurs des droits de l'homme puisqu'elle établit le principe de l'universalité de l'application des droits des victimes : quand bien même aucun des dossiers retenus par l'accusation ne concerne des citoyens espagnols, la justice ibérique – ou

n'importe quelle autre, dès lors qu'elle serait signataire des conventions internationales nécessaires – est en droit de poursuivre un étranger, suspecté de crimes commis à l'étranger, et sur la personne d'étrangers.

« *Un développement historique qui nous rapproche du jour où les familles des milliers de gens qui ont été tués, brutalisés, ou qui ont "disparu" pendant la dictature chilienne trouveront enfin justice* », se félicitait Reed Brody, directeur juridique de Human Rights Watch. De fait, la troisième victoire de cette organisation de défense des droits de l'homme qui joue, avec Amnesty International, un rôle majeur dans cette affaire, est également capitale pour la suite puisque le magistrat de Bow Street, rejetant les arguments de la défense de Pinochet, a retenu les dossiers de torture présentés par le juge Garzon, après, que les lords eurent annulé, en mars, l'essentiel de l'acte initial d'accusation.

Au total, ce sont donc trente-quatre charges de torture individuelle – dont cinq ayant entraîné la mort – qui sont retenues ainsi qu'une trente-cinquième, dite de « *conspiration pour torturer* », ouvrant la voie à une éventuelle condamnation de Pinochet pour

création déléguée d'un Etat policier et tortionnaire sans parler de la mise en œuvre de l'Opération Condor qui visait le rapt et l'assassinat des opposants chiliens à l'étranger. Le juge Bartle l'a précisé dans ses attendus : il n'avait pas à

« *raisonner quant à sa culpabilité ou son innocence* ».

Simplement, après la décision de la Chambre des lords britannique suivie du feu vert de son ministre pour la poursuite de la procédure, et « *après que la Haute Cour d'Es-*

### L'ancien caudillo : « Je ne suis pas coupable »

« *En tant que sénateur et ancien président de la République du Chili, je déclare que je ne suis pas coupable des crimes dont on m'accuse*. » Lu par son avocat Clive Nicholls devant le tribunal londonien de Bow Street, le communiqué personnel du général Augusto Pinochet a pris, vendredi 8 octobre, un tour solennel dont ses précédentes déclarations étaient exemptes. Est-ce la perspective de se voir, bientôt peut-être, extradé à Madrid pour y être jugé ? L'ancien caudillo a précisé que l'Espagne n'avait « *pas produit la moindre preuve démontrant qu'il était coupable* ». « *Je pense en outre que l'Espagne, qui n'a enquêté proprement sur aucun de ces crimes, n'a pas juridiction sur ma personne. Elle agit en violation de la souveraineté du Chili. Les événements qui s'y sont produits n'ont rien à voir avec elle et il est clair, depuis le début, que mon extradition n'est recherchée que pour des raisons politiques* » a-t-il ajouté. – (Corresp.)

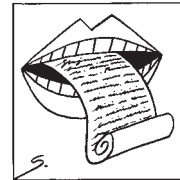
se prononcer sur la validité des accusations portées contre Pinochet par le juge Garzon. « *Ceci doit être particulièrement souligné*, a-t-il ajouté, *cette procédure n'a pas été conduite pour décider de l'innocence ou de la culpabilité du sénateur* », et sa décision « *ne doit en aucun cas être prise pour une indi-*

« *pagne ait conclu deux fois de suite que les allégations portées contre le sénateur Pinochet constituent des délits extraditables selon la loi espagnole* », le magistrat a jugé qu'il était « *obligé* » de se conformer au droit établi.

Patrice Claude

## Les principaux points du jugement

VOICI les principaux points du jugement rendu vendredi 8 octobre au tribunal londonien de Bow Street par le juge Ronald Bartle :



### VERBATIM

« *bilques de premier plan, j'estime nécessaire de souligner que ma décision sera fondée sur la loi, et la loi seule*. » « *Je ne peux insister assez lourdement sur le*

● **Les fondements** : « *Je regrette d'avoir à le souligner, mais au vu d'un ou deux articles de presse stupides suggérant la possibilité d'un parti-pris, et compte-tenu du débat public important autour de ce cas, y compris des déclarations de personnalités publiques de premier plan, j'estime nécessaire de souligner que ma décision sera fondée sur la loi, et la loi seule*. » « *Je ne peux insister assez lourdement sur le*

« *fait que cette procédure n'a pas pour but de décider de la culpabilité ou de l'innocence du sénateur Pinochet au vu des faits qui lui sont reprochés*. »

● **Les accusations** : « *J'ai soigneusement lu et relu le jugement des lords-juges [l'instance suprême de la justice britannique qui avait décidé d'autoriser les procédures d'extradition contre le général chilien, NDLR], considérant que la Convention contre la torture est universellement applicable. Le Chili, l'Espagne et le Royaume-Uni sont tous signataires de la Convention*. »

« *Je me range respectueusement à l'avis des lords-juges selon lesquels les charges reprochées au sénateur Pinochet seraient des crimes passibles d'extradition dans la loi britannique si les accusations*

« *étaient fondées. Mais même sans l'avis de l'instance suprême de ce pays, j'en serais arrivé à la même conclusion*. »

Les « *disparitions* », une forme de torture : « *L'effet produit sur les familles des personnes disparues peut être considéré comme de la torture mentale*. »

● **L'immunité** : « *La Chambre des lords a tranché à la majorité sur la question de l'immunité. Ce tribunal est tenu par ce jugement*. »

● **La conclusion** : « *Toutes les conditions nécessaires sont réunies pour m'obliger, aux termes de la loi d'extradition de 1989, à déférer le cas du sénateur Pinochet* » devant le ministère de l'intérieur, auquel revient la décision finale. – (AFP)

## Le Chili reste divisé en deux camps antagonistes

### SANTIAGO

de notre envoyée spéciale

Même si l'affaire Pinochet n'est pas un thème central de la campagne électorale pour la présidentielle du 12 décembre au Chili, elle a fait resurgir les fantômes du passé et les clivages traditionnels de la société. L'arrestation du vieux caudillo à Londres avait mis fin à un quart de siècle d'amnésie et joué un rôle de catharsis au sein de la population, confrontée soudain à de douloureuses interrogations sur son histoire récente. Les verdicts successifs de la justice britannique ont été interprétés comme autant de critiques sur la transition démocratique chilienne, construite sur un mur du silence et un pacte de l'oubli des principaux partis politiques, garantissant l'impunité aux forces armées.

L'arrestation de Pinochet a réveillé la mémoire meurtrière de la gauche et des familles de disparus et ravivé les vieux réflexes anticommunistes de la droite et des militaires. « *Les deux principaux candidats, le socialiste Ricardo La-*

« *gos et, pour la droite, Joaquin Lavín, doivent lutter contre leur propre passé, mais ce passé pourrait jouer un rôle décisif dans le résultat final de l'élection* », estime Marta Lagos, qui dirige un institut de sondage à Santiago. Candidat de la Concertation (coalition gouvernementale regroupant la démocratie-chrétienne et le Parti socialiste), Ricardo Lagos a dû se montrer solidaire

de ses alliés démocrates-chrétiens en réclamant le retour au pays du général, mais au prix de divergences avec son propre parti. Certains socialistes ont, en effet, réaffirmé leur loyauté envers la mémoire de Salvador Allende, renversé en 1973, en approuvant l'action de la justice espagnole. A droite, M. Lavín (Union démocratique indépendante), candidat de

l'Alliance pour le Chili, qui s'était empressé de rendre visite à Pinochet après son arrestation, a cherché par la suite à prendre ses distances avec le vieux patriarche.

Au cours des derniers mois, le panorama électoral s'est brusquement modifié. A quelques semaines du scrutin, M. Lagos, qui était jusqu'à présent grand favori, est menacé par M. Lavín qui a fait une remontée spectaculaire dans les sondages. Une enquête d'opinion publiée début octobre a ébranlé les milieux d'affaires et les partis. Elle révèle que, dans la région métropolitaine, qui regroupe 35 % de l'électorat national, les deux candidats arriveraient en ballottage le 12 décembre et au coude-à-coude au deuxième tour. Ancien fonctionnaire de la dictature et membre de l'Opus Dei, M. Lavín a réussi à reléguer au second plan son passé pinochétiste pour partir à la conquête des jeunes et des classes modestes.

Ancien maire de la commune de Las Condes, quartier riche de la capitale, M. Lavín, quarante-six ans, fait des promesses populistes. Avec un style de campagne à l'américaine, il sillonne le pays, faisant du porte-à-porte, jusque dans l'Antarctique et l'île de Pâques. Un sac de couchage sous le bras, il n'hésite pas à s'inviter pour passer la nuit dans d'humbles foyers. De son côté, M. Lagos, soixante et un ans, suscite la méfiance des militaires et de certains industriels qui voient d'un mauvais œil le retour éventuel au pouvoir d'un socialiste, vingt-six ans après la chute de Salvador Allende. Dans ce contexte serré, les 15 % d'indécis joueront un rôle décisif le 12 décembre.

Christine Legrand

### Un mélange de colère et de joie à Santiago

C'est à l'aube du vendredi 8 octobre qu'a été connue la décision de la justice britannique d'autoriser l'extradition vers l'Espagne du général Augusto Pinochet qui a provoqué, une fois de plus, la colère des partisans de l'ancien dictateur et la joie des familles des disparus sans que se produisent d'incidents graves. Rejetant les prétentions des tribunaux espagnols de juger M. Pinochet, M. Juan Gabriel Valdes, le ministre chilien des affaires étrangères, a souligné que « *l'aggravation de l'état de santé du général Pinochet peut générer des obstacles dans l'actuel processus politique du Chili*. » Le gouvernement chilien continuera à invoquer des raisons humanitaires pour que le sénateur à vie puisse rentrer dans son pays, a-t-il ajouté, réaffirmant les compétences et la volonté de la justice chilienne de le juger. Les deux principaux candidats à la présidence, Ricardo Lagos (socialiste) et Joaquin Lavín (droite) se sont également montrés partisans que Pinochet soit jugé au Chili. – (Corresp.)

## Week-end à Stockholm Le prix du siècle !

\* Prix à partir de, par personne, en chambre double, hors taxes d'aéroport, sous réserve de disponibilité, départ avant le 31/12/99. Départ samedi, retour lundi sur vol régulier SAS, 2 nuit



1999 F

■ d'hôtel, petits déjeuners scandinaves, carte découverte Stockholm : transports et entrées dans les musées gratuits. Contactez votre agence de voyage ou téléphonez au 0 801 25 25 25.

STOCKHOLM  
It's there. Go there.

Marie-Claude Decamps

## La Cour des comptes russe dénonce l'opacité des filiales étrangères de la Banque centrale

Le FMI demande à l'institut d'émission russe de vendre son réseau à l'étranger

Un rapport de la Cour des comptes de Moscou, commandé par la Douma, critique sévèrement la gestion des filiales étrangères de la Banque centrale de Russie. Cinq filiales

sont épinglées, dont la Banque commerciale pour l'Europe du Nord, à Paris, maison-mère de Fimaco et chargée d'investir les réserves de la BCR à l'étranger

LE RÉSEAU étranger de la Banque centrale de Russie est-il au centre d'une vaste opération d'évasion fiscale et de détournement de fonds ? Alors qu'on attend dans les jours prochains le rapport du cabinet d'audit PriceWaterhouseCoopers sur les filiales étrangères de l'institut d'émission russe, dont les conclusions détermineront le versement ou non de la deuxième tranche du prêt de 4,5 milliards de dollars du Fonds monétaire international, pour l'instant bloqué par le FMI, un rapport confidentiel de la Cour des comptes russe, dont *Le Monde* a pris connaissance, s'interroge sur les activités de cette nébuleuse de cinq filiales (et d'une kyrielle de sous-filiales) à la gestion singulièrement opaque. Le doute sur les activités réelles de ces filiales est suffisamment présent pour que le FMI, sans attendre le rapport de PriceWaterhouseCoopers, demande à la BCR de s'en séparer. Une exigence qualifiée « d'irréaliste et stupide » par le président de la BCR, Viktor Guerachtchenko qui souligne que, même si la BCR était prête à céder ses parts, « il n'y a personne pour les acheter ».

Quelles sont donc ces banques, créées du temps de l'Union soviétique, rachetées et recapitalisées par la BCR au début des années 1990, à quoi servent-elles et pourquoi sont-elles si nombreuses ? s'interroge la Cour des comptes russe dans son rapport réalisé à la demande de la Douma, la chambre basse du parlement. Elles forment, en fait, le maillage occidental de la BCR, à Londres (Moscow Narodny Bank), Francfort (East-West HandelsBank), Vienne (Donau Bank), Luxembourg (East-West United Bank) et Paris (Banque commerciale pour l'Europe du Nord, ou BCEN-Eurobank). Au fil des années, elles n'ont dégage que de piètres bénéfices, mais les salaires de leurs dirigeants ont considérablement augmenté. On trouve, dans leurs conseils de surveillance, quasiment depuis l'origine, les hommes les plus influents de l'ancienne élite financière soviétique : Viktor Guerachtchenko, président de la BCR, Sergueï Rodionov, son adjoint au début des années 90, et Dmitri

Touline, qui vient d'être limogé de la présidence de la Vnechtorgbank (qui finance les opérations commerciales) au profit de Iouri Ponomarev, personnage central du dispositif européen.

Viktor Guerachtchenko, tout d'abord. Il a tissé le réseau et envoyé ses hommes à l'étranger lorsqu'il est devenu évident que l'URSS allait s'écrouler et que la conservation des actifs du Parti communiste s'est posée. Iouri Ponomarev est l'un de ces hommes. Ancien officier du KGB, selon certaines sources, ancien du département des devises de la Vnechekonombank de l'URSS, il est envoyé à Paris, à la BCEN-Eurobank. C'est lui qui, en 1990, crée la filiale Fimaco, basée à Jersey. M. Ponomarev, qui vient d'être rappelé d'urgence à Moscou, aurait joué un rôle clé dans le transfert de l'argent du Parti à l'étranger. Il est également président de la Moskovski Narodny de Londres et de l'East-West de Luxembourg. Malgré de nombreuses tentatives, il n'a pu être joint par *Le Monde*.

### ARGENT DILAPIDÉ

La Cour des comptes, créée au milieu des années 90 sur le modèle de la Cour des comptes française et indépendante du Parlement, est très critique sur l'incapacité de la Banque centrale à contrôler ses filiales. Elle lui reproche d'avoir dilapidé l'argent de la Russie et d'avoir trop embauché. Elle relève les mauvaises opérations réalisées par ces banques, le mélange d'intérêt public et privé. Son intérêt se porte particulièrement sur la filiale française, la BCEN. « Si la Narodny Bank affiche régulièrement des bénéfices, Eurobank, elle, ne montre presque rien. » Ses filiales, Fimaco à Jersey et Eurofinance à Moscou, sont les plus constestées. La première a permis de dissimuler au FMI l'état réel des réserves de la BCR en 1996, les deux ont été particulièrement actives sur le marché des obligations du trésor russe (GKO), sans qu'on sache vraiment où sont passés ses bénéfices.

Elles ne sont pas les seules à susciter des questions. Le « groupe bancaire de la BCEN » a des intérêts dans une vingtaine d'entre-

prises, dont certaines françaises : la société RTD France à Colombes, dont elle détient plus de 70 %, Promolease à Paris (20 %) et Seribo, très active en Russie (24 %). Le fisc français s'intéresserait de près aux relations commerciales entre ces sociétés et leur actionnaire. Enfin, la Cour des comptes russe s'interroge sur les transferts réalisés en 1996 par Eurobank et Moskovski Narodny vers une société américaine, New Alliance, créée par l'ancien directeur des opérations sur les métaux précieux de la Vnechekonombank, Evgueni Oulianov. New Alliance n'a pas remboursé et est en faillite.

Le Parquet de Paris a ouvert, début août, une enquête sur les activités des filiales françaises de la BCR. Dans une lettre adressée en juin dernier à la commission bancaire, la Cour des comptes dressait une liste de questions concernant les filiales de la BCR. La dernière interrogation portait sur Fimaco et New Alliance.

Babette Stern  
(avec Agathe Duparc, à Moscou)

## Les archives Mitrokhine sur les agents du KGB provoquent des remous politiques à Rome

La polémique porte sur le point de savoir si l'ancien chef de gouvernement Romano Prodi avait été informé de la réalité de cette affaire, comme l'affirme son ancien ministre de la défense

### ROME

de notre correspondant

Alors que l'opposition réclame à cor et à cri la publication des 261 noms de « traîtres à la nation » italiens figurant sur les listes du KGB, révélées par les archives de l'ex-agent Mitrokhine, le gouvernement italien a décidé, vendredi 8 octobre, que l'enquête sur cette affaire serait confiée à la justice et que ce serait « commettre un délit de violation du secret de l'instruction » que de révéler ces noms.

Les documents de Vassili Mitrokhine ont fait l'objet d'un livre - *The Mitrokhin Archive* - rédigé par l'auteur avec l'historien Christopher Andrew et paru à Londres à la mi-septembre (*Le Monde* du 16 septembre). Les éléments du dossier, transmis par les Britanniques depuis 1996, ont été prestement déclassés de leur mention « secret ». Des hauts responsables des services d'espionnage ont déjà été entendus.

Avant toute chose, le gouvernement veut s'assurer de leur authenticité et de leur importance.

Pour le moment, rien n'a encore filtré, et la polémique porte essentiellement sur le point de savoir si l'ancien chef de gouvernement Romano Prodi, actuel président de la Commission européenne, avait été informé de la réalité de cette affaire, comme l'affirme son ancien ministre de la défense, Beniamino Andreatta.

Dans un communiqué, M. Prodi a démenti formellement avoir « jamais eu connaissance, ni directement ni indirectement, d'aucun dossier sous le nom de Mitrokhine et avoir jamais reçu aucune documentation ou note relative à une opération de l'espionnage anglais sur une liste de supposés espions soviétiques ».

### FIABILITÉ DES SOURCES

Néanmoins, il reconnaît que l'ancien chef des services secrets (Sismi), le général Sergio Siracusa, l'avait informé « de vive voix » de cette affaire, à laquelle il n'avait pas été donné suite en raison du manque de fiabilité des sources et du peu de consistance du contenu. Ce que Beniamino Andreatta

confirme dans une entrevue au *Corriere della Sera*, lorsqu'il assure qu'« aucun élément de culpabilité n'a été trouvé » et que, après les polémiques sur « ceux qui savaient et ceux qui ne savaient pas, il faudrait s'arrêter sur la valeur historique de ces papiers ».

Pour le moment, ceux-ci n'ont absolument rien révélé. Pas de nom de personne, d'un organisme ou d'une société. Mais le simple fait que Romano Prodi ait été au courant et que des documents aient encore été transmis par la Grande-Bretagne jusqu'en mars dernier, alors que Massimo D'Alema était déjà président du conseil, suscite des réactions véhémentes de l'opposition contre les héritiers du Parti communiste italien, actuellement au pouvoir.

Silvio Berlusconi, chef de l'opposition, s'est indigné que « des chefs d'entreprise aient été envoyés en prison pour avoir donné des millions à des partis alors que quantité de politiciens auraient empêché des milliards de pays ennemis ».

Michel Bôle-Richard

# Logiquement partenaires



Jean-Dominique Comolli,  
Président-Directeur Général  
de la Seita



César Alierta Izuel,  
Président-Directeur Général  
de Tabacalera

Le rapprochement de la Seita et de Tabacalera constitue

*C'est logiquement que nous avons abouti à cette heureuse*

une étape stratégique décisive pour l'avenir des deux

*conclusion : notre proximité culturelle et la convergence de*

partenaires que nous sommes déjà. Extrêmement

*nos analyses nous ont naturellement amenés à renforcer nos*

complémentaires, nous construisons aujourd'hui un

*liens. Avec près de 21 000 collaborateurs dans le monde*

nouveau groupe, leader de l'industrie européenne

*et un chiffre d'affaires réalisé pour près du tiers hors de*

du tabac : Altadis. Nous sommes heureux de faire

*ses marchés domestiques, Altadis a les moyens de ses*

participer nos actionnaires, nos collaborateurs et

*ambitions. Avec Altadis, nous nous unissons pour*

nos clients à cette nouvelle étape de croissance.

*remporter ensemble le challenge de l'internationalisation.*

## Les Russes ont essuyé des pertes dans le nord de la Tchétchénie

LES BOMBARDIERS russes ont poursuivi, vendredi 8 octobre, leurs raids aériens sur des villages du sud-est de la Tchétchénie, tuant trente-deux civils dans le seul lieu-dit d'Elistanji, selon le maire Ismaïl Dagaev. Le même jour, le nord de la Tchétchénie, que les troupes russes disent contrôler depuis une semaine, a été le théâtre de combats meurtriers. Selon les Tchétchènes, les forces fédérales russes auraient perdu deux cents hommes près d'Ichterskaïa. « Après quatre heures de combats, les forces tchétchènes se sont repliées sur leurs positions antérieures, avec trente blindés pris à l'ennemi et une quarantaine de prisonniers », a affirmé un responsable tchétchène, sans indiquer le nombre de victimes du côté des rebelles. Des responsables de la base militaire russe de Mozdok (Ossétie du Nord) ont bien confirmé à l'AFP que des unités russes avaient « rencontré une forte résistance et subi des pertes ».

### « DÉSINFORMATION »

Partisan d'une ligne dure, le premier ministre russe, Vladimir Poutine, a affirmé vendredi que les forces russes en Tchétchénie n'avaient « mené aucun combat ces dernières vingt-quatre heures », s'occupant « de distribution de l'aide humanitaire ». Il a qualifié de « délire et désinformation » les assertions faisant état de combats intenses et d'importantes pertes du côté russe. De son côté, le général Manilov, numéro deux de l'état-major, a reconnu la perte de vingt à trente soldats depuis l'entrée des troupes russes dans la République rebelle, fixant à 156 le nombre de

soldats tués « depuis le début de l'opération antiterroriste », en août, au Daghestan. Moscou a annoncé vouloir mettre en place un « cordon sanitaire » autour de la Tchétchénie, tout en entretenant le suspense sur la suite des opérations, en particulier sur la possibilité d'une guerre totale pour reconquérir ce territoire, dont le contrôle lui échappe entièrement depuis la guerre de 1994-1996.

Les responsables russes ont continué, vendredi, à maintenir une ligne dure à l'égard de la Tchétchénie, malgré les appels au dialogue de pays étrangers. Le commissaire européen aux relations extérieures, Chris Patten, de retour de la capitale russe, a expliqué, dans une interview au *Figaro* daté samedi 9 octobre, que « Moscou n'a pas l'intention d'accepter une quelconque intervention extérieure, fût-elle amicale ». Le Kremlin a ainsi jugé « difficilement imaginable » une rencontre entre les présidents russe et tchétchène. Ce dernier a envoyé un appel au nouveau secrétaire général de l'OTAN, George Robertson, dénonçant l'intervention russe en Tchétchénie. Le message n'est toutefois pas parvenu à son destinataire. Moscou dénie désormais toute légitimité au président indépendantiste, élu sous l'égide de l'OSCE, et voudrait imposer la constitution d'un « gouvernement en exil » dont le chef, Malik Saïdoullaïev - un personnage totalement inconnu que les Russes ont sorti de leur manche -, a affirmé vendredi qu'il s'installerait « au centre » de la République dans quelques jours. - (AFP, Reuters, Moscow Times.)

## MM. Chirac, Schröder et Blair appellent le Sénat américain à ratifier le traité CTBT

**LE PRÉSIDENT** français Jacques Chirac, le chancelier allemand Gerhard Schröder et le premier ministre britannique Tony Blair ont appelé le Sénat américain à ratifier le traité CTBT d'interdiction des essais nucléaires, dans une lettre conjointe, publiée par le *New York Times*. « Pour la sécurité du monde que nous allons laisser à nos enfants, nous exhortons le Sénat des Etats-Unis à ratifier le traité », écrivent les trois dirigeants européens. Sa non-ratification par Washington « sera un échec dans notre combat contre la prolifération » nucléaire, qui est « notre plus grande préoccupation », écrivent-ils. Cet appel commun intervient après une semaine de tensions entre Bill Clinton et le Sénat sur la ratification du CTBT, qui doit faire l'objet d'un vote mardi 12 octobre. Le Sénat a entamé la discussion (*Le Monde* du 8 octobre), mais, en l'état actuel, les Républicains, majoritaires au Sénat, s'opposent à la ratification du CTBT. L'appel de M. Clinton à un report du vote, faute de majorité, s'est heurté vendredi à un refus des Républicains. — (AFP)

## M. Védrine évoque les « difficultés » qui attendent Israéliens et Palestiniens

**LE MINISTRE** français des affaires étrangères, Hubert Védrine, qui a eu des entretiens vendredi 8 octobre avec Ehoud Barak, le premier ministre israélien, et Yasser Arafat, le chef de l'Autorité palestinienne, a pris la mesure des « extraordinaires difficultés » qui attendent les Palestiniens et Israël lors des négociations à venir sur le statut final des territoires palestiniens, le sort de Jérusalem, des colonies juives de peuplement et celui des réfugiés palestiniens. Ces négociations doivent théoriquement aboutir en septembre 2000, selon l'accord de Charm El Cheikh signé le 5 septembre. M. Védrine, qui a achevé vendredi une visite de deux jours en Israël et dans les Territoires autonomes palestiniens, a souligné qu'il « mesure encore plus la difficulté qu'il y a deux jours » de ces négociations. Sa visite a d'ailleurs coïncidé avec l'échec de discussions entre Palestiniens et Israéliens pour libérer 150 prisonniers palestiniens et arabes, et avec la décision d'Israël de favoriser fiscalement l'installation de nouveaux colons juifs sur le plateau du Golan, dont la Syrie réclame la restitution.

### DÉPÊCHES

■ **ALLEMAGNE** : une profanation de cimetière juif a eu lieu en Allemagne, à Alshelm près de Mayence, a annoncé vendredi 8 octobre la police locale. Elle intervient quelques jours après des profanations de tombes et monuments juifs dans le cimetière de Berlin-Weissensee, le plus grand d'Europe, où 103 sépultures avaient été retournées. Des croix gammées avaient également été peintes sur le mémorial aux déportés de Putlitzbrücke, dans le quartier de Tiergarten, au centre de la capitale allemande. — (AFP)

■ **ÉTATS-UNIS** : les Etats-Unis ont retiré vendredi 8 octobre de leur liste des organisations terroristes étrangères le Front démocratique de libération de la Palestine (FDLP), apparemment en reconnaissance de la volonté du groupe de participer au processus de paix avec Israël. Pour leur première révision de la liste depuis deux ans, les autorités américaines y ont en revanche ajouté al-Qaeda, le mouvement du milliardaire saoudien réfugié en Afghanistan, Oussama ben Laden, accusé d'être à l'origine des attentats de l'an dernier contre les ambassades des Etats-Unis à Nairobi et Dar es-Salaam. — (Reuters.)

■ **IRLANDE** : le président américain Bill Clinton a présenté ses excuses vendredi 8 octobre pour avoir estimé que les Nord-Irlandais étaient accoutumés à la violence comme des alcooliques à la boisson. « J'ai utilisé aujourd'hui lors de propos sur le processus de paix irlandais une métaphore qui était inappropriée », a-t-il reconnu dans un communiqué diffusé par son porte-parole, Joe Lockhart. — (Reuters.)

■ **KOSOVO** : un éditorial de l'agence Kosovapress, contrôlée par l'ex-UCK, a mis en cause la semaine dernière le directeur du journal kosovar albanophone *Koha Ditore*, Veton Surroi — un homme « qui pue le slave » — et son rédacteur en chef, Baton Haxhiu, qui dénoncent les vengeances contre les Serbes. « Ceux qui ont profondément offensé l'esprit albanais (...) doivent savoir qu'ils peuvent devenir l'objet (...) de très compréhensibles vengeances », écrit Kosovapress, dont l'éditorial a été publié intégralement dans *Koha Ditore*. — (AFP)

# Un premier groupe d'Est-Timorais déportés en Indonésie a été rapatrié au Timor-Oriental

L'ONU estime qu'il faudra « des semaines » pour ramener quelque 250 000 « déplacés »

Après l'affrontement de mercredi entre la force multinationale, dirigée par l'Australie, et les milices pro-indonésiennes, le premier ministre aus-

tralien John Howard a averti, samedi 9 octobre, que la situation au Timor-Oriental pouvait « devenir très dangereuse ». Entamé vendredi, le ra-

patriement des 250 000 réfugiés est-timorais déportés ou réfugiés au Timor-Occidental (indonésien) se poursuivait samedi.

### DILI

de notre envoyé spécial  
La joie, enfin, dans Dili en fête : des milliers de personnes ont convergé, vendredi 8 octobre, vers

### REPORTAGE

Les camions de réfugiés sont salués par des vivats et des signes de victoire

le stade de la capitale du Timor-Oriental pour accueillir le premier groupe de réfugiés revenus, sur un vol des Nations unies, de la partie occidentale de l'île. Après le référendum du 30 août pour l'indépendance, environ 250 000 personnes avaient été déportées ou avaient fui vers le Timor-Occidental, alors que miliciens et soldats indonésiens lançaient une campagne de terreur.

Depuis, ces réfugiés restent parqués dans des camps de cette province indonésienne, souvent sous la menace de miliciens anti-indépendantistes. Le Haut-Commissariat aux réfugiés de l'ONU (HCR) estime qu'il faudra « des semaines », à raison de deux vols par jour, pour rapatrier cette population (plus d'un quart de celle de l'ensemble du Timor-Oriental). Un accord conclu entre le HCR et les autorités indonésiennes, qui se sont employées à faire traîner les choses, a finalement permis le démarrage de l'opération.

Le premier des deux avions, qui ont transporté 173 Est-Timorais, s'est posé en fin de matinée sur l'aéroport de Dili. Bébé dans les bras, des femmes sortent de l'appareil sous le soleil brûlant, certaines s'efforçant de cacher leur émotion, les autres marchant, en larmes, dans la haie formée par les soldats australiens. Un homme s'agenouille et embrasse le sol de la patrie retrouvée en faisant le signe de croix. Plus loin, tout le monde est soumis à une fouille en règle par des soldats de la force multinationale, l'Interfet. Bébé et vieillards compris. Au cas, sans doute, où un milicien se cacherait parmi eux. Une femme d'une trentaine d'années éclate alors en sanglots.

Un cortège se forme pour gagner le stade municipal, transfor-

mé en camp de réfugiés, où les rapatriés doivent subir un examen médical. En ville, la nouvelle s'est répandue et les camions de réfugiés sont salués par des vivats et des signes de victoire. A l'approche du stade, des milliers de jeunes courent le long du cortège en criant. Des mains se tendent vers les camions. On se reconnaît, on s'embrasse, on pleure et on rit. Une vieille dame se suspend au cou de sa fille, en une étreinte suffocante. Un homme soutient à bout de bras deux jeunes filles aux visages noyés de larmes.

« Je suis si heureuse et si triste à la fois », confie Aquita Alvez, quarante ans, qui vient de passer un mois dans un camp de Kupang, le chef-lieu du Timor-Occidental. « Heureuse parce que je suis libre et de retour chez moi. Triste de voir Dili détruite et de penser à tous ces morts et à toutes ces violences. » Aquita a été « évacuée » sur Kupang le 8 septembre, une semaine après le référendum sur l'autodétermination. Auparavant, alors que se déclenchait en ville la fureur des miliciens, elle s'était, comme bien d'autres, réfugiée avec son mari et ses cinq enfants dans la résidence de Mgr Belo, l'évêque de Dili, Prix Nobel de la paix.

« C'était un horrible chaos avec

tous ces gens qui couraient dans tous les sens s'abriter dans la résidence. Les miliciens tiraient. J'ai vu, devant moi, une femme s'écrouler, touchée d'une balle dans un œil. J'ai vu un enfant tomber, mort. Et puis, on a levé les mains en l'air, pour faire comprendre aux assaillants que l'on se rendait, les suppliant d'arrêter de tirer. » Aquita et les autres sont alors emmenés dans un camp de l'armée indonésienne, où ils passent une nuit sous la garde de miliciens. Le jour suivant, son groupe est transféré dans un poste de police.

### LA PEUR DANS LES CAMPS

Le lendemain, c'est l'évacuation forcée vers le Timor-Occidental, tandis que commence la gigantesque déportation de masse orchestrée par des autorités indonésiennes, furieuses du résultat du référendum. Tout le monde est embarqué sur un bateau vers Kupang. « Nous nous sentions soulagés, enfin en sécurité. Avant notre départ, les miliciens nous avaient dit : "N'ayez pas peur d'aller au Timor-Occidental. Vous y serez bien traités" », raconte Aquita. Les conditions de vie dans les camps étaient supportables, sur le plan matériel, assure-t-elle : « Nous étions bien traités. On nous donnait suffisamment de nourriture, des

médicaments et même un peu d'argent. Mais nous avions peur, surtout la nuit. Les camps étaient sous le contrôle des milices. On m'a dit que certains étaient parmi nous pour nous espionner. Peut-être aussi pour se faire passer pour des réfugiés et pouvoir revenir incognito au Timor-Oriental. »

Une autre femme, réfugiée comme elle à Kupang, ajoute qu'elle a entendu dire que certains militants pro-indépendantistes auraient mystérieusement disparu, la nuit, sans doute emmenés par des miliciens. « Avant de partir, les responsables indonésiens du camp nous ont demandé si nous voulions rester au Timor-Occidental », explique de son côté Ignacio Gabriel, qui attend sa famille devant le stade de Dili. « J'ai répondu : "Je suis un Timorais de l'Est, je retourne chez moi !" Les seuls parmi nous qui ne rentreront pas sont tous des collaborateurs, des gens qui ont été associés avec les milices, avec l'armée, avec le gouvernement. » José, un étudiant timorais de Yogyakarta, à Java, récemment revenu au Timor, écoute la conversation et s'enflamme : « Le jour où je rencontre un ex-milicien dans les rues de Dili, je le tue ! »

Bruno Philip

## La campagne électorale portugaise a été marquée par la ferveur d'unité nationale autour du Timor

### LISBONNE

de notre correspondant  
« Ce fut la plus fastidieuse et la plus vide des campagnes que nous avons connues. Le pays est passé à côté. D'abord, parce qu'il avait le cœur et la tête à Timor. Ensuite, parce qu'il est en train de pleurer Amalia. Mais surtout, parce que ni le gouvernement ni l'opposition n'ont mérité l'attention des électeurs. » L'éditorial du quotidien *Publico* de Lisbonne résume parfaitement la campagne pour les législatives, où les quelque 8,5 millions d'électeurs sont appelés à élire dimanche leurs 230 députés. Face aux sondages, unanimes à accorder une large majorité au premier ministre socialiste Antonio Guterres, l'enjeu du scrutin porte, depuis le début de la campagne, sur la possibilité pour les socialistes d'améliorer leur majorité, qui n'est que relative, en faisant mieux qu'en 1995, lors de leur victoire sur le Parti social-démocrate (PSD-libéral), qui a détenu le pouvoir pendant dix ans auparavant.

Deux événements ont créé de solides mouvements d'unité et de réaction unanime chez les Portugais, à un moment où les candidats croisaient leurs premières armes, l'opposition s'évertuant à ouvrir une polémique nationale en s'attaquant au « bilan rose » du gouvernement. Ce fut d'abord la catharsis provoquée par les événements tragiques au Timor-Oriental, annexé il y a vingt-cinq ans par l'Indonésie.

### VAGUE D'ÉMOTION

Les Portugais ont ressenti les douleurs de la population du territoire et se sont mobilisés en manifestations impressionnantes de solidarité. Cette vague d'émotion et d'indignation s'est transmise aux nombreuses communautés portugaises à l'étranger ainsi qu'aux pays lusophones. Ce mouvement d'unanimité nationale a été vécu intensément lors des visites au Portugal de l'évêque de Dili, Mgr Ximenes Belo, Prix Nobel de la paix 1998, et du chef indépendantiste du Timor-Oriental, Xanana Gusmao, reçus comme des héros nationaux.

Ensuite, à trois jours de la fin de la campagne électorale, quand le flux des manifestations en faveur du Timor-Oriental s'atténuait avec la mise en place d'un processus destiné à conduire le territoire vers l'indépendance sous l'égide de l'ONU, les Portugais ont été bouleversés par la mort de la chanteuse Amalia Rodrigues. Pour rendre

hommage à la « reine du fado » et être présents à ses funérailles nationales, les candidats, qui normalement utilisent ces derniers jours pour « réveiller » l'électorat des grandes villes et se dédoublent en actions de dernière heure, ont dû annuler la plupart de leurs meetings.

« Mais à qui profite cette campagne, qui se termine vide d'idées, sans mobilisation, sans discussion, sans rien ? », se demande le quotidien *Diário de Notícias*. Pour le journal, cela ne profite qu'au gouvernement : tout se passe comme s'il n'y avait dimanche prochain qu'un « rituel de confirmation ». La popularité du premier ministre Antonio Guterres n'a connu aucun fléchissement. Tous les sondages le disent : il aborde les législatives en état de grâce. Le Portugal a connu pendant son mandat des moments particulièrement fastes : le succès à Lisbonne de la dernière exposition mondiale du millénaire, l'Expo 98, l'entrée dans le noyau dur des onze pays fondateurs de la monnaie unique, l'attribution du prix Nobel de littérature à l'écrivain José Saramago, premier écrivain de langue portugaise à recevoir ce prix.

Cette reconnaissance internationale, accompagnée d'une croissance significative de son économie, l'intense activité diplomatique qui a permis de commencer à dénouer la situation au Timor-Oriental, semblent faire oublier les promesses non tenues du gouvernement. « Antonio Guterres va à la télévision, parle aux Portugais, il leur présente des excuses pour ne pas avoir fait ce qu'il a promis. Il leur dit qu'ils peuvent toujours lui faire confiance, tout cela sur un ton sincère et poignant. Qui aura le courage de lui refuser le vote ? », s'interrogeait récemment l'hebdomadaire *Expresso*. Le Portugal « en bonnes mains », Antonio Guterres demande aux électeurs la majorité absolue pour faire face à la « coalition négative » des partis de l'opposition, qui l'empêcheraient de mener à bien les réformes promises du système fiscal, de l'administration, de la santé et de la justice.


Le premier ministre qui, à son élection de 1995, a trouvé l'économie dans son cycle ascendant, ne peut pas se plaindre d'instabilité politique ou d'obstruction systématique de l'opposition. Des crises de direction ont notamment affecté ces partis, le PSD (libéral) et les chrétiens-démocrates du CDS-Parti populaire (CDS-PP, droite). Pour

Duran Barroso, président du PSD depuis six mois, la tâche est difficile. Longtemps éloigné de la vie politique, il manque de popularité et pourrait ne pas continuer à son poste si le PSD n'obtient pas au moins le même score qu'en 1995 (34 %). Le CDS-PP de Paulo Portas vise 10 % des voix (9 % en 1995). Le Parti communiste tente de maintenir son score (8,6 %), alors qu'il pointait à 19 % en 1983. Le bloc de gauche (BE-extrême gauche) peut créer la surprise, en faisant élire pour la première fois un ou deux députés.

### LES ŒUFS DANS LE MÊME PANIER

Malgré le charisme du premier ministre et les sondages favorables, les Portugais pourraient ne pas lui accorder la majorité absolue : les électeurs ont déjà, dans le passé, pris la précaution de ne pas mettre tous leurs œufs dans le même panier. Ils n'avaient accordé la majorité absolue à l'ex-premier ministre Cavaco Silva que lors de sa cohabitation avec le président de la République (1985-1995), le socialiste Mario Soares. Or Jorge Sampaio est un socialiste, comme le sont également le président du Parlement, Antonio Almeida Santos, et les maires des principales villes portugaises.

Alexandre Flucher-Monteiro





## Université de Chicago

# Graduate School of Business

**Programme de MBA pour cadres internationaux organisé à Barcelone**

**Assurez votre carrière. Obtenez un MBA reconnu internationalement tout en travaillant.**

- Enseignement assuré par le corps professoral de la Chicago Business School, celui qui compte le plus grand nombre de titulaires du Prix Nobel de l'innovation dans les affaires parmi toutes les écoles de commerce.
- Retrouvez l'élite des cadres internationaux, ceux qui comptent en moyenne dix années d'expérience professionnelle. Nos promotions les plus récentes ont regroupé des participants en provenance de plus de 27 pays.
- Cours en seize semaines réparties sur vingt mois.

Vous êtes cordialement invité à notre session d'information qui se tiendra en anglais, à l'adresse suivante :

HOTEL DE CASTIGLIONE  
40 Faubourg Saint Honoré  
75008 Paris  
le 12 octobre de 18h30 à 21h30.

Veuillez confirmer votre participation en nous contactant aux coordonnées suivantes : barcelona.inquiries@gsb.uchicago.edu

The University of Chicago, Arago 271, 08007, Barcelone, Espagne  
Téléphone : 00 34 93 488 33 80 – Fax : 00 34 93 488 34 66

Notre site : [www.gsb.uchicago.edu/programs/exc](http://www.gsb.uchicago.edu/programs/exc)

**DETAILLANT - GROSSISTE VEND AUX PARTICULIERS**  
Toutes les grandes marques aux meilleurs prix



Recommandé par Paris Pas Cher, Paris Combies, etc...

**MATELAS • SOMMIERS**  
fixes ou rélevables - toutes dimensions.  
**SWISSFLEX - TRECA - EPEDA - PIRELLI**  
**SIMMONS - DUNLOPILLO - BULTEX - etc...**  
Garantie 5 et 10 ans

**Canapés - Salons - Clic-Clac...**  
CUIRS - TISSUS - ALCANTARA  
Steiner - Duvivier - Coulon - Sufren etc...  
6500 m2 d'exposition  
**LIVRAISON GRATUITE SUR TOUTE LA FRANCE**

**MOBECO**  
• 239 à 247, rue de Balleville  
Paris 19ème - M° Télégraphe  
• 50, avenue d'Italie  
Paris 13ème - M° Place d'Italie  
**01.42.08.71.00**  
7 jours sur 7  
**VENTES PAR TÉL. POSSIBLE**

# Mohammed VI dénonce la léthargie de l'administration marocaine

Dans son premier grand discours de politique générale, le nouveau roi du Maroc a vertement critiqué la bureaucratie. Il a annoncé la création d'un Fonds Hassan II pour le développement et l'équipement, destiné à lutter contre le chômage

Le roi Mohammed VI a précisé, vendredi 8 octobre, quelques-unes de ses orientations politiques, lors de l'ouverture solennelle de la session parlementaire d'automne, évoquant notamment l'immo-

bilisme de l'administration, les problèmes de l'enseignement et ceux du chômage. Le jeune souverain, qui a insisté sur la nécessité, pour le Maroc, de vivre sous un régime de séparation des pouvoirs, « fondement,

a-t-il dit, de la démocratie », n'a en revanche pas parlé des droits de l'homme et n'a évoqué ni la lutte contre la corruption ni les problèmes de santé. Dans tous les domaines abordés, il s'est contenté de

donner des orientations générales, laissant le soin au gouvernement et au Parlement de les traduire en actes et en lois. Avant de prononcer son premier grand discours de politique générale, moins de trois mois

après la mort de son père, Mohammed VI, accompagné de son frère cadet, Moulay Rachid, a été acclamé par une foule importante massée sur le parcours qui le menait du palais au Parlement. (Lire aussi p. 10.)

## RABAT

de notre envoyé spécial

Ni la brusque dégradation des relations avec l'Algérie, ni les troubles qui ont agité il y a une dizaine de jours El Ayoun, la « capitale » du Sahara occidental, ni l'éventualité d'un remaniement ministériel n'ont été évoqués par le roi Mohammed VI, vendredi 8 octobre, dans son discours d'ouverture de la session parlementaire d'automne. Le souverain, dont l'intervention était attendue, s'est contenté de revenir devant les parlementaires des deux Chambres (celle des conseillers et celle des représentants) sur trois dossiers qui touchent à la vie intérieure du royaume : l'enseignement, l'économie et le chômage.

S'appuyant sur les conclusions d'une commission chargée par Hassan II de moderniser l'enseignement, Mohammed VI a tracé quelques pistes qu'il reviendra au législateur de traduire en textes de loi. Ainsi a-t-il appelé à une « mobilisation nationale » pour lutter « contre l'analphabétisme et sa propagation, en particulier dans les vil-

lages et les campagnes » et à une « rationalisation des ressources financières ». Le fait est que l'enseignement au Maroc, comparé aux pays d'un revenu voisin, souffre moins, selon les études de la Banque mondiale, d'un manque de moyens que de leur mauvaise utilisation. S'y ajoute, a souligné le souverain, une inadéquation entre « les filières d'étude et les réalités de l'emploi ».

Sur un plan plus pratique, le souverain a annoncé la fin à terme de la gratuité de l'enseignement secondaire et supérieur. Ne continueront à être exonérés des frais, notamment d'inscription, que les « familles à revenus limités », dans l'enseignement secondaire, et « les étudiants méritants démunis », dans l'enseignement supérieur.

Au cours de son allocution, prononcée devant un Parlement bondé – le bâtiment n'est pas prévu pour accueillir les deux Chambres –, le jeune souverain, revêtu comme son frère, Moulay Rachid, les parlementaires et les membres du gouvernement de la djellabah et du burnous blanc traditionnels, a également



repris les thèmes économiques et sociaux favorisés de son père. Il devrait les développer en début de semaine prochaine, selon certaines sources, au cours d'un déplacement

à Casablanca, la capitale économique du pays.

Aux jeunes chômeurs, diplômés ou non, le roi a rappelé que « l'embauche ne doit pas être du seul

ressort de la fonction publique » et qu'ils devaient « investir le secteur privé sans complexes » avant de les exhorter à « retrouver confiance en eux-mêmes et à faire preuve d'esprit d'initiative et de créativité ».

### Le souverain a consacré son premier discours devant le Parlement à l'enseignement, à l'économie et au chômage

Le ton a été moins amène à l'égard de l'administration, accusée de persister « dans sa léthargie ». Le Maroc n'accéléra son développement que si le pays vient à bout de la « lenteur » et de la « routine » administratives. Et le souverain de rappeler, à titre d'exemple, que son père avait demandé, en juin 1989, au premier ministre de l'époque de

faire en sorte que l'administration se prononce dans un délai de deux mois au maximum sur les dossiers d'investissements présentés pour agrément par les entreprises. Visiblement, dix ans après, l'injonction royale n'est toujours pas respectée.

« Notre économie pâtit de pratiques incompatibles avec l'orientation que nous voulons imprimer à notre action », a observé Mohammed VI.

N'évoquant qu'en termes allusifs le problème de la corruption qui gangrène le royaume, le roi a conclu son discours par l'annonce de la création d'un « Fonds Hassan II pour le développement et l'équipement ». Il sera chargé d'affecter les recettes (5 milliards de francs environ) de la deuxième licence de téléphone portable récemment octroyée à un consortium européen. Le fonds devra favoriser les projets « générateurs d'emplois » : lutte contre les bidonvilles, irrigation de terres agricoles, construction de routes et de stades pour appuyer la candidature du royaume au Mondial de football en 2006.

J.-P. T.

## Une délégation gouvernementale à la rencontre des Sahraouis

MOHAMMED VI a dépêché, mercredi 6 octobre, une délégation à El Ayoun, principale ville du Sahara occidental, pour écouter la population sahraouie à la suite des violences policières et des brutalités qui ont eu lieu fin septembre dans la ville. Les ministres composant cette délégation – intérieur, emploi, affaires étrangères, transports, enseignement supérieur, affaires générales – ont, tour à tour, pris la parole pour rassurer les notables et les jeunes Sahraouis présents.

Ils ont notamment promis aux étudiants la gratuité de leurs transports terrestres, des réductions exceptionnelles sur les lignes intérieures marocaines et l'octroi de bourses à ceux qui n'en ont pas. Les « diplômés chômeurs » ont également reçu l'assurance qu'ils auront trouvé du travail avant le ramadan, c'est-à-dire avant la fin de l'année.

Les jeunes Sahraouis ont insisté sur le fait qu'ils souhaitent être représentés au sein de la « Com-

mission royale » sur le Sahara destinée à étudier tous les problèmes de la province et que les autorités marocaines sont actuellement en train de mettre en place. Notables et jeunes Sahraouis ont tous dénoncé les comportements de la police au cours des dernières semaines.

El Ayoun a connu à partir du 22 septembre une semaine de violences policières à l'encontre de manifestants sahraouis. Ces violences avaient commencé lorsqu'une soixantaine de policiers ont brutalement dispersé un « sit-in » d'étudiants sahraouis dans le centre-ville. Ces derniers réclamaient une augmentation de leur bourse et une amélioration de leurs conditions de transport. Selon plusieurs témoins, une trentaine d'étudiants ont été blessés à cette occasion, dont au moins cinq ont été transportés dans un hôpital militaire. Le Front Polisario avait affirmé que deux manifestants avaient été tués. – (AFP.)

autre côté, il reste Commandeur des croyants. L'article 19 de la Constitution fait de lui un arbitre actif, un recours. Il n'a pas manqué de le rappeler dans son premier discours. Et le système de l'allégeance est maintenu. Donc, je pense que pour une longue période, le Maroc conservera son système actuel, mélange d'éléments de modernité et de féodalité qui a priori paraissent incompatibles.

S'il devient le « Juan Carlos marocain », le roi ne pesera plus sur le système. Il ne faut pas oublier que le régime parlementaire convient à une population éduquée, aspirant aux responsabilités. Or, il y a toute une partie du Maroc, pauvre, habituée à un système d'autorité, qui fonctionne encore avec les catégories du vieux makhzen, où tout gravite autour du roi et de ses représentants.

### 3 De quels atouts dispose le roi Mohammed VI ?

D'une grande popularité. On lui sait gré d'une transition sans pénitence excessive. Mais il va y avoir des résistances de la part des gens écartés. Quelle est leur capacité de nuisance ? A mon avis, assez faible. Il y a aussi des attentes. On les voit déjà au Sahara occidental où des manifestations d'étudiants ont dégénéré ces dernières semaines. Elles sont du même type que celles des diplômés-chômeurs à Rabat. C'est le problème classique des transitions démocratiques. On soulève le couvercle sans trop savoir ce qui va sortir.

Propos recueillis par Jean-Pierre Tuquoi

## TROIS QUESTIONS À...

BERNARD CUBERTAFOND

1 Universitaire, spécialiste du Maghreb, pensez-vous que le retour d'Abraham Serfaty et la perte d'influence du ministre de l'intérieur, Driss Basri, annoncent un changement profond au Maroc ?

Je constate que Mohammed VI se libère très vite de l'héritage le plus gênant et de la tutelle du grand « vizir » Driss Basri. Mais il va devoir réaffirmer le dogme de la « marocanité incontestable » du Sahara occidental que met en doute, en sourdine maintenant, Abraham Serfaty.

Au Maroc, le changement de « climat » est saisissant. On assiste à un début de relève des générations – l'entourage du roi est jeune –, à une libération de la parole et de la peur, à un changement de la relation protocolaire entre le pouvoir et les sujets. Mais je ne crois pas à des changements rapides au Maroc. La tradition du royaume est celle d'une évolution à petite allure. Jusqu'ici, les changements ont été plus spectaculaires que profonds alors que le système reste très dur pour les pauvres. Est-il capable de redistribuer les richesses ? De la réponse dépend l'avenir de l'islamisme politique dans le royaume.

2 Est-ce que Mohammed VI a un projet politique ?

On a l'impression que le nouveau roi veut aller vers un système plus « légal-rationnel ». Mais, d'un

SOLUTION EXPRESS : quand l'heure de livraison compte autant que la livraison.

**SERNAM**



# Lionel Jospin change les responsables sans changer de politique en Corse

Plusieurs nominations montrent que le premier ministre tourne la page « Bonnet »

En douceur, Lionel Jospin change les principaux responsables du dossier corse, dans l'île comme à Paris. Sans reconnaître formellement qu'il

CE N'EST qu'une image furtive sur les écrans de télévision, lors du voyage du premier ministre à Ajaccio et à Bastia, les 6 et 7 septembre. Manuel Valls, le conseiller chargé de la communication de Lionel Jospin, se tient devant Clotilde Valter, la conseillère technique de Matignon pour les affaires intérieures. Les questions indiscrètes aux conseillers, c'est lui qui y répond. Le premier ministre a tout dit, va tout dire. Lui-même, explique-t-il, il connaît « bien » la Corse. Volonté de protéger la jeune conseillère, avec laquelle le premier ministre continue à travailler durant le voyage pour régler quelques points de son discours et avec laquelle il discute longuement dans l'avion du retour ? Ou, au contraire, signe d'une reprise en main par l'entourage le plus direct du premier ministre du « dossier » corse ?

## DEUX NOUVEAUX PRÉFETS

Le premier ministre a mis longtemps à reconnaître qu'on « *l'avait trompé* » – et non qu'il s'était trompé – sur Bernard Bonnet. Sa condamnation de l'ex-préfet de Corse est toujours restée mesurée. Pas question de donner l'impression d'une faute gouvernementale, d'un raté ministériel. Pourtant, à bien y regarder, tous les représentants de l'Etat en Corse et beaucoup d'hommes chargés du dossier à Paris ont été remplacés. Nouveaux venus et évincés refusent, certes, toute interprétation d'ensemble de ce mouvement. « *Un préfet est modeste. Il obéit. Il est comme le centurion de la Bible* », explique l'ancien préfet adjoint à la sécurité en Corse, Francis Spitzer, nommé, le 6 octo-

bre, préfet de... Saint-Pierre-et-Miquelon. Et pourtant. Deux nouveaux préfets ont été nommés en Corse. Jean-Pierre Lacroix, préfet de région, dispense, depuis son arrivée presque furtive sur l'île, le 9 mai, son image de « préfet normal ». Désigné pour ses qualités en tous points opposées à celles de son prédécesseur, Bernard Bonnet, il adopte un profil bas qui n'est pas pour déplaire à M. Jospin, qui a tenu à choisir lui-même le locataire

conduit à se positionner, à regret, sur le terrain plus délicat de la sécurité et du maintien de l'ordre. De plus, la question de la destruction des paillotes illégales, le 31 octobre, risque de l'éloigner encore un peu plus de l'image du préfet partenaire de la société corse qui lui est chère. Quant au préfet de Haute-Corse, Christian Supède, il est venu, le 26 août, succéder à Bernard Lemaire, un préfet apprécié à Bastia. M. Lemaire n'avait pas caché son peu de goût pour les

## Un nouveau groupe clandestin

Un groupe clandestin jusqu'alors inconnu, le Fronte Patriotu Corsu (Front patriote corse), a revendiqué, vendredi 8 octobre, six attentats et trois tentatives d'attentat commis en Corse dans la nuit du 30 septembre au 1<sup>er</sup> octobre, dans un communiqué parvenu à plusieurs rédactions dans l'île. Il menace de « *frapper chaque fois que la situation l'exigera* ». « *Notre organisation, composée de militants venus de diverses organisations et hors structures, s'est créée afin de concrétiser l'unité des forces combattantes face à l'intransigeance de l'Etat colonial* », ajoute-t-il.

Le groupe fustige le « *mépris* » avec lequel, selon lui, Lionel Jospin « *est venu annoncer la poursuite de la politique de normalisation qui entraînera à court terme la disparition du peuple corse. Son apparition intervient moins de deux jours après une conférence de presse clandestine du FLNC-canal historique, qui avait rejeté le « préalable* » de renonciation à la violence posé par M. Jospin.

de la préfecture de Corse. Désireux de renouer le contact avec les élus locaux, déclarés, pour la plupart, « *infréquentables* » par M. Bonnet, M. Lacroix s'efforce, avec énergie, d'offrir un visage de l'Etat ouvert, à l'écoute et concentré sur les seules questions de développement.

La recrudescence des attentats et la reprise, ces derniers mois, de l'activité clandestine au sein du mouvement nationaliste l'ont

méthodes de M. Bonnet, dont il supportait mal l'omniprésence.

Dans les derniers jours de juillet, la Place Beauvau a connu quelques « remaniements ». Le premier ministre avait demandé à Jean-Pierre Chevènement de convaincre son ami de longue date Philippe Barret, qui travaillait en liaison avec M<sup>me</sup> Valter et qui fut un des soutiens les plus solides du préfet Bonnet, d'attendre cette période pour quitter le ministère.

tobre, Elisabeth Guigou a refusé de donner aux actions terroristes en Corse « *plus d'importance qu'elles n'en ont* ».

Début septembre, c'est au tour de Charles Barbeau de quitter la Place Beauvau, remplacé par Jean-Paul Proust. A Matignon, on ne résiste pas au plaisir de dire qu'« on » n'a pas été étranger à ce changement, même si, en réalité, M. Barbeau a souhaité quitter ses fonctions en raison de son âge.

## UN « PRO » POUR LA POLICE

La nomination, le 6 octobre, d'Ange Mancini comme nouveau préfet de police en Corse confirme cette impression. Son prédécesseur, M. Spitzer, était inexistant et s'était laissé voler ses prérogatives par M. Bonnet. Cette fois, c'est à un « pro » qu'on a fait appel. Ancien patron de la police judiciaire, à Ajaccio, de janvier 1983 à juin 1985, M. Mancini maîtrise la problématique nationaliste et terroriste. Il paraît, au yeux des spécialistes du dossier corse, être l'homme de la situation et il incarne la fermeté de l'Etat.

C'est bien le paradoxe de la gestion de la Corse par le gouvernement de M. Jospin. D'un côté, Matignon veut donner une impression de « neuf » : des hommes nouveaux arrivent, en attendant d'autres, évoquent même certains. Cela se fait en douceur, de manière à ne pas donner l'impression qu'on s'est trompé. Mais, de l'autre côté, on réaffirme la même « politique de fermeté », comme en témoigne le profil des nouveaux promus. De nouveaux visages, des images de dialogue et d'ouverture, mais sur le fond – les Corses en sont persuadés – la « ligne » reste identique.

Ariane Chemin (à Ajaccio) et Jacques Follorou

## Elisabeth Guigou « dans les clous » posés par Matignon

### BASTIA

de notre envoyée spéciale

De Claude Allègre, le 28 juin, à Elisabeth Guigou jeudi 7 et vendredi 8 octobre, la Corse a accueilli pas moins de cinq ministres en trois mois, sans compter le premier et le plus attendu d'entre eux, Lionel Jospin. Les ministres doivent venir en Corse sans barouf inutile : éviter d'arriver avec une cohorte trop voyante de journalistes du continent, puisqu'il convient de s'adresser d'abord aux Corses et à la presse locale ; venir dans l'île comme on irait dans n'importe quelle autre région.

Les ministres ne doivent pas donner l'impression de se pencher sur la Corse comme au chevet d'un malade. « *On a peut-être un peu tendance à mettre en avant ce qui ne marche pas. Ici, certaines choses se passent mieux que sur le continent* », a insisté, vendredi, la ministre de la justice, après avoir concédé que « *ce n'est quand même pas pour rien [qu'elle a] installé à Bastia le deuxième pôle économique et financier* » français, chargé d'instruire des dossiers de criminalité financière.

Qu'on se le dise : il n'y a pas de « Monsieur Corse » au gouvernement. « *C'était soit moi tout seul, soit mon gouvernement tout entier* », a réitéré Lionel Jospin lors de son voyage, les 6 et 7 septembre, au sujet de l'absence de Jean-Pierre Chevènement. « *Régional de l'étape* », selon ses mots, Emile Zuccarelli accompagne chaque ministre, mais il a fait les frais, le 7 septembre à Bastia, de la règle imposée par le premier ministre pour son propre voyage : un « cordon sanitaire » l'a empêché d'ap-

paraître sur les écrans de télévision à côté de M. Jospin.

Depuis cette date, les ministres, enfin, sont priés de ne pas brouiller le message du chef du gouvernement. Matignon avait-il quelque inquiétude au sujet de Dominique Voynet, en voyage à Corte le 24 septembre ? Alain Christnacht, conseiller du premier ministre chargé notamment de la Corse, lui a gentiment proposé un petit « briefing » avant son départ. La ministre de l'aménagement du territoire et de l'environnement ayant déclaré qu'elle n'avait « *aucune gêne à parler d'autonomie* », son cabinet a dû rassurer celui de M. Jospin en envoyant l'intégrale de ses propos.

« *Rien n'a changé depuis mon voyage* », a expliqué M. Jospin à M<sup>me</sup> Guigou à la veille de son envol pour la Corse. Devant la presse, la ministre de la justice a donc répété la « *détermination* » du gouvernement et regretté que, alors que « *le premier ministre a tenu de la main, cette main [n'ait] pas été prise* ». « *Nous ne sommes pas dans une république bananière. Condamnons la violence, et tout devient possible* », a-t-elle ajouté. Comme M. Jospin, qui avait regretté la « *fascination* » de la presse pour les nationalistes, elle a refusé de « *s'appesantir* » sur les deux attentats à l'explosif commis jeudi en Haute-Corse. Le problème, c'est que, depuis le 6 septembre, les visites ministérielles sont bruyamment saluées par des plasticages. Le *vade-mecum* du ministre en Corse a besoin d'un complément.

Ar. Ch.

## Charles Pasqua propose de consulter les Corses

### AJACCIO

de notre envoyée spéciale

« *Dommage qu'Elisabeth Guigou soit partie ! On aurait pu organiser un débat contradictoire* ». C'est sur cette plaisanterie que Charles Pasqua, président du Rassemblement pour la France (RPF), est entré dans les salons du grand café Napoléon, à Ajaccio, vendredi 8 octobre, pour fêter l'installation de son mouvement à Ajaccio et le confier à Robert Feliciaggi, conseiller territorial et maire de Pila-Canale (Corse-du-Sud). Une heure plus tôt, la ministre de la justice donnait une conférence de presse au palais Lantivy.

Au fond, ni M. Pasqua ni M. Feliciaggi n'ont grand-chose à redire au discours de Lionel Jospin, le 6 septembre. « *J'aurais dit "condition" plutôt que "préalable"* », précise M. Pasqua au sujet de l'arrêt de la violence demandé par le premier ministre avant toute dis-

ussion. Pour le reste, le président du RPF a expliqué à ses amis ajacciens que « *la violence n'est pas légitime* » et qu'« *elle est même inutile puisque, on le sait, chacun peut se présenter aux élections, y compris pour dire les pires conneries* ».

### L'EXPÉRIENCE DE 1993

Histoire de faire entendre sa petite musique, M. Pasqua y est allé, néanmoins, de ses propositions. Il a évoqué la nécessité de « *certaines évolutions de structure* », mais en leur temps. Il a préféré proposer un « *référendum* » sur un projet de développement économique. « *Il est impensable que l'on ne puisse pas se retrouver entre Corses, autour d'une même table. On dirait à chacun : "Quelle est votre préoccupation essentielle ? Est-ce bien l'avenir des jeunes ?" Dès lors, on aurait un projet et on demanderait à la population de se prononcer dessus* ». « *J'avais tenté l'expérience en 1993,*

confie-t-il un peu plus tard, *mais Alain Juppé y a mis fin en 1995. Ce gouvernement, lui, a le temps. Il a donc plus de responsabilités et doit être jugé plus sévèrement.* »

« *Au fond, nous sommes d'accord avec Jospin sur la violence* », commente José Rossi, député (DL) de Corse-du-Sud et président de l'Assemblée territoriale, invité à la soirée du RPF ; mais, continue-t-il pour son compte, « *ce qui choque, c'est le retour de la violence* ». Pour M. Rossi, « *le plantage de Chevènement, son échec visible, est d'autant plus grand que, avec Charles Pasqua, entre 1986 et 1988, c'est lui qui est le plus monté au créneau sur le sujet* ». Deux échecs en somme. Et une manière de montrer que, s'il a répondu à l'invitation de son « *ancien collègue de gouvernement* », M. Rossi n'en oublie pas pour autant son « *échec* » en Corse.

Ar. Ch.

## Laurent Fabius insiste sur la baisse des impôts

LE GOUVERNEMENT « *peut et doit aller plus loin* » sur la baisse de la fiscalité, estime Laurent Fabius. « *C'est une affaire de choix politique et de détermination réformatrice* », a déclaré le président de l'Assemblée nationale, vendredi 8 octobre, devant le Forum international de la gestion publique organisé par *Les Echos*. M. Fabius s'est plaint du « *formalisme* » et de l'« *archaïsme* » de la procédure budgétaire.

L'ancien premier ministre a souhaité un meilleur contrôle du Parlement : « *Est-il normal, s'est-il interrogé, que le Parlement ne soit pas consulté en amont sur le programme triennal des finances publiques soumis par le gouvernement à Bruxelles ? Non. Est-il satisfaisant que le débat d'orientation budgétaire intervienne après l'envoi par le premier ministre de ses lettres de cadrage ? Pas davantage. Est-il efficace que la loi de règlement qui clôt l'exercice précédent soit débattue bien après la loi de finances qui arrête le budget suivant ?* »

## Robert Hue banalise

## le refus de la CGT

LE SECRÉTAIRE NATIONAL du PCF, Robert Hue, a assuré, vendredi 8 octobre, sur France-Inter, qu'il comprend le refus de la CGT de manifester le 16 octobre. « *Il est méprisant de dire que la CGT aujourd'hui devienne une centrale syndicale indépendante. Elle l'est depuis un moment et elle n'a pas attendu le débat autour de cette manifestation pour le montrer. Je me félicite qu'il n'y ait plus cette courroie de transmission* », a-t-il déclaré. Dans les couloirs de l'Assemblée nationale, M. Hue a affirmé avoir « *confiance dans le succès de cette manifestation* ». Les patrons « *étaient vingt-cinq mille, nous serons beaucoup plus* », a-t-il annoncé. M. Hue, qui doit rencontrer, lundi 11 octobre, à Soissons (Aisne), les salariés de l'usine de pneus Wolber-Michelin, a déposé vendredi une proposition de loi visant à créer une commission de contrôle des fonds publics accordés aux entreprises.

## DÉPÊCHES

■ **INÉGALITÉS** : Lionel Jospin a déclaré, vendredi 8 octobre, à Roquettes, en Haute-Garonne, qu'il faut « *continuer à lutter contre les inégalités* » qui existent en France « *entre les revenus, entre les groupes sociaux, mais aussi selon les régions* ». Evoquant une étude de l'Insee sur les inégalités en matière de patrimoine, le premier ministre, également conseiller général de Cintegabelle, a souligné que « *l'inégalité peut être aussi géographique* ». « *Nous devons donc veiller à ce que, entre des communes plus riches et des communes plus pauvres, des départements plus riches et d'autres plus pauvres, nous soyons capables de mieux répartir les efforts* », a-t-il déclaré à l'occasion de l'inauguration d'un complexe sportif polyvalent.

■ **TOULON** : quatre conseillers municipaux de Toulon ont démissionné du Mouvement national républicain (MNR, présidé par Bruno Mégret), a indiqué, vendredi 8 octobre, Dominique Michel, adjoint au maire de Toulon, Jean-Marie Le Chevallier (ex-FN). Les quatre élus ont rejoint le groupe des droites toulonnaises, dirigé par M. Michel, lui-même exclu, à la mi-septembre, du parti mégrétiste.

■ **SAINT-ETIENNE** : le député (RPR) de la Loire Christian Cabal a annoncé, vendredi 8 octobre, qu'il conduira une liste aux élections municipales à Saint-Etienne face, éventuellement, au maire sortant, Michel Thiollière (UDF), car, selon lui, « *l'union n'est pas forcément la meilleure réponse face au risque de retour de la gauche* ».

Souvenir d'Angleterre

Traversez avec aire de jeux, spectacles, cinéma... Prix pour 1 voiture + 2 adultes + 3 enfants pour un séjour de 3 jours en Grande Bretagne que vous n'êtes pas près d'oublier.

P&O PORTSMOUTH

Cherbourg ou Le Havre → Portsmouth

Une brochure descriptive avec nos horaires et tarifs 1999 est disponible dans votre agence de voyages ou par téléphone 0803 013 013

Offre valable du 16/09/99 au 03/01/2000 dans la limite des disponibilités et en fonction des devis. Inscriptions à bord et remboursement des tarifs, également en réserve depuis. Offre soumise à validation. Nos caudoux et échantillons ne sont pas en vente au sein de l'agence du 11 mai 1999.

# SOCIÉTÉ

LE MONDE / DIMANCHE 10 - LUNDI 11 OCTOBRE 1999

**TOXICOMANIE** La politique de « réduction des risques », qui consiste à créer des structures d'accueil pour les toxicomanes afin de réduire les surdoses et la conta-

mination par le virus du sida, connaît des difficultés croissantes sur le terrain. Ces « boutiques » sont mal acceptées par les riverains, qui dénoncent les nuisances

engendrées par la présence de toxicomanes. ● **DANS LE 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris, une association a assigné en justice deux structures de soins destinées aux**

toxicomanes non sevrés. ● **POUR NICOLE MAESTRACCI, présidente de la mission interministérielle de lutte contre la drogue et la toxicomanie (Mildt), « les résultats po-**

sitifs, en termes de santé publique, [de ces structures] sont indiscutables ». « Elles améliorent la situation sociale et sanitaire des usagers de drogue. »

## Les structures d'aide aux toxicomanes face à l'hostilité des riverains

Créées dans le cadre de la politique de réduction des risques, ces « boutiques » permettent d'améliorer la situation sanitaire et sociale des drogués et de limiter les décès par surdose. Malgré leur utilité, elles sont parfois mal acceptées dans les quartiers où elles sont implantées

LA POLITIQUE de « réduction des risques », qui consiste à aider les toxicomanes afin de limiter les décès par surdose et la contamination par le virus du sida et des hépatites, connaît des difficultés croissantes sur le terrain. Certaines de ces structures qui fournissent un accueil sanitaire et social aux usagers de drogue sont confrontées à l'hostilité d'une partie de la population des quartiers où elles sont implantées.

Samedi 9 octobre, devait ainsi avoir lieu, dans le 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris, une manifestation de riverains demandant à l'Etat d'assurer la sécurité publique autour de deux structures d'accueil pour toxicomanes : la Boutique, ouverte par l'association Charonne, et le Sleep-in, de SOS-Drogue international (SOS-DI) (lire ci-dessous). Les plaintes pour nuisances déposées par l'association Olive 18 et les copropriétaires d'un immeuble voisin sera examinée par le tribunal de grande instance de Paris le 5 novembre.

A Montpellier, la Boutique gérée

par SOS-Drogue international est, elle aussi, visée par une plainte de copropriétaires. « Dans un premier temps, raconte Jean-Marc Borello, directeur de SOS-DI, la justice a donné raison à la partie civile en estimant que la Boutique portait atteinte au standing de l'immeuble. Nous avons interjeté appel et attendons une nouvelle décision au début 2000. » Au printemps 1998, la Boutique de la rue Beaurepaire, dans le 10<sup>e</sup> arrondissement parisien, qui fonctionne toujours, avait été assignée en justice par une association de riverains avant même son ouverture.

### SERVICES SANITAIRES

Mise en œuvre par la France deux ans après ses voisins européens, la politique de réduction des risques liés à l'usage de drogue se concrétise notamment par des structures comme les boutiques ou les « sleep-in ». Ces lieux d'accueil permettent aux toxicomanes de se procurer des seringues stériles et des préservatifs, mais leur offrent également des services sa-

nitaires tels que des douches et des lave-linge. Des médecins et des travailleurs sociaux y sont présents afin de les prendre en charge. Cette politique amorcée avec la vente libre des seringues, en 1987, a permis, selon la mission interministérielle de lutte contre la drogue et la toxicomanie (Mildt), de faire passer le nombre de surdoses de 564 en 1994 à 143 en 1998. Elle a également permis de limiter le nombre de nouveaux cas de sida.

Les responsables de ces structures ne nient pas les nuisances liées à la présence de consommateurs de crack, notamment dans le 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris, mais ils répliquent que les structures sont précisément implantées là où sont les toxicomanes. « Le trafic de drogue n'est pas une nouveauté dans l'arrondissement », souligne d'ailleurs le commissaire divisionnaire Roland Maucourant, chef du 3<sup>e</sup> secteur de Paris. Les toxicomanes se sont regroupés dans le quartier Marx-Dormoy après l'évacuation de la « scène du crack parisien », place Stalingrad. « La

stratégie de la police est de rendre la présence des toxicomanes la plus supportable possible pour les riverains par la dilution des regroupements, ajoute le commissaire. Ils sont passés de plusieurs centaines d'individus à Stalingrad à quelques dizaines d'individus. Nous intervenons lorsqu'il y a transaction, comme le prévoit la loi. »

Le procureur de la République de Paris, Jean-Pierre Dintilhac, qui entend appliquer davantage l'injonction thérapeutique qui permet à l'usager de drogue de ne pas aller en prison s'il accepte une cure de sevrage, souligne que ces difficultés ne surviennent pas uniquement avec des structures d'aide aux toxicomanes mais avec « toutes celles accueillant des populations marginalisées ou considérées comme à problème ».

### PLAN TRIENNAL

Pour Perlette Petit, directrice de l'association Charonne, qui gère entre autres la Boutique du 18<sup>e</sup> arrondissement, « C'est en ouvrant plusieurs structures simultanément

et non en les créant une par une qu'on évitera de créer le sentiment de constituer des ghettos. »

De fait, les lieux d'accueil pour toxicomanes sont en nombre insuffisant et le plan triennal du gouvernement entend les multiplier (lire ci-dessous). Le gouvernement a affirmé à plusieurs reprises son attachement au renforcement de la politique de réduction des risques : en juin, Lionel Jospin a présenté un plan triennal dont elle était l'un des axes principaux. Quant à la garde des sceaux, Elisabeth Guigou, elle en a rappelé l'importance dans une circulaire aux parquets du 17 juin. Enfin, le premier ministre l'a confirmée dans une lettre adressée aux préfets, publiée au Journal officiel du 17 septembre.

Certains départements restent cependant réticents face à cette politique. « Il y a des conseils généraux et des municipalités qui freinent l'ouverture de nouvelles structures ou qui ne défendent pas les structures existantes », souligne Bertrand Lebeau, ancien respon-

sable du programme méthadone de Médecins du Monde. Pour soutenir ces structures, la présidente de la Mildt, Nicole Maestracci, rappelle dans une lettre datée du 24 septembre au président de l'association Charonne que si elles sont « gérées par des associations, personnes morales de droit privé, elles sont entièrement financées et contrôlées par l'Etat ». « L'association que vous présidez exerce donc dans ce domaine une mission de service public », conclut-elle. S'ils saluent les avancées accomplies et l'action actuelle de la Mildt, beaucoup des intervenants en toxicomanie aimeraient voir mieux garantie la pérennité de leur action de santé publique. Comme l'affirme Gérard Sanchez, membre de la commission toxicomanie d'Act Up et habitant du quartier La Chapelle à Paris, « l'Etat ne doit laisser aucune marge de manœuvre aux instances qui voudraient remettre en cause l'existence même des structures de réduction des risques. »

P. Be.

## Dans le 18<sup>e</sup> arrondissement, les inquiétudes des voisins

ELLE HÉSITE, jauge son interlocuteur, puis finit par parler. Sans détours, Denise Barille, commerçante de son état, désigne ceux qu'elle juge responsables des nouveaux malheurs de son quartier. Les accusés ? La Boutique, sise au 84, rue Philippe-de-Girard, dans le

### REPORTAGE

« Dans la rue, on voit parfois des gens s'échanger des doses, s'asseoir par terre, se mettre un garrot autour du bras et se piquer »

18<sup>e</sup> arrondissement, à Paris, et le Sleep-in, situé non loin de là. Deux structures d'accueil pour toxicomanes non sevrés, toutes deux assignées en justice pour « trouble de voisinage » par l'association de commerçants et de riverains, Olive 18, présidée par Denise Barille.

La répression policière visant à endiguer le trafic de crack établi en 1994 place Stalingrad, dans le 19<sup>e</sup> arrondissement, a chassé vendeurs et consommateurs vers ce quartier. La Boutique et le Sleep-in sont accusés par certains riverains de favoriser indirectement l'implantation d'usagers de drogue et de dealers, dont le nombre est estimé à 150 par la police. L'association Olive 18 réclame la fermeture définitive des deux centres. « Dans la rue, on voit parfois des gens s'échanger des doses, s'asseoir par terre, se mettre un garrot autour du bras et se piquer », affirme un jeune commerçant. Selon Roland Maucourant,

commissaire divisionnaire responsable du secteur, trente-sept dealers auraient été déferés au parquet de Paris au mois de septembre. La Boutique, qui propose des prestations médicales et sanitaires – notamment des échanges de seringues – mais aussi une assistance psychologique et juridique, a accueilli plus de 13 000 personnes en 1998. Le Sleep-in compte une salle de restauration, un salon de télévision, des douches ainsi que trente lits. Pour André Prévot, le directeur de la Boutique, et Anna Fradet, la directrice du Sleep-in, ces structures permettent d'améliorer les conditions sanitaires et sociales et de réintégrer progressivement des populations en situation de relégation. « On accueille une population très marginalisée, sans domicile et sans travail, coupée de son environnement familial et social, explique Jacques Mallet, l'infirmier de la Boutique. Ils n'ont pratiquement pas de ressources, sauf ceux qui touchent le revenu minimum d'insertion (RMI). Une majorité de femmes se livrent à la prostitution pour payer leurs doses. »

Aujourd'hui, la plupart des habitants du quartier demandent le transfert de ces deux structures d'accueil dans des zones périphériques, aux frontières de la capitale. Pour Perlette Petit, la présidente de l'association qui gère la Boutique, une telle initiative générerait un phénomène de ghettoïsation. Paradoxalement, la plainte d'Olive 18 intervient au moment où un dispositif pilote de lutte contre la toxicomanie – le plan « psy-tox » – est mis en place dans le 18<sup>e</sup> arrondissement.

Marie Chauvin

## Nicole Maestracci, présidente de la Mildt

### « Les résultats positifs sont indiscutables »

« En tant que présidente de la mission interministérielle de lutte contre la drogue et la toxicomanie, estimez-vous que l'action des structures de réduction des risques liés à la toxicomanie est menacée ?

« Les difficultés que rencontrent les structures d'accueil des toxicomanes découlent en partie de la manière dont a été mise en place la politique de réduction des risques. Elle a été tardive et elle s'est faite en catimini, avec une faiblesse dans la concertation et le faire-savoir auprès de la population, soutenue par le seul ministère de la santé sans être réellement portée au niveau interministériel. Néanmoins, les résultats positifs en termes de santé publique sont indiscutables. Aujourd'hui, la réduction des risques est inscrite dans l'action gouvernementale avec le plan triennal qui a été adopté avant l'été. Cependant, ce nouveau tournant n'a pas encore porté ses fruits. Il faudra encore faire un effort pour mieux faire comprendre en quoi les « structures de première ligne » améliorent la situation sociale et sanitaire des usagers de drogue.

« Que répondez-vous aux riverains qui demandent le déplacement des structures d'accueil pour toxicomanes ?

« Je ne nie pas l'existence de nuisances. Pour autant, les difficultés que rencontrent les lieux d'accueil pour toxicomanes ne sont pas spécifiques. Toutes les structures recevant des populations en difficulté ou marginalisées y sont confrontées à des degrés divers. Les riverains ne sont pas hostiles à leur existence, mais ils préfèrent qu'elles ne soient pas implantées près de chez eux. C'est un problème de solidarité nationale. Le fait que le maire du 18<sup>e</sup> arrondissement ait été l'un des seuls à accepter de telles structures à Paris a sans doute créé chez une partie des habitants de l'arrondissement, déjà touché par la précarité, le sentiment que l'on y concentrait les problèmes. Mais la présence de toxicomanes dans cet arrondissement est antérieure aux structures de réduction des risques. Cela ne sert à rien de déplacer le problème sans essayer de le régler.

« Vous évoquez un problème de solidarité nationale. Est-ce à dire qu'il s'impose à tous ?

« Il faut développer les équipes mobiles de proximité prévues par le plan triennal du gouvernement comme cela se fait depuis le 1<sup>er</sup> octobre dans le 18<sup>e</sup>, car elles jouent un rôle de médiation dans les quartiers. La concertation avec les élus locaux est indispensable, ainsi

que l'information la plus complète possible des habitants. Mais on ne peut pas soumettre l'ouverture de ces structures à l'accord préalable de la population sous peine de ne pouvoir en ouvrir aucune et de voir celles qui existent menacées. C'est une politique d'ensemble.

litique ne va pas de soi pour l'ensemble des élus. Il y a donc un travail de conviction préalable à mener afin que chacun comprenne que c'est l'intérêt de tous.

« Vous indiquez que les structures ouvertes par les associations exercent une mission de

### Les programmes de réduction des risques

Dans le cadre de la politique de « réduction des risques » liés à la toxicomanie, des structures dites « de bas seuil », car elles n'exigent pas que l'usager de drogue soit préalablement sevré, ont vu le jour. Elles comprennent 32 « boutiques » – des lieux de contact médico-social de jour –, deux « sleep-in » – des lieux d'accueil de nuit –, 86 programmes d'échange de seringues fixes ou mobiles et 148 automates distributeurs ou échangeurs de seringues.

Le plan triennal du gouvernement de lutte contre la drogue et la toxicomanie, rendu public en juin, précise que « 70 villes de plus de 40 000 habitants, sur 160, ne disposent d'aucun programme ». Il prévoit la création, à l'horizon 2001, de 20 boutiques, trois sleep-in, 30 programmes d'échange de seringues et 30 équipes mobiles de proximité. « Ces structures auront notamment pour mission d'assurer une forme de médiation entre les habitants du quartier, les usagers de drogue et les institutions médico-sociales. »

« Certains intervenants en toxicomanie mettent en cause la volonté politique de soutenir les structures « de première ligne ». Partagez-vous ce sentiment ?

« Non. Le premier ministre a rappelé les orientations du plan triennal du gouvernement dans une lettre aux préfets et réaffirmé la nécessité d'une politique de réduction des risques. En revanche, il est vrai que sur le terrain, cette po-

service public. L'Etat se déferait-il sur elles ?

« La délégation de mission de service public à des associations existe dans bien d'autres domaines. Revenir sur cette politique ne correspond pas à la structure actuelle de l'action sanitaire et sociale en France. »

Propos recueillis par Paul Benkimoun

20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'INSTITUT FRANÇAIS DES RELATIONS INTERNATIONALES

**conférence internationale**

les 3 et 4 novembre 1999  
Cité des Sciences et de l'Industrie de la Villette (Paris)

**Thierry de Montbrial**  
de l'Académie des sciences morales et politiques, directeur de l'Ifri, vous invite à participer à la conférence internationale

L'ENTRÉE DANS LE XXI<sup>e</sup> SIÈCLE  
**Les enjeux de la mondialisation**

Deux séances plénières, six ateliers, quatre-vingts personnalités et spécialistes des cinq continents

Parmi les intervenants

<b>Martti Ahtisaari</b> président de la Finlande	<b>Thierry de Montbrial</b> directeur de l'Ifri	<b>Brent Scowcroft</b> ancien conseiller pour la sécurité nationale des présidents Ford et Bush
<b>Nkosazana Dlamini-Zuma</b> ministre des Affaires étrangères d'Afrique du Sud	<b>Hisashi Owada</b> président du Japan Institute of International Affairs	<b>Javier Solana</b> haut représentant pour la PESC
<b>Ismail Kadaré</b> de l'Académie des sciences morales et politiques	<b>Vladimir Poutine</b> premier ministre de la Fédération de Russie	<b>Dominique Strauss-Kahn</b> ministre de l'Economie, des Finances et de l'Industrie
<b>Aleksander Kwasniewski</b> président de la Pologne	<b>Johannes Rau</b> président de la République fédérale d'Allemagne	<b>Teo Chee Hean</b> ministre de l'Éducation et second ministre de la Défense de Singapour
<b>Jean-Marie Lustiger</b> cardinal-archevêque de Paris	<b>Alain Richard</b> ministre de la Défense	<b>Hubert Védrine</b> ministre des Affaires étrangères
<b>Pedro Malan</b> ministre de l'Economie et des Finances du Brésil	<b>Lord Robertson</b> secrétaire général de l'OTAN	<b>André Villeneuve</b> administrateur-directeur général de Reuters Group plc
<b>Jean-Marie Messier</b> président-directeur général de Vivendi		

Conférence inscrite au programme officiel de la célébration de l'an 2000 par la France  
Retrouvez le programme sur internet : [www.ifri.org](http://www.ifri.org), rubrique 20<sup>e</sup> - e-mail : [conf@ifri.org](mailto:conf@ifri.org)

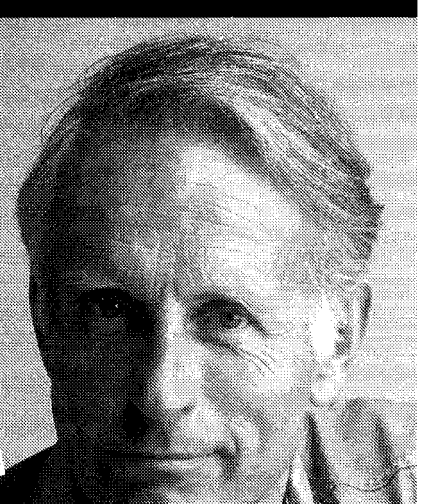
Pour recevoir le programme complet des journées et s'inscrire, merci de retourner ce coupon à l'adresse ci-dessous :  
Ifri - 27, rue de la Procession - 75740 Paris Cedex 15 - Tél. : 01 40 61 60 00 - Fax : 01 40 61 60 60

M, M<sup>me</sup>, M<sup>lle</sup> ..... Prénom .....

Adresse .....

**CALVITIE**

Des cheveux naturels et définitifs grâce aux techniques médicales les plus modernes.



**CLINIQUE MATIGNON**  
51, AVENUE MATIGNON 75008 PARIS

RENSEIGNEMENT ET DOCUMENTATION SUR SIMPLE DEMANDE  
TÉL. : 01 53 83 79 79 - 3615 INFO CHAUVE - [www.clinique-matignon.com](http://www.clinique-matignon.com)



# L'association d'Alain Juppé, France moderne, souhaite un débat serein sur l'école

Elle a invité à Bordeaux des spécialistes de tous bords de la politique éducative

L'association d'Alain Juppé, France moderne, a organisé, vendredi 8 et samedi 9 octobre, à Bordeaux, des entretiens consacrés à la politique

éducative. Des syndicalistes aux universitaires en passant par les représentants du patronat et du monde du travail, la plupart des experts, de

droite comme de gauche, étaient présents à cette initiative qui confirme le retour de l'opposition sur le terrain de l'éducation.

**BORDEAUX**  
de notre envoyée spéciale  
Modeste, Alain Juppé. Pas du tout « droit dans ses bottes ». Assis dans un amphithéâtre de l'université Victor-Segalen de Bordeaux – « alors que Chaban n'y est pas venu une seule fois en quarante-trois ans », observe en aparté un universitaire de gauche –, il assiste comme un étudiant attentif aux « Entretiens de Bordeaux » sur l'éducation, organisés, vendredi 8 et samedi 9 octobre, par son association, France moderne (*Le Monde* du 8 octobre). Décontracté, aussi, l'ancien premier ministre suit avec un plaisir évident la joute des professeurs en chaire, le philosophe Alain Finkielkraut et le bio-

logiste Jean-Didier Vincent. Studieux, encore, l'ex-dirigeant du RPR travaille à l'écart des querelles.  
« Avez-vous réfléchi aux méthodes de transmission de la langue ? Compte tenu de ce que sont les enfants aujourd'hui, peut-on l'enseigner comme il y a trente ans ? », demande-t-il à Alain Finkielkraut, qui vient d'administrer à la salle un réquisitoire contre la réformite chronique de l'éducation nationale, doublé d'un plaidoyer en faveur de la langue française. « Aujourd'hui, au lieu de donner la langue, avec ce que cela comprend de discipline et de silence, on donne la parole. Et les cas de parole sans langue se multiplient, il suffit de tendre l'oreille », avait lancé l'écrivain. Il répond maintenant à Alain Juppé : « C'est sur l'idée que l'on ne peut plus enseigner comme avant qu'a été fondé l'esprit de la réforme. Plus on enseigne autrement, moins bons sont les résultats. »

Désolé d'apparaître toujours comme « le nostalgique d'un ordre élitaire », « Fink », comme l'appellent le sociologue François Dubet et Philippe Meirieu, eux aussi présents, se rebiffe. « Tout se passe comme si je demandais 500 000 génies au baccalauréat. Je ne demande pas la lune, je demande la langue. La langue, aujourd'hui, c'est la lune, inaccessible, alors qu'elle est le fondement de tout, la nuance, la pensée. Il faut que les élèves s'y sentent chez eux », dit-il en empruntant la formule d'un professeur de philosophie qui lui avait écrit.

« NOTRE MAISON COMMUNE »  
Le maire de Bordeaux acquiesce, glisse un commentaire : « Jacques Chirac a eu une formule voisine au sommet de la francophonie en disant que la langue française était notre maison commune. » La salle ronronne d'aise.  
Au déjeuner, prétexte d'un débat entre les quelque 300 participants au colloque et Roger Fauroux, Alain Juppé a des mots aimables pour le rapport de l'an-

ciens président de la commission de réflexion sur l'école, qu'il n'a « pas oublié ». Mais qu'il avait prudemment enterré comme premier ministre. Se saisissant soudain du micro, il le tend comme une tribune à Monique Vuailat, codirigeante de la Fédération syndicale unitaire (FSU). Elle souhaite que soit lancé un vrai débat sur l'autonomie des établissements, elle avertit aussi que « l'on ne va pas dynamiser l'institution éducation nationale en mettant chef sur chef sur le dos des professeurs ».  
Il n'est quasiment jamais question des projets de Claude Allègre, du moins de façon explicite, ni de lycéens dans la rue. Le message est clair : ici on veut penser sereinement, dans la durée. « Il est vrai qu'on a le temps, l'alternance n'est pas toute proche », soupire l'un des convives. « Monique » a fini et la salle l'applaudit de bon cœur, ce dont Roger Fauroux feint d'être jaloux. Ce n'est pas la scène la moins surprenante de la journée.

Jean-Didier Vincent, vice-président du conseil national chargé d'établir les programmes, met les rieurs de son côté en expliquant combien il est difficile d'y retrancher quoi que ce soit. Dans l'après-midi, Michel Deschamps, ancien dirigeant de la FSU, lance une diatribe qui laisse la salle songeuse : « Qui décide des découpages horaires entre les disciplines ? Qui a décidé de la hiérarchie entre elles ? ».

Aucun moyen supplémentaire, selon M<sup>me</sup> Royal

La ministre déléguée à l'enseignement scolaire, Ségolène Royal, a indiqué, vendredi 8 octobre, à Strasbourg, qu'aucun moyen supplémentaire ne serait inscrit pour les lycées dans le budget de l'Etat pour l'an 2000. « Tous les moyens ont été mis en œuvre pour cette rentrée scolaire », a-t-elle assuré lors d'une visite consacrée aux zones d'éducation prioritaire (ZEP) en Alsace. « L'Etat a pris ses responsabilités », a-t-elle ajouté, invitant les conseils généraux à puiser rapidement dans les quatre milliards de francs (610 millions d'euros) débloqués par l'Etat sous la forme de possibilité de prêts à taux zéro il y a un an, lors du mouvement lycéen d'octobre 1998.

« AVANT D'ABORDER FLAUBERT »  
Philippe Meirieu s'autocritique : « J'ai pensé à une époque qu'il fallait faire étudier des petites annonces ou des modes d'emploi, comme écrits, avant d'aborder Flaubert, avec les enfants moins favorisés ».  
Sur le rôle des professeurs, la philosophe Blandine Kriegel renouvelle le débat en parlant de leur « prétendu isolement ». « Les médecins, les architectes, les ingénieurs sont traversés par la même crise, une crise générale des conditions de transmission et d'utilisation des savoirs dans une société », dit-elle.

« PHARMACIE : le conseil national de l'ordre des pharmaciens a obtenu, jeudi 7 octobre, devant le tribunal de Marmande (Lot-et-Garonne), la condamnation de deux gérants de grandes surfaces pour exercice illégal de la pharmacie. L'ordre des pharmaciens reprochait au centre Leclerc de Marmande et à l'Intermarché de Miramont-de-Guyenne de vendre des produits comme de l'alcool à 70 degrés, de l'eau oxygénée ou des shampoings anti-poux. Les deux gérants ont été condamnés à une amende de 10 000 francs, à payer solidairement.  
■ PAYS BASQUE : un attentat a fortement endommagé les émetteurs de TDF, vendredi 8 octobre, au sommet de la Rhune (900 mètres), au Pays basque français, privant de radio-télévision Bayonne, sa région et le sud des Landes. Selon la police, il s'agit d'un travail de professionnels. Cette action, non revendiquée, est survenue la veille d'un rassemblement à Bayonne, qui avait pour thème « Un département Pays basque maintenant ». – (Corresp.)  
■ MANIFESTATIONS LYCÉENNES : six personnes ont été déférées au parquet, vendredi 8 octobre en début de soirée, et seize autres comparaitront ultérieurement devant la justice, après les incidents qui ont émaillé jeudi la manifestation de lycéens à Paris (*Le Monde* du 9 octobre). Au total, quarante-deux personnes avaient été interpellées, dont quinze majeurs et vingt-sept mineurs.

Béatrice Gurrey

## Les commanditaires de l'attentat contre M. Madrénas condamnés à vingt ans de prison

**TOULOUSE**  
de notre correspondant  
Jean-Claude Madrénas, victime d'un attentat à la voiture piégée alors qu'il était candidat UDF aux élections législatives de 1993 dans les Pyrénées-Orientales, veut croire que le procès de ses agresseurs, qui a eu lieu, du mardi 6 au vendredi 8 octobre, à Toulouse, est bien le dernier. A deux reprises, les arrêts rendus par les cours d'assises de Perpignan et de Carcassonne ont été cassés par la Cour de cassation pour vice de forme. Vendredi, au terme de ce troisième procès, la cour d'assises de Haute-Garonne a aggravé les peines des auteurs et des commanditaires de l'attentat qui a coûté une jambe à Jean-Claude Madrénas.

Jean-Michel Paul, vingt-neuf ans, décrit comme un « sale exécutant » par l'avocat général, Marc Gaubert, et comme « le doigt qui a appuyé sur le bouton » par ses avocats, a vu sa peine passer de dix à douze ans de prison. François Turlais, l'artificier qui avait placé 150 grammes d'explosif sous la Mercedes du candidat, reste condamné à quinze ans de prison. Les commanditaires politiques ont été sévèrement condamnés : Jean Xatard, candidat malheureux à l'investiture contre M. Madrénas, et son conseiller politique, Fouad Maaref, se sont vu infliger vingt ans de prison.

Ces deux hommes, qui nient avoir donné l'ordre formel de supprimer M. Madrénas, ont tenté de se rejeter mutuellement la responsabilité de l'attentat organisé le 5 février 1993 à Elne, jour de la visite de Jacques Chirac. L'avocat de Jean Xatard, M<sup>e</sup> Cathala, a décrit son client comme un homme brisé et malade, un « zombie » tombé entre les mains de l'ambitieux Fouad Maaref, qui aurait travaillé en même temps pour Claude Bourquin, l'actuel président (PS) du conseil général des Pyrénées-Orientales. « Un pur roman » a répliqué l'avocat de Fouad Maaref, M<sup>e</sup> Lévy, qui a expliqué que son client s'est borné à aider Jean Xatard à tenter d'obtenir l'investiture du PR.

Les querelles de famille au sein de l'UDF locale ont pesé sur les débats, mais c'est toute la classe politique qui semblait être dans le box des accusés. « Comme tous les hommes politiques, ils nous mentent », a lancé l'avocate de François Turlais. « Les politiciens ne sont pas tendres entre eux, mais ils savent être hypocrites », a ajouté le défenseur de Fouad Maaref, M<sup>e</sup> Lévy. Aujourd'hui retiré de la vie politique, Jean-Claude Madrénas regrette que le procès n'ait pas permis d'établir toute la vérité. Défendu par M<sup>e</sup> Etienne Nicouleau, il se félicite cependant que le jury ait retenu les mobiles politiques de l'attentat. L'avocat général Marc Gaubert a regretté pour sa part « la conception "couche-culotte" de la politique de Jean Xatard et Fouad Maaref : "comment se mouiller tout en restant sec" ».

Stéphane Thépot

## SIEMENS

**Emission et réception messages textes**

**Modem intégré**

**Port infrarouge**

**125 g et 117 x 47 x 23,5 mm**

**Bi-bande 900 et 1800 MHz**

**Gamme complète d'accessoires**

**Agenda**

**Ecran couleur avec animations graphiques**

**Mémo vocal**

**5 heures en communication 200 heures (8 jours) en veille\*\***

**Vibreur intégré**

**Jeux**

Nouveau Siemens S25. C'est tellement plus qu'un téléphone.

www.siemens.fr/pn

Informatique et Télécommunications

\* Selon la disponibilité du service sur le réseau opérateur. \*\* Variations possibles en fonction de la qualité du réseau. - JMT -



# Internet, an 01

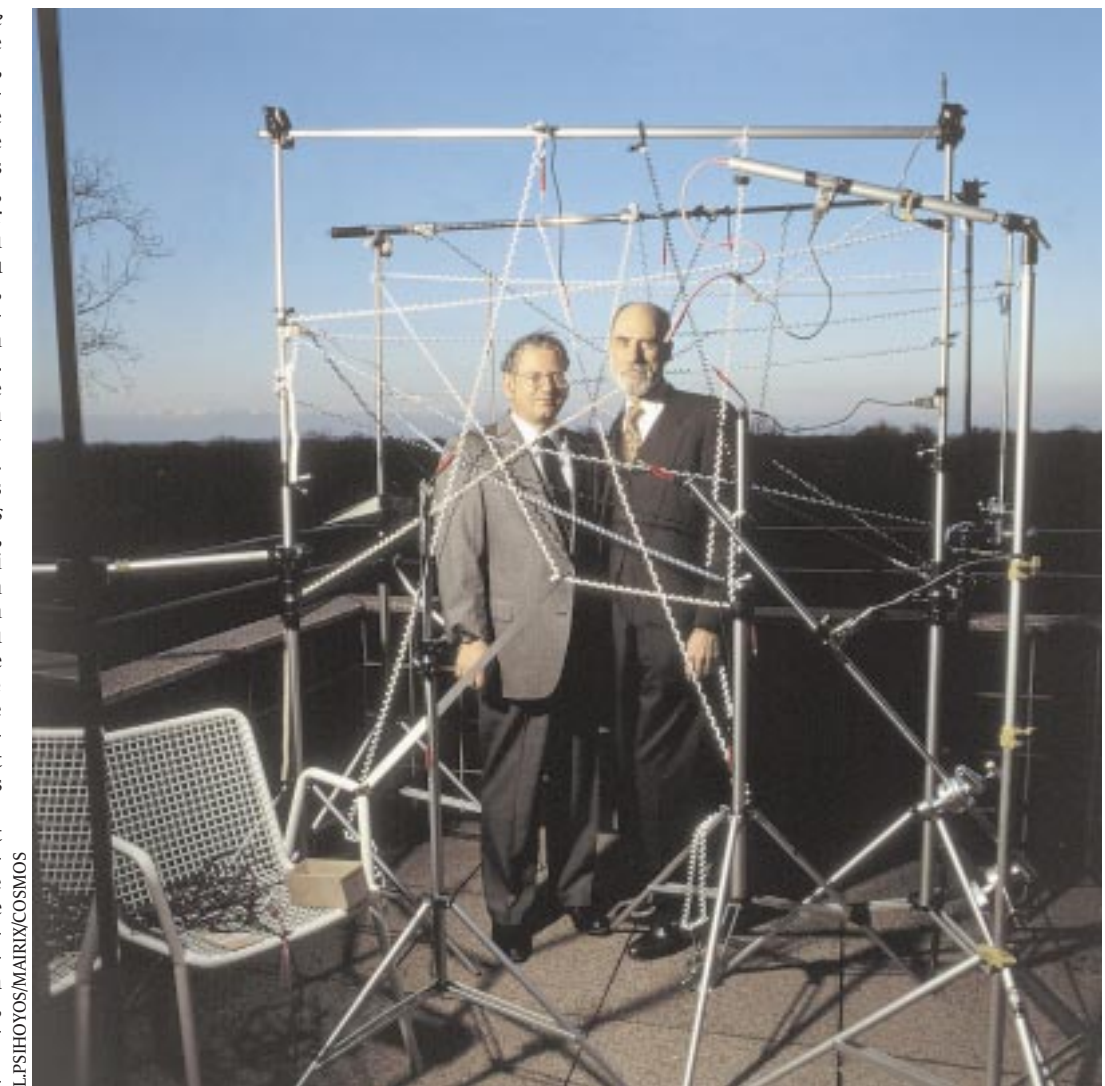
Il y a trente ans, deux Américains réussissaient à transmettre des données rudimentaires entre leurs ordinateurs distants de 600 kilomètres. Deux cents millions d'internautes doivent à ces pionniers et à quelques autres de surfer chaque jour dans le cyberspace

**A**VEZ-VOUS eu le L ? », demande Charles Kline, étudiant en premier cycle de l'Université de Californie à Los Angeles (UCLA), à un chercheur de l'équipe de Doug Engelbart, au laboratoire d'informatique du Stanford Research Institute (SRI), à Menlo Park. « J'ai eu un 1-4 », répond celui-ci. Dans le codage en base 8, il s'agit bien d'un L. Suivent le O et le G. « Log », le nom sésame de l'informatique, a été transmis entre deux ordinateurs distants de 600 kilomètres. Katy Afner et Matthew Lyon, dans leur ouvrage intitulé *Les Sorciers du Net* (Calmann-Levy, 1999, 140,00 F, 21,34 €), décrivent ainsi minutieusement la naissance, en octobre 1969, du premier maillon d'Arpanet, l'embryon du réseau qui allait devenir Internet. Le 1<sup>er</sup> novembre 1969, un troisième ordinateur, situé à l'université de Californie à Santa Barbara, rejoignait les deux premiers. Il était suivi par un quatrième, dans l'Utah, en décembre.

Trente ans plus tard, Internet couvre la quasi-totalité de la planète. En juillet 1999, le réseau ne comptait pas moins de 56 218 000 serveurs, selon l'Internet Software Consortium. En septembre, le nombre d'internautes a dépassé les deux cents millions, suivant l'estimation de l'agence irlandaise Nua.

Aucun des trois témoins privilégiés de la naissance d'Arpanet, Steve Crocker, Vinton Cerf et Jon Postel, ne pouvait sans doute imaginer qu'ils assistaient au démarrage d'une des plus extraordinaires aventures du XX<sup>e</sup> siècle. Pour concevoir un réseau planétaire capable de se développer aussi rapidement, il fallait un visionnaire. C'est Joseph Licklider qui a joué ce rôle. Ce psychosociologue spécialiste du comportement au Massachusetts Institute of Technology (MIT) a publié, dès le mois d'août 1962, une série de textes définissant le concept de « réseau galactique ». Pour mesurer l'originalité d'une telle idée, il faut se souvenir que le circuit intégré, l'ancêtre des puces d'aujourd'hui, n'avait été inventé que quatre ans auparavant. Le transistor, lui, ne datait que de 1947 et le tout premier ordinateur électronique, l'Eniac, avait été construit en 1946.

Néanmoins, en 1962, le premier satellite de télécommunications, Telstar, commençait à diffuser des signaux de télévision entre les Etats-Unis et l'Europe. Le retentissement médiatique d'un tel événement a probablement aidé Joseph Licklider à imaginer la mondialisation des communications. Sa nomination, en octobre 1962, à la direction du programme de recherche informatique à la Defense Advanced Research Projects



Associé à Vinton Cerf (à gauche), pionnier d'Arpanet, Robert Kahn va mettre au point, en 1972, un protocole de transfert, le TCP/IP, sur lequel reposera toute l'architecture d'Internet (photo ci-dessus). En 1989, Tim Berners-Lee (ci-contre), chercheur au CERN de Genève, a l'idée de développer « un système universel d'informations liées », qui deviendra le Web.

Agency (Darpa) lui offrait une position idéale pour concrétiser ses idées futuristes. Encore fallait-il une technique prometteuse pour les mettre en œuvre.

Leonard Kleinrock, un autre chercheur du MIT, venait justement, en juillet 1961, de publier son premier article sur la « théorie de commutation par paquets ». Il s'agissait de fractionner les données à transmettre d'un ordinateur à l'autre en petits « paquets » de taille identique et contenant chacun une « étiquette » mentionnant les adresses de l'expéditeur et du destinataire. Un numéro d'ordre permettait à l'ordinateur

de destination de reconstruire les données arrivant en désordre. Ce principe de communication laisse, en effet, chaque paquet libre de suivre un chemin quelconque entre ses points de départ et d'arrivée. Une telle souplesse permet d'optimiser en permanence l'utilisation du débit disponible sur l'ensemble du réseau. Chaque paquet ne « cherche » pas forcément le chemin le plus court mais celui qui est le plus rapide, c'est-à-dire le moins encombré à un instant donné. Il ne mobilise ainsi que le strict minimum de ressources.

Une telle découverte allait avoir des répercussions telles que le

monde des télécommunications n'a pas encore fini, trente ans plus tard, d'en subir les contre-coups. La transmission de la voix devrait finir par se plier au principe révolutionnaire des paquets inventé pour les besoins de l'informatique et... de l'armée. En 1964, la Rand Corporation, un organisme à but non lucratif créé après la seconde guerre mondiale par l'US Air Force, révélait ses travaux sur les réseaux téléphoniques vocaux à commutation par paquets destinés à garantir la confidentialité des communications militaires.

L'ensemble du projet qui allait donner naissance à Internet est

ainsi fortement marqué par l'empreinte de l'armée américaine. La Darpa (initialement appelée pudiquement Arpa pour masquer le D de « défense ») n'est autre qu'une agence financée par le Pentagone pour fédérer les recherches pouvant trouver des applications dans la défense. Fondée en 1958, cette structure s'inscrivait dans le dispositif de crise conçu par le président Eisenhower pour réagir à l'affront infligé aux Etats-Unis par l'URSS. Cette dernière avait en effet lancé, en octobre 1957, le premier satellite artificiel, le fameux Spoutnik, dont le bip-bip horrifiait les oreilles des Américains.

Dans ce contexte de guerre froide, la légende veut que le réseau Arpanet, constitué en 1969 par les quatre premiers ordinateurs reliés entre eux, ait eu pour objectif de créer un système de communication capable de résister à une attaque atomique. Les principaux acteurs de la naissance d'Internet estiment, dans une « brève histoire » du réseau publiée sur la Toile (<http://info.isoc.org/internet/history/brief.html>), qu'il ne s'agit là que d'« une fausse rumeur » issue de l'étude de la Rand Corporation.

Même si Arpanet n'a pas été conçu dans ce but, le réseau distribué qu'il a adopté se distingue des architectures centralisées et décentralisées par son aptitude à fonctionner même lorsque une de ses parties est détruite. Jusqu'à présent, cette caractéristique n'a guère été exploitée. En revanche, un autre avantage de cette structure est à l'origine de son formidable développement. Sa forme originelle de toile d'araignée, image qui sera exploitée plus tard par le World Wide Web, lui a permis de croître de façon quasi spontanée. En l'absence de centre physique, il n'existe pas de véritable lieu de décision, même si l'attribution des adresses Internet peut être assimilée à une forme d'administration. C'est ce climat « anarchique » qui a permis au nombre de serveurs et d'internautes de croître aussi rapidement.

L'exploitation d'un réseau existant, celui du téléphone, a achevé d'assurer le succès d'Internet. Enfin, le financement public par le gouvernement américain d'Arpanet jusqu'en 1990 et par la National Science Foundation (NSF) de 1987 à 1995 ont artificiellement supprimé les coûts de fonctionnement pour les utilisateurs. De quoi stimuler la phase de démarrage jusqu'à ce qu'une économie autonome, à travers les fournisseurs privés d'accès à Internet, puisse s'établir.

En 1969, personne n'aurait pu planifier un tel processus. Infrastructure de télécommunication existante et technologie informatique naissante se sont harmonieusement associées pour dépasser rapidement les rêves les plus fous des pionniers. Il faut dire

que la Darpa a réussi à attirer l'élite de la technologie américaine. Ainsi, en 1972, elle bénéficiait de l'apport de Robert Kahn. Ce professeur d'électrotechnique et spécialiste en mathématiques appliquées, en congé du MIT, travaillait pour BBN, une société de conseil créée en 1949 par Richard Bolt, Leo Baranek et Robert Newman qui va jouer un rôle majeur dans l'élaboration d'Arpanet.

Recruté par la Darpa en 1972, Bob Kahn lance l'idée d'architecture ouverte qui conduit à un programme de recherche, baptisé « Internetting », pour assurer la liaison entre réseaux. En plus de la technique des paquets, il fallait développer un « protocole », c'est-à-dire une série de conventions informatiques permettant à la communication de supporter toutes sortes de perturbations telles qu'encombrements, blocages, interruptions ou interférences. Rejoint par Vinton Cerf, Bob Kahn va créer le fameux TCP/IP (Transmission Transfer Protocol-Internet Protocol) sur lequel reposera toute l'architecture d'Internet. En octobre 1972, c'est Bob Kahn qui organise la première démonstration publique d'Arpanet, qui relie alors quarante ordinateurs sur le territoire américain.

A la même époque, un Français, Louis Pouzin, directeur des projets pilotes de l'Institut de recherche en informatique et automatique (IRIA, ancêtre de l'Inria), travaille à la construction du réseau Cyclades. Ses recherches, telles que l'invention des « datagrammes », sont reconnues comme majeures dans le développement de la technologie de commutation par paquets qui allait donner naissance au réseau Transpac et, plus tard, à la technologie ATM. C'est dire à quel point la France se trouvait en position de force, dans les années 70, pour prendre l'initiative dans la télématique.

Malheureusement, l'extrême centralisation du système de télécommunications national, géré par France Télécom, ne conduisit qu'à la création du Minitel. Réussite commerciale incontestable, ce réseau fit paradoxalement prendre à la France un retard important dans son entrée sur Internet. Preuve que la technologie ne suffit pas. Encore faut-il que l'environnement politique et économique favorise l'émergence de solutions de systèmes ouverts sur le monde. Ce fut la grande chance d'Internet. Conçu en marge des grands opérateurs de télécommunications, le réseau s'est répandu comme une traînée de poudre. Trente ans seulement après la création de son premier maillon, il touche aujourd'hui la quasi-totalité des pays de la planète. Vecteur de culture et de développement du commerce électronique, il est devenu un des enjeux politiques et économiques majeurs du XXI<sup>e</sup> siècle.

Michel Alberganti

## La Toile par elle-même

- L'histoire d'Internet racontée par les pionniers : <http://info.isoc.org/internet/history/brief.html>
- L'histoire de la Toile vue du Cern de Genève : <http://www.w3.org/history.html>
- La chronologie d'Internet entre 1957 et aujourd'hui : <http://info.isoc.org/guest/zakon/internet/history/HIT.html>
- Le projet de Tim Berners-Lee au Cern en 1989 : <http://www.w3.org/history/1989/proposal-msw.html>
- Les concepts de la Toile : <http://www.w3.org/talks/general/concepts.html>
- La biographie de Vinton Cerf : [http://www.wcom.com/about\\_the\\_company/cerf/cerfprofile.shtml](http://www.wcom.com/about_the_company/cerf/cerfprofile.shtml)
- La biographie de Robert Kahn : <http://www.cnri.reston.va.us/bios/kahn.html>
- La biographie de Tim Berners-Lee : <http://www.w3.org/people/berners-lee/longer.html>

## Le réseau mondial, la plus grande encyclopédie de tous les temps

**SI INGÉNIEUX** fût-il, le réseau Internet ne pouvait remplir que les missions auxquelles il était destiné. Conçu par des scientifiques, il a permis aux chercheurs d'échanger des messages et des fichiers. De quoi améliorer grandement la rapidité et l'efficacité de leur travail. Internet abolissait les distances et créait un lien entre les ordinateurs situés dans chaque laboratoire. Résultats, expériences, théories et découvertes se sont mis à circuler à la vitesse de la lumière. Si les étudiants y trouvaient déjà une mine d'informations, rien ne pouvait attirer le grand public dans cet embryon ésotérique du cyberspace.

En mars 1989, Tim Berners-Lee, un ingénieur du Laboratoire européen pour la physique des particules (CERN) de Genève, se penche sur le problème de l'archivage des documents au sein de cet organisme employant plusieurs milliers de personnes. Les chercheurs ne passant qu'en moyenne deux ans sur place, les traces de leurs travaux s'éparpillent. A trente-quatre ans, ce diplômé du Queen's College d'Oxford a l'idée d'utiliser un concept imaginé en 1945 par Vane-

var Bush. Ce dernier, conseiller scientifique du président Roosevelt, avait conçu une machine de classement des documents baptisée Memex. Selon l'inventeur, l'intérêt de son système réside dans le fait que « toute information peut offrir, à volonté, la possibilité d'en sélectionner immédiatement une autre » (*Le Monde* du 11 mai 1996).

Il faut attendre 1965 pour qu'un philosophe illuminé, Ted Nelson, donne un nom à ce principe en créant le terme « hypertexte » dans un ouvrage intitulé *Literary Machines*. L'auteur imagine alors de relier ensemble tous les textes de la planète. Moins de cinq ans plus tard, ce rêve fou va commencer à se réaliser. « Une toile d'araignée de documents dotés de liens (similaires à des références) entre eux est beaucoup plus utile qu'un système classique de classement hiérarchisé », écrit Tim Berners-Lee, en 1989, dans sa proposition à la direction du CERN décrivant « un système universel d'informations liées ».

L'idée de génie réside sans doute dans l'application au contenu des bases de données d'une structure identique à celle du réseau de ma-

chines. A la toile des ordinateurs connectés vont répondre les mailles, beaucoup plus fines, des liens entre les fichiers, les textes, les images, les sons, la vidéo... Rien n'existe sur Internet qui ne soit mis en relation avec le reste de la Toile, via la magie des liens hypertextes.

**Tout le monde veut y être présent et les plus puissants rêvent de s'en approprier l'accès**

Le filet est aujourd'hui si dense que trois chercheurs de l'université américaine de Notre-Dame ont publié dans la revue *Nature* la valeur du « diamètre » de la Toile. D'après leurs calculs, dix-neuf clics de souris suffisent pour passer d'un document de la Toile à n'importe quel autre (*Le Monde* du 22 septembre).

Tim Berners-Lee a donc réussi au-delà de ses espérances.

Aujourd'hui, plus personne ne songe à remettre en cause le World Wide Web ni Internet. Au contraire, tout le monde veut y être présent. Et les plus puissants rêvent de s'en approprier au moins l'accès. La télévision et le téléphone remplaceraient volontiers l'ordinateur pour afficher les pages de la Toile et profiter de l'explosion du commerce électronique. Dans cet univers, volontiers qualifié de sauvage et anarchique, prolifèrent des portails sécurisant où des liens choisis orientent les visiteurs vers les sites de partenaires, souvent commerciaux.

Aux internautes les plus aventureux, les moteurs de recherche, ces logiciels d'identification de sites à partir de mots-clés, offrent une exploration plus libre du cyberspace. La Toile, qui n'a pas encore dix ans d'âge, rassemble déjà plus de deux cents millions d'utilisateurs. Pas plus qu'un tel développement n'était prévisible lorsque Tim Berners-Lee tentait de réorganiser les archives du CERN, il serait hasardeux aujourd'hui d'en imaginer

l'avenir. On peut néanmoins constater que le moteur technologique d'Internet continue à tourner à plein régime. Les hauts débits de transmission, les techniques de compression des données, les satellites multimédias, la réalité virtuelle ou l'intelligence artificielle n'ont pas fini d'enrichir le contenu de ce qui constitue déjà la plus grande encyclopédie de tous les temps.

La messagerie électronique fait désormais partie de la vie quotidienne dans les entreprises. Les forums de discussion se créent par milliers et les enfants partagent leur jeu sur le réseau. Le commerce électronique promet d'exploser au cours des prochaines années, tandis que les musiciens se laissent séduire par la diffusion immédiate et planétaire que leur offre la Toile. Demain, l'enseignement, la médecine et le télétravail profiteront de l'abolition des distances qu'apporte Internet, malgré l'inquiétude qu'une telle implosion du monde réel suscite chez certains philosophes.

M. Al.

# Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05  
Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Télex : 206 806 F  
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90  
Internet : <http://www.lemonde.fr>

ÉDITORIAL

## L'ingérence contre l'impunité

**C**E n'est pas une justice de vainqueurs, comme à Nuremberg contre les dignitaires du régime nazi. C'est l'application de l'état de droit, avec ses lenteurs, ses faiblesses aussi. En décidant, vendredi 8 octobre, qu'Augusto Pinochet pouvait être extradé vers l'Espagne pour y être jugé pour les crimes commis pendant les deux dernières années de son sinistre règne, le tribunal de Bow Street, à Londres, a créé un précédent : nul dictateur ou tyranneau ne peut, sous prétexte de souveraineté nationale, se prévaloir d'une impunité pour échapper à la justice. Sans attendre la Cour pénale internationale (CPI), les tribunaux d'un pays peuvent poursuivre des hommes d'Etat, en exercice ou à la retraite, qui se trouveraient dans l'espace de leur juridiction, en fonction de conventions internationales, voire des lois nationales.

Avec la mise en place qu'on espère prochaine de la CPI à la suite des tribunaux *ad hoc* pour la Yougoslavie et pour le Rwanda, avec le développement du droit d'ingérence pour raisons humanitaires autorisé par la Charte des Nations unies depuis 1945, mais oublié jusqu'à ces dernières années, les relations entre Etats sont bouleversées. La souveraineté nationale n'est plus un principe absolu. La non-ingérence dans les affaires intérieures n'est plus un obstacle à l'intervention de la communauté internationale pour venir au secours d'individus ou de groupes menacés par des dirigeants sanguinaires. Qui ne s'en féliciterait ? Cette intervention a cependant

des limites, que la satisfaction provoquée par la décision du juge londonien à propos d'Augusto Pinochet ne saurait occulter. Sous ses diverses formes, le droit d'ingérence n'est pas unanimement accepté. En dépit – ou à cause – de l'exemple du Kosovo, la communauté internationale hésite toujours à intervenir sans l'accord des autorités concernées. Les Etats asiatiques – dont la Chine, qui a un droit de veto à l'ONU – n'auraient certainement pas accepté le déploiement d'une force internationale au Timor-Oriental sans l'aval de Djakarta.

En outre, la probabilité de l'ingérence est d'autant plus grande que l'Etat « coupable » est faible. Les « grands », *a fortiori* s'ils sont membres permanents du Conseil de sécurité, sont à l'abri et peuvent même se permettre de refuser toute action humanitaire internationale sur leur territoire, comme aujourd'hui la Russie dont les bombardements sur la Tchétchénie provoquent à peine un froncement de sourcils des dirigeants occidentaux.

Car les critères de l'ingérence ne sont pas seulement moraux. Les rapports de force internationaux tiennent encore une grande place dans leur définition, et surtout dans leur application. D'une part, les grandes puissances, y compris celles dont la tradition démocratique ne fait aucun doute, répugnent à se soumettre à une loi supérieure ; d'autre part, les Etats les plus jeunes craignent les relents néocolonialistes de l'intervention humanitaire. Entre ces deux écueils, la justice et le droit avancent lentement. C'est une raison supplémentaire pour en saluer les progrès.

<b>Le Monde</b> est édité par la SA LE MONDE Président du directeur, directeur de la publication : Jean-Marie Colombari Directoire : Jean-Marie Colombari ; Dominique Alduy, directeur général ; Noël-Jean Bergeroux, directeur général adjoint
Directeur de la rédaction : Edwy Plenel Directeurs adjoints de la rédaction : Thomas Ferenczi, Pierre Georges, Jean-Yves Lhomet Directeur artistique : Dominique Roynette Secrétaire général de la rédaction : Alain Fourment Rédacteurs en chef : Alain Frachon, Erik Izraelzewicz (Editoriaux et analyses) ; Laurent Greilsamer (Suppléments et cahiers spéciaux) ; Michel Kajman (Débats) ; Eric Fortorino (Enquêtes) ; Eric Le Boucher (International) ; Patrick Jarreau (France) ; Franck Nouchi (Société) ; Claire Blandin (Entreprises) ; Jacques Buob (Aujourd'hui) ; Josyane Savigneau (Culture) ; Christian Massol (Secrétariat de rédaction) Rédacteur en chef technique : Eric Azan
Médiateur : Robert Solé Directeur exécutif : Eric Pialoux ; directeur délégué : Anne Chaussebourg Conseiller de la direction : Alain Rollat ; directeur des relations internationales : Daniel Nermec ; partenariats audiovisuels : Bertrand Le Gendre Conseil de surveillance : Alain Minc, président ; Michel Noblecourt, vice-président Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982), André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Lesourme (1991-1994)
Le Monde est édité par la SA LE MONDE Durée de la société : cinquante ans à compter du 10 décembre 1994. Capital social : 1 003 500 F. Actionnaires : Société civile Les Rédacteurs du Monde, Fonds commun de placement des personnels du Monde, Association Hubert-Beuve-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde Entreprises, Le Monde Investisseurs, Le Monde Presse, Léna Presse, Le Monde Prévoyance, Claude Bernard Participations.

## IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

### Furtwängler galvanise ses musiciens

COMME on le présuait, les deux concerts donnés à l'Opéra par la Philharmonique de Vienne ont été triomphaux. Ils doivent leur éclatant succès à la présence sur l'estrade de Wilhelm Furtwängler. Il est peu de chefs capables de galvaniser comme lui une troupe de musiciens, d'ailleurs admirablement disciplinés, et de porter un auditoire au paroxysme de l'enthousiasme.

Le secret de telles réussites tient à la parfaite communion du chef et de son orchestre, une communion qui est le fruit de la soumission de tous à l'autorité d'un seul. Il suffit de regarder les archets du quatuor pour se convaincre des effets d'une telle discipline : la netteté des traits, la pureté du son, la qualité des nuances, la précision des attaques n'ont point d'autre cause. C'est la leçon que nous devrions tirer de ces deux concerts, où rien

de très connu d'ailleurs ne nous fut apporté. Mais ceci permet d'autant mieux les comparaisons.

Le premier soir, au programme composé de l'*Ouverture pour Faust*, de Wagner, de *Mort et Transfiguration*, de Richard Strauss, et de la *Première Symphonie*, de Brahms, comme l'assistance ne cessait d'applaudir et de réclamer Wilhelm Furtwängler, celui-ci dut faire jouer une valse de Johann Strauss. Un succès pareil accueillit le festival Beethoven dimanche soir (*Quatrième et Septième Symphonies et Léonore n° 3*).

Si le secret de pareilles réussites est transparent, une chose demeure pourtant mystérieuse : c'est qu'il soit si difficile et si rare de les constater, et que seuls les très grands chefs les méritent.

René Dumesnil  
(11 octobre 1949.)

### Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique : 3615 code LEMONDE  
Documentation sur Minitel : 3617 code LMDOC  
ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM : 01-44-88-46-60  
Index et microfilms du Monde : 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE  
Adresse Internet : <http://www.lemonde.fr>

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

## A juste titre

par Robert Solé

LES LECTEURS du *Monde* se sont habitués peu à peu à la nouvelle architecture de la première page, qui compte systématiquement un gros titre en manchette. Les savants dosages de jadis, conduisant à mettre côte à côte plusieurs sujets en leur accordant une largeur variable, ont cédé la place à un choix clair et net : le thème jugé le plus significatif, le plus important ou le plus frappant est nettement privilégié, par un titre d'une ligne sur quatre colonnes, accompagné de trois ou quatre « puces » explicatives.

S'ils acceptent le procédé, les lecteurs ne sont que plus sensibles au contenu de la manchette. Une partie d'entre eux a du mal à se faire à des titres « magazine », sans rapport direct avec l'actualité du jour. Par exemple, « La gauche française est-elle libérale ? » (23 septembre) ou « Les nouveaux maîtres du monde » (29 septembre). Un lecteur de Vaison-la-Romaine (Vaucluse), Michel Ruppli, nous écrit : « Je viens d'acheter mon quotidien habituel (*Le Monde*, daté 27-28 septembre) et je suis atterré par le titre de première page : « Pourquoi la droite peut gagner en 2002 ». Quel événement ! N'y a-t-il donc aucune information notable sur toute la planète pour que vous en soyez réduits à cet exercice de politique-fiction ? » Dans son agacement, M. Ruppli suggère de « faire le tour des scénarios possibles en 2009 suivant les résultats prévisibles de 2002 »...

Faut-il s'en tenir, en tête de première page, à des titres informatifs ? Réponse d'Edwy Plenel, directeur de la rédaction : « L'actualité du jour

– pour reprendre cette formule – n'est pas une donnée univoque et scientifique. C'est un choix, une hiérarchie, des priorités. C'est aussi, parfois, une création, quand nous créons l'événement par nos informations. Les trois manchettes citées me semblent, au contraire, au cœur de l'actualité : elles sont originales, tant par les informations qu'elles valorisent que par la façon de les formuler. »

Mais c'est un titre strictement informatif – présentant l'entretien avec Alain Juppé, dans le numéro du 1<sup>er</sup> octobre – qui a fait bondir Yves Crosnier, de Cergy (Val-d'Oise), et il n'est pas le seul. « Je lis *Le Monde* depuis plus de trente-cinq ans, affirme ce lecteur. Depuis plusieurs mois, votre politique des titres me gêne. Aujourd'hui, elle m'exaspère : le mot n'est pas trop fort. Je considère tout simplement m'être fait avoir par votre titre du 1<sup>er</sup> octobre. Désormais, je me fixe cette ligne de conduite : lorsque le titre "m'accrochera", je n'achèterai pas votre journal. » M. Crosnier me permettra de regretter sa décision qui, si elle était maintenue, pourrait le conduire à ne plus souvent lire *Le Monde*. Un titre accrocheur n'a rien de répréhensible, au contraire, du moment qu'il est juste et justifié. La manchette du 1<sup>er</sup> octobre (« M. Juppé : "Il faut accueillir de nouveaux immigrés" ») n'était pas coupable de frapper les esprits, mais d'être inexacte. Rien ne permettait en effet de traduire ainsi les propos de l'ancien premier ministre, qui déclarait : « Les flux d'immigration ont considérablement augmenté depuis 1997. (...) Nous devons définir des critères communs pour l'accueil de nouveaux étrangers dans l'Union européenne. Je crois en effet que "l'immigration zéro" ne veut pas dire grand-chose : le regroupement familial est un droit, et

l'Europe, compte tenu de sa démographie, aura sans doute besoin d'apports de main-d'œuvre étrangère. »

La direction de la rédaction reconnaît que le titre choisi était malheureux. Explication : la manchette est toujours rédigée dans l'urgence, un peu avant 11 heures, à l'heure du bouclage. Celle qui avait été envisagée (« M. Juppé : "Il faudra accueillir de nouveaux immigrés" ») n'aurait pas sur quatre colonnes. Il a été décidé alors de gagner deux lettres, en conjuguant le verbe falloir au présent.

Aussitôt après la parution du journal, une discussion s'engageait à la rédaction en chef. Deux autres titres étaient proposés à la place de celui qui avait occupé les rotatives : « M. Juppé : "Il faudra de nouveaux immigrés" » ou « Immigration : l'autocritique de M. Juppé ». Mais il était trop tard pour rattraper le journal – et les dégâts. Non seulement *Le Monde* passerait pour léger et approximatif, mais certains lui attribueraient de mauvaises intentions : celle de tirer la couverture vers ses propres positions sur l'immigration, ou même d'avoir voulu piéger l'ancien premier ministre...

Celui-ci – comme toujours en pareil cas – a relu, avant publication, les propos qu'il avait tenus de vive voix au cours de l'interview, y apportant des modifications. Evoquant de manière nuancée l'expulsion des sans-papiers de l'église Saint-Bernard (« On peut critiquer la méthode et je ne prétends d'ailleurs pas avoir été exempt de maladresse »), il affirmait avoir voulu s'exprimer « d'abord » sur l'intégration qui « est en panne ». Chaque mot était pesé. Le titre-choc, qui contrastait avec de telles précautions, aura contribué à faire de cet entretien un événement.

### AU COURRIER DU «MONDE»

#### LE PARDON DU ROI

La décision du nouveau roi Mohammed VI d'autoriser le retour d'Abraham Serfaty dans sa patrie est peut-être un geste habile, une mesure courageuse, un acte politique, mais de grâce, ne qualifions pas cette décision de pardon (*Le Monde* du 2 octobre) ! Si quelqu'un avait à pardonner, c'est le bénéficiaire de la mesure, opposant prestigieux et combien méritant.

Rémy Lahaye  
Cuirieux (Aisne)

#### PEINES INÉGALES

Pour notre société, les femmes doivent être douces et maternelles, toujours victimes sans jamais se rebeller ni exprimer de pulsions violentes. L'homme, lui, le pauvre, ne peut pas lutter contre ses pulsions. En conséquence, aux femmes agressives ou meurtrières, surtout coupables de violences à enfant, on demande le maximum de la peine, ferme ; aux hommes, on offre souvent le sursis. C'est ce que nous prouve encore une fois le réquisitoire du parquet dans l'affaire « Johnny » (*Le Monde* du 2 octobre). A la mère, jadis victime de violences elle-même, dix ans ferme. Aux hommes impliqués, qui, selon votre article, « frappaient moins souvent mais plus fort », le sursis. Le fait que l'un d'entre eux, père de la mère de l'enfant martyr et cou-

pable de l'avoir violée, soit à l'origine de cette violence « de reproduction » rend cette différence de traitement d'autant plus choquante.

Véronique Wiesinger  
Strasbourg

#### PARDONNER

Les progrès dans la protection de l'enfance, grâce au signalement des sévices, a donc permis à Johnny d'être protégé et de ne plus subir les violences dont il a été l'objet. Mais ne risque-t-on pas de créer d'autres violences plus intimes et plus définitives par la confusion des rôles et même par l'abus de la vérité ?

Je m'explique : cet enfant est d'abord l'enfant de sa famille ; sa mère battante est sa mère ; sa tante, possiblement perverse, est sa tante. Il est discutable et dommageable, pour l'avenir, qu'il ait assisté au procès, même un court instant. C'est d'ailleurs lui, dans une grande sagesse, qui a exprimé son désir de partir, ce que le président du tribunal a fort justement accepté.

En dehors de la protection, se pose bien évidemment le problème de son devenir. Tout passera par le pardon et l'interprétation qu'il pourrait faire des sévices qu'il a vécus. Assister au procès le mettait de manière paradoxale en position de se sentir coupable de la punition infligée à sa famille. Cela pourrait

ajouter un sentiment de culpabilité au sentiment de perte d'amour qui est déjà le sien.

Johnny ne sera adulte qu'au prix du pardon, et c'est la raison pour laquelle il est difficile de pardonner lorsqu'on est un accusateur.

Professeur Marcel Rufo  
Marseille

#### JOHNNY FACE À LA JUSTICE

Mon expérience d'assistant social à la protection judiciaire de la jeunesse me donne à penser que la présence de jeunes victimes à l'audience au cours de laquelle leur(s) père, beau-père, parents sont jugés pour les avoir ou violés, ou frappés est pertinente. Ces enfants se perçoivent le plus souvent coupables de ce qui leur est arrivé, et ensuite coupables des conséquences, à savoir l'incarcération de l'auteur des violences, qu'ils ont pu aimer, ou aimer encore. Il y a un travail à faire avec les victimes, consistant à séparer l'acte de son auteur : si l'acte fut criminel, l'auteur n'est pas que criminel.

Sur le principe, la participation au procès des enfants n'a pas valeur thérapeutique immédiate ou systématique, elle me semble toutefois en être un élément majeur. (...) Ne pourrait-on pas, puisque le droit le permet, interrompre les débats pendant quelques minutes et insérer une séquence à huis clos au

cours de laquelle le président s'adresserait d'abord et en particulier à l'enfant victime ? Il lui expliquerait ce qui se joue là, à savoir le procès de ceux qui l'ont maltraité ou violé, qu'ils n'en n'avaient pas le droit, qu'il n'est pas responsable de ce qui lui est arrivé, et qu'il n'est pas davantage responsable de la punition que la cour infligera.

Un procès n'est pas seulement un dispositif de désignation des coupables et de leur condamnation, il doit aussi être un moment social de reconnaissance et d'aide à la victime, a fortiori si elle est mineure.

Eric Lepointe  
Epinal (Vosges)

#### TORTIONNAIRES

« On les a poussés à bout pendant des heures, écrasés, détruites. La vérité éclate ! » Quel est ce langage ? Celui de tortionnaires de femmes, heureux d'avoir obtenu leurs aveux ? Non, c'est une publicité d'une marque (presque) nationale, qui se met au goût – amer – du jour. L'actualité est pleine de violences guerrières et de crimes contre l'humanité : profitons-en, l'essentiel est de vendre. On est loin des éternuements de Billancourt qui enrhumaient toute la classe ouvrière. Qu'en disent les « chiennes de garde » ?

Guy Chaty  
Paris

tèmes. Et ce malgré ses imperfections et ses dysfonctionnements. A commencer par le creusement des inégalités, qui n'ont jamais été aussi importantes depuis 1977 (les 2,7 millions d'Américains les plus riches possèdent autant que les 100 millions d'Américains les plus modestes). En continuant par le déséquilibre des comptes (le déficit de la balance courante dépassera en 1999 300 milliards de dollars, l'endettement du secteur privé dépasse 10 000 milliards de dollars), qui souligne que l'Amérique vit au-dessus de ses moyens, qu'elle dépense plus qu'elle ne gagne.

Défauts mineurs, rétorquent les laudateurs du modèle américain. Les déficits ? Ils sont d'abord la conséquence de la faiblesse de la croissance dans les autres régions du monde. Comment peut-on en vouloir aux Etats-Unis d'être devenus le premier consommateur et importateur des marchandises fabriquées ailleurs ? Est-ce l'Amérique qui est atteinte de surconsommation ou l'Europe et le Japon qui sont malades de sous-consommation ? Les Etats-Unis « ne peuvent indéfiniment demeurer l'unique moteur de l'expansion mondiale », martèle le secrétaire d'Etat américain au Trésor, Lawrence Summers.

L'accroissement des inégalités ? Les Etats-Unis n'en ont pas le monopole : tous les grands pays industrialisés sont confrontés à cette émergence d'une civilisation de l'immatériel qui fait la part belle à la capacité d'innovation technolo-

gique et au travail hautement qualifié. Au contraire, se plaît-on à ironiser dans le camp libéral, les Etats-Unis sont un des seuls grands pays industrialisés où la pauvreté recule (de 13,3 % en 1997 à 12,7 % en 1998). Surtout, ils sont en train de réussir là où le Japon et l'Europe, avec leurs « économies sociales de marché », ont échoué : le libéralisme pur et dur à l'américaine fait plus, pour le bien-être des salariés, que les gouvernements qui prétendent en faire leur premier objectif de politique économique.

La leçon est claire : vive les marchés du travail déréglementés, la libre circulation des capitaux, les Etats impuissants et les économies non administrées ! A cet égard, la responsabilité de M. Greenspan dans la formation de la bulle financière constitue, aux yeux des libéraux, la preuve ultime que moins les représentants de l'Etat se mêlent des affaires économiques et se proposent de les réguler, mieux celles-ci prospèrent.

Pierre-Antoine Delhommais

#### RECTIFICATIF

#### MAROC

L'une des photos du premier volet de notre enquête sur le Maroc (*Le Monde* du 8 octobre) ne montrait pas le roi Mohammed VI enfant, mais son père, alors le prince Moulay Hassan, au volant d'une réplique de la Panhard de Mohammed V.

## Alan Greenspan, la bulle et le libéralisme

Suite de la première page

L'immense majorité des économistes sont pour une fois d'accord : Wall Street atteint des niveaux démesurés. Quels que soient les instruments traditionnels d'évaluation des cours, tous tendent à indiquer qu'il s'est formé une bulle spéculative sur le marché boursier new-yorkais. Le seul désaccord porte sur son ampleur : les actions américaines sont-elles surévaluées de 20 %, 30 %, 40 %, davantage ?

Comme le note Pascal Blanqué, économiste à la banque Paribas, qui parle à propos de Wall Street d'« une matière inflammable », le plus grave est que la flambée boursière a perverti les comportements économiques : « Depuis quelques années, moins les ménages américains ont épargné, plus ils sont devenus riches, sur le papier au moins. En lévitant sur la valorisation de leurs portefeuilles d'actions, ces derniers vendent des titres pour consommer et surtout s'endettent. » Pourquoi prendre la peine de mettre de l'argent de côté s'il suffit de vendre une poignée de titres de sociétés Internet, achetés quelques semaines auparavant, pour s'offrir une nouvelle voiture !

#### UN MODÈLE SUPÉRIEUR

Il y a tout juste dix ans, le gouverneur de la Banque du Japon, Yasushi Mieno, perçait la bulle financière nippone en durcissant sa politique monétaire. Plus M. Greenspan tardera à l'imiter et à contenir l'inflation des actifs boursiers américains, plus il exposera l'économie de son pays à de graves déconvenues. C'est aujourd'hui la principale crainte des libéraux. Ils redoutent qu'un krach à Wall Street ne discrédite le modèle économique américain qui, selon eux, a démontré sa supériorité fondamentale sur les autres sys-



**DISPARITION**

# Emil Schumacher

## Un des pionniers de l’art abstrait en Allemagne

LE **PEINTRE** Emil Schumacher, l'un des artistes allemands les plus marquants de l’après-guerre, est mort dans la nuit du dimanche 3 au lundi 4 octobre dans sa maison d'Ibiza (Espagne) à l'âge de quatre-vingt-sept ans.

Né à Hagen (Westphalie), le 29 août 1912, Emil Schumacher suivit les cours de l'Ecole des arts appliqués de Dortmund avant de devenir peintre. Sa première exposition, prévue à Witter en 1934, est interdite par les nazis. Après la guerre, qu'il passa dans un emploi de dessinateur industriel, toute son œuvre est à reconstruire. La jeune génération n'avait plus de référence artistique, sauf les peintres d'Allemagne de l'Est qui choisirent le réalisme socialiste. A l'Ouest, Emil Schumacher participe à l'exposition du groupe « Junger Western », créé en 1948, qui, en invitant des artistes de l'extérieur, revitalise la création en Westphalie.

La réputation du groupe culmine-ra en 1954, lorsqu'il est invité au Stedelijk Museum d'Amsterdam par Willem Sandberg. C'est la première exposition d'art contemporain allemand à l'étranger depuis la guerre. D'inspiration figurative jusqu'en 1950, la peinture de Schumacher évolue vers une forme d'abstraction lyrique, à laquelle, dès 1951, il amalgame des matériaux divers. Dès 1957, ses travaux, marqués par les recherches des artistes informels parisiens, deviennent franchement ma-

tiéristes. Cela suscite l'intérêt du critique Michel Tapié qui l'intègre dans plusieurs expositions internationales. Mais c'est l'historien d'art allemand, Werner Schmalenbach (redécouvreur de Kurt Schwitters) qui organise la première rétrospective d'Emil Schumacher en 1961 à Hanovre.

Dès lors, Schumacher devient un des principaux peintres abstraits d'Allemagne. Il représente son pays à la biennale de Sao Paulo (Brésil) et participe à plusieurs « Documenta » ; une rétrospective de son œuvre avait été présentée à la Galerie nationale du Jeu de paume en novembre 1997. Dans les années 60 et 70, Emil Schumacher a enseigné à l'Académie des beaux-arts de Karlsruhe et aux Etats-Unis, à la Minneapolis School of Art. Un musée Schumacher doit ouvrir ses portes en 2002 à Hagen.

*Harry Bellet*

### JOURNAL OFFICIEL

Au *Journal officiel* du samedi 2 octobre est publié :

● **Polynésie** : un décret relatif à l'application en Polynésie française, dans les Iles Wallis et Futuna et à Mayotte, du décret du 2 mai 1953 relatif à l'Office français de protection des réfugiés et apatrides et à la commission des recours.

**AU CARNET DU « MONDE »**

#### Naissances

– Paris. Blaison. Sanur. Bandung.

**Chantal** et **Jean-Paul MAILLET** ont la joie d'annoncer la naissance de

#### Hugo,

le 2 octobre 1999, à Sanur (Bali), et le mariage de ses parents, le 4 avril 1999, à Bandung (Java).

### Anniversaires de naissance

– A cinq ans, tu refusais d'apprendre à nager avant de savoir piloter.

A cinquante ans, tu es un homme chanceux : tu m'as, moi, ta belle machine volante, et puis tu as ta navigatrice.

Bon anniversaire,

#### Jean-Marc.

F-Gleb et Muriel J., sans oublier Melchior J.

#### Papé,

**Thomas, Andréa, Léa,** tes petits-enfants qui pensent très fort à toi, te souhaitent un heureux soixante-treizième anniversaire.

– Elle est déjà la plus belle des petites chenilles.

#### Valentine MAZON

a un an le 10 octobre : elle va devenir un papillon magique.

Tes cheveux orange et tes éclats de rire éclaboussent très fort et nos nuits.

Nous t'aimons très fort.

François, Virginie et Violette.

**Décès**

**Albert ALAZRAKI,** ingénieur-architecte,

nous a quittés le jeudi 7 octobre 1999.

Avant de l'accompagner au cimetière de Pantin (entrée principale, 15 h 30), nous nous réunirons, 74, rue de Picpus, Paris-12<sup>e</sup>, à 14 heures, lundi 11 octobre.

Stella Alazraki, Jacy et Roger Arditi, et Noémi, Jacob et Roselyne Alazraki, et Léa, Juliette, Mathilde, David Benbassat Alazraki.

– Christine et Pierre Psarski, Philippe et Caroline Baron, Jean-Pierre et Nadine Baron, Bruno et Laurence Baron, ses enfants, Olivier, Catherine, Stéphanie, Sophie, Laure, Julie, Charlotte, Marie et Chloé, ses petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Gabriel BARON,** née **Monique PICARD,**

survenu le 8 octobre 1999, à l'âge de soixante-quinze ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le mardi 12 octobre, à 14 heures, en l'église Saint-Germain de Saint-Germain-en-Laye.

16, parc de Noailles, 78100 Saint-Germain-en-Laye.

*Nos abonnés et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de bien vouloir nous communiquer leur numéro de référence.*

– Alain, Chantal et Eloïse Beaune, ses enfants, ont la douleur de faire part du décès de

**Louis BEAUNE,**

survenu le 27 juillet 1999, à l'âge de quatre-vingt-cinq ans, seize ans après son épouse,

**Mireille BEAUNE.**

Sa famille, très touchée des marques de sympathie qui ont été témoignées, tient à remercier ici tous leurs amis et leurs toujours fidèles anciens élèves.

Famille Beaune, 7, rue Rigault, 92000 Nanterre.

– Suzanne Fenn, Karen Fenn et Jean-Bernard Curmi, Vincent et Marie Puig et leurs enfants, Aline Puig et Eric Colart, sa famille, Et ses amis de Paris et de New York, ont la tristesse de faire part du décès de

**Élizabeth FENN,**

survenu à New York, le 2 octobre 1999.

*A Paris, son talent de graphiste avait séduit pendant plus de vingt ans le Printemps, Publicis et bien d'autres publicitaires en renom. Elle y a gardé bons amis et grands copains. Installée à New York depuis 1982, elle vient de quitter pour toujours ceux qui l'aiment. Salut, la grande Elizabeth !*

Cet avis tient lieu de faire-part.

9, rue de la Mairie, 92320 Châtillon.

– Jean Grenier, son mari, Rémi et Isabelle Grenier, Philippe Grenier, Anne et Olivier Guerry, François Grenier, ses enfants, ses petits-enfants, Germaine Grenier, sa belle-mère, Bruno et Christine de Paillerets, Bertrand et Marie-Béatrice (†) de Paillerets, François et Françoise de Paillerets, Bernard et Odile Fischer, Alain et Nancy de Paillerets, Paul et Françoise Rambaud, ses frères, beaux-frères, sœur et belles-sœurs, Sa famille, Et tous ses amis, ont la tristesse de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Jean GRENIER,** née **Marie-Alix de PAILLERETS.**

La cérémonie religieuse sera célébrée ce samedi 9 octobre 1999, à 15 h 30, en l'église de Pocancy (Marne).

Ils remercient le personnel de l'Institut Curie de son dévouement.

Ni fleurs ni couronnes.

Une messe sera célébrée ultérieurement en l'église Saint-Jacques du Haut-Pas, Paris-5<sup>e</sup>.

74, rue Claude-Bernard, 75005 Paris.

– Les familles Lasry, Taourel, Goudchaux, Schraub, Kanter ont la douleur de faire part du décès de

**Jo LASRY,**

survenu le 29 septembre 1999, à Strasbourg.

**Robert LEBLANC**

nous a quittés le 2 octobre 1999.

Nos adieux auront lieu au Père-Lachaise, le 11 octobre, à 15 heures.

– Le président du conseil général des Hauts-de-Seine, Les conseillers généraux, Les fonctionnaires et employés du département, ont le regret de faire part du décès, le 6 octobre 1999, de

**M. Roger PRÉVOT,** commandeur de la Légion d'honneur, commandeur de l'ordre national du Mérite, médaillé de la Résistance française, maire de Villeneuve-la-Garenne, premier vice-président du conseil général des Hauts-de-Seine, président de l'Association des maires des Hauts-de-Seine.

Ils s'associent à la peine de sa famille, du conseil municipal et des habitants de Villeneuve-la-Garenne.

– Le président du conseil d'administration, Les administrateurs, Le directeur général, Et le personnel du Port autonome de Paris, ont le regret de faire part du décès, le 6 octobre 1999, de

**M. Roger PRÉVOT,** commandeur de la Légion d'honneur, commandeur de l'ordre national du Mérite, médaillé de la Résistance française, secrétaire du conseil d'administration et vice-président honoraire du Port autonome de Paris.

Ils s'associent au deuil de la famille.

– Besançon. Bièvres.

Michel et Renée Spajer,

son fils et sa belle-fille, Anna et Myriam, ses petites-filles, Ainsi que ses parents et amis, ont la profonde douleur de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Renée SPAJER,** née **BOUREAU,**

le mercredi 6 octobre 1999, dans sa quatre-vingt-troisième année.

On se réunira au cimetière de Bièvres (Essonne), le mercredi 13 octobre, à 16 heures, puis à la Roche-Dieu, 26 bis, rue de Vauboyen, après l'inhumation.

### Remerciements

– Les familles Le Maréchal, Et de Labriolle remercient des marques d'affection et du soutien témoignés lors du décès de

**Alain LE MARÉCHAL.**

#### Anniversaires de décès

– Le 11 octobre 1995,

**Arnaud DALL'OSSO,** notre enfant, notre ami,

nous quittait.

Que tous ceux qui ont eu la chance de le connaître aient une pensée affectueuse pour lui.

### Souvenir

– Il y a un mois déjà, notre frère,

**Maurice BORENSTEIN**

nous a quittés.

Il allait fêter ses soixante-dix ans. Aux larmes que nous n'avons jamais cessé de verser depuis la déportation de nos parents en 1942 et de notre sœur aînée,

#### Cécile,

en 1943, s'ajoute le chagrin de son départ.

Merci à tous ceux, famille et amis, qui se sont associés à notre douleur et ont exprimé leur affection.

Lydia et Suzanne, ses sœurs.

### Avis de messe

– A la mémoire de

**Louis DULONG,** président de chambre honoraire au tribunal de commerce de la Seine,

rappelé à Dieu le 20 juin 1999, à Carnac (Morbihan).

Des messes seront célébrées le vendredi 15 octobre, à 17 heures, en l'église Saint-François-Xavier, 12, place du Président-Mithouard, Paris-7<sup>e</sup>, et le samedi 16 octobre, à 11 heures, en l'église Saint-Martin de Lainville (Yvelines).

### Cours

**COURS D'ARABE**

Tous niveaux. Jour, soir et samedi.

**Inscr. : AFAC, 01-42-72-20-88**

### Colloques

**« Aux frontières du salariat : autonomie ou précarité ? »** 13 octobre 1999, 9 h 30-18 heures, à Paris-X - Nanterre, bât. K. Avec Gérard Duménil, Luc Boltanski, Eve Chiapello, J.-P. Durand, Jean Lojkine, Béatrice Appay, P.-M. Menger, Thomas Coutrot. Organisé par **Actuel Marx - CNRS**, http://www.u-paris10.fr/ActuelMarx/

### Séminaires

– **« Les Séminaires intensifs : une voie directe vers l'éveil »**, conférence de **Jacques de Panafieu**, 18 octobre 1999, à 20 heures, au **Forum**, 104, rue de Vaugirard, Paris-6<sup>e</sup>.

### Recherches de documents

– Pour recherches historiques, achète (cher) original du jugement rendu par le tribunal militaire international audiences 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 1946 (procès dit de Nuremberg). 56 pages éditées 1946 par imprimerie des Journaux officiels Paris. Stop – également acheteur des comptes rendus originaux et intégraux du même procès Nuremberg. Stop – faire offres précises. Stop – langue française ou anglaise. Stop – contacts possibles Europe. Stop.

S'adresser à M. Chapeau, 19, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris (France).

### CARNET DU MONDE

**Fax : 01-42-17-21-36**

Téléphone :

**01-42-17-39-80**  
**01-42-17-38-42**  
**01-42-17-29-96**

# ENTREPRISES

LE MONDE / DIMANCHE 10 - LUNDI 11 OCTOBRE 1999

**DEUX-ROUES** Si le vélo n'a jamais été aussi populaire en France et autant mis en avant dans la politique de la ville pour réduire la pollution et améliorer la qualité de la vie, les

ventes de bicyclettes se traînent. Elles dépassent tout juste deux millions d'unités par an contre plus de trois millions au début de la décennie. ● **COMME LE SOULIGNENT les**

professionnels présents au Mondial du deux-roues, porte de Versailles, à Paris (qui s'achève dimanche 10 octobre), le marché français a du mal à digérer l'euphorie et la surconsomma-

tion du début des années 90 avec l'apparition du vélo tout terrain (VTT). ● **CES ANNÉES 90** ont été aussi marquées par la percée de la grande distribution dans le secteur (trois vé-

los vendus sur quatre). ● **CETTE TENDANCE** s'est traduite par l'explosion des ventes de bicyclettes à bas prix et par la chute de la production française au profit des importations.

## Malgré sa popularité croissante, le vélo voit ses ventes s'étioler

Avec son label écolo, la bicyclette fait partie intégrante de la politique de la ville. Mais les ventes en France se traînent aujourd'hui autour de deux millions d'unités. Les fabricants mondiaux, laminés par le bulldozer chinois, ne sont plus qu'une poignée

**C'EST UN PARADOXE** : le vélo n'a jamais été aussi populaire et pourtant le marché du cycle connaît un essoufflement certain. Les ventes en France se traînent aux alentours de 2 millions d'unités, contre plus de 3 millions au début de la décennie. Pourtant, grâce à son label « écolo », le vélo fait maintenant partie intégrante de la politique de la ville. Ainsi la loi sur l'air prévoit l'obligation pour les villes de plus de 100 000 habitants d'installer des pistes cyclables. Près de 8 000 km doivent être construits d'ici cinq ans. Lionel Jospin lui-même se fait l'avocat de la « petite reine » : en guise de cadeau de rentrée, le premier ministre vient de mettre à disposition de ses collaborateurs

37 pour 1 000 habitants contre 85 en Hollande ou au Danemark. Au-delà des questions de culture, le marché français a du mal à digérer l'euphorie du début des années 90 avec l'apparition du vélo tout terrain (VTT). « On a provoqué une surconsommation, dont on commence juste à se remettre », explique Alain Goetzmann, PDG du groupe suédois Cycleurope, premier fabricant européen. Entre-temps, l'engouement pour le VTT s'est calmé : alors qu'il constituait 80 % des ventes en 1992, il n'en représente plus que 50 % aujourd'hui. Le vélo tout chemin (VTC), moins sportif et mieux adapté à la circulation en ville, a tenté de prendre le relais, en vain, malgré une progression de 5 % à 10 % ces trois dernières années.

### Renault se remet à la bicyclette

Depuis septembre, le constructeur vend des vélos dans ses concessions sous la marque Renault Sport. Après s'être retiré du marché du cycle en 1985, en cédant sa marque Gitane, il se contente de commercialiser ses vélos, qui seront fabriqués par le taïwanais Giant. Renault, prudent, ne s'est pas fixé d'objectif de ventes. « Il ne s'agit pas pour autant d'une opération cosmétique, se défend Olivier Jauffret, chef de projet chez Renault Sport. Renault veut accompagner ses clients sur les thèmes du respect de l'environnement, du bien-être, de la convivialité. » Renault propose une gamme complète, du VTT au vélo tout chemin (VTC), en passant par des modèles à assistance électrique. Les prix (de 2 800 à 10 000 francs) restent cohérents avec son offre automobile. BMW, Mercedes et Audi commercialisent déjà des VTT, dont les prix dépassent parfois 30 000 francs. Ils atteignent 45 000 francs chez Porsche.

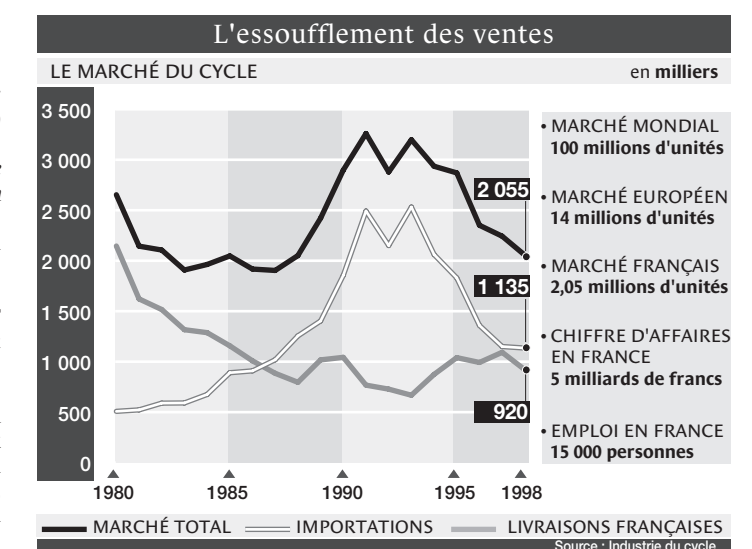
une vingtaine de vélos dans la cour de Matignon.

Malgré ces efforts, la France n'est toujours pas devenu le pays de la bicyclette. On en compte

### PERCÉE DES GRANDES SURFACES

En même temps que l'émergence du VTT, les années 90 ont été marquées par la percée de la grande distribution sur le secteur. Aujourd'hui un vélo sur deux est vendu en grande surface, trois sur quatre si l'on intègre les grandes surfaces spécialisées (GSS) comme Décathlon ou Go Sport. Cette tendance s'est traduite par l'explosion des ventes de vélos à bas prix qui ont saturé le marché. La durée de vie d'un vélo se situant entre huit et dix ans, le marché de renouvellement n'a pas réussi à entretenir l'euphorie. La grande distribution a compris la leçon : « Depuis l'effondrement du marché nous nous sommes recentrés vers un renouvellement du marché à travers le moyen et haut de gamme », explique Stéphane Regraffe, responsable de Topbike, la marque exclusive de Carrefour. Une fois la mode passée, la grande distribution tente de refaire ses marges. « Le marché s'est aujourd'hui assaini, constate M. Goetzmann, on ne trouve plus des vélos à 399 francs comme on en voyait il y a cinq ans. »

La production française a fondu au profit des importations : divisée par deux en vingt ans, elle atteint un peu moins d'un million d'unités. « Le vélo est une activité qui a connu, bien avant l'automobile, la pression des pays asiatiques », souligne Gérard Jacques, secrétaire général du Conseil national des professions du



cycle. Face à la déferlante chinoise, l'Union européenne a réagi en 1993 en mettant en place des mesures antidumping. Cette politique de surtaxe des importations a freiné la tendance : en 1991, les deux tiers des importations venaient d'Asie et un tiers d'Europe, aujourd'hui la proportion s'est inversée.

Mais cette réalité est en partie trompeuse. « Les dés sont pipés, car dans le même temps, les pays asiatiques ont contourné la difficulté en continuant à exporter des pièces détachées et en implantant des unités en Europe », tempère M. Jacques.

L'un des ténors du secteur, le taïwanais Giant, a ainsi installé une unité aux Pays-Bas. Cinq millions de cadres de vélos déferlent chaque année en Europe en provenance d'Asie du Sud-Est, dont les coûts de fabrication sont inférieurs de 30 % par rapport au Vieux Continent. « La fabrication de cadres bas de gamme n'a aucun mal à être automatisée, mais dès qu'on monte en gamme, la Chine redevient compétitive avec sa main-d'œuvre bon marché », explique M. Goetzmann. Cette tendance s'est accentuée ces dernières années avec la généralisa-

tion des cadres en aluminium au détriment de l'acier qui se prête davantage à l'automatisation.

Les équipementiers subissent eux aussi la pression : Michelin vient d'annoncer la fermeture de son usine de pneus pour cycles de Wolber à Soisson (Aisne), avouant son incapacité à faire face aux bas coûts pratiqués aux Philippines. Les Etats-Unis subissent également la concurrence asiatique. Huffly, le premier fabricant américain de cycles, a annoncé, fin septembre, la fermeture de ses deux usines d'assemblage aux Etats-Unis à la fin de l'année à cause de la baisse continue des prix des vélos fabriqués en Chine.

Le secteur est confronté aux exigences de rentabilité alors que le produit offre une faible valeur ajoutée. « La problématique est la même que dans le textile, on est obligé d'offrir des gammes très larges, le produit doit être adapté quasiment à chaque client, explique M. Goetzmann ; un vélo, c'est un prototype, deux vélos, c'est une série. » Les économies d'échelle sont possibles dans les achats auprès d'équipementiers de plus en plus mondiaux, mais très difficiles au niveau de la fabrication. « Les fabricants de vélos sont devenus peu à peu des assembleurs », reconnaît M. Regraffe. Selon le Conseil national des professions du cycle, « est considéré comme fabricant celui qui conçoit son produit et paie ses composants

avant de les vendre ». A l'image de Décathlon, qui dessine les plans de ses cadres mais en sous-traite la fabrication. Chez Cycleurope, qui dispose de deux usines en France, la moitié des composants sont importés de Chine, de Taïwan ou du Japon.

L'industrie du vélo s'est profondément transformée ces dernières années. En France, on est passé d'une cinquantaine de fabricants dans les années 80 à une petite douzaine aujourd'hui. Les deux fleurons, Gitane et Peugeot, ont été cédés, respectivement en 1985 et 1992, par les constructeurs automobiles Renault et PSA, et appartiennent désormais au suédois Cycleurope. Les leaders français d'aujourd'hui s'appellent Décathlon, numéro un avec près de 500 000 vélos vendus, et Carrefour avec un volume de 250 000.

Au niveau mondial, la concentration devrait maintenant se jouer autour de quatre acteurs majeurs : l'américain Derby, l'allemand Accell, le taïwanais Giant et le suédois Cycleurope. En attendant, tous s'accordent pour dire que 1998 a constitué un plancher pour le marché européen et espèrent une reprise imminente. « En France, avec un marché à 2,5 millions de vélos, on vivrait bien », se prend à rêver M. Goetzmann.

Stéphane Lauer

## Les navigants français ajournent leur mouvement de grève

**LE MOT D'ORDRE** de grève des navigants aériens, prévue à l'origine pour les lundi 11 et mardi 12 octobre, a été suspendu, a annoncé samedi matin la direction d'Air France. La « grève nationale dans le transport aérien est suspendue par les principales organisations professionnelles. Les discussions vont reprendre entre les partenaires sociaux sur le dossier de la réduction du temps de travail », a précisé la compagnie dans un communiqué. En conséquence, le trafic devrait être presque normal pour l'ensemble des compagnies, à l'exception de quelques petites perturbations consécutives au rétablissement des plans de vols initiaux par Air France.

La garantie de la reprise des discussions sans qu'un accord soit intervenu a permis de suspendre le mot d'ordre de grève. Par ce mouvement déclenché par la quasi-totalité des syndicats, les pilotes, hôtesses et stewards entendaient

protester contre l'enlèvement des négociations sur la réduction du temps de travail. Ces négociations, en vue d'un accord de branche entre la Fédération nationale de l'aviation marchande (FNAM, patronat) et les syndicats de personnels navigants, ont débuté en décembre 1998 et étaient rompues depuis le 9 septembre.

Vendredi, la Fédération nationale de l'aviation marchande, à laquelle adhère Air France, dénonçait « l'intransigeance des organisations syndicales ». Selon l'organisation patronale, alors même que la loi Aubry n'a pas d'effet automatique à l'égard du régime autonome et dérogatoire des navigants professionnels défini par le Code de l'aviation civile (CAC), elle s'est inscrite depuis l'automne 1998 dans une « démarche de recherche d'un accord ». Or, selon elle, les organisations syndicales ont refusé que soit déterminé, conformément à la loi Aubry, le temps de travail

des navigants, base nécessaire à l'application d'une réduction à laquelle la FNAM s'était engagée. En juillet, une nouvelle proposition a été faite, poursuit la FNAM, consistant à limiter sur l'année le nombre de jours d'activité par assimilation au dispositif envisagé pour les cadres et les itinéraires dont il est difficile de décompter la durée du travail. Une nouvelle fois, assure la FNAM, la proposition a été rejetée.

Les navigants, qui ne dépendent pas du code du travail mais du CAC, qui régit leur temps de travail selon des règles extrêmement spécifiques (repos hebdomadaires particulièrement, nombre maximal d'heures de vol, etc.) voudraient obtenir une modification à laquelle les pouvoirs publics ne sont pas opposés pour pouvoir transposer la loi Aubry.

François Bostnavaron

## Sanpaolo IMI et Generali prêts à se partager l'INA

MILAN correspondance

Il n'y aura pas de guerre pour le contrôle du troisième assureur italien, l'INA (Istituto Nazionale delle Assicurazioni). Les deux géants de la finance italienne – le premier groupe bancaire du pays, Sanpaolo IMI, et le numéro un de l'assurance Generali – qui convoitaient tous deux la compagnie romaine, sont arrivés à un accord pour se répartir les activités de l'INA.

L'INA avait rendu public début septembre ses négociations avec Sanpaolo IMI, l'un de ses principaux actionnaires, en vue d'un rapprochement. Quelques jours plus tard, le 14 septembre, Generali, peu désireux de voir se former un gigantesque groupe de bancassurance en mesure de le concurrencer, annonçait son intention de lancer une offre publique d'achat et d'échange (OPA/OPE) hostile sur l'INA. Pendant plusieurs semaines, Sanpaolo IMI (dont la famille Agnelli est l'un des actionnaires de poids) et l'INA ont étudié comment faire face à cette offensive.

Réuni vendredi 8 octobre dans la soirée pour examiner les différentes options (contre-offre ou négociations avec Generali), le conseil d'administration de Sanpaolo IMI a exprimé « sa disponibilité à une entente avec Generali ». Generali lancera donc son OPA/OPE sur l'INA, cette fois considérée comme amicale par Sanpaolo. Si cette opération réussit, Generali s'activera pour la cession à San-

paolo de plusieurs activités de l'INA : en particulier les 51 % que l'INA détient dans la holding Banco di Napoli (qui contrôle à son tour la banque napolitaine), sa participation de 51 % dans BNL Vita (une importante compagnie d'assurance-vie), le réseau de distribution constitué par les promoteurs financiers d'Inasim, et la Banca Proxima, une petite banque que l'INA est sur le point d'acquérir. Plus important encore, Generali et Sanpaolo IMI sont prêts à un échange de participations.

### LA FINANCE ITALIENNE RÉCONCILIÉE

Pas trace en revanche, dans les communiqués, de la Banca Nazionale del Lavoro (BNL), dont l'INA est le troisième actionnaire et le partenaire dans le contrôle du Banco di Napoli et de BNL Vita. Non que la BNL n'intéresse pas Sanpaolo, mais cette participation est probablement destinée à un autre groupe bancaire transalpin, Unicredito Italiano, déjà en pourparlers avec le Banco Bilbao Viz-

caya, premier actionnaire de la BNL.

Bref, l'accord pourrait signer la recomposition du paysage financier italien. Sur les débris du pôle INA-BNL-Banco di Napoli, on verrait naître un Sanpaolo IMI renforcé. Unicredito pourrait s'adjuger la BNL. Le tout alors qu'est en cours l'OPA de Banca Intesa sur la Banca Commerciale Italiana, qui devrait constituer le premier groupe bancaire du pays. Côté assurances, Generali renforcerait ses positions dans la Péninsule, devenant ainsi moins vulnérable devant une éventuelle attaque étrangère.

Alors que septembre avait marqué le summum de la guerre froide entre d'un côté le clan Mediobanca – la puissante banque d'affaires milanaise qui est l'un des principaux actionnaires de Generali – et la famille Agnelli, l'accord qui vient d'être annoncé signe la réconciliation des deux camps les plus puissants de la finance italienne.

Marie-Noëlle Terrisse



## Les droits de l'Homme concernent 6 milliards d'êtres humains. Dont vous.

**Contribuez avec nous à défendre les droits de l'Homme.**

La lutte pour les droits de l'Homme, ce sont des hommes et des femmes qui luttent pour vos droits. Depuis plus de 75 ans, la Fédération internationale des ligues des droits de l'Homme défend activement, dans le monde entier, le respect des droits de l'Homme. En recueillant des témoignages, en protégeant les victimes et en informant l'opinion publique, la FIDH intervient partout et tous les jours.

Ce combat contre l'injustice, l'illégalité, l'intolérance et toute forme de racisme ou de discrimination est soutenu et relayé par les 105 organisations membres de la FIDH, dans près de 100 pays.

**Envoyez vos dons à la FIDH.**

17, passage de la Main d'Or - 75011 PARIS  
Tél : 01 43 55 25 18 - Fax : 01 43 55 18 80  
Web : www.fidh.imaginet.fr - Mail : fidh@csi.com - CCP Paris : 76 76 Z

## PLACEMENTS

LE MONDE / DIMANCHE 10 - LUNDI 11 OCTOBRE 1999

## Les marchés des pays émergents sont à consommer avec modération

Après les crises de 1997 et de l'été 1998, les investisseurs reviennent à pas comptés dans des pays jugés toujours risqués. Contrepartie des dangers, les gains peuvent être considérables, mais la prudence reste de mise

« **LES INVESTISSEURS** sont passés du pessimisme extrême à l'optimisme sceptique. » C'est ainsi qu'Antoine van Agtmael, un gérant de fonds américain spécialisé d'Arlington, résume l'attitude des professionnels de la finance à l'égard des pays émergents. De fait, les investisseurs reviennent à pas comptés vers ces marchés qui ont plongé en 1997, à la suite de la crise asiatique, et en 1998 après la crise russe. L'indice MSCI des marchés boursiers émergents a chuté de 56 % sur treize mois de 1997 et 1998 ! S'il s'est repris depuis, il est loin d'avoir retrouvé les sommets d'antan. L'an 2000 ne s'annonce pas beaucoup plus enthousiasmant.

D'après l'Institut international de la finance, une association qui regroupe les plus grandes banques de la planète, les flux de capitaux privés vers les pays émergents ne devraient reprendre que modestement pour atteindre 155 milliards de dollars en 2000 contre 136 milliards en 1999 - loin du record de 355 milliards de dollars enregistré en 1996. Doit-on pour autant rester complètement à l'écart de ces marchés ? Parier sur leur rebond

peut sembler une bonne stratégie, alors que la plupart de ces pays renouent dans un bel ensemble avec la croissance. Le Sud-Est asiatique à l'image de la Corée du Sud, dont le PIB devrait progresser de 6,5 % en 1999 et 5,5 % en 2000, après avoir plongé de 5,8 % en 1998, a recouvré la santé avec une célérité qui a surpris tous les opérateurs. La Thaïlande, la Malaisie ou les Philippines vont elles aussi sortir du rouge, l'Indonésie faisant seule exception.

## DES RÉFORMES EN SUSPENS

L'Amérique latine est plus vaillante, à l'image de son vaisseau amiral, le Brésil, qui ne devrait enregistrer en 1999 qu'une récession limitée alors que les instituts de conjoncture craignent le pire aux premiers jours de 1999. Même la Russie que l'on croyait moribonde, après l'effondrement du rouble à la fin de l'été 1998, redresse la tête et connaît, selon les termes des experts du Fonds monétaire international (FMI), « un renversement dans le déclin ».

Mais si ces trois pôles se font plus attrayants, il ne faut pas pour autant se laisser séduire trop vite.

« La santé éclatante de l'économie américaine, la remontée des prix de l'ensemble des matières premières, l'explosion des ventes d'électronique, la baisse spectaculaire des taux d'intérêt sont autant d'éléments qui favorisent le Sud-Est asiatique, analyse Bruno Vanier, qui gère une sicav investie en Asie (hors Japon) pour le compte de la Compagnie financière de Rothschild. Mais si la Corée, Hongkong, Singapour ou Taïwan disposent d'un tissu industriel solide, il faut se garder d'investir dans les pays d'Asie du Sud (Indonésie, Malaisie, Philippines ou Thaïlande) peu industrialisés et extrêmement fragiles. »

Si elle a recouvré la santé, l'Asie n'est pas guérie, pour autant, de ses errements passés. Un grand nombre de réformes restent en suspens. « D'une part, diagnostique Jean-Michel Severino, vice-président de la Banque mondiale pour l'Asie du Sud-Est et le Pacifique, les banques doivent être renforcées, les créances restructurées, les problèmes de corruption du système judiciaire mis à plat. D'autre part, les relations entre les banques, les entreprises et les admi-

nistrations n'ont toujours pas été assainies. Les entreprises souffrent d'un manque chronique de capitaux, leurs propriétaires préférant refuser de nouveaux actionnaires par peur de perdre la maîtrise du capital et, avec elle, le pouvoir. Et les banques, liées aux patrons sur des bases plus familiales et politiques que purement économiques, continuent parfois à soutenir artificiellement les canards boiteux auxquels elles devraient retirer leur concours. » Ce sont d'ailleurs ces relations dangereuses entre les banques et les entreprises qui avaient permis à la crise de s'étendre comme feu de paille. C'est dire que, s'il n'y a plus de raison de fuir l'Asie, il ne faut y investir qu'avec circonspection.

## CONVALESCENCE

Cette prudence vaut aussi pour l'Amérique latine, encore convalescente. Certes, le FMI a revu à la hausse ses prévisions de croissance au Brésil et au Mexique, ce qui incite à l'optimisme. « Les Bourses brésilienne et mexicaine, qui pèsent à elles deux près de 70 % du PIB de l'ensemble du sous-continent, ont l'avantage d'être ex-

trêmement bon marché : leur PER (price earning ratio), autrement dit la prime que doivent payer les investisseurs pour les bénéfices escomptés dans le futur, s'établit à 11,8 au Brésil et à 14,3 au Mexique alors qu'il atteint 28 pour la Bourse de New York », rappelle Christian Bernard, gérant de portefeuille au CIC Paris, en charge d'un fonds Amérique latine.

Toutefois, ces marchés sont peu liquides et très volatils, du fait de leur dépendance à l'égard des investisseurs américains. Aussi est-il plus prudent de n'acheter que les titres cotés à Wall Street, où la liquidité comme l'exécution des ordres d'achat ou de vente sont plus sûres et plus grandes. « La plupart des sociétés brésiennes ou mexicaines sont cotées à Wall Street, et sont ainsi tenues de livrer régulièrement un état de leurs comptes, dûment audité par des cabinets anglo-saxons, quand nombre d'entreprises asiatiques continuent à fonctionner dans une grande opacité », se félicite Vincent Strauss, gestionnaire de sicav à la Comgest.

Sophie Sanchez

## Les privatisées permettent d'attirer les particuliers à la Bourse

IL FAUT MOTIVER l'investisseur individuel. C'est, en substance, le message que souhaite faire passer la Bourse de Paris. Accompagnée de six sociétés (Alstom, Rhône-Poulenc, Suez-Lyonnaise des eaux, le Crédit agricole, le CCF et Cortal), elle va donc, pour la première fois, lancer une campagne de publicité télévisée intitulée « Oui à l'actionnaire individuel », qui sera diffusée sur les écrans du 17 au 29 novembre. Elle entounera ainsi la date du 20 novembre, baptisée Journée de l'actionnaire individuel, qui se tiendra à Paris et dans toute la France. Aujourd'hui, l'épargne populaire est encore trop faible en France, comparée à la situation qui prévaut dans d'autres grandes places financières internationales. Seulement 11 % de la capitalisation de la Bourse de Paris est aux mains des particuliers, alors que les Américains contrôlent 45 % à 48 % du capital des sociétés cotées à Wall Street. En France, le nombre d'actionnaires individuels stagne depuis 1994, oscillant entre 5,5 et 5,2 millions de personnes.

A sa manière, l'Etat français a également contribué à faire venir les particuliers à la Bourse en relançant la vague des privatisations. Plus de la moitié des actionnaires individuels français ne possèdent que des titres de sociétés privatisées. C'est l'un des principaux constats que l'on peut tirer de l'étude réalisée par le centre d'études TLB sur les actionnaires individuels et la Bourse auprès de plus de 6 000 actionnaires des sociétés de l'indice des 120 valeurs françaises, le SBF 120. 36 % des investisseurs interrogés ont pris leur premier contact avec les placements boursiers en investissant sur les actions des sociétés privatisées.

Le profil moyen de l'actionnaire d'une société privatisée est celui d'une personne de plus de cinquante ans (63 % des actionnaires interrogés). Il est encore dans la vie active (65 % d'entre eux) et les revenus mensuels de son foyer n'excèdent pas 25 000 francs. Le montant de son portefeuille est inférieur à 250 000 francs (pour plus de la moitié des actionnaires des sociétés privatisées), et cela fait plus de sept ans qu'il investit en Bourse. Il existe cependant deux catégories d'investisseurs, les plus actifs, c'est-à-dire ceux qui réalisent plus d'une opération en Bourse par trimestre, et les moins actifs, ceux qui interviennent sur les actions moins d'une fois tous les trois mois. Dans son portefeuille, qui est composé généralement de moins de seize actions de sociétés différentes, l'actionnaire peu actif détient entre trois et quatre privatisées, et celui qui est actif entre six et sept. « Ces chiffres nous montrent que les privatisées intéressent tous les investisseurs, même

les plus dynamiques », constate Thierry Lebizay chez TLB.

Une fois séduit par la privatisation, l'actionnaire est relativement fidèle. En moyenne, 46,3 % des investisseurs ont conservé leurs titres depuis le lancement de l'opération. Ils sont évidemment très nombreux à détenir encore des actions des entreprises qui ont été mises sur le marché récemment : le taux de fidélité est de 71,3 % pour les opérations de la CNP et d'Air France, qui ont été offertes au public en octobre 1998 et en février 1999.

L'actionnaire type a plus de cinquante ans, il est encore dans la vie active et les revenus mensuels de son foyer n'excèdent pas 25 000 francs

Mais pour les privatisées de plus longue date, les taux sont également significatifs. 39 % des investisseurs interrogés possèdent dans leur portefeuille des titres des privatisations qui ont été réalisées en 1987. Parmi elles, on retrouve Paribas, le CCF, Alcatel, la Société générale, TF 1 et Saint-Gobain. La palme revient toutefois à Alcatel, qui conserve aujourd'hui 59,5 % de ces investisseurs d'origine, malgré les déboires du cours de l'action en septembre 1998. La vague de 1993 (Crédit local de France, BNP et Rhône-Poulenc) a également du succès puisque 48,4 % des investisseurs ont conservé leurs titres.

En découpant les réponses des investisseurs par secteurs, l'étude de TLB montre que les actionnaires sont plus fidèles aux sociétés d'assurances et à celles spécialisées dans les produits de base (respectivement 53,1 % et 46,8 %) qu'aux banques ou aux entreprises du secteur des biens de consommation (à peine plus de 42 %).

Les raisons qui motivent les actionnaires des sociétés privatisées sont généralement les performances économiques de la valeur et les perspectives du secteur sur lequel est positionnée la société. Lorsqu'un investisseur se sépare d'une action de société privatisée, sa décision de vente est purement économique : elle repose sur le besoin de concrétiser une plus-value. Elle s'effectue également souvent sur les conseils des articles de presse.

Cécile Prudhomme



**ACTIONNAIRES D'ELF,**  
pour créer le 4<sup>ème</sup> groupe pétrolier  
mondial et la 1<sup>re</sup> entreprise  
française, il ne vous reste que

**jours**

apportez sans attendre  
vos titres à l'offre amicale  
TOTALFINA + Elf Aquitaine.

Après le 15 octobre\* 1999, il sera trop tard.

il vous est proposé d'échanger

**actions Elf Aquitaine**  
pour **actions TOTALFINA.**

\* Si vous devez acheter des actions pour arriver à un multiple de 13, votre ordre d'achat doit être passé au comptant et reçu au plus tard le **octobre** avant midi par votre intermédiaire financier.

**+ elf**

La note d'information, visée par la COB, relative à l'offre en sursurcote n°99-1179 en date du 22 septembre 1999, est disponible gratuitement sur simple demande.



REVUE DES ACTIONS

ÉNERGIE

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Cofexip, Elf Aquitaine, Esso, Géophysique, Total Fina SA.

PRODUITS DE BASE

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Air Liquide, CFF (Ferrailles), Eramet, Gascogne, Metaleurop.

CONSTRUCTION

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Bouygues, Bouygues Offs., Ciments Français, Colas, Eiffage.

BIENS D'ÉQUIPEMENT

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Alcatel, Alstom, Bull, Carbone Lorraine, CS Signaux (CSEE).

AUTOMOBILE

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Labinal, Michelin, Montepet SA, Peugeot.

LE STATU QUO

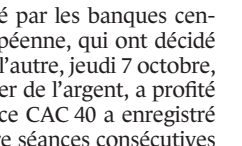
adopté par les banques centrales américaine et européenne, qui ont décidé l'une, mardi 5 octobre, et l'autre, jeudi 7 octobre, de ne pas renchérir le loyer de l'argent, a profité à la place de Paris.

VALEURS

Etats-Unis est resté stable en septembre, à 4,2 %, le salaire horaire est en hausse de 0,5 %, un chiffre légèrement supérieur aux attentes et qui a ravivé les craintes de résurgence de l'inflation.

Il y avait déjà Aventis (Rhône-Poulenc/Hoechst), Novartis (Ciba/Sandoz), Natexis (Crédit national/BFCE), il y a désormais Altadis. Les manufacturiers de tabac espagnol Tabacalera et français Seita ont scellé leur union, cette semaine.

Paris à quelques encablures des sommets



base de 19 actions Tabacalera pour 6 actions Seita, a toutefois été accueillie fraîchement en Bourse : le titre a cédé 5,03 %, à 58,5 euros. Les analystes financiers estiment limitées les économies de coût induites par les synergies (de 70 à 100 millions d'euros par an).

SUSPENSION DU TITRE REYNOLDS

Un autre mariage, celui de l'opérateur de télécommunications MCI WorldCom aux Etats-Unis avec l'américain Sprint, a défrayé la chronique. En rachetant Sprint pour la somme astronomique de 129 milliards de dollars, MCI a non seulement lancé la plus grande opération de fusion-acquisition de l'histoire, mais il a privé France Télécom de son principal allié aux Etats-Unis, dont il détenait 10 % du capital.

Il faut dire que le français a lancé une opération stratégique, lundi. L'industriel a annoncé l'acquisition d'un peu plus de 17 % du capital

d'un opérateur de téléphonie mobile, E-Plus Mobilfunk, et pris ainsi pied sur le marché allemand du téléphone mobile, au nez et à la barbe de Deutsche Telekom.

Autre valeur en vedette, LVMH. Le groupe de luxe a annoncé une hausse de 21 % de son chiffre d'affaires sur les neuf premiers mois de l'exercice 1999 à 5,727 milliards d'euros.

Les professionnels de la finance sont friands de rumeurs. Ils auront été servis. La suspension du titre Reynolds, à la demande de l'entreprise, a naturellement suscité des spéculations, vendredi. Les uns paraient pour un rachat de Reynolds par B. D'autres, à l'inverse, tablaient sur une cession par Bic à Reynolds de son activité stylo - ce qui semble bien improbable tant cela constituerait un coup de tonnerre.

Il faut dire que le français a lancé une opération stratégique, lundi. L'industriel a annoncé l'acquisition d'un peu plus de 17 % du capital

IMMOBILIER

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Bail Investis, Finextel, Fonc.Lyon.#, Gecina, Cie Fonc.Kleppierre.

SERVICES FINANCIERS

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include AGF, Axa, B.N.P., C.C.F., CPR, Dexia France, Interball, Locindus.

SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Bolloré, Cerus, CGIP, Christian Dior, Dynaction, Eurafiance, Fimalac SA.

Table with 3 columns: Plastic Omn.(Ly), Renault, Sommer-Allibert, Valeo, Sylea.

AUTRES BIENS DE CONSOMMATION

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include BIC, Chargeurs, Christian Dalloz, Clarins, Doveaux(Ly).

INDUSTRIE AGROALIMENTAIRE

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Danone, Danon, Eridania Beghin, Fromageries Bel, LVMH Moet Hen.

AUTRES SERVICES

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Accor, Altran Techno.#, Atos CA, Euro Disney, Canal+, Cap Gemini, Cegid (Ly).

Table with 3 columns: Hermes Intl, Info Realite.#, Pochet, Reynolds, Robert (Ly), S.M.T. Dupont.#, S.V.C., Walter.#.

Table with 3 columns: Damart, Galeries Lafayette, GrandVision, Groupe Andre S.A., Guilbert, Guyenne Gascogne, Pinault-Print.Red., Primagaz, Promodes, Rexel, Monoprix, Bricorama.#, Etam Développement, Hyparlo (Ly), IMS(Int.MetalSer)#, Manutan Inter., Rallye(Cathiard)Ly, Rubis.#.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Bazar Hot.Ville, Carrefour, Casino Gulchard, Castorama Dub.(Li), CIO, BRED, CAIC, GROUPE CA, INDOCAM Gestion (D), Indocam Gestion (C), Asclepios, Egeval (C), Egeval (D), Groupama Patrimoine, Etoile Patrimoine Equilibre D, Etoile Patrimoine Equilibre C, Leumi Long Terme (D), Leumi Long Terme (C), Select Défensif (C), Select Défensif (D), Republic Diversifié Plus, Atalanet Gestion, Acti-Rendement (C), Acti-Rendement (D), Méditerranée Emergence, SBFJ.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Bazar Hot.Ville, Carrefour, Casino Gulchard, Castorama Dub.(Li), CIO, BRED, CAIC, GROUPE CA, INDOCAM Gestion (D), Indocam Gestion (C), Asclepios, Egeval (C), Egeval (D), Groupama Patrimoine, Etoile Patrimoine Equilibre D, Etoile Patrimoine Equilibre C, Leumi Long Terme (D), Leumi Long Terme (C), Select Défensif (C), Select Défensif (D), Republic Diversifié Plus, Atalanet Gestion, Acti-Rendement (C), Acti-Rendement (D), Méditerranée Emergence, SBFJ.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Exatis Immobilier (C), Exatis Immobilier (D), CNP Assur Pierre, Axa Aedificand, Atout Foncier, Croissance Immobilière, Sogeseor Immobilier (C), Sogeseor Immobilier (D), Hausmann Pierre (C), Hausmann Pierre (D), ABF Foncière Sélection, Alizes Pierre, Gestion Immobilier Inte. (D), Gestion Immobilier Inte. (C), Foncière Long Terme (D), Exatis Immobilier (D), CNP Assur Pierre, Axa Aedificand, Atout Foncier, Croissance Immobilière, Sogeseor Immobilier (C), Sogeseor Immobilier (D), Hausmann Pierre (C), Hausmann Pierre (D), ABF Foncière Sélection, Alizes Pierre, Gestion Immobilier Inte. (D), Gestion Immobilier Inte. (C), Foncière Long Terme (D).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Exatis Immobilier (D), CNP Assur Pierre, Axa Aedificand, Atout Foncier, Croissance Immobilière, Sogeseor Immobilier (C), Sogeseor Immobilier (D), Hausmann Pierre (C), Hausmann Pierre (D), ABF Foncière Sélection, Alizes Pierre, Gestion Immobilier Inte. (D), Gestion Immobilier Inte. (C), Foncière Long Terme (D).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Energia, Oraction, Acti Mines d'or (D), Acti Mines d'or (C), Orvalor, AXA Or & Matière Premières, Energia, Oraction, Acti Mines d'or (D), Acti Mines d'or (C), Orvalor, AXA Or & Matière Premières.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include NRG-Convertibles, Victoire Convertibles, Acti Convertibles (C), Acti Convertibles (D), Obligations Convertibles, Cardif Convertibles Europe, Placements Convert. Inter. (C), Convertis (D), Ofima Convertibles (C), Indocam Conv Europe C, Indocam Conv Europe D, Cyril Convertibles, Alliage (D), Alliage (C), Provence Convertibles, SGAM Europe Convertibles (D), SGAM Europe Convertibles (C).

de 19 actions Tabacalera pour 6 actions Seita, a toutefois été accueillie fraîchement en Bourse : le titre a cédé 5,03 %, à 58,5 euros. Les analystes financiers estiment limitées les économies de coût induites par les synergies (de 70 à 100 millions d'euros par an).

Un autre mariage, celui de l'opérateur de télécommunications MCI WorldCom aux Etats-Unis avec l'américain Sprint, a défrayé la chronique. En rachetant Sprint pour la somme astronomique de 129 milliards de dollars, MCI a non seulement lancé la plus grande opération de fusion-acquisition de l'histoire, mais il a privé France Télécom de son principal allié aux Etats-Unis, dont il détenait 10 % du capital.

Il faut dire que le français a lancé une opération stratégique, lundi. L'industriel a annoncé l'acquisition d'un peu plus de 17 % du capital

Il faut dire que le français a lancé une opération stratégique, lundi. L'industriel a annoncé l'acquisition d'un peu plus de 17 % du capital

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

Table with 3 columns: 08-10-99, en euros, Diff. Rows include Groupe Partouche.#, Havas Advertising, Infogrammes Enter., Ingenico, Norbert Dentres.#, NRJ.#, Penauille Poly.CB.#, Publicis.#, S.I.T.A., Sodeho Alliance, Sogeparc (Fin), Sopra, Spir Communic.#, SR Teleperformance, Suez Lyon.des Eaux, TFI, Technip, Unilog, Vivendi, Euro 1, Louvre.#, Pathe, Assystem.#, CEGEDIM.#, Fininfo, Fraikin 2#, Geodis, Groupe J.C.Darmon, Leon Bruxelles, LVL Medical Gpe, M6-Metropole TV, Seche Environnement.#, UBI Soft Entertain.

LES PERFORMANCES DES SICAV DIVERSIFIÉES

(Les premières et les dernières de chaque catégorie) le 1er octobre

Table with 5 columns: Libellé, Organisme promoteur, Rang, Perf. % 1 an, Rang, Perf. % 5 ans, Val. liq. en euros.

DIVERSIFIÉES FRANCE

Performance moyenne sur 1 an : 18,81 %, sur 5 ans : 66,36 %

Table with 6 columns: Libellé, Organisme promoteur, Rang, Perf. % 1 an, Rang, Perf. % 5 ans, Val. liq. en euros. Rows include Midland Options Plus, Federal France Europe, Capital-D.R. France, Intersélection France, Pervolor, Ste Fra d'épargne et de Retr., BNP Epargne retraite, SNVB Actions 60, Select PEA 2, Select PEA 1, Select PEA 3, Valeurs de France, State Street Allocation Euro, Tyche, Avenir Epargne, Select PEA 1, Select PEA 3, Valeurs de France, State Street Allocation Euro, Tyche, Avenir Epargne, CM Option Equilibre (C), CM Option Equilibre (D), Avenir Alizés (D), Avenir Alizés (C), OPTI Est, Sévris, Acti 2 (D), Acti 2 (C), Select Taux.

DIVERSIFIÉES INTERNATIONALES

Performance moyenne sur 1 an : 24,17 %, sur 5 ans : 79,46 %

# Une hausse des taux se profile aux Etats-Unis et en Europe

La Banque centrale européenne attend « davantage de preuves » pour augmenter le coût du crédit. La Réserve fédérale américaine a mis en place un « biais restrictif » pour sa politique

La Banque centrale européenne (BCE) a décidé, jeudi 7 octobre, de ne pas modifier sa politique monétaire. Elle a laissé inchangé, à 2,5 %, son principal taux directeur. La tension était grande, de nombreux analystes prévoyant un

resserrement en raison de l'accélération de la croissance en Europe et des récentes déclarations menaçantes de membres du directoire de la BCE. Le président de l'institution, Wim Duisenberg, a expliqué que le conseil attendait

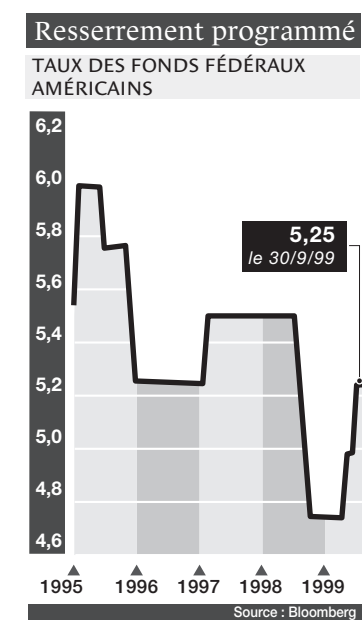
« davantage de preuves » avant d'agir. En dépit de ce statu quo, les opérateurs des marchés en majorité persuadés que la BCE relèvera ses taux avant la fin 1999. Aux Etats-Unis, la Réserve fédérale a décidé, mardi, de donner un

« biais restrictif » à sa politique monétaire. Son président, Alan Greenspan, a noté que « la progression de la demande continue à dépasser celle de l'offre comme le montre la contraction du nombre des demandeurs d'emploi ».

**FAUSSE ALERTE.** La Banque centrale européenne (BCE) a finalement laissé inchangé, à 2,5 %, jeudi 7 octobre, son principal taux directeur. Avant la réunion, la tension était grande sur les marchés financiers, de nombreux analystes pariant sur un resserrement monétaire. Leur pronostic s'appuyait notamment sur les signes de reprise économique observés sur le Vieux Continent. En France, le moral des ménages atteint son niveau le plus élevé depuis douze ans tandis que l'économie allemande semble enfin se réveiller : les commandes à l'industrie ont bondi de 5,1 % en août.

Dans ce contexte, il n'apparaît plus nécessaire de fournir autant de liquidités aux entreprises et aux ménages : les crédits au secteur privé progressent fortement (+10,7 % sur un an), l'agrégat de monnaie M3 croît à un rythme de 5,7 % (en août), soit au-dessus de l'objectif de 4,5 % que s'est fixé l'institut d'émission, le tout dans un contexte de remontée des prix des matières premières. D'ores et déjà, plusieurs pays de la zone ne respectent plus le critère d'inflation établi par le traité de Maastricht (Pays-Bas, Irlande, Espagne).

Les anticipations de durcissement monétaire se fondaient aussi sur les avertissements lancés par plusieurs membres du directoire de la BCE. Lundi 27 septembre, son vice-président, Christian



La Réserve fédérale américaine se dit prête à relever ses taux directeurs dans un avenir proche.

Noyer, avait expliqué que « l'aisance monétaire actuelle ne sera probablement pas adaptée indéfiniment à la situation » et qu'une action « légère » préventive était préférable à une politique « plus dure car tardive ». Le président de la BCE, Wim Duisenberg, et son chef économiste, Otmar Issing, avaient, dans les jours suivants, tenu des propos similaires.

Autant d'indices et d'éléments qui n'avaient pas convaincu les adeptes du statu quo monétaire. Ces derniers mettaient d'abord en avant la fragilité du rebond économique. En Allemagne, la consommation des ménages reste peu dynamique. Quant au chômage, il atteint dans la zone euro le niveau très élevé de 10,2 %. Un resserrement monétaire serait donc prématuré et risquerait de casser la reprise en cours. Et l'inflation, avec un rythme de 1,2 %, reste très éloignée de la limite de 2 % fixée par la BCE. Remonter les taux aujourd'hui reviendrait à renouveler l'erreur de l'automne 1997, lorsque les banques centrales européennes avaient invoqué pour agir le prétexte de menaces inflationnistes qui ne se sont jamais concrétisées. Enfin, la monnaie européenne s'est récemment renforcée face au dollar, elle s'est écartée de la zone dangereuse de 1 euro pour 1 dollar : elle n'a donc plus besoin du soutien de taux d'intérêt plus élevés.

### UNE IMPRESSION DE CONFUSION

Il s'est trouvé une majorité, au sein du conseil de la BCE, pour partager cette seconde analyse et privilégier une attitude de retenue. « Nous avons besoin de preuves plus décisives avant de passer à l'action », a déclaré M. Duisenberg lors d'une conférence de presse. « La politique monétaire plutôt ac-

commodante a bien servi son but : une croissance dans un climat de stabilité des prix », a souligné le président de la BCE. Mais nous nous demandons si la période de générosité monétaire a suffisamment duré. » « La balance des risques sur la stabilité des prix reste orientée à la hausse », a-t-il ajouté.

S'il a constitué un soulagement

déploraient qu'une partie de la presse européenne, notamment française, ne se soit pas davantage fait l'écho des propos de M. Noyer qui, selon eux, marquaient un tournant décisif. Il ne faut donc pas exclure - même si M. Duisenberg a précisé que les débats ont été « menés et clos dans une grande harmonie » - que d'impor-

### La Réserve fédérale prête à durcir sa politique

Tout en laissant inchangé, à 5,25 %, le niveau de ses fonds fédéraux, la Réserve fédérale américaine (Fed) a décidé, mardi 5 octobre, de donner un « biais restrictif » à sa politique monétaire. « Le comité de politique monétaire a adopté une directive en faveur d'un resserrement possible de la politique monétaire dans le futur », a expliqué le communiqué de la Fed, en notant que « la progression de la demande continue à dépasser celle de l'offre ». Les marchés obligataires américains, après avoir mal réagi à cette menace, se sont stabilisés en fin de semaine : la bonne nouvelle - en matière d'inflation - qu'a constituée l'annonce, vendredi, de 8 000 pertes d'emplois en septembre a été compensée par la progression rapide du salaire horaire (+0,5 %). Le rendement de l'emprunt d'Etat à 30 ans a terminé à 6,18 %.

pour les gouvernements européens, le statu quo décidé par la BCE n'en laisse pas moins une certaine impression de confusion. Les dirigeants de l'institut d'émission ont ainsi tenté d'expliquer, jeudi, que les propos de M. Noyer avaient été mal interprétés en raison d'un problème de traduction. L'explication ne convainc guère lorsqu'on sait que, quelques jours plus tôt, les porte-parole de la BCE

tantes dissensions soient apparues lors de la réunion de jeudi.

Selon des agences de presse anglo-saxonnes, plusieurs représentants des banques centrales nationales s'étaient montrés très mécontents des propos de M. Noyer et de leur fort impact sur les marchés. Ils avaient estimé que le vice-président était allé au-delà de ses prérogatives en donnant, sans l'accord du conseil, une indication majeure sur l'orientation monétaire à venir dans la zone euro. Pour marquer leur colère, ont-ils choisi de rejeter une proposition de hausse des taux formulée par le directoire ? Ont-ils voulu de cette manière rappeler celui-ci à l'ordre et signaler que le conseil est un organisme à caractère collégial ? Certains observateurs accordent du crédit à cette hypothèse. Si elle est vraie, elle indique que la distinction traditionnelle entre faucons et colombes a perdu, pour le conseil de la BCE, une grande partie de sa pertinence.

Quoi qu'il en soit, le statu quo annoncé jeudi ne change pas grand-chose sur le fond. Les opérateurs l'ont avant tout interprété comme un simple délai de grâce. Ils sont persuadés que la BCE relèvera ses taux avant la fin de l'année, peut-être dès son premier conseil du mois de novembre. Pour preuve, l'euro est resté ferme après la décision de la BCE (autour de 1,07 dollar) tandis que les rendements obligataires demeuraient tendus (5,35 % en France à dix ans). Enfin, selon les cours à terme, les taux à trois mois se situeront à 3,5 % fin mars 2000 et à 3,8 % fin juin 2000, des anticipations qui n'ont pas l'air de choquer outre-mesure plusieurs hauts dirigeants monétaires européens interrogés à ce sujet.

### Marché international des capitaux : le Crédit foncier ouvre le bal

convertible en actions de 2 milliards d'euros. Ses titres ont été particulièrement demandés en France, Allemagne, Suisse et Grande-Bretagne, a précisé la société. Les emprunts d'entreprise font ainsi toujours recette auprès des investisseurs qui cherchent par ce biais à améliorer leurs performances sur le marché obligataire. Dans les prochaines semaines, le marché attend encore d'autres opérations de ce type. Avis Europe devrait ainsi emprunter 250 millions d'euros en émettant des obligations sur une échéance de sept ans. On parle également de Vodafone, qui pourrait lever des capitaux pour 1,5 milliard d'euros de même durée. Enfin, la communauté financière évoque comme candidats potentiels à de futures émissions obligataires les noms de Renault, La Poste, l'opérateur espagnol Telefonica, la compagnie norvégienne de services aux collectivités Norsk Hydro, et les spécialistes français des autoroutes Cofiroute et la Caisse nationale des autoroutes.

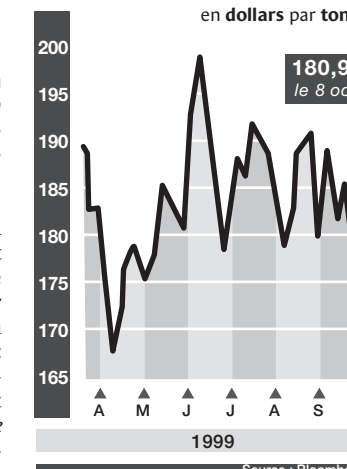
Enfin, au cours de la semaine écoulée, le marché obligataire de l'euro a accueilli le plus important emprunt en euros réalisé par une ville française, celui de Marseille. La ville a effectué son premier emprunt obligataire en euros pour un montant de 40 millions. L'emprunt verse un coupon de 5,625 % et arrive à échéance le 27 octobre 2009. Le taux de rendement a été fixé à 0,36 % au-dessus de celui de l'FOAT (obligation assimilable du Trésor) arrivant à terme en octobre 2009.

Cécile Prudhomme

## MATIÈRES PREMIÈRES

### Stabilité du sucre

COURS DU SUCRE BLANC À LONDRES en dollars par tonne



QUE se passe-t-il sur le marché du sucre ? Ou, plutôt, que fait le négociant américain Cargill ? Il vient d'en acheter 400 000 tonnes sur le marché à terme new-yorkais (CSCE), laissant planer un doute sur leur destination. Les Russes en seront peut-être les bénéficiaires. Mais si elles sont déversées d'un coup, les prix risquent de le sentir amèrement passer. Ils se maintiennent actuellement à 193,20 dollars la tonne à Londres pour le blanc, et à 6,84 cents la livre balle (0,4535 kilo) pour le roux coté à New York. Les prévisionnistes viennent d'annoncer leurs estimations pour 1999-2000. L'Organisation internationale du sucre d'abord, pour laquelle la récolte mondiale s'éleva à 134,97 millions de tonnes (valeur roux), contre 133,23 millions en 1998-1999. Une hausse de la demande sera également enregistrée à 134,04 millions de tonnes (contre 127,84). L'analyste allemand F. O. Licht est un peu plus optimiste, en tablant sur une production mondiale de 135,8 millions de tonnes.

Autre fait marquant, le marché du coton se détend après la publication du rapport du département américain à l'agriculture (USDA). A New York, les prix sont montés en fin de semaine à 54,15 cents la livre balle, pour l'échéance décembre. Sans illusions, les courtiers relèvent que c'est aux achats spéculatifs qu'on doit cette remontée. L'USDA, donc, a réduit de 6 % la production américaine de coton pour 1999, à 16,43 millions de bales. L'ouragan Floyd en a anéanti 400 000 bales. Cela n'empêchera pas la récolte d'être supérieure de 18 % à celle de 1998, ni de compter parmi les dix meilleures de l'histoire cotonnière du pays. L'USDA annonce aussi des stocks de fin de saison à 4,7 millions de bales, et une consommation à 10,2 millions.

Les Américains ne seront pas seuls sur le marché mondial, car les Chinois s'appêtent à devenir de sérieux concurrents. Selon l'USDA, ils auront exporté en 1999 1,2 million de bales. Quant à l'Inde, malgré 16,3 millions de bales récoltées en 1998-1999 et des stocks de 4 millions, elle devra importer en grande quantité. Les prix bas pratiqués sur le marché mondial et une moindre qualité de sa fibre l'y inciteront fortement.

Carole Petit

### LE MARCHÉ

des obligations foncières françaises, équivalent des *Pfandbriefe* du marché allemand, vient d'ouvrir ses portes. C'est le Crédit foncier de France qui a réalisé la première opération, mercredi 6 octobre. Il en a profité pour faire son grand retour sur le marché international des capitaux cette semaine. Il n'avait pas lancé d'appel public à l'épargne sur le marché obligataire depuis 1995. Mais c'est sous un nouveau nom que les investisseurs ont désormais accès à sa dette. Il emprunte des fonds par le biais de la Compagnie de financement foncier, sa filiale à 100 %.

Un milliard et demi d'euros d'obligations foncières ont été mises sur le marché. Les titres arriveront à échéance le 25 juin 2010 et un coupon de 5,625 % sera versé chaque année aux porteurs des titres. Enfin, les investisseurs régleront leurs achats le 15 octobre. Pour une première, cette opération a été bien accueillie par les investisseurs, tant français qu'européens. Certains s'étaient, il est vrai, retenus, les jours précédents, de souscrire en masse à des émissions pour avoir suffisamment de place dans leur portefeuille pour loger les nouveaux titres.

La rémunération proposée était également de nature à contribuer au succès de l'opération. Les obligations de la Compagnie de financement foncier offraient un taux de rendement, à l'émission, de 0,38 % de plus que celui d'une obligation de l'Etat français. Comparés à l'un des émetteurs allemands les plus connus du marché des *Pfandbriefe*, l'éta-

blissement financier DePfa, les titres présentaient un taux supérieur de 0,04 %. Un prix attractif, compte tenu de la sécurité qu'offrent les obligations foncières. L'agence de notation financière Moody's a annoncé mercredi qu'elle attribuait la note prévisionnelle Aaa, soit la plus élevée possible de son échelle de notation, à la première émission d'obligations foncières de la Compagnie de financement foncier. Les deux autres agences reconnues sur la place, Fitch Ibc et Standard & Poor's, ont également délivré leur note la plus élevée.

### MARSEILLE EMPRUNTE EN EUROS

La prochaine opération d'obligations foncières ne devrait pas se faire attendre puisque celle de Dexia, qui sera réalisée par le biais de sa filiale, Dexia Municipal Agency, sera lancée dans les prochains jours. Par la suite, le Crédit foncier de France continuera à nourrir, par de nouvelles émissions, ce marché obligataire. Les besoins de refinancement de la Compagnie de financement foncier, pour les seuls actifs générés par le Crédit foncier, étant estimés à 3 milliards d'euros minimum par an de 1999 à 2001.

L'inauguration d'un nouveau compartiment du marché obligataire international n'a pas empêché les entreprises privées de lever des capitaux. L'italien Fiat a ainsi emprunté 100 millions d'euros, tandis que l'allemand Preussag a émis 750 millions d'euros d'obligations. L'allemand Mannesmann a également placé « avec succès » un emprunt

blissement financier DePfa, les titres présentaient un taux supérieur de 0,04 %. Un prix attractif, compte tenu de la sécurité qu'offrent les obligations foncières. L'agence de notation financière Moody's a annoncé mercredi qu'elle attribuait la note prévisionnelle Aaa, soit la plus élevée possible de son échelle de notation, à la première émission d'obligations foncières de la Compagnie de financement foncier. Les deux autres agences reconnues sur la place, Fitch Ibc et Standard & Poor's, ont également délivré leur note la plus élevée.

### MARSEILLE EMPRUNTE EN EUROS

La prochaine opération d'obligations foncières ne devrait pas se faire attendre puisque celle de Dexia, qui sera réalisée par le biais de sa filiale, Dexia Municipal Agency, sera lancée dans les prochains jours. Par la suite, le Crédit foncier de France continuera à nourrir, par de nouvelles émissions, ce marché obligataire. Les besoins de refinancement de la Compagnie de financement foncier, pour les seuls actifs générés par le Crédit foncier, étant estimés à 3 milliards d'euros minimum par an de 1999 à 2001.

L'inauguration d'un nouveau compartiment du marché obligataire international n'a pas empêché les entreprises privées de lever des capitaux. L'italien Fiat a ainsi emprunté 100 millions d'euros, tandis que l'allemand Preussag a émis 750 millions d'euros d'obligations. L'allemand Mannesmann a également placé « avec succès » un emprunt

Pierre-Antoine Delhommais

## Les places boursières mondiales repartent de l'avant

« LE FUNAMBULE peut tomber. » Les uns après les autres, les économistes s'inquiètent de la santé financière des Etats-Unis. Patrick Artus de la Caisse des dépôts avait tiré la sonnette d'alarme, il y a trois semaines. Pascal Blanqué, son homologue chez Paribas, vient de lui emboîter le pas. Si l'hypothèse d'un *soft landing*, un atterrissage en douceur de l'économie américaine, reste son « scénario central » d'évolution de la conjoncture, un atterrissage dans la douleur lui apparaît comme « une option plus que jamais ouverte ».

« Selon des rumeurs, la Réserve fédérale estimerait à 40 % la surévaluation des actions américaines, avertit-il. Le marché croit que la croissance des profits de 16 % par an enregistrée aux Etats-Unis de 1992 à 1996 va se poursuivre et que la pause en 1997 et 1998 n'était qu'une parenthèse due à la crise asiatique. Je pense au contraire que cette période a été à bien des égards exception-

nelle. Les sociétés américaines ont bénéficié d'une baisse très importante de leur charge nette d'intérêts, d'une réduction du poids de la fiscalité et de salaires plutôt sages. Autant de conditions qui ne sont plus réunies aujourd'hui : des tensions sur les salaires sont apparues, les taux d'intérêt remontent, alors que les entreprises se sont endettées à l'excès, jusqu'à trois fois et demie leur *cash-flow* [marge brute d'autofinancement] ! Il risque de se produire un effet de ci-seaux meurtrier : leur capitalisation en Bourse pourrait chuter alors que leur endettement sera au plus haut. »

### NOUVELLES MENACES

Pascal Blanqué estime que la reprise en Europe comme en Asie rend inévitable un rééquilibrage au plan mondial au détriment des Etats-Unis. « Avec un déficit courant représentant 3,5 % du produit intérieur brut, l'économie américaine absorbe encore plus de 40 % de

l'épargne mondiale, et sa capitalisation boursière atteint 45 % de la capitalisation mondiale, beaucoup plus que ne le justifie la taille de son économie qui pèse 25 % de la production mondiale », calcule-t-il avant de conclure : « Le funambule peut tomber ».

Pour l'heure, Wall Street fait fi de ces inquiétudes. Certes, l'indice Dow Jones a perdu 6 % depuis la fin de l'été. Mais il s'agit d'une correction limitée. D'ailleurs, le thermomètre de la Bourse de New York est reparti à la hausse cette semaine, en s'adjugeant 3,67 % à 10 649,76 points. Il faut dire que l'économie américaine ne cesse d'apporter un démenti à ceux qui prédisent son ralentissement. La Réserve fédérale (Fed) elle-même a salué mardi 5 octobre son « impressionnante performance », tout en profitant de nouvelles menaces de resserrement des taux d'intérêt avant la fin de l'année « face à l'éventualité d'un accroissement si-

gnificatif des coûts salariaux qui exacerberait la productivité » et générerait des tensions inflationnistes. La progression de Wall Street aurait d'ailleurs sans doute été plus forte si l'indice du salaire horaire moyen, publié vendredi, n'avait enregistré sa plus forte hausse en septembre depuis 1983. Les premiers résultats de sociétés au troisième trimestre, tombés cette semaine, sont flatteurs. Pepsi-Co a annoncé mercredi 7 octobre une augmentation de 7 % de son bénéfice net. Du coup, le titre du groupe de sodas a gagné en séance 5,77 % à 33,1875 dollars, entraînant dans son sillage l'action de son frère ennemi Coca-Cola qui a bondi de 8,37 % à 51,8125 dollars.

Dans le sillage de leur consœur américaine, les Bourses européennes ont refait une partie du chemin qu'elles avaient perdu en septembre. Au grand soulagement des marchés, la Banque centrale européenne (BCE) a décidé jeudi de laisser inchangé à 2,50 %

son principal taux d'intérêt à court terme, tout en laissant présager une hausse des taux à l'avenir pour parer au renchérissement des prix.

### ALLIANCE MITSUBISHI-VOLVO

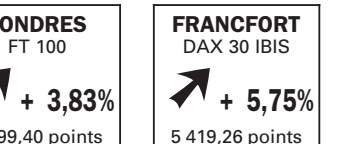
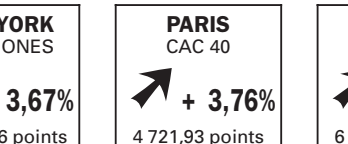
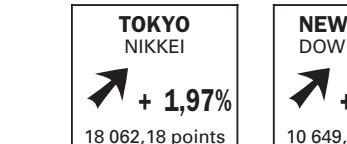
A Londres, l'indice Footsie s'est apprécié de 3,83 % à 6 199,40 points, d'un vendredi sur l'autre. La Banque d'Angleterre a rassuré les marchés en laissant inchangé à 5,25 % son taux d'intérêt directeur, après les avoir pris à contrepied en septembre en le relevant d'un quart de point. L'offre hostile lancée par Bank of Scotland sur NatWest (+1,9 % à 1 442 pence) a fait une première victime : le directeur général de la troisième banque britannique, Derek Wanless, rendu responsable des contre-performances de la banque sur lesquelles s'appuie Bank of Scotland pour défendre son offre, a dû démissionner.

A Francfort, l'indice DAX a progressé de 5,75 % à 5 419,26 points

en cinq jours. Les actionnaires de Deutsche Telekom ont de quoi se réjouir : le titre s'est adjugé 12,44 % à 43 euros. Le premier opérateur européen de télécommunications a annoncé qu'il utiliserait les 14 milliards de marks de plus-values issus de la vente de sa participation de 10 % dans l'américain Sprint pour se développer à l'international.

La remontée du dollar face au yen, la fermeté de Wall Street, le diagnostic encourageant dressé par la Banque du Japon sur l'économie nipponne dans son rapport trimestriel ont porté la Bourse de Tokyo : l'indice Nikkei s'est apprécié de 1,97 % à 18 062,18 points. Le quatrième constructeur automobile japonais, Mitsubishi Motors (+17,09 % à 678 yens), a conclu une alliance avec le fabricant suédois de poids-lourds Volvo, qui pourrait donner naissance à un nouveau numéro mondial dans les camions.

Sophie Sanchez

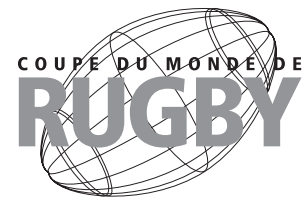


# AUJOURD'HUI

LE MONDE / DIMANCHE 10 - LUNDI 11 OCTOBRE 1999

**SPORTS** L'équipe de France de rugby a battu la Namibie (47-13), vendredi 8 octobre, à Bordeaux, lors de la deuxième journée de la Coupe du monde. ● LE SCORE ne reflète pas la

partie, que les Français n'ont dominée qu'en deuxième période, après avoir commis bon nombre d'erreurs – fautes de mains, mauvais choix tactiques – inquiétantes. ● UGO MOLA, l'arrière



français, auteur de trois essais, a reconnu qu'il y avait « encore du boulot ». ● PROCHAIN ADVERSAIRE de la France, les Fidji, qui devaient affronter le Canada, samedi 9 octobre, à Bor-

deaux, avaient nettement dominé les Namibiens (68-17), lors de la première journée. ● L'AUTRE MATCH joué vendredi a vu la victoire laborieuse de l'Écosse sur l'Uruguay (43-12).

## Le XV de France signe face à la Namibie une victoire décourageante

Si les hommes de Jean-Claude Skrela et Pierre Villepreux se sont imposés (47-13) devant les Koudous, ils ont déçu une nouvelle fois, livrant un match désordonné dans la lignée de la décevante tournée australe de l'été. Le public bordelais ne s'y est pas trompé qui a sifflé leur sortie

**BORDEAUX**  
*de notre envoyé spécial*

Il faudrait remercier les spectateurs mexicains, inventeurs de la ola, cette onde de bonheur qui transporte les foules extatiques des stades. Grands mouvements circulaires, ces vagues de bonne humeur soulèvent littéralement le public enchanté. Elles réchauffent les refroidis des tribunes, elles amusent les enfants et même, en son temps, le président François Mitterrand. Elles distraient et elles occupent, aussi : pendant qu'elle gonde en cadence, la foule ne rugit pas, elle ne manifeste pas son mécontentement. Elle se lève et s'assied dans la joie, on la croit festive. Méfiance, c'est parfois trompeur.

Les spectateurs bordelais ont longtemps eu l'air de se moquer du mauvais spectacle proposé par le XV de France face aux Namibiens, vendredi 8 octobre, au Parc Lescure. Point de « *Allez les Bleus* », l'hymne à trois mots de l'équipe de France de rugby, point d'encouragements sonores pour aider les avants à pousser plus fort ou les arrières à courir plus vite, point d'applaudissements respectueux pour saluer le courage ou le sacrifice d'un joueur. Point de huées rageuses, non plus. Rien, ou si peu de bruits. Des olas, rien que des olas complètement hors de propos. Rien de désagréable, jusqu'au coup de sifflet final, ponctué par un déferlement de cris de désespoir, l'évacuation d'un trop-plein de non-dits cachés par la vague pendant quatre-vingts mi-

nutes. L'équipe de France a totalement manqué son deuxième match de la Coupe du monde. Elle est venue à bout des modestes Koudous namibiens (47-13), certes, mais au prix d'une performance affligeante en première mi-temps, à peine plus encourageante par la suite. Les joueurs de Jean-Claude Skrela ont donné raison à leur entraîneur qui redoutait, la veille, qu'un excès de confiance ne les conduise près d'une catastrophe. Tant d'admonestations - « *on est des Latins, on sait que cela peut nous arriver* » - donnaient envie de sourire. Il avait raison.

**DÉLUGE D'ERREURS**

Face aux quinze meilleurs rugbymen namibiens, triés dans un « réservoir » de 800 amateurs, les Français sont retombés dans ces travers et ces doutes qu'ils juraient dépassés, effacés par une série de stages salvateurs. Débutée par un essai à zéro passe de Pierre Mignoni, consécutif à une touche près de l'en-but namibien (6<sup>e</sup>), la première mi-temps a rapidement viré au déluge d'erreurs en tout genre. Après 38 minutes de trop de jeu et de beaucoup de n'importe quoi, les joueurs entraînés par le Sud-Africain Rudy Joubert étaient encore accrochés aux basques des Français, grâce un essai d'école inscrit par l'ailier Arthur Samuelson (20<sup>e</sup>) : 16-13, trois points d'avance pour la France, les prévisions les plus pessimistes étaient largement dépassées.

L'ossature du XV de France, la

COUPE DU MONDE	
Poule C - Deuxième journée	
<b>FRANCE 47</b>	<b>NAMIBIE 13</b>
Vendredi 8 octobre • Parc Lescure, à Bordeaux • Temps doux • Terrain excellent • Public réservé • 34 000 spectateurs • Arbitre : M. White (Ang.).	
LES ÉQUIPES	
<b>FRANCE</b> : Entraîneurs : Skrela et Villepreux • Mola (Garbajosa, 72 <sup>e</sup> ) • Ntamack : Dourthe ; Glas (Desbrosse 42 <sup>e</sup> ) ; Bernat-Salles • Lamaison ; Mignoni (S. Castaignède, 76 <sup>e</sup> ) • Magne (Costes, 62 <sup>e</sup> ) ; Th. Lièvreumont (Benazzi, 25 <sup>e</sup> ) ; M. Lièvreumont • Pelous ; Brouzet • Tournaire ; Ibanez (cap.) ; Dal Maso, 67 <sup>e</sup> ) ; Callifano (Soulette, 67 <sup>e</sup> ).	<b>NAMIBIE</b> : Entraîneur : Joubert • van Wyk • van Dyk ; G. van Rensburg (Loubser, 64 <sup>e</sup> ) ; van der Merwe ; Samuelson • Zaayman ; Jantjies (S. van Rensburg, 64 <sup>e</sup> ) ; van Rooyen ; Furter ; Hough (cap.) • Steyn (Theron, 58 <sup>e</sup> ) ; Senekal • Opperman (Blaauw, 68 <sup>e</sup> ) ; Horn ; Jacobs (Smith, 34 <sup>e</sup> ).
LE MATCH	
<b>FRANCE</b>	<b>NAMIBIE</b>
POSESSION DE LA BALLE	
55 %	45 %
JEU CHEZ L'ADVERSAIRE	
12 minutes	13 minutes
NOMBRE D' ACTIONS DANS LES 22 M ADVERSES	
15 dont 9	6
21 dont 10	11
13 dont 5	8
3 dont 1	2
ACTIONS OFFENSIVES POSITIVES	
18	8
ACTIONS DÉFENSIVES DÉCISIVES	
15	10
BALLE RÉCUPÉRÉES	
3	1
LES POINTS	
<b>FRANCE</b> : 6 essais de Mignoni (7 <sup>e</sup> ), Bernat-Salles (39 <sup>e</sup> ), Mola (48 <sup>e</sup> , 55 <sup>e</sup> , 61 <sup>e</sup> ) et Ntamack (71 <sup>e</sup> ) ; 4 transformations de Dourthe (7 <sup>e</sup> , 39 <sup>e</sup> , 55 <sup>e</sup> , 61 <sup>e</sup> ) ; 3 pénalités de Dourthe (16 <sup>e</sup> , 29 <sup>e</sup> , 32 <sup>e</sup> ).	<b>NAMIBIE</b> : 1 essai de Samuelson (20 <sup>e</sup> ) ; 1 transformation de van Dyk (20 <sup>e</sup> ) ; 2 pénalités de van Dyk (11 <sup>e</sup> , 35 <sup>e</sup> ).
FAUTES	
<b>Pénalités</b> : En faveur de la France : 10, dont 3 tentées (3 + 0) ; 3 transformées (3 + 0). En faveur de la Namibie : 16, dont 3 tentées (2 + 1) et 2 transformées (2 + 0).	<b>Mélesses</b> : France : 12 (6 + 6), dont 2 perdues. Namibie : 14 (6 + 8), dont 2 perdues. <b>Touches</b> : France : 11 (6 + 5), dont 1 perdue. Namibie : 15 (6 + 9), dont 1 perdue.
L'HOMME DU MATCH	
Philippe Bernat-Salles s'est trouvé impliqué dans les meilleures phases offensives. Si la fulgurance de son accélération a permis à l'ailier bariolé d'inscrire un essai, sa vision et du jeu et la précision de ses passes ont donné à Mola et Ntamack la possibilité d'aggraver le score.	
LE FAIT DU MATCH	
Face à des Namibiens manquant de liant, le quinze tricolore, à défaut de convaincre, a su varier ses combinaisons pour inscrire six essais. Rapide et efficace, l'arrière Ugo Mola, qui a marqué trois fois successivement a rassuré son équipe et lui a permis de prendre le large au tableau d'affichage.	

Infographie - Le Monde avec Pierre Lenoir

structure de l'équipe appelée à parfaire ses automatismes avant de poursuivre sa route en Coupe du monde, a craqué de tous côtés à Bordeaux. Les rouages de la machine peaufinée depuis quatre ans par Jean-Claude Skrela et Pierre Villepreux ont semblé moins bien huilés que les doigts de leurs joueurs, incapables de saisir un ballon. Les bons réglages, ces fameux « *petits détails* » dont parle souvent l'encadrement français, sont encore remis à plus tard. « *Il y a du boulot* », comme dirait Ugo Mola, auteur de trois essais en deuxième mi-temps (47<sup>e</sup>, 54<sup>e</sup>, 60<sup>e</sup>).

**NOMBREUSES ZONES D'OMBRE**

Les saisons passent, les maux du XV de France restent. Comme en hiver, pendant le Tournoi des cinq nations, et au printemps, lors de la tournée australe, les coéquipiers de Raphaël Ibanez ont laissé échapper un nombre important de ballons, notamment en première mi-temps. Les statisticiens en ont totalisé treize. Indigne, incompréhensible, mesquin même, si l'on se réfère aux critères des équipes de l'hémisphère Sud, qui, en guise de respect, châtient impitoyablement les équipes présumées plus faibles.

Après un quart d'heure de jeu, on avait déjà vu le pire : une action à quatre temps de jeu avait été rythmée par quatre passes manquées, deux mal adressées et deux croisées sans destinataire identifié. Quatre ballons par terre. « *On a voulu faire des passes infaisables et on a manqué d'application sur les autres* », regrette Jean-

Claude Skrela. La Namibie, sans doute l'équipe la plus faible du mondial de rugby, n'a pas su en profiter, mais une équipe de grand standing ?

« *L'équipe de France ne peut pas rester dans l'à-peu-près face à un adversaire nettement plus faible* », admet le troisième ligne Olivier Magne. Si elle veut rejoindre le dernier carré, son objectif déclaré, cette équipe pourrait utilement se pencher sur ses zones d'ombre encore trop nombreuses à ce stade de la compétition, notamment à l'arrière où règnent toujours confusion et inefficacité. Elle pourrait aussi méditer les propos du coach namibien, Rudy Joubert : « *Etre compétitif en Coupe du monde, cela veut dire prendre des risques, être entreprenant. Pour gagner, il faut imposer son combat et son jeu.* »

Jeudi 7 octobre, lorsque Thomas Castaignède avait dû quitter les siens, victime d'une double déchirure aux ischio-jambiers de la cuisse gauche, Jo Maso avait exhorté ses partenaires : sortez le grand jeu pour l'aider à surmonter son immense peine ! C'était le minimum. Le XV de France s'est contenté de « *l'essentiel* ». Gagner. Gagner en regardant jouer les Namibiens pendant tout le dernier quart d'heure. Gagner en ne faisant plus peur qu'à ses supporters, de moins en moins nombreux, de moins en moins enclins à s'élaner dans ces olas aussi endiablées que déplacées.

Eric Collier

## Nicolas Brusque, remplaçant surprise de Thomas Castaignède

**BORDEAUX**  
*de notre envoyé spécial*

Le 31<sup>e</sup> homme s'appelle donc Nicolas Brusque. La direction technique du XV de France a dévoilé, samedi 9 octobre, à Bordeaux, au lendemain de la victoire acquise aux dépens de la Namibie, l'identité de celui qui remplacera Thomas Castaignède, blessé lors d'un entraînement. Nicolas Brusque n'est pas un nouveau venu chez les Bleus. L'arrière de la Section paloise fut notamment de la tournée française en Australie de 1997.

C'est peu dire que les spéculations se sont multipliées depuis l'annonce du forfait du demi d'ouverture de Castres, le 7 octobre. Par quel type de joueur remplacer Thomas Castaignède, lui qui, sous le maillot de l'équipe de France, évolua à plusieurs postes (centre, demi d'ouverture, arrière). En évoquant de manière énigmatique le retour d'un « *nouveau revenant* », l'encadrement de l'équipe de France avait ajouté à la confusion.

Il fut ainsi d'abord question de Jean-Luc Sadourny.

Mais cet arrière avait peu apprécié d'être évincé par Jean-Claude Skrela et Pierre Villepreux après la désastreuse tournée dans l'hémisphère Sud. On parla ensuite d'Alain Penaud. Problème : l'ouvreur du Stade toulousain traîne une réputation de joueur doué mais caractériel. D'autres noms circulèrent, comme ceux du Palois David Aucagne ou du demi d'ouverture de Montferrand, Gérard Merceyron. En vain. On évoqua alors la possibilité d'appeler un demi de mêlée, histoire de pallier les inconstances du titulaire, le Toulonnais Pierre Mignoni. Pour rien.

« *Nous avions besoin de fraîcheur et de jeunesse* », a indiqué, samedi, le manager de l'équipe de France, Jo Maso, pour justifier la sélection de Nicolas Brusque. Ce retour ne manque pas de surprendre : le Palois intègre un effectif où les candidats au poste de n° 15 sont nombreux, avec Ugo Mola, Emile Ntamack, Xavier Garbajosa, Richard Dourthe et Olivier Sarraméa.

Frédéric Potet

## Les Ecossais peu convaincants face à l'Uruguay

**EDIMBOURG**  
*de notre envoyée spéciale*

Ils étaient épuisés, battus, mais fiers, fiers, selon l'expression de leur entraîneur Daniel Herrera, « *d'avoir tout donné* ». C'est que leur défaite (43-12) devant l'Écosse, vendredi 8 octobre, à Murrayfield, a quelque chose d'héroïque. Les amateurs uruguayens – seul le pilier Pablo Lemoine, qui évolue à Bristol, en Angleterre, est professionnel – ont vaillamment résisté à leurs adversaires, grâce à une mêlée solide et un rideau défensif épais dont Jim Telfer, l'entraîneur écossais, a salué l'efficacité.

Avec seulement six essais, les joueurs au chardon sont loin d'avoir rempli leur contrat. Le jeu ouvert et rapide qu'ils avaient annoncé pour faire saliver leurs supporters, déçus de leur défaite, le 3 octobre, face à l'Afrique du Sud, s'est révélé moins ouvert et rapide

que prévu : les passes furent souvent imprécises, et la charnière demi de mêlée-demi d'ouverture rarement inspirée. La prestation a laissé de marbre les rares spectateurs présents (9 500 personnes s'étaient déplacées alors que le stade compte près de 70 000 places).

Seule consolation pour le public d'Edimbourg : les Uruguayens ne sont jamais parvenus – il s'en est parfois fallu de peu – à franchir les lignes écossaises. En revanche, Diego Aguirre (n° 10) et Federico Sciarra (n° 9) ont réussi quatre des cinq pénalités accordées à la suite de fautes écossaises. « *Nous n'avons pas progressé par rapport au match contre l'Afrique du Sud* », a admis Jim Telfer.

Si la rencontre à venir face à l'Espagne (le 16 octobre, à Murrayfield) ne l'inquiète pas, il est nettement moins confiant quant au match de barrage que son équipe devra gagner le 20 octobre pour aller en quarts de finale. Les adversaires possibles – pays de Galles, Samoa ou Argentine – sont théoriquement plus rugueux que les Uruguayens... Bon perdant, Daniel Herrera a souhaité « *good luck* » à l'Écosse pour la suite de la compétition. Elle aura effectivement besoin d'un peu de chance.

Marie-Béatrice Baudet

OCTOBRE 99 - CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Entretien avec Jean Baudrillard  
Dossier : un collège pour tous  
Médiateur : un premier bilan

Le Monde de l'éducation  
LE MAGAZINE RÉSOLUMENT ENSEIGNANT

Retrouvez la Coupe du monde de rugby dans nos suppléments du lundi (daté mardi) et du vendredi (daté samedi) et sur Internet [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

# Volvo redécouvre le design scandinave

Tout en changeant de style, la marque veut rester fidèle aux valeurs esthétiques suédoises, qui privilégient la fonctionnalité autant que le bien-être du client et soignent les moindres détails

## GÖTEBORG

de notre envoyé spécial  
Par courrier électronique ou sur papier libre, Peter Horbury est régulièrement sermonné. « *Qu'avez-vous fait de Volvo ?* », l'interpellent les nostalgiques du temps où la marque suédoise enfantait des voitures carrées, comme taillées dans la masse. Responsable du design de Volvo depuis près de dix ans, cet Anglais qui évite de se prendre trop au sérieux (ce n'est pas le cas de tous les designers automobiles) et ponctue ses propos en jetant quelques coups de crayon sur votre carnet de notes, y trouve une sorte d'encouragement à poursuivre le changement de cap qu'il a engagé depuis quelques années avec le styliste mexicain Jose Diaz de la Vega. Ce réveil a donné naissance aux S40 et V40 en 1995 et, tout récemment, à la vaste S80. Des modèles plus appétissants que leurs aînés.

Paradoxalement, ce tandem anglo-mexicain qui a bousculé les schémas esthétiques traditionnels

faire admettre cette idée. Et pas seulement auprès de ses clients les plus conservateurs.

A vrai dire, il y a un peu de jalousie dans cette volonté de ressusciter. Pas tant à l'égard de Saab - même si les voisins de Trollha-

**Les designers ont bousculé les schémas traditionnels de la sage maison, mais ne revendiquent nul droit à l'extravagance**

tan furent longtemps plus élégantes que les Volvo de Göteborg - que vis-à-vis d'une autre enseignes, suédoise elle aussi. Ikea, ambassadeur du vrai chic nor-

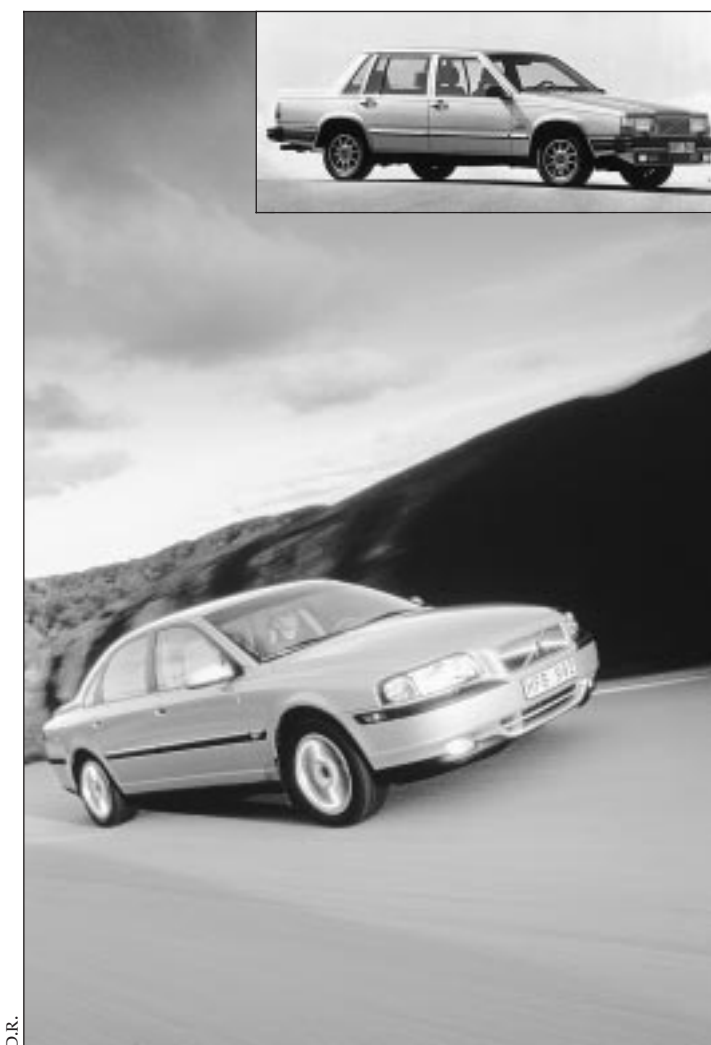
partiennent à la dernière collection, datent en fait des années 20. »

Le secret de l'intemporalité du style scandinave réside dans cette façon si particulière de privilégier la fonctionnalité tout en étant attentif au bien-être du client, dans l'habileté à capter la lumière (« *une dentrée rare, chez nous* », disent les Suédois) et à soigner les moindres détails.

De cet héritage intimement lié aux valeurs de la société suédoise, réputée pour l'efficacité - et le coût - de sa protection sociale, Volvo n'a, par excès de vertu, souvent retenu que la seule dimension sécuritaire. Le souvenir lointain du coupé P1800 de Roger Moore dans le feuilleton « *Le Saint* » et, plus récemment, le coupé 480, constituent de jolies exceptions qui confirment la règle. Il a fallu réagir.

« *Tout notre travail vise à créer une reconnaissance spontanée, voire inconsciente, de Volvo* », insiste Peter Horbury. Pour ne pas déclencher d'émeute à Göteborg, le nouvel impératif de fluidité des lignes et de dynamisme des formes respecte quelques particularités chères à la marque ; large forme en V sculptée sur le capot, calandre généreuse, ligne latérale très marquée (avec un franc décrochage le long du coffre de la S80) reliant le phare aux feux arrière, ces derniers étant juchés tout en haut de l'aile. Pour l'heure, le style néo-Volvo s'est surtout imposé dans le domaine des breaks, spécialité de la marque, avec les fonctionnelles et élégantes V40 et V70. La berline S70 a sérieusement pris de l'âge, et la S40, trop conservatrice, ne s'est pas imposée. Voiture au charme certes un peu froid, la grande S80 représente en revanche une réussite. Il s'agit sans aucun doute de la plus élégante Volvo de ces dernières années.

A l'intérieur, les changements n'ont pas été moins radicaux. Nagueire spartiate, l'habitacle est devenu tout à fait raffiné. Dans la S80, les inserts de bois peuvent prendre de subtiles teintes grises, et les habillages entretiennent une clarté ambiante digne du mobilier scandinave le plus prisé. Ergonomie impeccable. Les minuscules haut-parleurs du téléphone portable sont camouflés dans l'appuie-tête, le micro est dissimulé



La nouvelle Volvo S80. En médaillon, une 760 GLE de 1982. Le nouvel impératif de fluidité des lignes et de dynamisme des formes respecte quelques particularités chères à la marque : large forme en V sculptée sur le capot, calandre généreuse, ligne latérale très marquée.

dans le plafond, et le combiné est installé sur l'accoudoir central, à portée de main des passagers.

Même si certains préfèrent l'alliage cuir-bois d'une anglaise ou le Bauhaus distingué d'une allemande, il faut reconnaître que l'accueil scandinave est soigné, avec un réel souci du détail. Ainsi, la pièce sur laquelle se ferme la ceinture de sécurité a été très redessinée et, au terme de longues recherches, la matière utilisée pour la commande intérieure d'ouverture des portes a été empruntée à un très joli... couteau de cuisine. Après être tombé en arrêt, au milieu du Musée Volvo de Göteborg, sur le sublime intérieur vert amande d'une P444 de 1947, on se plaît à imaginer ce à quoi pourrait donner naissance une déclinaison plus audacieuse encore de l'héritage de cette marque créée en 1927.

Après avoir éconduit Renault pour se lier avec Ford, Volvo n'est plus seul maître de son destin. Or le *new edge design* (« nouveau design angulaire »), que décline de manière de plus en plus poussive le groupe américain, est une sorte d'antithèse absolue des formes scandinaves. « *Ford est intéressé*

par Volvo pour ce que cette marque représente, assure Peter Horbury. Il n'est pas question d'accepter le moindre compromis. » Le nouvel actionnaire, qui a parfaitement su préserver l'identité de Jaguar, n'a en effet aucun intérêt à forcer la main de sa filiale suédoise. Le groupe américain serait, en revanche, bien inspiré de suggérer à Volvo de revoir le système de dénomination de ses voitures, parfaitement rebutant. On préfère encore les noms imprononçables des canapés Ikea.

Jean-Michel Normand

## DÉPÊCHES

■ **RENAULT** : les Mégane coupé et cabriolet seront prochainement dotées du premier moteur européen à injection directe essence. Le 2 litres IDE (140 chevaux) permet de réduire la consommation de 15 % environ, d'améliorer la dépollution et aussi les reprises du moteur à bas régime.

■ **PEUGEOT** : la gamme des 106 (à partir de 57 000 F, soit 8 689 €) vient de recevoir plusieurs améliorations de son équipement : une télécommande d'ouverture des portes plus efficace, une nouvelle instrumentation de bord et un volant à trois branches.

■ **4x4** : gros 4x4 à succès aux Etats-Unis, le Ford Explorer est disponible en France dans une nouvelle version. Il est équipé d'un V6 d'une cylindrée de 4 litres (204 chevaux), d'une nouvelle calandre et de pare-chocs plus enveloppantes. Prix : 260 000 F (39 636 €) en version essence, 279 000 F (42 533 €) en version GPL.

■ **LIBRAIRIE** : les éditions ETAI publient *Land Rover*, un ouvrage qui retrace l'histoire des fameux 4x4 britanniques. Ce livre s'intéresse aussi bien aux mythiques Defender et Range Rover qu'aux modèles plus récents (Discovery et Freelander). Prix : 250 F (38,11 €).

■ **MOTO** : le journal *Moto-Magazine* vient de mettre en vente un guide juridique destiné à tous les motards. Il est publié avec le hors-série n° 7, en kiosques à partir du mardi 12 octobre (35 F, 5,33 €). Au sommaire de ce guide, de nombreux conseils pour se faire indemniser par son assurance, pour régler un litige avec un réparateur ou plus simplement pour contester un PV.

■ **CIRCULATION** : la proposition de la Commission européenne de supprimer l'interdiction faite aux poids lourds de circuler le samedi à partir de 22 heures jusqu'au dimanche à la même heure soulève de multiples protestations. Prévention routière estime qu'une telle mesure « *peut conduire à une grave détérioration de la sécurité sur les routes* », alors que la Fédération française des automobile-clubs dénonce une proposition « *absurde* ».

## La voiture de demain à EquipAuto

Salon professionnel non ouvert au public, EquipAuto rassemble, du mercredi 13 au lundi 18 octobre, au parc des expositions de Paris-Nord, les fabricants de composants automobiles. Parmi les nouveautés présentées à cette occasion, certaines modifieront sous peu la vie à bord du véhicule de M. Tout-le-Monde.

On peut notamment citer la commande vocale de Visteon, qui permet au conducteur de composer un numéro de téléphone, allumer la radio ou déclencher la climatisation avec sa voix, la console de jeu Nintendo intégrée dans l'appuie-tête avant, la réalisation à distance d'un check-up complet du moteur et même certaines réparations (Peugeot), le siège-auto intemporel pour les enfants de 9 à 36 kilos (Récaro), le témoin d'usure de l'essuie-glace (Valeo) ou le film photographique tridimensionnel recouvert d'un vernis tactile qui permet de parer la carrosserie d'un motif « *jeans* », de faux marbre ou de faux bois (Monopol).

de la sage maison de Göteborg ré-cuse toute inspiration latine et ne revendique nul droit à l'extravagance. Le nouveau style Volvo se réclame, au contraire, des valeurs fondamentales du design scandinave. Quelques mois après son rachat par le groupe Ford, et avant l'arrivée d'une rafale de nouveaux modèles (un break en janvier au Salon de Detroit, une berline inédite en octobre au Salon de Paris, sans oublier le restylage des S40 et V40), Volvo aimerait beaucoup

dième, vend des catalogues entiers de meubles aux jeunes cadres, mais ceux-ci ne se damnent pas pour obtenir une Volvo comme voiture de fonction.

Les Français, en particulier, n'ont pas encore eu le coup de foudre pour la marque qui réalise chez nous quelque 10 000 ventes par an, contre 24 000 en Italie et 37 000 en Grande-Bretagne. « *Regardez les meubles suédois : ils sont hors des modes, s'émerveille Peter Horbury. Certains, dont on jurerait qu'ils ap-*

En avant première, avec le Monde interactif et Casterman, découvrez chaque jour **Morgan**, le dernier roman graphique inédit de **Hugo Pratt**



www.casterman.com/lemonde

## GRAND JURY RTL Le Monde LCI

# HUBERT VEDRINE

Débat animé par  
**OLIVIER MAZEROLLE**

avec **PATRICK JARREAU - LE MONDE**  
et **PIERRE-LUC SÉGUILLON - LCI**

**DIMANCHE  
18H30**

SUR

**RTL & LCI**

## Une journée à Nantes

# Le Monde vous invite à

■ **Rencontrer**  
Des acteurs des métiers  
de la communication et  
les responsables de la rédaction  
du *Monde*

■ **Découvrir**  
*Le Monde*  
et ses publications  
L'espace multimédia

■ **Débattre**  
à 18h00

« *Vivre à Nantes* »  
Un débat public avec  
les questions des Nantais

**Vendredi 22 octobre 1999**  
**AUX SALONS MAUDUIT**  
à partir de 14 heures  
10, rue Arsène Leloup 44000 NANTES  
Entrée libre dans la limite  
des places disponibles.

Posez vos questions sur l'avenir de Nantes

Question : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

A retourner par courrier à : Dominique Luneau  
API - BP 10323 - 44323 NANTES cedex 1



Grisaille au nord, soleil au sud

DIMANCHE. Un anticyclone centré sur le proche atlantique n'empêche pas de nombreux nuages d'origine maritime de circuler et le ciel sera très chargé sur la moitié nord. Plus au sud, grâce aux hautes pressions, le soleil dominera.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. - Sur la Bretagne et la Basse-Normandie, ciel couvert tout au long de la journée. Bruines le long des côtes de la Manche. Sur les pays de Loire, quelques éclaircies l'après-midi. Les températures atteindront 18 ou 19 degrés.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Temps morose sur la plupart des régions avec un ciel très nuageux. Bruines possibles sur les régions côtières. Sur la région Centre, quelques rayons de soleil en cours d'après-midi. Températures entre 18 et 20 degrés.

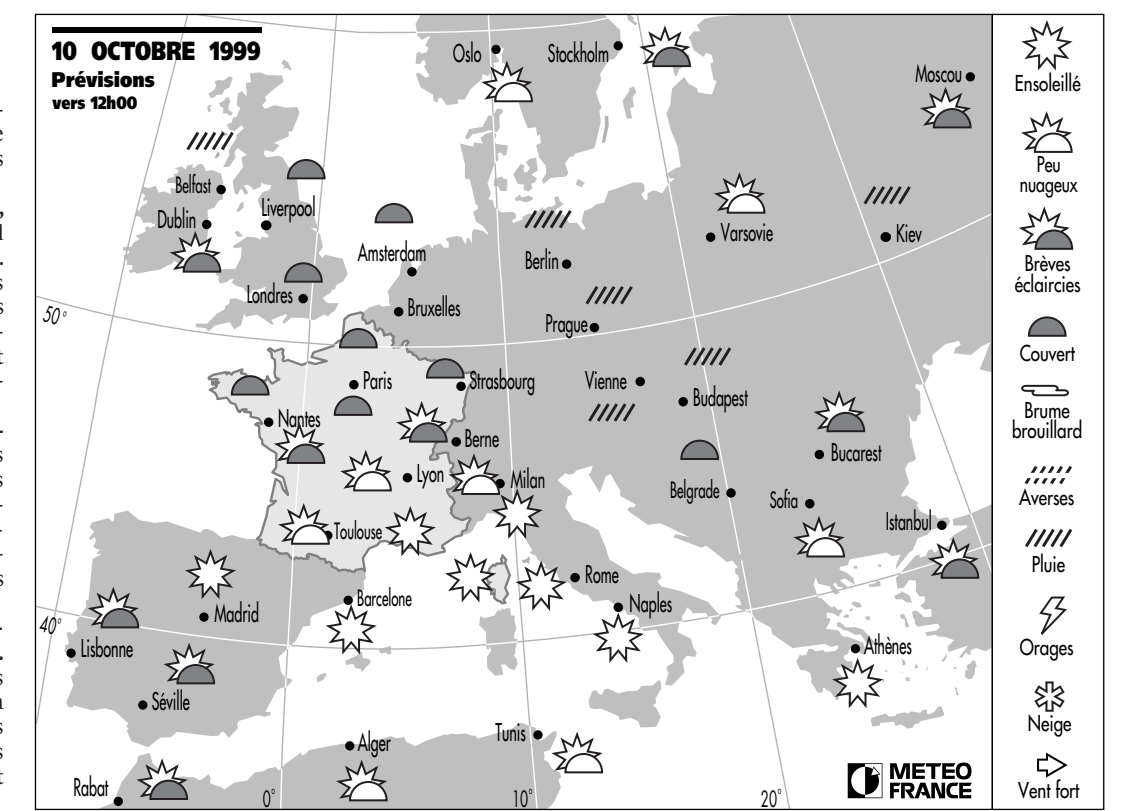
Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. - Sur la Franche-Comté, nuages et éclaircies se partageront le ciel. Sur

les autres régions, nuages bien présents et faibles bruines éparses le matin. Températures maximales proches de 17 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Le matin, ciel couvert sur Poitou-Charentes. L'après-midi, on profitera de belles périodes ensoleillées. Sur les autres régions, les brouillards nocturnes se dissipent rapidement et le soleil s'imposera. Températures entre 20 et 23 degrés.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - Sur Rhône-Alpes, nuages bas le matin, en particulier dans les vallées. L'après-midi, ciel bien dégagé. Sur le Limousin et l'Auvergne, journée largement ensoleillée. Les températures atteindront 18 à 20 degrés.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Le soleil brillera dans un ciel sans nuages. Le mistral soufflera jusqu'à 50 km/h en début de matinée puis faiblira rapidement. Températures agréables, comprises entre 22 et 24 degrés.

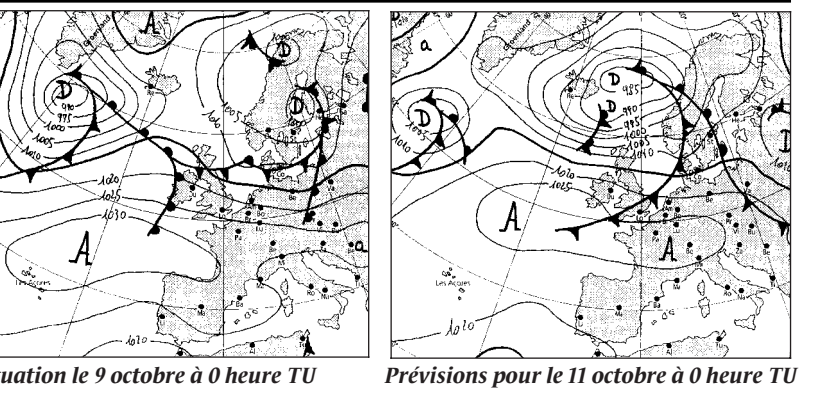


LE CARNET DU VOYAGEUR

HOTELS. La chaîne hôtelière Best Western France met en vente une carte de fidélité baptisée « Différence » qui, pour le prix de 990 F (151 €), offre 15 % de réduction, toute l'année, dans les 180 établissements que la chaîne compte en France. Elle propose également 25 % de réduction sur le tarif journalier de location de voiture et 15 % de remise sur les prix des billets émis sur les vols Régional Airlines qui relient entre elles les régions de l'Hexagone et l'Europe, sans passer par Paris. Réservation numéro vert « Carte Différence » : 0800-91-40-01. ALLIANCES. Afin de renforcer leurs liaisons aériennes entre les Etats-Unis et l'Espagne, United Airlines et la compagnie espagnole Spanair devraient conclure un accord bilatéral, proposant des vols en partage de code entre Washington-Dulles d'une part, Madrid, Barcelone, Malaga et Palma de Majorque, de l'autre.

Table with 3 columns: City, Temperature (min/max), and Weather conditions. Includes cities like Paris, London, Rome, etc.

Table with 3 columns: City, Temperature (min/max), and Weather conditions. Includes cities like New York, Los Angeles, Tokyo, etc.



Moisissures et levures sont les meilleures amies du gourmet

MANGEZ des moisissures. Dégustez-les sans retenue, même si elles envahissent les confitures, les gâteaux rassis, les fruits trop mûrs et les légumes. Pour une très petite partie d'entre elles, ces moisissures aux filaments microscopiques, bien que peu appétissantes, sont parfaitement comestibles et, comme certaines levures, d'incontournables auxiliaires de la gastronomie. Le Muséum d'histoire naturelle, en association avec la Société mycologique de France, a décidé de les mettre en scène, du samedi 9 au dimanche 17 octobre, au Jardin des plantes de Paris, à l'occasion du Salon du champignon, qui devrait aussi faire la part belle aux amanites, bolets, russules et chanterelles de nos prairies et de nos forêts.

Que vienne à manquer Penicillium nalgiovense, et les amateurs de saucissons et de salamis devront faire une croix sur leurs cochonnailles favorites. Car il ne suffit pas de mêler subtilement viande de porc, sel, sucre, épices, salpêtre, ferments lactiques et microbes - des staphylocoques « utiles » -, encore faut-il savoir amener ces salaisons à une juste

maturation. La recette est simple : plonger le tout dans un bain de spores de Penicillium, dont les dépôts de moisissures blanche, verte et parfois même bleue affineront le goût et favoriseront la conservation. Autre domaine cher au palais des Français : le fromage, ou plutôt les fromages. Sans l'aide de quelques-unes des deux cent mille espèces de moisissures répertoireuses, l'industrie fromagère serait bien en peine de garnir un plateau de fin de repas. Texture, arôme,

Ne pas confondre l'hydne et le tricholome

Outre les lichens, les levures et les moisissures, le Salon du champignon s'intéresse aux champignons dits supérieurs : les espèces comestibles, comme les cèpes, les girolles, les trompettes de la mort ou les chanterelles, mais aussi les espèces toxiques ou mortelles - il en existe à peine une trentaine -, comme certains tricholomes, clitocybes ou amanites. Dans la vaste tente qui abrite le salon, les mycologues présentent des espèces, comestibles ou non, qui seront renouvelées chaque jour pour familiariser un public pas toujours averti des « habitants » de ce monde des sous-bois et des campagnes. Un espace a d'ailleurs été réservé aux amateurs qui parcourent les bois avec un bâton pour soulever les feuilles mortes. Ils pourront y soumettre le produit de leur récolte aux spécialistes du Laboratoire de cryptogamie du Muséum ainsi qu'aux membres de la Société mycologique de France. A la sortie de la tente, se tiendra un espace de restauration ainsi qu'un marché de champignons frais.

couleur, état de surface sont tous le fruit du travail d'une ou de plusieurs d'entre elles. Ainsi, Penicillium candidum, appelé également Penicillium camemberti, est responsable du feutrage un peu soyeux qui couvre la surface des fromages à pâte molle et croûte fleurie comme le camembert, le brie, le coulommiers, le neufchâtel et le carré de l'Est. Penicillium album, lui, ne fréquente que les fromages de chèvre, tandis que Penicillium roqueforti se réserve, bien sûr, le roquefort, Penicillium nalgiovense

le saint-nectaire et les tommes de Savoie, et que Geotrichum candidum colonise les reblochons. Aussi ne faut-il guère s'étonner de l'intérêt que leur porte l'industrie, et en particulier la société Texel, filiale de Rhodia et premier producteur mondial de moisissures, qui contribue à l'approvisionnement d'un marché qui, en France, s'élève à 460 000 tonnes par an de fromages à pâte molle, 31 000 de pâte persillée, 21 000 de tomme de Savoie et de saint-nectaire et 10 000 de reblochon. De même, l'industrie travaille activement à l'élaboration des levures, connues depuis l'ère préhistorique et sans lesquelles il serait difficile de déguster un plateau de fromages, faute du pain et du vin nécessaires.

Depuis des millénaires, la recette du pain n'a guère changé. De la pâte et un peu de levure dont le développement et la multiplication contribuent à créer des bulles de gaz qui font gonfler la pâte. C'est, en effet, le dégagement du gaz carbonique de la fermentation qui provoque l'alvéolage, et les composés volatils qui donnent sa saveur au pain. Quant aux secrets de la fabrication du vin, de la bière

et du cidre, ils sont eux aussi devenus publics. Sans les saccharomyces, la fermentation des jus de raisin, les vins ne pourraient se faire et leurs bouquets s'exprimer. La bière et le cidre ne peuvent pas, non plus, se passer de l'action de ces microscopiques champignons unicellulaires qui ont la propriété de transformer les sucres en alcool et en gaz carbonique.

Sans elles, que deviendraient les fins de repas, faute de fromages, de pain et de vin ?

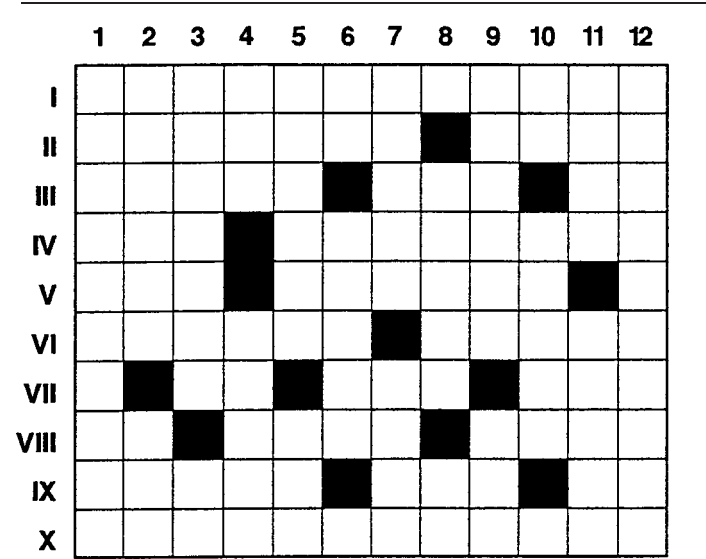
Que dire, enfin, de ces associations étonnantes du monde des champignons que sont les lichens ? Nés d'un mariage de raison, les lichens sont la réunion, pour la survie, d'une algue et d'un champignon où chacun fournit à l'autre ce dont il a besoin en échange de quelques services avantageux. A l'algue la fabrication des sucres, et

au champignon le contrôle des conditions hydriques et l'apport de sels minéraux. Et fini la fragilité. Là où l'algue et le champignon ne pourraient survivre, le lichen prospère. Sous toutes les latitudes, à toutes les altitudes. Sur tous les sols. Même sur le sable et les rochers, où il s'accommode du strict nécessaire.

Cet ascétisme n'en fait guère un produit de gourmet, même si les Lapons utilisent quelques-uns de ces lichens pour faire de la farine et de la bouillie, et si les Japonais apprécient, crues ou en salade, les « tripes de roches ». En revanche, l'industrie en consomme pour les besoins de la teinturerie et de la parfumerie, et les municipalités les approuvoient comme indicateurs de pollution en raison de leur sensibilité aux polluants.

Jean-François Augereau
★ Salon du champignon, organisé par le laboratoire de cryptogamie du Muséum d'histoire naturelle et la Société mycologique de France, du samedi 9 au dimanche 17 octobre, Jardin des plantes, 57, rue Cuvier, 75005 Paris, de 10 heures à 18 heures. Entrée libre.

MOTS CROISÉS PROBLÈME N° 99240



HORIZONTALLEMENT
I. Monnaie d'échange. - II. Hurlé dans les forêts tropicales. Met chacun à sa place. - III. Peuvent craquer sous la tension. Rouge comme un Anglais. Bout de buis. - IV. Oncle d'Amérique. Bien grasse. - V. Mouvement à la tribune. S'il n'en reste qu'un, c'est encore de trop. - VI. Chants autour du feu. Fit des choix. - VII. A rendre un jour ou l'autre. Rouge dans les étangs. Personnel. - VIII. Pas si folle, la jeune vache. Va disparaître avec

SOS Jeux de mots : 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

6. Conjonction. Picasso avait réussi à l'attraper par un bout. - 7. Fait le tour de la ville. Célèbre en trois films. - 8. Faites pour impressionner. Article. - 9. Son allure est louche. Plus moderne que la réclame. - 10. Personnel. Peut rendre des services. - 11. Porteuse de messages. Aime les sols humides. - 12. Que l'on ne peut oublier.

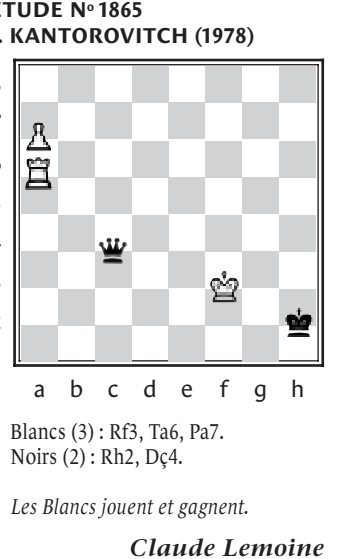
Philippe Dupuis
SOLUTION DU N° 99239
HORIZONTALLEMENT
I. Claudication. - II. Ravier. Radio. - III. Eve. RER. Réer. - IV. Velum. Erne. - V. Epineuse. SPA. - VI. Con. Luce. II. - VII. Onirisme. Obi. - VIII. Été. Atèles. - IX. Rasera. Sue. - X. Respirateurs.

VERTICALEMENT
1. Crève-cœur. - 2. Lave-pont. - 3. Aveliniers. - 4. Uii. Un. Ap. - 5. Derme. Iasi. - 6. Ire. Ulster. - 7. Résumera. - 8. Ar. Recelât. - 9. Tarn. - 10. Idées. Ossu. - 11. Oie. PIB. Ur. - 12. Normalises.

ÉCHECS N° 1865

CHAMPIONNAT DES ÉTATS-UNIS (Salt Lake City, 1999)
Blancs : S. Kudrin.
Noirs : J. Fedorowicz.
Défense sicilienne.
Variante Sozine.
1. e4 c5 10. c3 (c) Cxé4 (d)
2. Cf3 d6 11. Df3 d5
3. d4 cxd4 12. c4! Cc6 (e)
4. Cxd4 Cf6 13. Cxe6! (f) Fxe6 (g)
5. Cc3 a6 14. cxd5 Cxd4 (h)
6. Fc4 e6 15. Dxe4 Cxb3
7. Fb3 b5 16. dxe6! Cxa1 (i)
8. 0-0 b4 (a) 17. Dc6+ Rf7
9. Ca4 Fd7 (b) 18. Db7+! abandon (j)

NOTES
a) Sur 8..., Fb7, les Blancs ont le choix entre 9. Fxe6 et 9. f4.
b) Après 9..., Cxé4; 10. Tét (ou aussi 10. f4!, g6; 11. f5!, gxé5; 12. Cxf5, Tg8; 13. Fd5!, Ta7; 14. Fxe4, éxf5; 15. Fxf5, comme dans la partie Fischer-Tal de 1959), d5 (si 10..., Cc5?; 11. Cxc5, dxé5; 12. Fa4+, Fd7; 13. Cc6!, fxé6; 14. Txé6+, Rf7; 15. Dxd5!; et si 10..., Cf6; 11. Fg5, Fc7; 12. Cf5, 0-0; 13. Cxé7+, Dxe7; 14. Cb6, Fb7; 15. Cxa8; et si 10..., d5; 11. c4!, bxc3; 12. Cxc3, Cxc3; 13. bxc3, Fc7; 14. Ff4!, les Blancs sont mieux.
c) Une belle idée de J. Lautier, préférable aux suites connues 10. f4, Cc6; 11. f5, e5; 12. Cc6, fxé6; 13. fxé6, Fc8; 14. Fg5, Fc7; 15. Fxf6, Fxf6; 16. Txf6, Dxf6; 17. Dxd6 (Kalegin-Dworis, 1998), Cd4; 18. Cb6, Fxe6!; 19. Cxa8, Cc2+; 20. Rh1, Cg3+; 21. hxg3, Dh6+; 22. Rg1, Dc3+; 23. Rh1, Dh6+ avec échec perpétuel; ou 10. f4, Cc6; 11. f5, e5; 12. Cf3, h6; 13. Dc1, Fc7; 14. Dg3, Rf8 (Reinderman-Anand, Wijk aan Zee, 1999).
d) Très dangereux pour les Noirs. 10..., Cc6 est plus prudent.
e) Dans la belle partie Lautier-Sandler (cf. notre chronique n° 1839), les Noirs répondirent 12..., Df6 et furent écrasés après 13. cxd5!, Dxd4; 14. Fc3!, Dc5; 15. Ff4!, Df5; 16. Tf-é1, g5; 17. Txé4, gxé4; 18. Txf4, Dg5; 19. h4, Dh6; 20. Txf7, Fd6; 21. Cb6, Dh4; 22. g3, Tg8; 23. Cxd7, Cxd7; 24. dxé6, 0-0-0; 25. Da8+.
f) Une vraie réfutation.
g) Si 13..., fxé6; 14. cxd5, éxd5; 15. Fxd5.
h) Si 14..., Fxd5; 15. Fxd5, Dxd5; 16. Cb6.
i) Si 16..., fxé6; 17. Dxe6+, Fc7; 18. Dxb3.
j) Après 18..., Rf6 (ou 18..., Rxé6; 19. Tc1+, Rf6; 20. Df3+, Rg6; 21. Dg4+); 19. Dxf7+, Rf5; 20. Ff4+, les Noirs peuvent abandonner.



Blancs (3) : Rf3, Ta6, Pa7. Noirs (2) : Rh2, Dc4. Les Blancs jouent et gagnent. Claude Lemoine



# Arpad Schilling, le Hongrois qui dit non

Le jeune metteur en scène est l'invité du Festival de l'union des théâtres de l'Europe, à Strasbourg

**LE METTEUR EN SCÈNE** hongrois Arpad Schilling a vingt-cinq ans et se demande s'il n'est pas déjà trop vieux. Une réflexion qu'il partage avec ceux qui étaient adolescents à l'Est quand le mur de Berlin est tombé, en 1989. Drôle de génération : ils ont grandi sous le régime communiste, on leur a enseigné le russe, et les voilà qui, le quart de siècle venu, se sentent poussés par les cadets qui ne parlent pas un mot de russe, et pour qui le communisme s'apprend dans les livres.

Exemple au quotidien d'Arpad Schilling à Budapest : « Nous donnons rendez-vous à des comédiens. Nous indiquons un nom de rue. Ceux qui ont vingt ans ne comprennent pas. Les rues ont été rebaptisées. » Ce n'est rien et c'est beaucoup : un entre-deux dans lequel il s'agit de se forger une histoire.

Pour en finir avec le communisme : « On n'a pas vécu l'époque

dure du régime. On allait aux mouvements "pionniers" parce c'était obligatoire, on mettait des cravates rouges. On garde ça comme de doux souvenirs. La génération précédente a connu beaucoup plus de difficultés. » Les parents d'Arpad Schilling fréquentaient ouvertement l'église. « La plupart des Hongrois sont catholiques. Beaucoup ne pratiquaient pas, même en cachette – surtout ceux qui avaient un travail lié au régime. Heureusement, mes parents étaient en dessous du niveau qui rendait la chose impossible. » « Niveau » : une mère infirmière, un père employé. Arpad grandit dans la banlieue de Budapest. « J'étais enfant unique, je recherchais toujours une compagnie dans laquelle j'aurais voulu être au centre, mais ça ne marchait pas. Comme je récitais bien les poèmes, mes professeurs m'emmenaient à tous les concours. Ça m'a donné le goût du jeu. En fait, le système communiste m'a beaucoup ai-

dé parce qu'on devait toujours se présenter en public. »

Au lycée, Arpad Schilling fait partie d'une troupe de théâtre, avec laquelle il joue le premier rôle dans une pièce « extravagante » dont il ne veut pas se rappeler le titre. En revanche, il se souvient bien avoir senti que le public n'appréciait pas le spectacle. « J'ai relu la pièce pour essayer de comprendre pourquoi les gens n'avaient pas réagi, et j'ai fait des modifications. Ça a été mon premier travail de dramaturge. » Arpad Schilling a alors dix-sept ans. Il signe sa première mise en scène à vingt ans : *Noces de sang*, de Federico Garcia Lorca. En 1995, il fonde sa compagnie, Le Cercle de craie, et entre à l'École supérieure des arts dramatiques et cinématographiques de Budapest. Il y est encore – les études durent cinq ans – mais avec, déjà, un parcours de professionnel : cinq de ses mises en scène sont cet au-



Arpad Schilling : « Oser un défi que personne n'a tenté. »

tomme à l'affiche à Budapest – *L'Amour ou ce que vous voudrez*, d'après Shakespeare, *Baal*, de Brecht, *Ennemi public*, d'après Kleist, *Tragédie-comédie humaine*, d'après Klima et Petit, pièce signée de lui.

**TROISIÈME VOIE**

Une telle réussite – après Strasbourg, il est attendu au Festival d'Avignon en 2000, avec un spectacle inspiré d'*Orange mécanique* – tient en partie pour Arpad Schilling au fait qu'il appartient « à la première génération qui peut dire non ». Non au système en place : une trentaine de théâtres subventionnés (un par grande ville), et une multitude de structures qui ont choisi la voie alternative. A la sortie de l'école d'art dramatique, tout metteur en scène se voit offrir un contrat dans un théâtre officiel. Arpad Schilling a dit non au Katona, la plus prestigieuse scène hongroise, qui voulait l'engager pour la saison 2000-2001. Il est heureux d'y travailler, mais en tant qu'invité. De même, il dit non à l'autre « routine » : le réseau alternatif.

notre modèle. La Hongrie en est encore à se demander comment bâtir un théâtre national... Nous avons besoin de contacts et l'Europe nous tente beaucoup. Au printemps 2000, nous ferons un festival, avec des gens de notre génération, pour faire entendre ce que nous avons à dire sur le théâtre. Nous avons choisi un titre intraduisible, un jeu de mots qui rime avec fanfaron. »

Pour dix millions d'habitants en Hongrie, cinq millions de billets de théâtre sont vendus chaque année. C'est énorme, mais, comme partout dans l'ancien bloc de l'Est, « le théâtre a beaucoup perdu, en public et en respect. Les gens y viennent par routine. Les jeunes préfèrent le cinéma. Nous voulons reconquérir le public jeune. » Arpad Schilling se sent proche de l'Allemand Thomas Ostermeier – le directeur (à trente ans) de la Schaubühne de Berlin, présent lui aussi à Strasbourg. Ce n'est pas un hasard. Ils ont le même désir d'un théâtre à inventer.

Brigitte Salino

★ *Baal*, de Bertolt Brecht, mise en scène d'Arpad Schilling. Théâtre national de Strasbourg. Tél. : 03-88-24-88-24. De 20 F (3,05 €) à 140 F (21,37 €). 9 et 10 octobre, à 20 heures.

## Le mystère Milteau, harmoniciste dont tout le monde veut la voix

À FORCE de jouer avec le monde entier, Jean-Jacques Milteau est connu du monde entier. On ne va pas refaire la liste. Chanson, rock, variété, blues, de Charles Aznavour à Eddy Mitchell en passant par Francis Cabrel et l'ancien Supertramp Roger Hodgson, Barbara pour son dernier enregistrement, tout le monde a appelé, un jour ou l'autre, Jean-Jacques Milteau. C'est étrange, à la fin, un petit harmoniciste (Hohner diatonique, le modèle le plus simple) dont tout le monde veut la voix. Le souffle. La présence.

Oublions la virtuosité, la science, la sincérité, la fidélité dont témoignent les compagnons de route de son dernier enregistrement, *Bastille Blues* ; c'est la présence qu'ils veulent. Son élégance d'être, inaltérable. « Je joue le "blues" entre guillemets. C'est ma lecture du blues. La lecture d'un petit Français né Porte-d'Italie, qui achète son premier harmonica le jour de la mort de Sonny Boy Williamson. » Neuf CD sous son nom, un succès très régulier à faire pâlir pas mal de stars aux hormones, 100 000 exemplaires de sa méthode depuis 1979. Ce que fait Milteau à l'harmonica, chacun peut le faire : mais il est le seul à le faire comme Milteau.

L'harmonica diatonique est l'instrument des possibles. On le pressent secret, difficile, vaguement bizarre : « C'est le contraire : c'est un petit outil spontané, à part, tu en joues quand l'envie t'en prend, n'importe où, sans académisme, c'est une

question de respiration, de morphologie. » Question de corps et de sourire. L'instrument suscite une ténacité fidélité, la clientèle féminine, des taulards qui dans la vraie détresse se mettent à rejouer et lui écrivent. « On ne se rend jamais compte de ce qu'on projette. L'harmonica oblige à une sorte de pudeur à travers quoi les gens se démasquent. A la recherche de l'émotion initiale, du point d'incitation, ce qui t'a lancé là-dedans à ce point, c'est forcément comme une écoute analytique. »

L'harmonica n'est pas à proprement parler underground : « Sur Internet, on trouve 107 450 pages concernant l'harmonica. Hier, je suis allé entendre Greg Szlapczynski au New Morning. Je vois la liste des programmes du club, et je suis vraiment heureux. Greg est un ancien élève, il alterne là avec John Scofield, David Murray, Eddie Palmieri, etc. Pas mal. »

A l'Olympia, où Milteau joue dans le cours de sa tournée, la feuille de match indique Manu Galvin, Loïc Ponthieux, Laurent Verneret, Michel Amsellem, Denis Barroche. Des invités du dernier moment ? « Bien sûr, mais je ne peux le dire, par vague superstition. »

Francis Marmande

★ *Bastille Blues*, 1 CD WAG 334. A l'Olympia, 28, boulevard des Capucines, Paris 8<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Opéra. Le 11 octobre, 20 h 30. Tél. : 01-47-42-25-49. De 170 F à 230 F.

## Daumier sort du trou

Première rétrospective depuis 1878 du caricaturiste-peintre

PARIS, le 12 août 1832 : l'officier de paix Bouroux se présente à l'aube au 12, quai de la Grève. Il se saisit de la personne d'Honoré-Victorin Daumier, né à Marseille le 26 février 1808, et le transfère au dépôt de la préfecture de police, d'où il sera conduit à la célèbre prison de Sainte-Pélagie. Son dossier indique : « Agé de 24 ans ? Nez retroussé. Taille 1 m 71. Bouche moyenne. Cheveux noirs. Menton ovale et saillant. Sourcils moyens. Visage ovale. Front large et plat. Teint ordinaire. Yeux gris. Marque particulière : une cicatrice au haut du front près du départ des cheveux. »

Le balafre est dangereux : sa marque, il la doit à un coup de sabre reçu en juillet 1930, lors des Trois Glorieuses. Et c'est un récidiviste : condamné en février 1832 pour « excitation à la haine et au mépris du gouvernement du roi », après avoir représenté, dans une caricature, Louis-Philippe en Gargantua, il a remis ça avec *La Cour du roi Pétaud*. Son incarcération suit celle de son éditeur, Charles Philipon.

Dès lors, la police tiendra l'homme à l'œil. Jusqu'au 16 avril 1880, le bougre est encore suspect. Il est pourtant mort le 10 février de l'année précédente... Mais le transfert de ses cendres au Père-Lachaise permet à un pandore anonyme de fournir un rapport détaillé sur l'assistance, et de relever les noms des orateurs.

Police, gens de justice, et parlementaires, qu'il croqua avec ferveur dans nombre de ses dessins, furent longtemps les seuls fidèles d'Honoré Daumier. Aujourd'hui encore, la très active association d'amis constituée autour de son nom est présidée par Noëlle Lenoir, juriste spécialiste de bioéthique, et première femme à avoir été nommée au Conseil constitutionnel. La liste

de ses adhérents est un Who's who de l'establishment législatif et judiciaire. On y compte aussi quelques journalistes...

**CONTRE LA MISÈRE**

Peut-être Daumier eût-il été mieux inspiré de démolir les gens de musées. Car s'il fut un familier des tribunaux, la rétrospective organisée au Grand-Palais, après avoir été montrée cet été au Musée d'Ottawa, est la première depuis 1878. Cent vingt ans tricard, c'est long. L'homme, et surtout l'artiste, doivent être réellement redoutables. Mais on se rattrape : le Musée de Saint-Denis lui consacre aussi une exposition, prudemment limitée au théâtre. Le Musée de l'Isle-Adam va organiser, à partir du 16 octobre, une autre exposition, sur « La Justice, de Daumier à nos jours ». De nos jours, la justice, c'est Elisabeth Guigou. Elle a signé la préface et écrit que l'exposition « montre, sans qu'il soit besoin de beaucoup de commentaires, qu'il aura fallu du temps pour que la justice soit considérée comme un service public... » M<sup>me</sup> Guigou veut une « justice plus accessible à tous », « plus rapide », « plus responsable »... Daumier encore.

Il a ridiculisé des générations de sénateurs repus et digérants, avec quelques têtes de terre cuites. Bien sûr, l'homme, la femme, le vieillard et l'enfant, abattus dans leur réveil, rue Transnonain, donnent envie de prendre les armes et de tirer sur tout ce qui porte uniforme. Evidemment, le *Ratapoil* fait haïr toutes les milices, et les *Fugitifs* toutes les guerres. Comme la *Blanchisseuse* permet de bénir les inventeurs de la machine à laver... Daumier, doucement, plaide contre la misère des gens.

Le pire, c'est qu'il a des

complices : l'association des amis précitée, qui continue de recevoir de jeunes artistes en résidence, à Valmondois, où Daumier est mort pauvre. Mais aussi les conservateurs d'Ottawa, de Paris, de Washington, où ira l'exposition en l'an 2000, qui montrent, avec l'aide d'un remarquable architecte, Didier Blin, qu'il est possible de faire de bonnes rétrospectives au Grand Palais.

Les notables qui osent enfin sortir Daumier de sa cellule ne se rendent pas compte : il a conservé toute sa charge révolutionnaire. C'est probablement pour cela que la rétrospective, qui montre, outre le merveilleux dessinateur qu'on connaît, un sculpteur doué et un peintre fascinant, s'est ouverte précisément le 8 octobre. Humour noir : c'est le jour de la sainte Pélagie. Daumier, qui y fut entôlé, appréciera.

Harry Bellet

★ Daumier, Galeries nationales du Grand Palais, Paris 8<sup>e</sup>. M<sup>o</sup> Champs-Élysées-Clemenceau. Tél. : 01-44-13-17-17. Le mercredi, de 10 heures à 22 heures ; du jeudi au lundi, de 10 heures à 20 heures. 56 F (8,54 €). Catalogue : RMN/Seuil, 600 p. 390 F (59,45 €). Jusqu'au 3 janvier 2000. « Daumier et le théâtre », Musée d'art et d'histoire de Saint-Denis, 22 bis, rue Gabriel-Péri, 93200 Saint-Denis. Tél. : 01-42-43-05-10. Du lundi au samedi (sauf mardi), de 10 heures à 17 h 30 ; dimanche, de 14 heures à 18 h 30. 20 F (3,05 €). Catalogue, éditions Electa, 103 p., 120 F (18,29 €). Jusqu'au 20 décembre. « La Justice de Daumier à nos jours », Musée Lartigue, 31, Grande-Rue, 95290 L'Isle-Adam. Tél. : 01-34-08-02-72. A partir du 16 octobre. Catalogue : Editions Somogy, 192 p. 250 F (38,11 €).

### CORRESPONDANCE

## Une lettre de Nadia Matoub

À la suite de notre article intitulé « Le mystère Matoub » (Le Monde du 28 septembre), nous avons reçu de la veuve du chanteur algérien, mort dans un attentat en 1998, la mise au point suivante :

« Votre article comportait des affirmations totalement erronées. Je n'étais pas la fiancée de Lounès Matoub, comme vous le prétendez, mais son épouse, le plus légalement du monde. Vous prétendez par ailleurs que moi-même ainsi que les autres occupants de la Mercedes (mes sœurs) dans laquelle Lounès Matoub a été lâchement exécuté « s'en seraient tirés sans une égratignure », cette phrase étant suivie de trois points pouvant laisser place à toutes les insinuations. »

Vous vous faites ainsi l'écho de rumeurs honteusement malveillantes qui circulent depuis la mort de mon mari. Permettez-moi, en conséquence, de vous préciser qu'au cours de cet attentat plusieurs balles m'ont traversé le corps, provoquant une hémorragie interne et de très lourdes interventions chirurgicales. Jusqu'à aujourd'hui, je conserve dans mon corps des éclats de ces projectiles. Quant à mes sœurs, celles-ci ont également été atteintes de plusieurs balles et restent jusqu'à ce jour handicapées. Vous comprendrez dans ces conditions qu'il me soit assez difficile de lire que nous nous serions tirées de cet attentat sans une égratignure. »

[Dans ses éditions du 1<sup>er</sup> octobre, Le Monde a présenté ses excuses à Nadia Matoub, en rectifiant auprès de ses lecteurs ces erreurs regrettables.]

### DÉPÊCHE

■ **VENTES : Dominique Ribeyre, cinquante-trois ans, a été élu le 5 octobre président de la Compagnie des commissaires-priseurs de Paris par les membres de la chambre de discipline, en remplacement de M<sup>r</sup> Joël Millon, élu président d'honneur.**

Galeska Torosoff présente

# MOLOCH

Il n'y a pas que le nazisme à vouloir éliminer la peur de la mort en sacrifiant la vie des autres. N'importe quel pouvoir est - en ce sens - un MOLOCH en puissance.

A. Sokourov

un film de Alexandre Sokourov

Libération

Interdit aux 12 ans

13 OCTOBRE

http://www.films-sans-frontieres.fr





GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

- 17.10 Le Monde des idées. Thème : la mal bouffe. LCI
21.00 Rembrandt, autoportrait d'un rebelle. Forum Planète

MAGAZINES

- 19.00 Union libre. Spécial femmes. Invitée : Cristiana Reali. France 2
19.00 Histoire parallèle. Semaine du 9 octobre 1949 - Naissance de la RDA. Invitée : Dorothee Wierling. Arte
19.00 Recto Verso. Invité : Mgr Galliot. Paris Première TV 5
21.05 Thalassà. Court-circuit. Luc Bondy. Peter Engelmann. Arte
22.10 LCA. LCI
22.15 Envoyé spécial. Les survivants de l'an 2000. Un juge dans la tourmente. Mort sur la route de la soie. Dakar, l'économie de la débrouille. TV 5
23.25 Tout le monde en parle. France 2
23.55 Un siècle d'écrivains. Lu Xun. France 3
23.55 La Route. Invités : Alain Chabat, Hélène de Fougerolles. Canal Jimmy

DOCUMENTAIRES

- 19.00 Les Grands Criminels. Pierrot le fou. Odyssee
19.50 L'Europe des pèlerinages. [6/11]. Scherpenheuvel. Odyssee
20.00 Une fenêtre à Tanger ou le Maroc de Matisse. Paris Première

Le Monde TELEVISION

FRANCE 3

22.30 Questions d'enfants
Série documentaire en six volets qui fait le point des connaissances actuelles sur le développement du nouveau-né. On sait depuis le formidable et premier documentaire sur la question de Bernard Martion que Le bébé est une personne. Plusieurs spécialistes sont appelés à rendre compte des recherches nouvelles sur le jeune enfant dans ces émissions bâties avec l'appui du pédiatre Aldo Naouri.

MUSIQUE

- 20.20 Les Secrets de la guerre secrète. Vichy-Alger-Londres. Odyssee
20.30 Sexe, censure et cinéma. [5/6]. Pour adultes seulement. Planète
20.40 Planète animal. [1/2]. TMC
20.45 L'Aventure humaine. La Planète des pyramides. Arte
20.45 Une histoire de la médecine. [6/8] Le médecin, du notable au cabinet de groupe. Histoire Planète
21.25 Cinq colonnes à la une. Planète Terre. Nomades du Pacifique [5/5]. TMC
21.35 Les Hommes des glaces. Le pôle Nord par les airs. Odyssee
22.15 Rembrandt, querelles d'experts. Planète
22.15 Les Meilleurs Moments des JO. [2/10]. Franchir la ligne. Histoire Planète
22.30 Questions d'enfants. [1/6]. Naître. France 3
22.45 Alexandre Soljenitsyne, le retour. Histoire
22.55 Histoires de pilotes. Le Réseau des Racing Drivers [1/2]. Canal Jimmy
23.10 Fin de l'apartheid, cinq ans après. Planète
23.50 Le Front de l'Est. [1/4]. La marche sur Stalingrad. Planète
0.10 Music Planet. Courtney Love. Arte

TÉLÉFILMS

- 20.00 Ally McBeal. It's my Party (v.o.). Téva
20.05 Mister Bean. Attention au bébé. France 3
20.10 Les Simpson. Lisa a la meilleure note. O. Canal +
20.50 Le Caméléon. Trahison. M 6
21.05 Spin City. La magicienne ou le tigre. O. Canal +
21.45 Buffy contre les vampires. Anne. M 6
22.10 Total Recall 2070. Infiltration. O. Canal +
22.10 New York Police Blues. Dans l'attente d'un cœur. Canal Jimmy
22.40 Profiler. La fin de Jack. O. M 6
22.55 Code Quantum. Etre ou ne pas être. Série Club

SÉRIES

- 20.00 Ally McBeal. It's my Party (v.o.). Téva
20.05 Mister Bean. Attention au bébé. France 3
20.10 Les Simpson. Lisa a la meilleure note. O. Canal +
20.50 Le Caméléon. Trahison. M 6
21.05 Spin City. La magicienne ou le tigre. O. Canal +
21.45 Buffy contre les vampires. Anne. M 6
22.10 Total Recall 2070. Infiltration. O. Canal +
22.10 New York Police Blues. Dans l'attente d'un cœur. Canal Jimmy
22.40 Profiler. La fin de Jack. O. M 6
22.55 Code Quantum. Etre ou ne pas être. Série Club

SPORTS EN DIRECT

- 20.30 Cyclisme. Open des Nations. A Bercy. Paris Première
20.30 Basket-ball. Pro A. Nancy - Pau-Orthez. Pathé Sport

MUSIQUE

- 20.30 Così fan tutte. Opéra de Mozart. Par The English Baroque Soloists et The Monteverdi Choir, dir. de John Eliot Gardiner. Mezzo Muzzik
23.00 Jazz Opus 1995. 1.00 Kat Onoma. Paris Première

TÉLÉFILMS

- 20.00 Ally McBeal. It's my Party (v.o.). Téva
20.05 Mister Bean. Attention au bébé. France 3
20.10 Les Simpson. Lisa a la meilleure note. O. Canal +
20.50 Le Caméléon. Trahison. M 6
21.05 Spin City. La magicienne ou le tigre. O. Canal +
21.45 Buffy contre les vampires. Anne. M 6
22.10 Total Recall 2070. Infiltration. O. Canal +
22.10 New York Police Blues. Dans l'attente d'un cœur. Canal Jimmy
22.40 Profiler. La fin de Jack. O. M 6
22.55 Code Quantum. Etre ou ne pas être. Série Club

SÉRIES

- 20.00 Ally McBeal. It's my Party (v.o.). Téva
20.05 Mister Bean. Attention au bébé. France 3
20.10 Les Simpson. Lisa a la meilleure note. O. Canal +
20.50 Le Caméléon. Trahison. M 6
21.05 Spin City. La magicienne ou le tigre. O. Canal +
21.45 Buffy contre les vampires. Anne. M 6
22.10 Total Recall 2070. Infiltration. O. Canal +
22.10 New York Police Blues. Dans l'attente d'un cœur. Canal Jimmy
22.40 Profiler. La fin de Jack. O. M 6
22.55 Code Quantum. Etre ou ne pas être. Série Club

SPORTS EN DIRECT

- 20.30 Cyclisme. Open des Nations. A Bercy. Paris Première
20.30 Basket-ball. Pro A. Nancy - Pau-Orthez. Pathé Sport

FILMS

- 15.15 Le Million. René Clair (France, 1931, N., 85 min) O. Cinétoile
16.40 A nous la liberté. René Clair (France, 1931, N., 85 min) O. Cinétoile
18.05 Sous les toits de Paris. René Clair (France, 1930, N., 85 min) O. Cinétoile
20.45 Little Buddha. Bernardo Bertolucci (Fr.-GB, 1993, 135 min) O. RTBF 1
23.00 L'Attre de la folie. John Carpenter (Etats-Unis, 1994, 95 min) O. Cinéfaz
23.05 Un frisson dans la nuit. Clint Eastwood (Etats-Unis, 1971, v.o., 100 min) O. Cinétoile
0.20 Full Metal Jacket. Stanley Kubrick. Avec Matthew Modine, Adam Baldwin (EU, 1987, v.o., 115 min) O. Ciné Cinémas 3
0.40 Rocamboles. Jacques de Baroncelli (France, 1947, N., 125 min) O. Ciné Classics
0.45 Céline et Julie vont en bateau. Jacques Rivette (France, 1974, 190 min) O. Cinétoile
1.05 Contes immoraux. Walerian Borowczyk (France, 1974, 100 min) O. Arte
2.05 Secret défense. J. Rivette (Fr, 1998, 165 min) O. Canal+
2.10 Le Soldat bleu. Ralph Nelson (Etats-Unis, 1970, 110 min) O. Cinéfaz
2.15 La Passante du Sans-souci. Jacques Rouffio (France, 1981, 110 min) O. Ciné Cinémas 3
3.00 Embrasse-moi, je te quitte. Robert Mulligan (Etats-Unis, 1982, 95 min) O. Ciné Cinémas 2
3.55 Alerte aux Indes. Zoltan Korda (GB, 1938, v.o., 95 min) O. Cinétoile

CINÉ CINÉMAS 3

0.20 Full Metal Jacket
Sept ans après Shining, alors qu'on se demandait s'il n'avait pas renoncé au cinéma, Stanley Kubrick y revenait avec cette vision apocalyptique de l'offensive du Têt, tirée du roman Le Merdier de Gustav Hasford, mise en scène de façon quasiment abstraite. Le monde de Kubrick est souvent dominé par la folie et l'angoisse. Jamais autant qu'ici, où les hommes sont transformés en animaux. En v.o.

TÉLÉFILMS

- 17.30 Desjardins, la vie d'un homme, l'histoire d'un peuple. R. Martin [1 et 2/2]. Festival
17.50 Fleur d'angoisse. Corey Allen. RTL 9
19.50 Rendez-vous à la Maison Blanche. Alex Zamm. O. Disney Channel
20.45 Secret mortel. Michael Scott. 13ème RUE
22.15 Arrêt d'urgence. Denys Granier-Deferre. TV 5
22.30 Jeux de sang. David Greene. RTL 9
0.50 Sans issue. S. Rothemann. 13ème RUE

COURTS MÉTRAGES

- 1.30 Court-circuit. Les Mistons. François Truffaut (1957, N, 20 min). Antoine et Colette. François Truffaut (1961, 30 min). Arte

SÉRIES

- 17.05 Felicity. Confiance pour confiance. TF 1
20.00 Friends. Celui qui se souvient (v.o.). Canal Jimmy
20.00 La Vie à cinq. Face à son destin. Téva
20.15 Mister Bean. La fortune du pot, Mister Bean. France 3
20.30 Cadfael. L'apprenti du diable. Festival
20.40 That 70's Show. La fête (v.o.). Canal Jimmy
20.50 Homicide. Vidéomania. Série Club
20.55 Urgences. Double aveugle. Le choix de Joï. France 2
20.55 Julie Lescaut. L'Ex de Julie. TSR
21.05 Les Soprano. Pax Soprano (v.o.). Canal Jimmy
21.15 Ally McBeal. It's my Party (v.o.). Téva
21.40 Ultime recours. Paradis pour tous (v.o.). Série Club
21.50 MéliSSol. Paranoïa. France 3
22.30 Jesse. Live Nude Girl (v.o.). Téva
22.55 Leaving L.A. Dead Elvis (v.o.). Série Club
23.00 Benben Show. [1/2]. Brian ne fait pas le poids. O. TSR
23.30 Star Trek, Voyager. Le nuage (v.o.). Canal Jimmy
0.05 High Incident. Bonjour, au revoir (v.o.). 13ème RUE
0.15 Star Trek, Deep Space Nine. L'orphelin (v.o.). Canal Jimmy

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

- TF 1
17.30 Football. France - Islande. 19.58 Bloc mode. 20.00 Journal, Météo. 20.50 5 millions pour l'An 2000. 20.55 Plein les yeux. 23.15 Hollywod Night. Trafic explosif. Téléfilm. Master P. O. 0.55 Mode in France. Prêt-à-porter printemps-été 2000 [2/8].

FRANCE 2

- 18.50 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.00 Union libre. 19.55 et 20.45 Tirage du Loto. 20.00 Journal, Météo. 20.55 Hymne à la voix. Spécial Espagne. 23.25 Tout le monde en parle. 1.10 100 ans de sport. 1.15 Journal, Météo. 1.40 Rince ta baignoire.

FRANCE 3

- 18.20 Questions pour un champion. 18.48 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo. 20.05 Mister Bean O. 20.35 Tout le sport. 20.55 Rachel et ses amours. Téléfilm. Jacob Berger. O. 22.30 Questions d'enfants. [1/6]. Naître. 23.30 Météo, Soir 3. 23.55 Un siècle d'écrivains. Lu Xun. 0.45 Plumes et paillettes. 1.15 Nocturnales. Maurice Jarre, un parcours en musique.

CANAL +

- En clair jusqu'à 20.40
19.40 A la une O.
20.10 Les Simpson O.
20.30 Le Journal du cinéma. 20.39 Samedi comédie. 20.40 H. Une histoire d'amours. O. 21.05 Spin City. La magicienne ou le tigre. O. 21.25 Seinfeld. Le bonbon à la menthe. O. 21.50 South Park. Deux hommes tout nus dans un jacuzzi. O. 22.10 Total Recall 2070. Infiltration. O. 23.00 Sous pression. Film. Craig R. Baxley. O. 0.25 Train de vie. Film. Radu Mihaileanu. O.

FILMS

- 19.00 De l'amour à la folie. Antonia Bird (Etats-Unis, 1995, 95 min) O. Cinéstar 2
19.40 Les Aventures d'Arsène Lupin. Jacques Becker (France - Italie, 1956, 110 min) O. Cinétoile
20.05 Lolita. Stanley Kubrick (GB, 1962, N., 150 min) O. Cinéfaz
20.30 Rhapsodie en bleu. Irving Rapper (Etats-Unis, 1945, N., v.o., 145 min) O. Ciné Classics
20.40 Conversation secrète. Francis Ford Coppola. Avec Gene Hackman, Frederic Forrest (Etats-Unis, 1974, 110 min) O. Arte
21.00 Sexe, mensonges et vidéo. Steven Soderbergh (EU, 1988, v.o., 100 min) O. Paris Première
21.00 Nos funérailles. Abel Ferrara (Etats-Unis, 1996, v.o., 100 min) O. Ciné Cinémas 3
21.30 Antoine et Antoinette. Jacques Becker (France, 1947, N., 85 min) O. Cinétoile
22.25 Les Affranchis. Martin Scorsese (Etats-Unis, 1990, v.o., 145 min) O. Ciné Cinémas 1
22.55 Les Tueurs. Robert Siodmak (EU, 1946, N., v.o., 100 min) O. Ciné Classics
23.10 Ulee's Gold. Victor Nunez (Etats-Unis, 1997, 110 min) O. Cinéstar 2
23.50 Soleil trompeur. Nikita Mikhalkov (France - Russie, 1994, 150 min) O. Cinéstar 1

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

- TF 1
15.15 Rick Hunter, inspecteur choc O. 16.10 Air America O. 17.05 Felicity O. 17.55 30 millions d'amis. 18.30 Vidéo gag. 18.55 L'Euro en poche. 19.00 19 : 00, dimanche. 19.55 Etre heureux comme... 20.00 Journal, Météo. 20.50 Ciné femmes. 20.55 Elisa. Film. Jean Becker. O. 22.55 Ciné dimanche. 23.05 Liaison fatale. Film. Adrian Lyne. O. 1.10 La Vie des médias.

FRANCE 2

- 15.40 Les Cinglés de la télé. 16.25 Alerte à l'ours polaire. 17.25 Nash Bridges O. 18.20 Stade 2. 19.20 et 22.30 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.25 Vivement dimanche prochain. 20.00 Journal, Météo. 20.55 Urgences. Double aveugle. O. Le choix de Joï. O. 22.35 Lignes de vie. Quatre histoires de femmes [2/4]. 0.15 Journal, Météo. 0.35 La 25e Heure. Kapo à Ausschwitz. 1.30 Les Grandes Enigmes du futur. Notre auto en 2020.

FRANCE 3

- 13.00 Sports dimanche. 17.20 Keno. 17.40 Va savoir. 18.20 Le Mag du dimanche. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo. 20.10 Bingo. 20.15 Mister Bean. La fortune du pot, Mister Bean. O. 20.45 Consomag. 20.50 MéliSSol. La maison sans toit. O. Paranoïa. O. 22.45 Météo, Soir 3. 23.05 France Europe Express. 0.10 Cinéma de minuit. Cycle Remakes. Les Mains d'Orlac. Film. Edmond T. Gréville (v.o.). O.

CANAL +

- 13.55 Rugby. Argentine - Samoa. 15.55 Irlande - Australie. 17.45 Surprises. ► En clair jusqu'à 18.00
18.00 Danny le chat superstar. Film. Mark Dindal. O. ► En clair jusqu'à 20.40
19.20 Ça cartoon. 20.40 L'Equipe du dimanche. Coupe du monde de rugby. 22.40 Insomnia. Film. Erik Skjodbjærge. O. 0.15 Le Journal du hard. 0.25 L'Empreinte du vice. Film. Marc Dorcel. O.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les codes du CSA
O Tous publics
O Accord parental souhaitable
O Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
O Public adulte
Interdit aux moins de 16 ans
O Interdit aux moins de 18 ans

PROGRAMMES

ARTE

- 19.00 Histoire parallèle. Semaine du 9 octobre 1949. 19.45 Météo, Arte info. 20.05 Le Dessous des cartes. Finlande. 20.15 Black Adder. [10/24] O. 20.45 L'Aventure humaine. La Planète des pyramides. 21.40 Metropolis. Dumb Type. Luc Bondy. Peter Engelmann. 22.40 Voisine de cœur. Téléfilm. Michael Davis. O. 0.10 Music Planet. Courtney Love. 1.05 Contes immoraux. Film. Walerian Borowczyk. O.

M 6

- 18.10 Amicalement vôtre O. 19.10 Turbo. 19.40 Warning. 19.50 Mieux vaut prévenir. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.05 Mode 6. 20.10 Plus vite que la musique. 20.40 Ciné5. 20.50 La Trilogie du samedi. 20.50 Le Caméléon. Trahison. O. 21.45 Buffy contre les vampires. Anne. O. 22.40 Profiler. La fin de Jack O. 23.30 Au-delà du réel, l'aventure continue. Le message galactique O. 0.25 Poltergeist, les aventuriers du surnaturel. Coma. O.

RADIO

FRANCE-CULTURE

- 20.50 Espresso. 21.00 Mauvais genre. 22.00 Fiction. Terminus, de Daniel Keene.

FRANCE-MUSIQUES

- 20.00 Les Opéras eurradio. Saison internationale des opéras de PUER. Par Les Eiements, dir. Joël Suhublette et les Talens lyriques, dir. Christophe Rousset : Œuvres de Desmarest. 23.00 Le Bel Aujourd'hui. Festival de musique contemporaine de Donaueschingen.

RADIO CLASSIQUE

- 20.00 Les Soirées. Haendel et Scarlatti. Œuvres de Corelli, Arne, Clementi. 22.00 Da Capo. Nathan Milstein, violon. Œuvres de Prokofiev, Beethoven...

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

- 12.10 et 0.10 Le Monde des idées. Thème : la mal bouffe. Invités : Claude Fischler, Arnaud Apoteker. LCI
18.30 Le Grand Jury RTL-Le Monde-LCI. Invité : Hubert Védrine. LCI
19.00 19:00, dimanche. Invitée : Dominique Voynet. TF 1
21.00 Déchets, de l'environnement au civisme. Forum Planète
22.00 Libye, l'énigme Kadhaï. Forum Planète
23.00 Homosexualité, « le gay savoir ». Forum Planète

MAGAZINES

- 9.30 Journal de la création. Spécial Sam Karman. La Cinquième
12.00 DMA. Invité : Robert Hue. France 2
12.30 Arrêt sur images. Invité : Michel Drucker. La Cinquième
14.00 La Famille face aux secrets. L'alcoolisme. La Cinquième
15.25 Planète Terre. [4/5]. TMC
16.30 Le Sens de l'Histoire. Histoire d'enfance, 1720-1905. La Cinquième
16.50 Fréquentstar. Johnny Hallyday. M 6
18.30 Le Gai Savoir. L'amour peut-il nous sauver de l'intégrisme ? Invités : Salman Rushdie ; Daniel Picouly ; Salima Ghezali ; Slimane Benaïssa ; Shan Sa ; Laurent Seksik. Paris Première
19.00 Le Club. Invité : Pierre Tchernia. Ciné Classics
20.00 Recto Verso. Invité : Mgr Galliot. Paris Première
20.40 L'Equipe du dimanche. Coupe du monde de rugby. Canal +
20.50 Zone interdite. Voyage au bout de la prison. M 6
21.05 Faut pas rêver. Escapade à la Belle de Mai. Chine : Les fortesresses paysannes. France : Beau comme un camion. Inde : Troubadours du Bengale. TV 5
23.05 France Europe Express. Invité : Robert Hue. France 3
0.30 Metropolis. Dumb Type. Luc Bondy. Peter Engelmann. Arte
0.35 La 25e Heure. Kapo à Ausschwitz. France 2

DOCUMENTAIRES

- 17.00 Bernard Buffet. D'ici à l'éternité. Paris Première
17.00 Les Secrets de la guerre secrète. Le Reich : la guerre des services. Odyssee
18.00 Une fenêtre à Tanger ou le Maroc de Matisse. Paris Première

Le Monde TELEVISION

ARTE

20.35 Souriez, vous êtes surveillés
Caméras de surveillance, écoutes téléphoniques, espionnage, piratages sur la Toile : en ouvrant sa Thema sur le thriller de Coppola Conversation secrète, Arte fait défiler ensuite tout l'arsenal sécuritaire - marché par ailleurs en pleine expansion -, qui risque de mettre en cause les libertés individuelles. Y compris dans la façon de manipuler l'information.

FRANCE 3

- 23.55 Un siècle d'écrivains : Lu Xun
Traducteur, enseignant, romancier, conteur et polémiste, Lu Xun (1881-1936) est considéré comme le plus grand écrivain de la Chine moderne. Le documentaire réalisé avec le concours de Zui Si relate l'itinéraire de ce fils de lettré dont la causticité et la lucidité n'empêchaient pas le jeune enfant dans ces émissions bâties avec l'appui du pédiatre Aldo Naouri.

SPORTS EN DIRECT

- 13.05 Cyclisme. Championnats du monde sur route : course Elite messieurs. France 3
13.55 Rugby. Coupe du monde 1999 (poule D) : Argentine-Samoa. Canal +
14.30 Formule 3. Championnat de France. Pathé Sport
15.55 Rugby. Coupe du monde 1999 (poule E) : Irlande-Australie. Canal +
17.00 Golf. Circuit européen. Dunhill Cup (dernier jour). Pathé Sport
17.30 Tennis. Tournoi messieurs de Bâle : finale. Eurosport

MUSIQUE

- 18.45 Bizet L'Arlesienne, suite n° 2, Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan. Mezzo
19.00 La Mer. Enregistré en 1983. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan. Mezzo
20.00 Hommage à Amalia Rodriguez. A Strange Way of Life : « 1920-1947, Ai Mouraria ». 21.00 « 1947-1955, Fot Deus ». 22.00 « 1955-1965, Gaivota ». 23.00 « 1965-1972, Vou dar de beber à dor ». 0.00 « 1972-1974, Com que voz ». Muzzik
20.30 Horowitz à Vienne. Mezzo
22.05 Mozart. Symphonie n° 31, « Paris ». Par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. N. Harmoncourt. Mezzo
22.30 Nitin Sawhney. Rennes 1999. Mezzo

PARIS PREMIÈRE

21.00 Sexe mensonges et vidéo
Palme d'or et prix d'interprétation masculine à Cannes, le premier film de Steven Soderbergh est une sorte de document autobiographique sur une certaine classe sociale américaine confrontée aux problèmes sexuels, au mensonge et au voyeurisme. Avec, de temps à autre, une intrusion de l'humour et de la rigueur d'un conte moral façon Eric Rohmer. En v.o.

FRANCE 2

- 18.05 Le Secret des planètes. [8/8]. La destinée de l'univers. La Cinquième
18.15 Les Meilleurs Moments des JO. Les plus grandes réussites. Histoire Planète
18.20 Lonely Planet. La Turquie. Planète
18.45 Alexandre Soljenitsyne, le retour. Histoire
19.55 L'Europe des pèlerinages. [7/11]. Fatima. Odyssee
20.05 Che Guevara. Planète
20.30 Base-Ball. [15/18]. Planète
20.35 Thema. Souriez, vous êtes surveillés. Arte
22.35 Lignes de vie. Quatre histoires de femmes. [2/4]. Catherine, ma vie, quel gâchis ! France 2
22.35 Sexe, censure et cinéma. [5/6]. Pour adultes seulement. Planète
23.45 URSS, maîtres et élèves. Histoire
23.45 Grand document. Le Roman d'un menteur. RTBF 1

SPORTS EN DIRECT

- 0.20 Rembrandt, querelles d'experts. Planète
1.00 The Farewell. La vie et l'œuvre de Willem Mengelberg. Muzzik

SPORTS EN DIRECT

- 13.05 Cyclisme. Championnats du monde sur route : course Elite messieurs. France 3
13.55 Rugby. Coupe du monde 1999 (poule D) : Argentine-Samoa. Canal +
14.30 Formule 3. Championnat de France. Pathé Sport
15.55 Rugby. Coupe du monde 1999 (poule E) : Irlande-Australie. Canal +
17.00 Golf. Circuit européen. Dunhill Cup (dernier jour). Pathé Sport
17.30 Tennis. Tournoi messieurs de Bâle : finale. Eurosport

MUSIQUE

- 18.45 Bizet L'Arlesienne, suite n° 2, Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan. Mezzo
19.00 La Mer. Enregistré en 1983. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan. Mezzo
20.00 Hommage à Amalia Rodriguez. A Strange Way of Life : « 1920-1947, Ai Mouraria ». 21.00 « 1947-1955, Fot Deus ». 22.00 « 1955-1965, Gaivota ». 23.00 « 1965-1972, Vou dar de beber à dor ». 0.00 « 1972-1974, Com que voz ». Muzzik
20.30 Horowitz à Vienne. Mezzo
22.05 Mozart. Symphonie n° 31, « Paris ». Par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. N. Harmoncourt. Mezzo
22.30 Nitin Sawhney. Rennes 1999. Mezzo

PARIS PREMIÈRE

21.00 Sexe mensonges et vidéo
Palme d'or et prix d'interprétation masculine à Cannes, le premier film de Steven Soderbergh est une sorte de document autobiographique sur une certaine classe sociale américaine confrontée aux problèmes sexuels, au mensonge et au voyeurisme. Avec, de temps à autre, une intrusion de l'humour et de la rigueur d'un conte moral façon Eric Rohmer. En v.o.

FRANCE 2

- 18.05 Le Secret des planètes. [8/8]. La destinée de l'univers. La Cinquième
18.15 Les Meilleurs Moments des JO. Les plus grandes réussites. Histoire Planète
18.20 Lonely Planet. La Turquie. Planète
18.45 Alexandre Soljenitsyne, le retour. Histoire
19.55 L'Europe des pèlerinages. [7/11]. Fatima. Odyssee
20.05 Che Guevara. Planète
20.30 Base-Ball. [15/18]. Planète
20.35 Thema. Souriez, vous êtes surveillés. Arte
22.35 Lignes de vie. Quatre histoires de femmes. [2/4]. Catherine, ma vie, quel gâchis ! France 2
22.35 Sexe, censure et cinéma. [5/6]. Pour adultes seulement. Planète
23.45 URSS, maîtres et élèves. Histoire
23.45 Grand document. Le Roman d'un menteur. RTBF 1

SPORTS EN DIRECT

- 0.20 Rembrandt, querelles d'experts. Planète
1.00 The Farewell. La vie et l'œuvre de Willem Mengelberg. Muzzik

SPORTS EN DIRECT

- 13.05 Cyclisme. Championnats du monde sur route : course Elite messieurs. France 3
13.55 Rugby. Coupe du monde 1999 (poule D) : Argentine-Samoa. Canal +
14.30 Formule 3. Championnat de France. Pathé Sport
15.55 Rugby. Coupe du monde 1999 (poule E) : Irlande-Australie. Canal +
17.00 Golf. Circuit européen. Dunhill Cup (dernier jour). Pathé Sport
17.30 Tennis. Tournoi messieurs de Bâle : finale. Eurosport

MUSIQUE

- 18.45 Bizet L'Arlesienne, suite n° 2, Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan. Mezzo
19.00 La Mer. Enregistré en 1983. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert

## Transports gratuits en Ile-de-France lors des pics de pollution

EN CAS de pic de pollution atmosphérique entraînant le déclenchement de la circulation alternée à Paris et en petite couronne, les transports en commun seront gratuits sur l'ensemble de l'Ile-de-France. Cette décision a été annoncée vendredi 8 octobre, à la suite de la réunion, la veille, sous la présidence du préfet de région Jean-Pierre Dupont, du conseil d'administration du Syndicat des transports parisiens. Le STP est l'autorité organisatrice de l'ensemble des transports en commun en Ile-de-France. L'Etat y a une part prépondérante.

L'interprétation habituelle et les textes de mise en œuvre, pour l'Ile-de-France, de la loi sur l'air de 1996, prévoient qu'en cas de fort pic de pollution, la circulation alternée est mise en œuvre à Paris et dans les 22 communes limitrophes. Les transports en commun sont alors gratuits dans la zone de restriction. Le STP indique qu'il va « volontairement au-delà de ce qui est prévu par la loi sur l'air » afin de permettre « aux automobilistes de se rabattre sur les transports collectifs au plus près de chez eux ». Le STP précise que « la gratuité est effective du début à la fin du service ».

Les principaux polluants atmosphériques liés à la circulation automobile sont le dioxyde d'azote et l'ozone. Dans l'agglomération parisienne, le premier seuil pour l'ozone est un seuil d'information (180 g/m<sup>3</sup>). Le second (360 g/m<sup>3</sup>) est un seuil « d'alerte » qui peut conduire au déclenchement de la circulation alternée. Pour sa part, le Conseil national de l'air (CNA) recommande que la circulation alternée soit mise en œuvre dès le seuil de 180 g/m<sup>3</sup>.

Pour le dioxyde d'azote, le seuil d'alerte qui déclenche la circulation alternée est de plus de 400 µg/m<sup>3</sup>. Le CNA préconise un déclenchement en cas de niveau de 200 µg/m<sup>3</sup> persistant. La circulation alternée a été mise en œuvre une fois, le 1<sup>er</sup> octobre 1997. La réduction de la circulation avait été estimée à 15 %. Cette mesure avait également failli être mise en œuvre le 5 février 1998.

Par ailleurs, après la mise en site propre d'une partie de la ligne d'autobus de la Petite ceinture (PC) le 1<sup>er</sup> octobre, le STP a décidé d'engager une première tranche de crédits de 14,6 millions de francs, pour un deuxième tronçon, gare de Masséna/porte de la Chapelle.

## La loi obligerait à donner les noms des bénéficiaires de stock-options

Un décret de 1967 du code des sociétés fait l'objet d'un débat

LA RÉVÉLATION du montant de stock-options (options d'achat d'actions) touché par Philippe Jaffré à son départ d'Elf n'en finit pas de faire scandale. De plus en plus de voix à gauche, à l'Assemblée, dans les partis et dans les syndicats, réclament une réforme de la loi afin de faire toute la transparence sur les rémunérations des dirigeants. « Avant de refaire une loi, il serait déjà bien d'appliquer les textes qui existent. Il y a déjà beaucoup de dispositions pour assurer la transparence sur les stock-options, si nous le voulons », souligne un avocat.

Oublié dans les tréfonds du code des sociétés, un décret de 1967, l'article 174-20 stipule que « l'assemblée générale ordinaire est tenue informée annuellement du nombre et du prix des options consenties et de leurs bénéficiaires, ainsi que du nombre des actions souscrites ou achetées ». Une querelle juridique vient de naître autour de ce texte. La loi oblige-t-elle déjà ou non les entreprises à rendre publique la liste nominative des personnes qui se voient attribuer des stock-options ?

La réponse n'est pas évidente. Mais manifestement, le texte gêne. Au moment où les dirigeants commencent à découvrir les grands avantages des stock-options, la Commission des opérations de bourse (COB) indiqua, opportunément, dans une

recommandation de novembre 1995, la ligne de conduite à adopter : « Les sociétés sont invitées à préciser la part (des stock-options) accordée aux dirigeants (...) Sont visés les membres de l'équipe dirigeante dont la définition est laissée à l'appréciation de l'émetteur. Ainsi les informations extérieures ne sont pas individualisées. »

« C'est une vieille technique. Dès qu'une loi dérange, on s'empresse de prendre un arrêté, une recommandation pour la vider de sa substance », constate l'avocat Alain Géniteau, qui juge la lecture de la COB particulièrement restrictive. Pour lui, l'article du décret de 1967 est sans ambiguïté. « Sous le terme "les bénéficiaires", il faut comprendre le nom des personnes qui se voient attribuer des stock-options ». « S'il avait été prévu que cela soit de façon globale, le texte l'aurait précisé comme cela est dit dans l'article sur la rémunération des dirigeants », renchérit M<sup>e</sup> Dominique Schmidt.

### AUCUNE JURISPRUDENCE

Pour d'autres, le texte sur l'information des stocks-options est plus complexe. « Une information globale sur les bénéficiaires est possible. D'autant qu'un autre décret portant sur les modalités de distribution de stock-options soumises au conseil d'administration prévoit que "le nom des bénéficiaires éventuels (...) peut ne pas être précisé" », explique

M<sup>e</sup> Mercier, du cabinet Michel LeFebvre. M<sup>e</sup> Géniteau refuse cette lecture. « Lorsque le projet de distribution est soumis au conseil, il est normal de ne pas préciser les noms des bénéficiaires. Par la suite, la direction doit rendre compte à l'assemblée générale de la façon dont a été mis en œuvre ce plan et qui en a profité. C'est une information qui intéresse tous les actionnaires ».

Pour l'instant, aucune jurisprudence ne permet de trancher. Une seule fois, Colette Neuville, présidente de l'Association de défense des actionnaires minoritaires (ADAM) l'invoqua dans une affaire qui l'opposait à la BNP. Le président de la banque, Michel Pébereau, invoqua les recommandations de la COB pour ne pas lui donner la liste nominative des bénéficiaires des stock-options dans son établissement.

« Sans attendre la lecture des tribunaux, on peut tout de suite lever les ambiguïtés. Le texte sur les stock-options est un décret. Il suffit de peu de choses pour en préciser le sens », souligne un avocat. Même si le texte existe, il faut aussi la volonté de l'appliquer. Malgré l'obligation pour les sociétés de publier de façon globale la rémunération de leurs dix principaux dirigeants, le groupe de luxe LVMH ne la donne toujours pas dans son rapport annuel. Il n'a jamais été inquérité.

Martine Orange

## Le « patron » de l'armée de terre s'inquiète d'un abandon prématuré du service militaire

CHEF D'ÉTAT-MAJOR de l'armée de terre, le général Yves Crène s'est adressé aux députés de la commission de la défense, le 5 octobre, à propos du projet de budget pour 2000. Il a expliqué : « Une suspension, avant l'heure, du service militaire, induirait des perturbations gravissimes » durant la transformation de l'armée de terre en un corps de métier. En 1999, l'armée de terre aligne 67 530 appelés sur un effectif global de quelque 186 740 militaires.

Dans les milieux militaires, on craint que la perspective de l'élection présidentielle n'amène les familles politiques à prôner une mesure populaire auprès de jeunes électeurs : accélérer la disparition

du service militaire, prévue pour 2002, et sa relève par des volontaires et des civils. Or selon le général Crène, l'armée de terre connaît une situation caractérisée par un triple fait : d'abord, le recrutement des engagés est satisfaisant, a-t-il indiqué, avec 10 000 engagés volontaires par an ; ensuite, un sous-effectif en appelés, « qui fait craindre une dégradation » dans tous les régiments ; enfin, un déficit en personnels civils, « obstacle majeur à la réussite du processus de professionnalisation » en cours.

S'agissant des recrues du contingent, le sous-effectif atteint 12 % depuis le début de 1999, et il est probable, selon le général, qu'il

sera de 16 % en 2000, année où il a été prévu de supprimer plus de 23 330 postes d'appelés, soit 700 de plus que prévu. En 1999, les jeunes incorporés représentent un tiers des effectifs globaux de l'armée de terre. Cette proportion sera de 26 % l'an prochain.

### « UN DÉFICIT CHRONIQUE »

C'est, dit le chef d'état-major, « une question préoccupante » parce que le déficit « tend à prendre un caractère erratique, peu prévisible, en fonction des incorporations » et que la situation varie d'un régiment à l'autre. « L'armée de terre, a-t-il affirmé, ne peut pas se passer des appelés », en l'état actuel du recrutement. Les perturbations entamées seront « d'autant plus difficiles à surmonter qu'elles se conjugueront avec celles qu'on doit déjà aux vacances de postes de personnels civils ».

Ce sous-effectif en personnels civils, le général Crène l'estime, à ce jour, à 3 800 postes, soit plus de 11 % des besoins. L'armée de terre emploie environ 32 800 civils. En 2000, on va supprimer 23 postes, alors que la programmation prévoyait d'en créer 315. C'est « un déficit chronique », autant que celui des recrues. « L'armée de terre, a-t-il précisé, continue de rencontrer de réelles difficultés liées à l'inadéquation géographique, mais aussi qualitative, entre les postes à pourvoir et la ressource disponible ». Le général Crène suggère que, pour les postes vacants, on accélère certains concours dans la fonction publique et qu'on lève les interdictions d'embauche surannées.

A l'Assemblée, le chef d'état-major n'a pas repris formellement le titre - « chef syndicaliste » de son armée - dont se parait son prédécesseur. Mais il a rappelé que la pérennité du nouveau modèle d'armée de terre doit être garantie par un renouvellement régulier des effectifs. Ce qui suppose de remplir deux conditions : que les emplois offerts soient suffisamment « attractifs » et qu'il est du devoir des chefs militaires d'assurer à leurs subordonnés « des conditions de vie et de travail décentes et adaptées à leur engagement ».

Jacques Isnard

Tirage du Monde daté samedi 9 octobre 1999 : 511 725 exemplaires. 1 - 3

## « Vache folle » : la Commission européenne considère les arguments français

L'AGENCE française de sécurité sanitaire des aliments (Afssa) a rendu public, dans la soirée du vendredi 8 octobre, le rapport rédigé par le groupe des trente experts français des maladies à prions que préside le docteur Dominique Dormont (Commissariat à l'énergie atomique). C'est au vu des conclusions de ce rapport que le gouvernement français avait le 1<sup>er</sup> octobre décidé de refuser, pour des raisons sanitaires et en dépit des dispositions communautaires, la levée partielle de l'embargo qui frappe depuis bientôt quatre ans les viandes bovines britanniques. Les responsables de la Commission européenne avaient, quelques heures auparavant, fait savoir qu'ils venaient de recevoir ce rapport ainsi que les conclusions qu'en avait tirées Martin Hirsch, directeur général de l'Afssa.

Ce rapport comprend une série de publications et communications scientifiques récentes qui fournissent de nouvelles données quant à la physiopathologie de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB ou maladie de la « vache folle ») et que n'avaient pas pris en compte les experts du comité scientifique directeur de la Commission européenne. Il comprend également les derniers bilans épidémiologiques britanniques qui, avec 1 180 cas d'ESB recensés du 1<sup>er</sup> au 31 juillet, ne permettent nullement, selon ce rapport, d'envisager une éradication à court terme de la maladie animale et font craindre sa persistance sur un mode endémique. Ce rapport fournit une série de données relatives aux tests de dépistage de l'infection par l'agent de l'ESB et qui démontrent que des animaux apparemment sains peuvent en réalité être contaminés. Ces éléments, a priori inquiétants, avaient été transmis à la Commission de Bruxelles le 29 juillet dernier. Ils imposent, pour les experts du comité Dormont, de

nouvelles recherches et un élargissement de la mise en œuvre des programmes de dépistage dans le cheptel bovin britannique.

Sans se prononcer sur la valeur des données scientifiques et sur l'argumentaire développé par les experts du comité Dormont, les membres de la Commission européenne en charge de ce dossier ont modifié la stratégie qu'ils pensaient, ces derniers jours, être en mesure de développer. David Byrne, commissaire européen en charge de la protection des consommateurs, a ainsi fait savoir, vendredi 8 octobre, qu'il « n'avait jamais dit qu'une procédure d'infraction serait, la semaine prochaine, intentée contre la France, mais, plus simplement, qu'il ne s'agissait là que d'une possibilité ».

### SOULAGEMENT

A Paris, ces déclarations ont été accueillies avec soulagement. Il semble acquis qu'un débat objectif et transparent entre experts scientifiques pourra être organisé, Bruxelles ayant accepté de soumettre le rapport de l'Afssa au sous-groupe des experts européens des maladies à prions. Ces experts se réuniront à Bruxelles le 14 octobre, au lendemain de la rencontre des commissaires européens initialement prévue pour que la Commission puisse entamer une procédure d'infraction contre la France. Aucune procédure ne sera lancée dans les prochains jours. « Si quelqu'un dit qu'il apporte des éléments nouveaux, il est responsable de les examiner d'un point de vue technique », a, diplomatiquement déclaré vendredi 8 octobre à Bruxelles un porte-parole de la Commission européenne. Si, après examen, ces éléments ne devaient pas s'avérer véritablement neufs, la Commission devrait prendre les mesures nécessaires pour assurer le respect de la légalité européenne. »

Jean-Yves Nau

## Un ancien responsable de FO s'exprime dans la presse du FN

FRANÇAIS D'ABORD, l'organe du Front national, publie, dans son numéro daté de la seconde quinzaine de septembre, un entretien avec Alexandre Hébert, membre, jusqu'en 1996, de la commission exécutive confédérale de Force ouvrière, responsable, de 1947 à 1992, de l'union départementale de Loire-Atlantique et membre officieux du bureau politique du Parti des travailleurs (PT), organisation trotskiste dirigée par Pierre Lambert. M. Hébert, dont le fils Patrick assure la relève au sein du PT et à la tête de l'union départementale FO, a toujours considéré que le FN est un parti comme les autres.

Interrogé par Français d'abord, M. Hébert affirme : « L'Union européenne (...) remet en cause, avec les Etats-nations, les conventions collectives, statuts et garanties sociales dont bénéficiaient sur tous les plans les travailleurs français. » A propos des licenciements, il juge « scandaleux que les gouvernants, qui sont à l'origine des nouvelles institutions européennes et mondialistes, cherchent des boucs émissaires en la personne des chefs d'entreprise ».

« La menace de la réalisation d'une union sacrée entre la droite et la gauche, avec notamment la CFDT, est

beaucoup plus dangereuse pour nos intérêts que l'épouvantail Le Pen », expliquait-il, en mars 1985, au responsable de l'union départementale Force ouvrière de la Sarthe, qui demandait l'exclusion de Patrick Baptis, secrétaire adjoint du bureau national FO du personnel de surveillance des Musées nationaux. Ce dernier, candidat du Front national au Mans lors des élections cantonales, venait de déclarer, dans Ouest-France, qu'il n'admettait pas que « les Maghrébins viennent envahir la France et prendre le travail des Français sous prétexte qu'ils viennent d'un pays pauvre ».

M. Hébert avait lui-même pour bras droit, à la tête de son union départementale, un ami de Jean-Marie Le Pen, Joël Bonnemaïson. Toujours membre du Syndicat général des journalistes FO, ancien responsable de France 3-Ouest à La Roche-sur-Yon, M. Bonnemaïson a été, dans les années 70, responsable départemental du Front national, et il est entré au comité central de ce parti en 1976. Lors de son premier mariage, ses témoins étaient Alexandre Hébert et Jean-Marie Le Pen.

Christiane Chombeau

## Flers : confirmation de l'exclusion des collégiennes portant le foulard

LE TRIBUNAL ADMINISTRATIF de Caen, qui examinait le cas de deux collégiennes du collège Jean-Monnet de Flers (Orne) portant le foulard en classe, a confirmé, vendredi 8 octobre, la décision d'exclusion du rectorat. Esmamur et Belghin, de nationalité turque et de confession musulmane, portaient le foulard en classe depuis la rentrée des vacances de Noël 1998, suscitant la grogne d'une majorité des professeurs du collège. Elles avaient été exclues le 11 février pour « non-respect de l'obligation d'assiduité scolaire » du fait de leur port du foulard en cours d'éducation physique et sportive. Cette décision avait été confirmée par le rectorat de Caen le 17 mars. Depuis leur exclusion, les jeunes filles sont inscrites aux cours du Centre national d'enseignement à distance.

GRUPPO CFT

Calvin Klein

56, avenue Montaigne, Paris  
01.43.59.10.10

# Le Monde

# TELEVISION

▼ RADIO ● VIDEO ■ DVD

SEMAINE DU 11 AU 17 OCTOBRE 1999

## LE GUIDE DES CHÂÎNES CINÉMA

Les chaînes spécialisées dans le cinéma se multiplient sur les bouquets satellite et sur le câble.

« Le Monde Télévision » aide les cinéphages à choisir selon leurs goûts. Pages 4-5



## DANIEL DUIGOU

Journaliste de télé et « psy », il vient d'être ordonné prêtre. Et entend mener ces trois missions dans une Eglise d'une autre dimension. Page 6



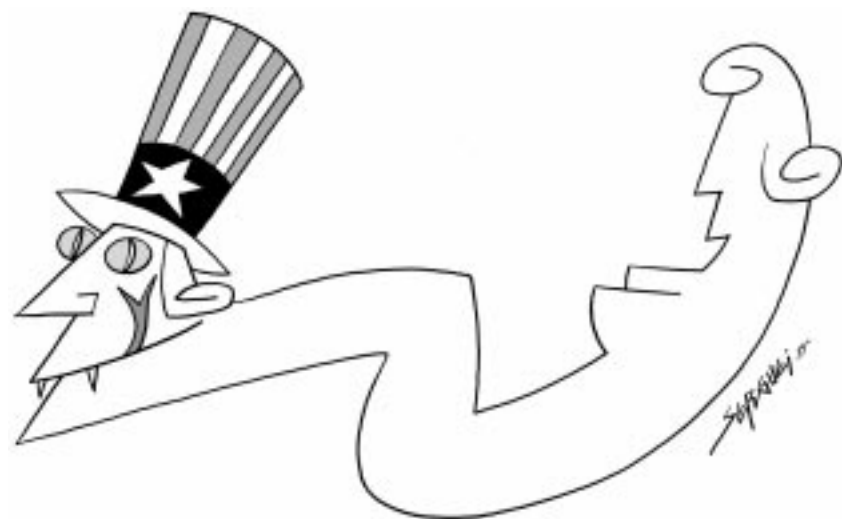
## FOOTBALL

OM-PSG : l'un des chocs les plus attendus du championnat de France, en direct sur Canal+. Page 38



## Enquête sur la finance internationale

A quoi servent la Banque mondiale et le Fonds monétaire international ? Quel rôle jouent ces institutions dans le grand chambardement de la globalisation ? Une « Thema » d'Arte. Page 7



# Cendrillon et nous

Par Daniel Schneidermann

**A** propos de la pénurie de main-d'œuvre en Amérique, PPDA nous entretenait la semaine dernière de « ces entreprises qui, pour garder les employés, leur offrent des avantages en nature étonnants ». Et de nous présenter une Mélanie de vingt-cinq ans au volant d'une BMW décapotable que son entreprise, une société de Virginie, nommée Net 2 000, lui prêtait pour trois ans renouvelables. Mais attention, expliquait une représentante de la direction aux heureux salariés méritants, si vos résultats faiblissent, la voiture vous sera retirée ! On imaginait les autoroutes des Etats-Unis sillonnées de jeunes louves vrombissantes, au volant de leur décapotable. Dans ces mêmes colonnes, Alain Rollat s'était arrêté sur le cas de Mélanie (*Le Monde* du 30 septembre).

Une pratique si significative ne pouvant échapper à aucun média au monde, on ne fut donc autrement surpris, quelques jours plus tard, d'entendre Rachid Arhab annoncer sur France 2 que « les entreprises sont obligées d'utiliser les grands moyens » pour retenir les employés. Qu'avait donc inventé cette fois le nouveau patron américain choisi par France 2 pour retenir ses salariés ? Des entrées gratuites à Disneyland ? Des week-ends à Honolulu ? Ce n'est pas sans une certaine surprise que l'on vit apparaître une jeune Lisa tournant la clé de contact... d'une BMW décapotable. Décidément, les entreprises américaines, croissance ou non, manquaient d'imagination. A moins que la décapotable ne soit devenue la preuve d'amour unique à l'adresse des employés méritants ! Mais soudain apparut aussi le patron de l'entreprise : deuxième surprise, l'entreprise dénichée par France 2 s'appelait... Net 2 000. C'était la même que celle de TF 1 !

Cette coïncidence suscita des questions en chaîne. Si les deux correspondants français ont choisi la même entreprise de Virginie, est-ce uniquement parce que cet Etat, proche de Washington, est l'endroit le plus approprié pour illustrer « la pénurie de main-d'œuvre aux Etats-Unis » ? Ou

plus simplement Net 2 000, présentée sur les deux chaînes comme l'emblème des « entreprises américaines », n'était-elle pas la seule, dans tout le pays, à avoir trouvé cette jolie astuce publicitaire ? Mais alors, s'il s'agissait d'un cas isolé, pouvait-il véritablement être avancé comme « preuve » du plein emploi américain ? Faire de Net 2 000 l'archétype des entreprises américaines ne s'apparentait-il pas à une certaine escroquerie ?

Reste que ce type d'images n'arrive jamais sur nos écrans par hasard. Si elles se fraient si facilement leur chemin jusqu'au JT, si les journalistes présupposent qu'elles « fonctionneront », si leur puissance d'évidence décourage toute velléité de contre-enquête – les rédacteurs en chef des « 20 Heures » ont-ils demandé à leurs correspondants si Net 2 000 était représentative d'un phénomène massif ? –, c'est parce qu'elles rencontrent une sourde attente. Pourquoi donc les Français, en pleine crise

d'antiaméricanisme, désirent-ils cette image au point de consacrer deux reportages dans les journaux nationaux à un phénomène vraisemblablement marginal ? Certes, nous avons toujours été de gros consommateurs de « folies américaines ». De la reconstitution à Las Vegas des monuments de Paris aux délire du Monicagate, nous adorons haïr l'exubérance et la déraison américaines.

Mais l'affaire est ici plus perverse. L'image de la Cendrillon en BMW semble dessinée sur mesure pour conforter notre fascination terrifiée envers la précarité du plein-emploi américain. Certes, l'économie américaine vrombit et avale les points de croissance comme des bornes kilométriques, certes les statistiques scintillent comme des chromes, certes le ciel est dégagé au-dessus de la tête des salariées. Mais cette euphorie n'est qu'une bulle de savon. Le douzième coup de minuit dissipera le rêve et transformera le carrosse en citrouille. Salariée ce matin, chômeuse ce soir. Quant à nous, vieux Européens, nous voulons croire que nous sommes encore de vrais salariés, et continuer de conduire nos petites voitures sous un toit tristounet, dont nous espérons follement qu'il nous protégera des orages de la mondialisation.

**Certes, nous avons toujours été de gros consommateurs de « folies américaines »**

## Image et science

Du 26 au 30 septembre à Paris, cinquante sociétés de télévision ont participé aux **Rencontres internationales de l'audiovisuel scientifique**, Image et science, avec le concours du *Monde*. Sept prix et deux mentions spéciales y ont été décernés. Le Grand Prix a couronné **Le Conte des marées** (ITV, GB). Le Prix aventures et découvertes a récompensé **L'Enigme des Nascas** (La Sept-Arte). **France 2** a remporté le Prix de l'imagerie scientifique, pour **Acariens cannibales**. Une mention spéciale a été attribuée à **Sur les traces de Phinéas** (La Sept-Arte) et le Prix du festival télévision jeunesse est allé à **Pi = 3,14** (La Cinquième).

## Cinéma tout écran

La superbe **Histoire du cinéma à Popielawy**, de **Jakub J. Kolski** (Pologne), a remporté le Grand Prix du festival genevois dédié à la fiction (« Le Monde Télévision », daté 3-4 octobre) et **Beau travail**, de **Claire Denis** (France), celui de la meilleure réalisation. Côté séries, le prix est allé à **Jour, nuit, crépuscule**, de **Dana Nechustan** (Pays-Bas).

## Zidane consultant à CanalSatellite

**Zinedine Zidane, Ballon d'or 98** et actuellement avant-centre de la Juventus de Turin, a signé un contrat de partenariat exclusif de trois ans avec le bouquet CanalSatellite. Le footballeur interviendra de manière régulière dans le magazine « L'Equipe du dimanche », présenté par **Thierry Gilardi** le dimanche à 20 h 40 sur Canal+. Il abordera également l'actualité du football européen dans le magazine « **Foot+** ». Enfin les internautes pourront également dialoguer avec le **champion du monde** sur les sites de la chaîne cryptée.

## Pathé Sport engage Bernard Lama

A partir de novembre, **Bernard Lama**, gardien de but du PSG et de l'équipe de France, commentera des matches du championnat brésilien en compagnie de **Grégory Nowak** sur Pathé Sport. Le Guyanais, grand amateur de « *futebol* », devient le nouveau consultant foot de la chaîne sportive.

LES MEILLEURES AUDIENCES						
SEMAINE DU 27 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE						
1 % = 525 900 individus âgés de 4 ans et plus. (Source Médiamat-Médiamétrie. Tous droits réservés Médiamétrie.)						
Les 5 meilleurs scores d'avant-soirée						
Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience	
Lundi 27	19.07	F3	Actualités régionales	10,5	37,5	
Mercredi 29	19.32	F3	Le 19-20 de l'info	9,1	26,8	
Mardi 28	19.04	TF1	Le Bigdil (jeu)	9	31,3	
Dimanche 3	19.25	F2	Vivement dimanche prochain (magazine)	7,4	22,1	
Dimanche 3	19.00	M6	7 jours pour agir (série)	7,1	22,7	
Les 5 meilleurs scores de la première partie de soirée						
Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience	
Mercredi 29	20.45	TF1	Ligue des champions (football)	17,4	40	
Jeudi 30	20.55	TF1	Julie Lescaut (série)	16,9	38,8	
Dimanche 3	21.00	TF1	Rock (film)	14,7	36,6	
Mercredi 29	20.55	F2	La Rivale (téléfilm)	14,4	33	
Vendredi 1 <sup>er</sup>	21.00	TF1	Sans aucun doute (magazine)	14,2	41,6	
Les 5 meilleurs scores de la seconde partie de soirée						
Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience	
Dimanche 3	21.45	F2	Urgences (série)	11	25,2	
Dimanche 3	21.45	F3	Melissol (série)	7,1	16,6	
Mercredi 29	22.45	F2	Ça se discute (magazine)	6,3	47,7	
Mardi 28	22.40	TF1	Célébrités (magazine)	6,3	36,6	
Jeudi 30	21.50	M6	X Files (série)	6,3	15,3	

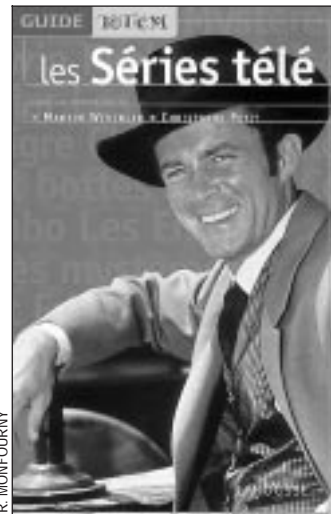


## Séries télé, de A à Z

CHRISTOPHE PETIT et Martin Winckler ont eu la bonne idée de recenser près de cinq cents séries télévisées dans leur guide *Les Séries télé*. Cette compilation, qui se présente sous la forme d'un dictionnaire, se lit comme un roman. Chaque page réveille des pans de notre mémoire télévisuelle : de « Belphegor ou le fantôme du Louvre » (diffusé sur la 1<sup>re</sup> chaîne de l'ORTF en 1965), « La Dynastie des Forsyte » (1<sup>re</sup> chaîne en 1970), « Jacquou le Croquant » (1<sup>re</sup> chaîne en 1969), « Magnum » (Antenne 2 en 1981), « Thierry la Fronde » (RTF en 1963), jusqu'à « Zorro » (1<sup>re</sup> chaîne en 1965).

Les deux auteurs se sont entourés de nombreux spécialistes, parmi lesquels Jean-Jacques Schléret et Jacques Baudou – collaborateurs du *Monde*, et pour le second déjà auteur avec Christophe Petit des *Grandes Séries britanniques*, Ed. Huitième Art, 1995. En ouverture, l'ouvrage propose une « vidéothèque idéale » : cinquante séries sélectionnées en raison de leur importance tant historique qu'artistique : « Colombo », « Hill Street Blues », « Les Rois maudits », « Urgences »...

Suivent cinq cents fiches détaillées comportant l'année de création, la première diffusion sur une chaîne française si elle n'est pas restée inédite, les auteurs, les ac-



teurs et un petit résumé. On peut cependant regretter certains oublis, même si l'ouvrage ne revendique pas l'exhaustivité (certains sites sur Internet dédiés aux séries en recensent plus de 1250) : « La Fête à la maison », « Hon-do », « L'Immortel » avec Christopher George, etc.

Thierry Nirpot

■ *Les Séries télé, Guide Totem* (408 pages), Ed. Larousse, 149 F. (22,71 €).

## Remous autour de la nouvelle grille de La Cinquième

EN annonçant la nouvelle grille de la rentrée, le président de La Cinquième, Jérôme Clément, a créé pas mal de remous dans le milieu des producteurs indépendants jusque-là plutôt favorables à la chaîne publique. Même si celle-ci investit insuffisamment, au dire de tous, La Cinquième permet à nombre d'entre eux de faire de « la télévision intelligente ». Grâce à elle, plus de 350 producteurs expérimentent depuis cinq ans tout un tas de nouveaux formats.

Logo épuré, habillage plus fluide, nouvelles émissions : il est de coutume d'innover dans l'audiovisuel à chaque rentrée. Rien d'étonnant donc à ce que La Cinquième poursuive et élargisse la politique des grandes séries qui décryptent le monde (thèmes à venir : l'entreprise française, l'influence des nouvelles technologies, la médecine et le droit du travail) ou se lance dans un projet conduit par Erik Orsenna, qui prendra la forme d'un rendez-vous quotidien, « Enquête sur une nation », destiné à dresser un état des lieux du sentiment français. Rien d'étonnant non plus à ce qu'elle crée une case pour les tout-petits (2-6 ans) ou donne la parole chaque se-

maine à une personnalité contestée (« Droit de riposte », dimanche, 18 heures). Mais Jérôme Clément a semé le trouble en annonçant qu'il confiait la production du magazine « Côté Cinquième », entre autres, à Jean-Luc Delarue, Christophe Dechavanne et Pascale Breugnot (quatre rendez-vous, du mardi au vendredi, à 17 h 55, censés proposer un regard différent sur l'actualité).

« Nous n'avons aucun complexe à faire appel aux gens dont le talent est reconnu », s'est défendu Jérôme Clément face aux attaques. Engagés pour leur « audace », les animateurs vedettes auraient accepté de travailler « aux conditions de La Cinquième ». Joli coup de pub pour la chaîne ou glissement dangereux dans sa politique éditoriale ? Les autres producteurs sont amers. « Ils ont accepté pendant cinq ans de bosser pour cinq francs six sous, dénonce Diane de Saint-Mathieu (Syndicat des producteurs indépendants, SPI), et, aujourd'hui où les choses s'améliorent, ils voient qu'on ne fait pas appel à eux mais à ceux qui ont précisément défrayé la chronique sur France 2 et qui viennent se refaire une virginité. »

Catherine Humblot

## « Direct » disparaît

Michèle Cotta, directrice générale de France 2, a décidé de ne pas reconduire « Direct », animé par Paul Amar, Albert du Roy, et Gérard Leclerc. Le magazine politique, créé en 1999, n'aura vécu que le temps de deux éditions. Albert du Roy, ex-directeur de la rédaction, s'apprête à quitter définitivement la chaîne.



## Durand invité de Canal+

Guillaume Durand a accepté l'invitation de Marc Olivier Fogiel, l'animateur de « TV+ » (le samedi à 19 heures sur Canal+), à venir parler de ses nouvelles activités sur TF 1, Europe 1 et La Chaîne Histoire. La date n'a pas encore été fixée. L'ex-animateur de « Nulle part ailleurs » a mis comme condition que l'entretien se fasse en direct et sans montage.

## « Les Forges du désert » pour Noël sur France 2

« Les Forges du désert », produit par le groupe Expand, tourné dans le désert du Wadi Rum, en Jordanie, sera diffusé sur France 2 pendant les fêtes de fin d'année. La chaîne, qui diffuse déjà « Fort Boyard » depuis dix ans, a commandé six numéros de ce nouveau jeu. « Les Forges du désert » a reçu un accueil très favorable dans les pays scandinaves et au Canada, où il est programmé.

CRÉDITS DE « UNE » : BRUNO GARCIN-GASSER, TEMPSPORT, SIPA, L.MONLAU/RAPHO

## PARABOLE

### Calixthe Beyala : « Il n'y a pas de Navarro ou de Julie Lescaut noirs »

La romancière française d'origine camerounaise Calixthe Beyala, Grand Prix du roman de l'Académie française en 1996 pour *Les Honneurs perdus* (éd. Albin Michel), préside l'association Collectif égalité, qui dénonce la discrimination raciale à la télévision.



« Quelles critiques faites-vous de la représentativité des gens de couleur, et notamment des Noirs français à la télévision ?

– Aucune chaîne n'a de journalistes, de producteurs ou d'animateurs noirs en prime time : il y a Rachid Arhab ou Nagui, mais ils ne sont pas noirs. Michel Reinette a présenté un journal télévisé de France 3, mais a disparu de l'écran. En fiction, Pascal Legitimous ou Dieudonné apparaissent à l'écran, mais il n'y a pas de Navarro ni de Julie Lescaut noirs... Enfin, on voit des films de cinéastes afro-français, mais surtout sur Arte, dont l'audience est sans comparaison avec celles de TF 1 ou France 2.

– Avez-vous sensibilisé les institutions et les chaînes ?

– Nous avons interpellé Catherine Trautmann sur la non-représentativité des minorités dans les médias ; elle n'a pas bougé. L'action a été portée en justice, et nous avons créé Collectif Égalité, il y a un an, qui compte aujourd'hui plus de 6 000 membres. Nous venons d'être reçus par le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA), qui a promis d'essayer de modifier le cahier des charges des chaînes publiques et les conventions des privées, avec un calendrier. Depuis quelques mois, sur les chaînes publiques, il y a un petit effort, avec davantage de journalistes d'origine arabe ou africaine.

– Et si rien ne change ?

– Nous serons contraints de réclamer des quotas. Ce n'est pas une solution mais un moindre mal. La politique d'intégration a échoué en France. Les Noirs font partie de cette société depuis cinq siècles et on nous sert des fictions américaines avec des Noirs américains. Or nous ne sommes pas noirs américains. C'est une honte que l'on doive se battre pour cela à l'aube du troisième millénaire.

– Pourquoi mener une action spécifique contre TF 1 ?

– Nous avons appelé au boycott de TF 1 et des produits Bouygues, en demandant aux propriétaires de portables de les rapporter dans les boutiques, à partir du 30 octobre. TF 1 n'a cessé de nous témoigner son mépris. A TF 1, on vous accueille au téléphone en disant : « Vous ne serez pas entendus. Nous n'avons rien à cirer des Nègres ! » Je l'ai écrit à Patrick Le Lay. Les deux fax que je lui ai adressés sont restés sans réponse. Le géant Bouygues oublie qu'il est vulnérable : il a beaucoup d'intérêts en Afrique. Nous avons déjà appelé, sur une chaîne sud-africaine, à le boycotter. »

Propos recueillis par Florence Hartmann

# La télévision fait son cinéma

CanalSatellite et TPS augmentent leur offre cinéma en lançant chacun une nouvelle chaîne. Les deux bouquets se livrent une bataille sans merci pour séduire leurs abonnés. **Dossier réalisé par la rédaction du « Monde Télévision »**

**A**PRÈS Cinéfaz, chaîne 100 % cinéma lancée le 1<sup>er</sup> septembre sur Télévision par satellite (TPS), Turner Classic Movies (TCM), elle aussi dédiée au septième art, arrive, le 15 octobre sur CanalSatellite, le bouquet numérique concurrent. Ces deux nouvelles venues portent à six le nombre de chaînes spécialisées dans le cinéma et disponibles en option sur le câble ou sur le satellite (trois pour CanalSatellite, qui revendique 1,2 million d'abonnés ; trois pour TPS, qui en annonce 730 000). Sans compter les deux services numériques proposant des films en paiement à la séance (*pay per view*), Multivision sur le premier bouquet, Kiosque sur le deuxième.

Canal+ la première avait, en 1984, fait le pari que le public français était prêt à payer pour voir à la télévision davantage de films que ce que proposaient les chaînes hertziennes, quelques mois seulement après leur sortie en salle et en vidéo. La réussite de la chaîne cryptée, qui a conquis un public de 4,4 millions d'abonnés, et les possibilités offertes par la diffusion numérique ont donné des idées à d'autres, ouvrant la voie à des chaînes diffusant, exclusivement, du matin au soir en multidiffusion, des films de cinéma, qu'il s'agisse de longs ou de courts métrages.

Selon la dernière étude Audicabsat de Médiamétrie, menée en novembre-décembre 1998 auprès des abonnés au câble et au satellite (7,7 millions de foyers), environ un quart des foyers équipés paient un supplément pour recevoir en option ces



L. MONLAUR/GRAPHO

L'audience des chaînes cinéma	
Nombre d'abonnés ayant regardé la chaîne au moins une fois au cours de la semaine	% d'abonnés au câble ou au satellite recevant la chaîne
Ciné cinéma 1, 2, 3	968 600 27,9
Ciné Classics	224 400 25,8
Cinéstar 1, 2	978 400 19,5
Cinétoile	301 700 18,6

Source : Médiamétrie-Audicabsat nov.-déc. 1998

chaînes spécialisées (voir tableau ci-contre). « Chaîne de tous les cinémas », « chaîne des grands classiques », « chaîne des grands événements cinéma », « chaîne du cinéma récent et des exclusivités » : pour séduire le chaland, chacune dégage ses arguments et a négocié à prix d'or, en surenchérissant sur des centaines de millions de dollars, les catalogues les plus prestigieux en signant des accords avec les grandes « majors » américaines comme la Warner, MGM, Paramount, Fox (RKO), Universal, etc.

« L'abonné est très exigeant dans le choix des films que nous lui proposons et apprécie un parti pris éditorial », explique Didier Lupfer, directeur général de TPS. La plupart des chaînes ont donc enrichi leurs grilles de magazines et proposent des portraits, des interviews et des reportages sur les festivals et les coulisses des tournages. Ceux-ci apportent un « plus » au film et fidélisent le téléspectateur. Le numérique offre en outre

des possibilités (choix de la langue, qualité du son et de l'image) que ne permet pas encore le hertzien.

Le succès rencontré par les chaînes cinéma s'explique aussi par le fait que les télévisions généralistes (TF 1, France 2, France 3, Arte, M 6), grandes consommatrices de longs métrages pendant des années, doivent satisfaire à des obligations plus draconiennes que celles faites aux télévisions thématiques. Les impératifs d'audience les obligent à programmer, en première partie de soirée, des films grand public. Les limitations de diffusion leur interdisent de proposer des films le mercredi avant 21 heures et le samedi soir.

Enfin, l'inflation des prix (lié notamment à la hausse des coûts d'acquisition des catalogues américains) force les directions de programmes à rentabiliser leurs achats en multipliant les passages sur le petit écran des films dont la garantie d'audience – et, donc, de rentrées publicitaires – est assurée.

Depuis quelques années, les films font moins d'audience sur les chaînes généralistes, qui enregistrent de meilleurs scores en programmant des fictions. Cette modification du goût des téléspectateurs a conduit les chaînes hertziennes à miser sur des fictions de prestige, principalement françaises (« Monte Cristo », « Balzac » sur TF 1, « Les Steenfort », « Napoléon » sur France 2, etc.).

« Le recul des chaînes généralistes sur le terrain du cinéma est une chance pour nous, explique Alexandre Michelin, directeur général des programmes de CanalSatellite. Cela nous ouvre des espaces, et nous encourage à renforcer notre offre. » Reste que TF 1, France Télévision, Arte et même M 6 disposent de filiales cinéma qui coproduisent de très nombreux films... que le téléspectateur abonné découvre, en première diffusion, sur Canal+ et sur les bouquets numériques. ■

## Sur CanalSatellite

**TCM.** Dernière-née des chaînes 100 % cinéma, TCM (Turner Classic Movies) arrive sur CanalSatellite le 15 octobre. Destinée à un public familial, la chaîne (déjà distribuée aux États-Unis et en Grande-Bretagne, bientôt en Espagne), proposera quelque 600 longs métrages par an (en V.F. à 20 h 45, en V.O. ou V.O. sous-titrée en journée et soirée), essentiellement des classiques du cinéma hollywoodien des années 20 aux années 80 issus des catalogues Warner, MGM et RKO (*Le Docteur Jivago*, *Ben Hur*, etc.). Au programme également, des cycles mensuels (en octobre Clint Eastwood), des soirées spéciales enrichies de documents sur les tournages et d'interviews d'acteurs et de réalisateurs.



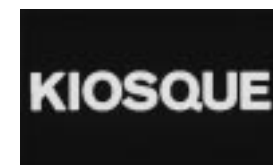
**CINÉ CINÉMAS 1,2,3.** Déclinée en trois modules permettant de suivre à peu près les mêmes programmes à des heures différentes, la chaîne de « tous les cinémas » (400 films par an, en V.O. ou V.F. selon le canal, huit nouveaux films chaque semaine, quatre films X par mois), lancée en 1991, propose depuis la rentrée une grille enrichie de plusieurs émissions sur l'actualité du septième art, les sorties en salles et les festivals. Au « Bazar » de Philippe Dana, Sylvie Coulomb, et Patrick Brion, magazine hebdomadaire du cinéma, s'ajoute désormais « Les Entretien du bazar », émission bimensuelle menée par Philippe Dana ou Sylvie Coulomb. De nouvelles personnalités ont rejoint la chaîne : Patrice Carré, président de la Maison du film court, a succédé à France Roche à la tête de « Ciné Cinécourts », Charlotte Meunier présente désormais « Ciné Cinémag », et Ramzi Malouki « Hollywood 26 », consacré au cinéma américain. Autre nouveauté, la chaîne propose chaque semaine deux documentaires, des portraits d'acteurs ou de cinéastes, ou des making of. Plusieurs cycles se succéderont en octobre-novembre : De Niro, Kubrick (avec la version longue de *Shining* et le making of du film), Georges Lucas, Johnny Depp, Louis Malle, etc.



**CINÉ CLASSICS.** Chaîne du patrimoine cinématographique, Ciné Classics, lancée en 1991 sous le nom de Ciné Cinéfil, propose des longs métrages en noir et blanc (470 par an en V.O. et V.F., de 9 heures à 4 heures du matin) issus des différents catalogues, des années 30 à la fin des années 50 (*La Terre tremble*, de Luchino Visconti, *Sylvie et le fantôme*, de Claude Autant-Lara, *L'Impossible M. Bébé*, de Howard Hawks, etc.). Chaque film est précédé d'une « préface », qui le replace dans le contexte de l'époque. La programmation fait la part belle aux rétrospectives : Eddie Constantine, Francis Blanche, les Marx Brothers, Alfred Hitchcock, Errol Flynn, John Ford, etc. Un magazine hebdomadaire, « Le Club », réunit des journalistes spécialisés (Jean-Pierre Dionnet, Olivier Barrot, Jean-Jacques Bernard, Jean Olle-Laprune, Chritine Haas, Denis Parent) et des personnalités du cinéma, acteurs, réalisateurs ou producteurs. La chaîne propose aussi des documents inédits, portraits d'artistes (en novembre Jean-Pierre Aumont) ou reportages sur les coulisses des tournages, des films de la Warner pour les enfants, présentés par Bugs Bunny, sans oublier les célèbres « Actualités Pathé ».



**KIOSQUE.** Les films récents en paiement à la séance avec la possibilité de format 16/9. Une centaine de séances proposées chaque jour, au prix de 34 F (les gros succès en salles) ou 29 F les autres films. Chaque mois, vingt à vingt-cinq nouveaux films issus des différents catalogues. En octobre, *L'Arme fatale IV*, *La Vie rêvée des anges*, *Scream 2*, *Le Ciel, les oiseaux, ta mère*.



■ Les chaînes cinéma sont proposées en option sur le bouquet CanalSatellite pour 165 F (25,15 €) par mois avec l'offre de base. Offre promotionnelle jusqu'à fin octobre : 110 F (16,76 €). La plupart de ces chaînes sont également disponibles sur le câble.

## Sur TPS

**CINÉFAZ.** Lancée le 1<sup>er</sup> septembre 1999, cette nouvelle chaîne ouverte de 14 h 30 à 5 heures du matin veut être complémentaire de Cinéstar. Son concept destiné à un public « jeune » est plutôt axé sur l'événement avec une programmation thématique : le « mois spécial » (la boîte en novembre, avec tous les *Rocky*), la « semaine spéciale » (Brian De Palma, à partir du 14 novembre) et la « nuit spéciale » (les « bestioles » en octobre, et les « machos » en novembre).

Chaque lundi est consacré aux films américains indépendants, à 22 h 30. La chaîne ne programme aucun magazine sur le cinéma mais privilégie la présentation de chaque film par une poignée d'animateurs qui, avec un ton « décalé et humoristique », sont chargés d'apporter un « plus », avant et après la diffusion des films. Chaque samedi, à 20 h 30, Cinéfaz propose un magazine réalisé avec la MGM, entièrement consacré à ce studio hollywoodien. Il est suivi de deux séries inédites de 52 minutes : *Les 7 merce-naires* et *Dead Man's Gun*. L'habillage musical de l'antenne a été conçu par Al-Khemya – qui regroupe une grande partie du groupe de rap IAM. Cinéfaz diffuse près de trente nouveaux films chaque mois.



**CINÉSTAR 1, 2.** Chaîne des films récents, Cinéstar lancée le 12 janvier 1997, se décline en deux versions : Cinéstar 1 et Cinéstar 2. Chaque



mois, une trentaine de films sont diffusés indifféremment sur les deux chaînes, dont l'horaire de prime time est décalé : 20 h 30 pour la première, 21 heures pour la seconde. Cinéstar 2 consacre aussi de nombreuses soirées aux films en 16/9<sup>e</sup> et en version originale sous-titrée. En novembre, la chaîne diffusera *Le Dîner de cons*, *In et Out*, et *Charité Bizness*. De nombreux magazines cinéma sont diffusés chaque semaine : « Sorties en salle », présenté par Pierre Zeni (samedi à 20 h 30 sur Cinéstar 1), « Comme la vie est belle » animé par Nathalie Cuman (dimanche à 17 h 30 sur Cinéstar 1 et vendredi à 20 h 30 sur Cinéstar 2), « A propos de », consacré aux sorties en salle (jeudi à 20 h 30 sur Cinéstar 1 et à 21 heures sur Cinéstar 2) et « Hollywood spécial » sur l'actualité du cinéma à Hollywood (dimanche à 20 heures sur Cinéstar 1).

**CINÉTOILE.** Entièrement consacrée aux classiques, Cinétoile programme dix films par jour. Avec deux grandes séances – 19 h 30 et 21 h 00 –, déclinées par genre, la chaîne permet de (re)découvrir les films classiques, français et étrangers. Chaque mercredi soir est consacré à des soirées thématiques (western, péplum, etc.) et le vendredi à un acteur ou un réalisateur (douze films de Humphrey Bogart en novembre). Le mois de novembre sera aussi l'occasion de revoir les grands classiques du film noir. Au programme : *Asphalt Jungle* de John Huston, *Le facteur sonne toujours deux fois* (version 1946 de Tay Garnett) ou *Raccrochez c'est une erreur* d'Anatole Litvak. Cinéstar célébrera le 75<sup>e</sup> anniversaire de la Columbia en diffusant quelques grands classiques comme *New York-Miami* de Frank Capra, *Le Violent* de Nicholas Ray ou *Les Professionnels* de Richard Brooks.



**MULTIVISION.** Avec sept canaux, dont un en 16/9<sup>e</sup>, TPS propose également chaque mois dix nouveaux films à ses abonnés. Ils peuvent les acheter à leur gré contre la somme de 29 francs. TPS a signé des accords avec les grandes majors du cinéma américain comme la MGM, New Regency, Paramount, Disney et Columbia pour la commercialisation des films après leur sortie en salles.



■ Abonnements : 100 F (15,24 €) par mois pour TPS Cinéma ; 140 F (21,34 €) pour tout TPS jusqu'au 31 décembre, sinon 155 F (23,62 €) au prix normal. La plupart de ces chaînes sont disponibles sur le câble.



PORTRAIT



VISION

# Une vocation cathodique

**DANIEL DUIGOU.** À la fois, journaliste de télé et « psy », maintenant prêtre, il entend mener de front ces trois missions dans une Église d'une autre dimension

**L**E téléphone ne cesse de sonner. Daniel Duigou interrompt à chaque fois le récit de son histoire. Nous ne sommes pas les seuls à nous intéresser à celle-ci : des journalistes pour la plupart, mais un éditeur aussi – quatre autres sont sur les rangs. Le 26 septembre, en la cathédrale d'Amiens, il a été ordonné prêtre. Les vocations sont de plus en plus rares, mais ce n'est pas encore au point d'en faire un événement. Si cette ordination ne passe pas inaperçue, c'est que Daniel Duigou, 51 ans, n'est pas et ne veut pas être un prêtre ordinaire.

Journaliste de télévision et, en même temps, psychologue clinicien – ce qui n'est déjà, pas banal –, il souhaite ardemment continuer à cumuler les fonctions pour que l'Église, qu'il juge insuffisamment ouverte au monde actuel, « explore de nouveaux territoires », hors de sa « géographie » traditionnelle, notamment celui de la paroisse, sur lequel elle a pourtant tendance à se recentrer aujourd'hui. Daniel Duigou a bien l'intention de l'entraîner sur celui de la communication. Un prêtre virtuel ? Il y a de quoi piquer la curiosité des médias. Juste avant son ordination, *Le Journal du dimanche* lui a consacré un article, *La Croix* une page et *L'Express* pas moins de cinq. Après, Paul Amar l'a invité dans sa nouvelle émission du dimanche midi. Depuis, les sollicitations se multiplient et Daniel Duigou avoue que cet engouement dépasse ses prévisions. Mais il a tant de choses à dire, lui qui, par ailleurs, est à l'écoute des autres, des grands malades – ceux du sida surtout –, en tant que « psy », et, en tant que journaliste, rédacteur en chef à La Cinquième, derrière la caméra, après avoir été « devant », reporter puis présentateur, au temps de l'ORTF.

Ses trois vocations n'en font qu'une, selon lui, depuis toujours. A sept ans, grâce à un prêtre « admirable », il voulait déjà s'engager dans l'Église, tandis qu'il était un « accro » de la radio pour découvrir le monde et « s'évader » d'un milieu familial « modeste » et difficile. Plus tard apparaîtra la « télé », qui fera en partie l'éducation d'un adolescent « en échec scolaire ». Il était « fasciné » par les médias : « J'étais un gars qui avait besoin de comprendre le monde pour vivre. Comprendre était même une question de survie. D'autre part, l'amour de Dieu me permettait de vivre et de vivre le monde. Tout cela était dans la même problématique. Il me fallait aimer et comprendre pour m'en sortir... » En mai 68, étudiant catholique militant, il rencontre des journalistes du *Monde*, sur le campus

de Nanterre. Mais il poursuivra des études d'économie, « car le monde d'aujourd'hui est économique », et c'est à la rubrique « éco » qu'il fera ses premières armes à France-Inter, avant d'entrer à la télévision. Parallèlement, le fait d'avoir été auditeur de tous les désarrois, au téléphone de SOS-Amitié, le conduira à la psychologie et à la psychanalyse, pour tenter de « comprendre » et soulager, à l'hôpital, les pires détresses. Un interne qu'il côtoie souligne que cette assistance « se rapproche de la confession ».

L'évêque d'Amiens, Jacques Noyer, qui a ordonné Daniel Duigou, a en quelque sorte mandaté ce dernier pour être ce qu'il était déjà et plus particulièrement un représentant de l'Église auprès d'un monde des médias en plein développement. Mais ce mandat est-il celui de l'ensemble de l'Église ? On est vite fixé en entendant le nouveau prêtre : « Je ne supporte pas les gens qui méprisent la télé. Je ne supporte pas que l'Église critique la télé et les médias, car, même s'il y a excès ou abus, c'est mépriser les gens à qui ils s'adressent, notamment les plus modestes. C'est un mépris du monde. » Il s'empare : « Finie l'époque médiévale où l'Église avait



BRUNO GARCIN-GASSER

**« Je ne supporte pas les gens qui méprisent la télé. »**

**Je ne supporte pas que l'Église critique la télé et les médias [...] C'est un mépris du monde. »**

le monopole de la communication. Je laisse au cardinal Lustiger son projet de petite chaîne catho [sur câble et satellite]. » De même que Daniel Duigou désire que l'Église, en général, prenne le « risque » de sortir de son ghetto, « d'aller au devant du monde », il juge ce projet réducteur, sinon conservateur. « L'Église doit être présente partout. J'ai produit "Abraham", sur La Cinquième. Arte a fait le magnifique "Corpus Christi" avec un succès bien plus considérable encore. Mais l'Église était absente. »

Daniel Duigou « communique » et conteste. N'encourt-il pas, comme M<sup>re</sup> Gaillot, dont il est proche, « surexposition » médiatique et marginalisation ? M<sup>re</sup> Noyer, qui a soutenu l'évêque en disgrâce, rectifie : « Jacques Gaillot avait autorité pour se désigner lui-même et saisir toute occasion afin de faire passer son message à travers les médias. Avec Daniel, c'est différent. Comme nous avons des prêtres scientifiques pour nous instruire et surtout réfléchir avec les autres scientifiques, au regard de la foi – s'ils le désirent –, Daniel est là, auprès des gens de médias, non pas pour s'en servir. » Nuance !

Francis Cornu



## La mondialisation et la crise

**LE TRIOMPHE DE L'ARGENT.** Un parcours initiatique et pédagogique à travers des institutions financières internationales, comme le FMI et la Banque mondiale. Une Thema d'Arte, jeudi 14 octobre à 20 h 45

**G**ERALDO est brésilien, marié, père d'un charmant bambin et ancien ouvrier tourneur. Intéressant, mais encore ? Jusqu'au 22 décembre 1998, il était l'un des employés de l'usine Ford, située près de Sao Paulo ; jusqu'à ce que la multinationale américaine annonce, en guise de cadeau de Noël, le licenciement de 2 800 ouvriers, dont Geraldo. Triste, assurément, mais banal. Depuis que le vent de la mondialisation a commencé à tournoyer au-dessus des continents et des industries, des millions de salariés de par le monde, ont perdu leur job. Banal donc, sauf que, cette fois, Geraldo a eu l'idée saugrenue d'essayer de comprendre pourquoi et comment la globalisation a fait en sorte qu'il perde son emploi de col bleu.

Dans sa quête du « Pourquoi ? », Geraldo ne part pas totalement démuné. A New York, Jon Alpert, un jeune journaliste d'investigation qui lui aussi a connu le chômage, a entrepris de l'aider. Armé d'Internet et d'une caméra vidéo qui lui permet de dialoguer en direct avec son compagnon d'infortune brésilien, Jon va participer lui aussi à ce voyage en profondeur à l'intérieur du monde étrange de la globalisation. *Geraldo, la crise et nous*, de Patrice Barrat et Jon Alpert, est le deuxième document de la Thema d'Arte, « Le Triomphe de l'argent ». Un parcours initiatique autant que pédagogique.

Patiemment, le vice-président de Volkswagen-Brésil (les dirigeants de Ford n'ont voulu recevoir aucun des deux faux Candides) et le gouverneur de la banque centrale brésilienne vont expliquer à Geraldo que tout cela est la faute à la crise. A cause d'elle, l'argent étranger est reparti, les autorités ont relevé fortement les taux d'intérêt pour stabiliser la monnaie et, bien évidemment, les Brésiliens n'ont pas acheté de voitures en raison des prix prohibitifs. D'où les licenciements.

De l'autre côté de l'Atlantique, Jon est allé à Washington interroger l'un des responsables de la Banque mondiale. L'expert est optimiste. Le Brésil reçoit aujourd'hui 20 milliards de dollars d'investissements étrangers, signe que la confiance dans l'économie brésilienne demeure. « C'est une époque difficile, mais la lumière est au bout du tunnel », assure-t-il, en guise de réconfort.

Lula, le célèbre syndicaliste brésilien, également soumis à la question, a naturellement une vision radicalement différente. Lui n'est pas du tout convaincu par le discours ambiant. La mise au chômage de Geraldo a d'autres raisons. « C'est ce qui se passe quand on abandonne nos industries, qu'on ouvre nos frontières alors que nos entreprises n'ont pas le même niveau technologique que leurs concurrents », explique-t-il, ajoutant que son pays consacre 60 % du budget national au paiement de la dette externe et interne du Brésil. C'était donc ça !

Geraldo était pensif, passif. Il devien-



Le 30 avril 1999, manifestation à Sao Paulo, sur la banderole : « Dehors FHC (Federico Henrique Cardoso) et FMI »

dra décidé, actif en participant à une grande manifestation, à Brasilia, derrière une banderole au texte explicite : « Pour en finir avec Cardoso (le président brésilien) et avec le FMI ! ».

Justement, le Fonds monétaire international (FMI), ses méthodes de négociation comme ses principes sont l'objet du premier document de la soirée (le troisième est consacré à l'emprise des marchés financiers), un travail remarquable intitulé *Le Pouvoir FMI*, réalisé par Pascal Vasselin qui, pendant six mois et à travers une dizaine de pays différents, a suivi pas à pas Michel Camdessus. Tour à tour, le directeur général du FMI est venu expliquer aux dirigeants du Nigeria (en proie à la gabegie et à

l'évaporation des revenus tirés du pétrole), du Honduras et du Nicaragua (frappés par le cyclone Mitch) et aux Russes (confrontés à une corruption qui empêche l'Etat de lever convenablement l'impôt) que, certes, il comprend leurs difficultés, que, sans doute, des accommodements mineurs sont possibles, mais que, en tout état de cause, « le programme demeure », à savoir que les conditions mises à l'octroi d'un crédit du FMI sont intangibles.

L'un des moments forts de cette séquence est certainement l'âpre marchandage – filmé en direct – auquel se livrent les experts du Fonds et les responsables moscovites, pour obtenir un nouveau coup de pouce financier de Washington. Le huitième en sept ans... Un épisode que l'on peut revoir le lundi 11 octobre à 14 h 30 sur La Cinquième, dans une version plus courte et concentrée, sous le titre *FMI-Russie : l'enjeu*.

Le « Fonds-monetarisme » est-il nécessairement la clé du succès économique ? est-il demandé, dans une autre séquence, à Michel Camdessus lorsqu'il justifie le bien-fondé de la politique de l'institution face à une délégation de femmes nigérianes venues exposer les difficultés sociales qu'elle entraîne. « On peut s'interroger sur la justesse des recettes libérales, concède le directeur général du FMI. *Soyez assurés que le jour où on nous montrera autre chose qui marche mieux, nous le recommanderons aussitôt. Mais ce jour n'est pas encore venu.* » Devant ce qui se veut une évidence, Geraldo n'a qu'à bien se tenir, en espérant que la prochaine crise sera pour autrui.

Serge Marti

## Filmer l'abstrait en collant au réel

**C**OMMENT filmer la globalisation de l'économie, le FMI, la banque mondiale ? Pascal Vasselin (Tetra Media) et Patrice Barrat (Article Z) se sont confrontés à la difficile question de mettre en images des phénomènes complexes. Arte a sollicité les réalisateurs après avoir pris contact avec Michel Camdessus. La chaîne avait envoyé au directeur général du FMI une cassette des *Yeux dans les Bleus*. Pascal Vasselin allait travailler comme ça, lui a-t-on expliqué, seul, avec une petite caméra, il allait le suivre partout, pendant des mois. Du concret, du quotidien. Michel Camdessus a dit oui.

Journaliste-reporter d'images, Pascal Vasselin a été formé à l'école des « 24

Heures » (Capa). Il s'est fait remarquer par différents reportages (*Le Coran et la Kalachnikov ; Srebrenica, auto-psie d'un massacre*, coréalisé avec Marie-Claude Vogric ; *Tortionnaire*). Il a une méthode, il colle au réel. Pendant six mois, le JRI n'a pas lâché le patron du FMI, le retrouvant aux quatre coins de la planète, assurant lui-même image et son. « Il fallait que je sois le plus discret possible pour être viré le plus tard possible », dit-il. Michel Camdessus avait prévenu le réalisateur qu'il ne pourrait pas tout filmer. Pas question de mettre en danger une négociation : « Je craignais qu'il ne donne une définition extrême du mot, mais il n'en a pas abusé ».

Pascal Vasselin s'est vu effectivement fermer la porte au nez plusieurs fois,

au Brésil (en janvier, au moment de la crise), à Washington où il est venu une fois pour rien. « Mais en Russie, il m'a laissé filmer des choses incroyables ! Dans l'ensemble, il a joué le jeu », reconnaît Vasselin.

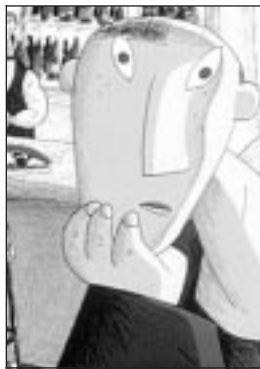
Reste la question, entière, de savoir à qui sert le document. C'était l'obsession de Pascal Vasselin : ne pas faire un film « de connivence ». « C'est pourquoi on a vite pris le parti de ne pas faire un dossier mais un film sur le « pouvoir FMI ». Pas de bilan de ses programmes, on a regardé comment le FMI distille ses règles d'économie et de politique, toujours les mêmes, partout ».

Patrice Barrat, de son côté, a mis sur pied un dispositif pédagogique. Le producteur d'Article Z (autrefois à Point du jour)

n'a cessé d'inventer des concepts qu'il met au service d'un humanisme engagé (*Vis-à-Vis, Chaque jour pour Sarajevo, Chroniques d'Algérie, Qu'avez-vous vu de Sarajevo ?*) « Ça fait deux, trois ans que je cherche une manière de parler de la globalisation de la vie sur la planète », explique-t-il. *Geraldo, la crise et nous* est une première expérience pour mettre en évidence cette interdépendance. « Mon effort a été d'imaginer un dispositif qui préserve la dimension humaine et de faire en sorte que cette technologie qui avance toujours, la télévision, Internet, soit un outil de démocratie. » Il voudrait faire de ce format un magazine régulier qui serait diffusé dans plusieurs pays.

Catherine Humblot

LUNDI 11 OCTOBRE



22.40 Canal +  
Les Tragédies minuscules

À cause d'une colère contre sa femme qui a égaré une de ses chaussettes, un homme se met en retard et échappe à un accident ; un mari cherche comment corriger son épouse qui ne se rend même pas compte qu'elle a rangé un couteau au milieu des fourchettes ; un voisin dont tout le monde dit du mal par habitude débarque au milieu d'une réunion où on parle de lui... Tels sont les petits drames intimes et les situations embarrassantes qui composent cette série de courts métrages animés de Jean-Loup Félioli et Alain Gagnol (10 x 3 min 30, production Folimage). Mais pour raconter ces histoires dérangeantes, qui jouent sur la lâcheté quotidienne, les regrets et le non-dit, nul recours à un graphisme agressif ou à un rythme heurté. Le dessin très coloré, une mise en scène fluide, la balance entre la musique et les voix (chaque « tragédie » est racontée par un comédien) adoucissent la noirceur du propos. Dix petits films qu'on peut déguster à la suite ou à part, comme des nouvelles.

Th.-M. D.

TF 1

- 5.40 Elisa, un roman photo.
- 6.05 Des filles dans le vent.
- 6.30 TF 1 info. 6.38 et 8.28, 9.03, 13.45, 20.45, 2.17 Météo.
- 6.40 TF ! jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping.
- 9.05 La Joyeuse Tribu. Série. O. 1997427
- 10.05 Faust. Série. Adieu l'artiste. O.
- 11.15 Dallas. Feuilleton. La fille de Barnes O.
- 12.05 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.10 et 14.40, 19.00 Etre heureux comme.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine.
- 13.00 Journal.
- 13.42 Bien jardiner. Magazine.
- 13.50 Les Feux de l'amour. O.
- 14.45 Arabesque. Famille O.
- 15.40 Sydney Police. Série. La bombe flottante. O.
- 16.40 Sunset Beach. Série O.
- 17.35 Melrose Place. Série. Obsession meurtrière [1/2] O.
- 18.25 Exklusif.
- 19.05 Le Bigdil. Jeu.
- 19.55 L'Air d'en rire.
- 19.57 Clic et net.
- 20.00 Journal, 5 millions pour l'An 2000.

France 2

- 5.50 La Chance aux chansons.
- 6.30 Télématin. 8.30 et 12.10, 17.40 Un livre, des livres. Une vie à bruler, de James Salter. 8.35 Amourement vôtre.
- 9.05 Amour, gloire et beauté. Feuilleton O.
- 9.30 C'est au programme. Magazine. 9509633
- 10.50 Flash infos.
- 11.00 Motus. Jeu.
- 11.35 Les Z'amours. Jeu.
- 12.15 et 19.10 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 et 0.15, 3.50 Météo.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.50 Consomag.
- 13.55 Derrick. Le cœur a ses raisons O. 5078782
- 15.00 Le Renard. Série. Enfant de la haine O. 8114546
- 16.10 La Chance aux chansons.
- 17.10 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.45 Cap des Pins. Feuilleton O.
- 18.15 Hartley, cœurs à vif. O.
- 19.15 Qui est qui. Jeu.
- 19.50 Un gars, une fille. O.
- 20.00 Journal, Météo.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Minikeums. 8.30 Un jour en France. 9.40 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ?
- 9.45 Les Enquêtes de Hetty. Série. Jeux de vilains O.
- 10.40 La croisière s'amuse. Série. Un Noël mouvementé O.
- 11.30 A table ! Magazine.
- 11.55 Le 12-13 de l'info.
- 13.20 Une maman formidable. Série. Les mâles costumés O.
- 13.50 Corky, un adolescent pas comme les autres. Série. Le nouveau venu O.
- 14.43 Keno. Jeu.
- 14.45 Jeux de glaces. Téléfilm. Dick Lowry. Avec Helen Hayes (1985, 95 min) O. 7009546
- 16.20 Les Zinzins de l'espace.
- 16.35 Les Minikeums. 6789459
- 17.40 Le Kadox.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.48 Un livre, un jour. Je m'en vais, de Jean Echenoz.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.02 Météo.
- 20.05 Fa si la.
- 20.35 Tout le sport.



20.55 UN HOMME EN COLÈRE

Téléfilm. Dominique Tabuteau. Avec Richard Bohringer, Nathalie Nell (France, 1997, 120 min) O. 136256  
*Injustement condamné pour le meurtre de sa femme et réhabilité, un homme n'a de cesse de débusquer les erreurs judiciaires dans les procès qu'il couvre pour son journal...*



20.55 FAMILLE DE CŒUR

Téléfilm. Gérard Vergez. Avec Mimie Mathy, Bruno Wolkowitch (France, 1997, 105 min) O. 9331782  
*Une femme, qui caresse le rêve de créer sa propre entreprise, hérite d'une confiserie et de ses locataires, une mère qui élève seule son fils.*



20.54 LA REINE MARGOT

20.55 La Main de Dieu. Film. Patrice Chéreau. Avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil (France, 1993) O. 968817  
*Transposition spectaculaire et théâtrale du massacre de la Saint-Barthélemy.*

22.55

Y A PAS PHOTO !

Les histoires étonnantes et drôles des héros d'un jour. Invités : Alexandre Debanne, Virginie Lemoine. Sujets : Zidane ; Cosette : jusqu'au bout pour ses enfants ; Moi Tarzan, elle Nicole ; Hugo, chien héros ; Sauvetages héroïques. 9380324  
0.10 Minuit sport. Motocross : Grand Prix des Nations. 1.05 Mode in France. Prêt-à-porter printemps-été 2000 [3/8]. 1810034 2.05 TF 1 nuit. Clic et net. 2.20 Très chasse. Le gibier d'eau. 3126657 3.10 Reportages. Triomphant, le sous-marin du silence. 5162299 3.35 Histoires naturelles. La pêche à la graine. 3937102 4.05 Le pinceau et le fusil. 3927725 4.35 Musique. 4.40 Histoires naturelles. Gardes nationaux : la nature pour métier (60 min). 7812693

22.40

MOTS CROISÉS

Magazine présenté par Arlette Chabot et Alain Duhamel (80 min). 1704633  
0.00 Journal.  
0.25 Musiques au cœur. Présenté par Eve Ruggieri. Vivant Denon (1747-1825). 4809980  
*Rediffusion d'une émission à l'occasion de l'exposition Vivant Denon, collectionneur d'art et artiste, qui se tiendra au Louvre du 23 octobre au 17 janvier 2000.*  
1.20 Mezzo l'info. 1.35 Envoyé spécial. 4341763 3.35 24 heures d'infos. 3.55 L'Art dans les capitales. Budapest. 4.25 Entre chien et loup. 4.50 Paysages humides (45 min).

22.25 La Cuiller du diable

Film. Patrice Chéreau. Histoire [2/2] (Fr., 1993) O. 5778966  
0.05 Météo, Soir 3.  
0.35 La Case de l'Oncle Doc. Sainte-Hélène, 1821. 7911473  
*François de Montholon-Candé, descendant direct du général Charles de Montholon, compagnon d'exil de Napoléon, nous emmène à Sainte-Hélène. Universitaires, scientifiques et passionnés confrontent leurs différentes hypothèses sur les causes de la mort de l'Empereur.*  
1.25 Nocturnales (35 min). 74643251

22.25

LA VILLE

Téléfilm. Yousry Nasrallah. Avec Bassem Samra, Abla Kamel (France, 1998, 105 min) O. 3821102  
*Au Caire, un comptable dans une boucherie gouvernementale veut devenir comédien. La démolition de son lieu de travail l'amène à partir pour Paris.*  
0.10 Court-circuit 2. Il était temps. Kostas Machairas. Avec Tassos Paioannou. Court métrage (1997) O 35760 ; Le Tramway. Mérton Nyitrai. Avec Tibor Pál, Károly Safranek. Court métrage (1997) O 6317541  
0.45 Les Silences du palais ■ Film. Moufida Tlatli. Avec Amel Hedhili. Drame (1994, v.o., 125 min) O 31656855

La Cinquième

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Ça tourne Bromby.
- 8.25 Les Ecrans du savoir. Allô ! la Terre. 8.40 Les dessous des cartes. 9.00 Histoire personnelle de la littérature. 9.20 Histoires de profs. 9.35 Net plus ultra. 9.55 Galilée : D'images et de sons.
- 10.10 Découverte ethnologique. 10.40 Droit d'auteurs. 11.30 Le Tour de France des métiers. 11.45 Le Monde des animaux. 12.15 Cellulo. 12.48 100 % question. 13.15 Correspondance pour l'Europe. 13.40

Arte

- Le Journal de la santé. 14.00 Tourisme et découverte.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Travail et économie. 14.40 Le travail en questions : la solidarité crée-t-elle des emplois ? 15.30 Entretien avec Jean-Baptiste de Foucauld. 16.00 Econoclaste. 16.40 Présentation du film.
- 16.45 Le Beau Serge ■ ■ Film. Claude Chabrol. Avec Gérard Blain. Drame (1958, N.) O. 8713072
- 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux.
- 19.00 Nature. Nucléaire, les poubelles débordent. Documentaire (1999). Le point sur les problèmes de stockage des déchets radioactifs.
- 19.45 Météo, Arte info.
- 20.15 360°, le reportage GEO. A la recherche du bonheur. Les maîtres du bonheur. Documentaire [1/4](1999). Existe-t-il des pays qui prédisposent au bonheur ? Pourquoi certains sont-ils rieurs et d'autres dépressifs ? Une enquête en 4 parties.



20.45 UN ÉTÉ À LA GOULETTE ■

Film. Férid Boughedir. Avec Gamil Ratib, Mustapha Adouani. Chronique (France - Belgique - Tunisie, 1996, v.o., 90 min) O. 212140  
22.15 Court-circuit 1. La Leçon du jour. Court métrage. Irène Sohm. Avec Jean-François Gallotte. Court métrage (1998) O. 3812140

LUNDI

11  
OCTOBRE

M 6

**5.00** Fan de. **5.25** Culture pub. **5.45** et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.15 M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 Express, Météo. **9.05** M 6 boutique. **12.00** Madame est servie. Série. **12.30** La Minute beauté. **12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Le chemin des souvenirs. **13.30** Secrets. Téléfilm. Peter Hunt. Avec C. Plummer (1993, 110 min) **6083898**

**15.20** La Belle et la Bête. Série. Vers la mer des ténèbres. **17.10** Les Bédés de M 6 Kid. **18.00** Moesha. Bienvenue chez les Mitchell. **18.25** Le Flic de Shanghai. Mesure d'urgence. **19.20** Unisexe. Magazine. **19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants. **19.54** Le Six Minutes, Météo. **20.05** Mode six. Magazine. **20.10** Une nounou d'enfer. Série. Le manteau de vison. **20.40** Décrochages info.



20.55

**LE GRAND TOURNOI**

Film. Jean-Claude Van Damme. Avec Jean-Claude Van Damme, Roger Moore. *Aventures* (EU, 1995, 100 min) **6313256**  
*Un homme tente de participer à un gigantesque tournoi d'arts martiaux.*

Canal +

► **En clair jusqu'à 9.00**  
**6.59** et 12.24, 0.14 Pin-up. **7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et 13.35 Le Journal de l'emploi. **7.30** Teletubbies. **7.55** La Semaine des Guignols. **8.25** D 2 Max. **9.00** Histoire(s) du cinéma. Les signes parmi nous. **9.40** Secret défense. Film. Jacques Rivette. Avec Sandrine Bonnaire, Jerzy Radziwilowicz. *Suspense* (1998) **55522817**

► **En clair jusqu'à 13.40**  
**12.30** et 20.30 Le Journal du cinéma. **12.40** Un autre journal. **13.40** Le Chacal. Film. M. Caton-Jones. Avec Bruce Willis. *Policier* (1998) **6731701**  
**15.45** Secrets de serpents. Documentaire. **16.35** Train de vie. Film. Radu Mihaileanu. Avec Lionel Abelanski. *Comédie dramatique* (1998) **4274898**  
► **En clair jusqu'à 20.40**  
**18.20** Nulle part ailleurs.



20.40

**LAUTREC**

Film. Roger Planchon. Avec Régis Royer, Elsa Zylberstein. *Biographie* (Fr., 1998, 120 min) **580053**  
*Dans la veine scolaire des vies de grands artistes.*  
**22.40** Les Tragédies minuscules. Série. **2928701**

22.35

**HOT SPOT**

Film. Dennis Hopper. Avec Don Johnson, Virginia Madsen. *Suspense* (EU, 1990, 140 min) **4700985**  
*Dans une petite ville du Sud profond des Etats-Unis, un homme tombe dans les filets d'une femme voluptueuse et fatale. Un pastiche agréable du roman noir des années 50. Avec deux actrices merveilleuses : Virginia Madsen et Jennifer Connelly.*

**0.55** Jazz 6. Magazine. Charles Lloyd and Friends. **7944396**  
**1.55** M comme musique. **2.55** Unisexe. **3.25** E = M 6. **3.40** 116 **3.45** Fréquentstar. Jacques Dutronc. **8.25** 7270 **4.35** Culture pub (25 min). **2267270**

22.50

**QUARTIER LIBRE**  
**MY SON THE FANATIC**

Film. Udayan Prasad. Avec Om Puri, Rachel Griffiths. *Drame* (GB, 1998, v.o.) **555782**  
*Un chauffeur de taxi indien émigré à Londres découvre que son fils a rejoint les musulmans fondamentalistes.*

**0.15** Boxe hebdo. Magazine. **9802947**  
**1.15** Sous pression. Film. Craig Baxley (1998). **5661638** **2.55** Firelight (Le Lien secret). Film. William Nicholson. *Drame* (1997, v.o., DD) **73980541** **4.35** Surprises. **7753928** **4.55** Zonzon. Film. Laurent Bouhnik. *Comédie dramatique* (1998, 95 min) **25772218** **6.30** Evamag Série (27 min).

Le film



**20.55 France 3**  
**La Reine Margot**

Patrice Chéreau (France, 1993). Avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil

ÉTRANGE et fulgurante rencontre que celle d'Alexandre Dumas et de Patrice Chéreau. L'adaptation – écrite avec Danièle Thompson – se détourne résolument de *La Reine Margot* de Jean Dréville sur un scénario d'Abel Gance (1954) et reste, en gros, fidèle à la ligne romanesque des amours de Marguerite de Valois avec le huguenot La Môle, sauvé du massacre de la Saint-Barthélemy. La mise en scène, frénétique et baroque, fait revivre avec un réalisme hallucinant (et pas seulement pour les scènes de ce massacre) une période de fanatisme religieux et d'intolérance, du côté des protestants comme de celui des catholiques, et l'irréversible décadence de la cour des derniers Valois. Présenté avec succès au Festival de Cannes 1994, le film fut, par la suite, remonté, corrigé jusque dans sa durée, et France 3 présente aujourd'hui la version dite « pour la télévision », en deux parties, *La Main de Dieu* et *La Cuillère du diable*. Ce qui ne change rien au style ni à la vision historique et politique de Chéreau. Mais toute star que soit Isabelle Adjani, cette Margot à laquelle on a fait épouser le jeune Henri de Navarre n'est qu'un personnage parmi d'autres, courant après l'amour vrai alors que sa mère, ses trois frères et son amant, le duc de Guise, la manipulent, la traitent en objet sexuel, la brutalisent, la violent. Meurtres, inceste, poison, rythment un parcours infernal dans ce qui est, surtout, un film d'hommes aux ruses et passions déchaînées : quels acteurs façon Chéreau !

Jacques Siclier

L'émission

22.25 Arte

**L'impossible échappée**

LA VILLE.

Entre Le Caire et Paris, le périple initiatique d'un rêveur lucide



« Je ne suis plus l'enfant que j'étais. Il y a tant de choses que je ne désire plus. Je ne sais plus m'envoler comme autrefois. »

DU cinéaste égyptien Yousry Nasrallah (complice de Youssef Chahine sur plusieurs films), on a peut-être vu *Vols d'été*, une première œuvre multi-primée sortie en 1987 ; *Mercedes*, sombre tableau des rapports de la bourgeoisie aisée du Caire concocté en 1993 pour Arte ; ou encore le très remarqué documentaire *Des garçons, des filles et du voile* (1995). L'acuité de son regard sur la violence et sur les impasses qui minent nos sociétés contemporaines, la poésie fraternelle avec laquelle il traite ses personnages en perdant traversent avec une même force ce téléfilm inspiré d'un poème de Constantin Cavafy et presque intégralement tourné en vidéo digitale.

Rod El Farag, « ventre » du Caire. La vie sonore et charmerie d'un vieux quartier de gens de peu, voué aux chambardements du modernisme. Ali (étonnant Bassem Samra) est comptable dans une boucherie

gouvernementale. Un peu acteur aussi, dans une modeste troupe qui semble ignorer la hauteur de son rêve : devenir un grand comédien. Son commerçant de père s'accroche à l'étal du marché promis à la démolition, puis au fantôme d'un vrai magasin pour lui, son frère et son fils.

Mais ce rêveur lucide refuse ce que sa famille, ses copains, ses amours veulent pour lui. Plus encore, de consentir aux entraves et compromis qui rognent leur existence, les pousse à maintenir le carcan en l'état : « Chacun de nous souffre de la solitude, médite Ali. Chacun veut le pouvoir. Contrôler la vie de l'autre. Ce que tu désires, tu dois le voler en te cachant de tous. »

– Paris te sauvera ?, demande son ami.  
– Non. Mais j'y serai vraiment seul. »  
Paris le révélera donc à lui-même. Sans le triomphe escompté.

Ménilmontant exhibe les mêmes plaies de la mutation que Rod El Farag ; les exclus

de là-bas sont ici les sans-papiers exploités dans les ateliers clandestins. Pas d'autre scène qu'un ring pour Ali, qui croyait se la jouer à la de Niro dans *Raging Bull*, ni d'autre gloire que le mensonge de combats truqués. Le courage de sa révolte lui fera frôler le pire, et l'amnésie sera sa seconde chance. « Tu ne trouveras pas de nouveaux pays, tu ne découvriras pas de nouveaux rivages, annonçait Cavafy. Où que tu ailles, tu débarqueras dans cette même ville. » Ali reviendra à Rod El Farag, pour imposer ce qu'il est, et faire ce qu'il rêve. Convaincu dans sa chair qu'« un avion ne t'emmène que d'une prison à l'autre » et que « le véritable voyage est celui que l'on fait dans sa tête ». Ce beau conte initiatique vient de recevoir trois distinctions – dont le Prix spécial du jury – au Festival de Locarno 1999, et sortira en salles en janvier 2000.

Valérie Cadet

LUNDI

11  
OCTOBRE

Le câble et le satellite



« Soirée Jean-Hugues Anglade sur Paris Première, avec deux films : « Nuit d'été en ville », de Michel Deville, à 21.00, et « L'Homme blessé », de Patrice Chéreau, avec Vittorio Mezzogiorno (photo), à 22.30

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.15 Sexe, censure et cinéma. [5/6].  
8.10 Cinq colonnes à la une. 9.05 Rembrandt, querelles d'experts.  
9.55 Fin de l'apartheid, cinq ans après. 10.35 Le Front de l'Est. [1/4] La marche sur Stalingrad. 11.40 « Il poverello », l'histoire de Saint-François d'Assise. 12.35 Les Tourbières. 13.05 Islande. 14.05 Un remède contre l'obésité. 14.55 Du rugby et des hommes. [1/5] Aotearoa, terre des guerriers. 15.55 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [10/13] Des paysans au cœur du conflit. 16.45 Pour l'amour du leader. 17.35 Ombre, encre et cartons, la Chine s'anime. 18.05 La DEFA, miroir du cinéma est-allemand. 19.10 La Bataille de Montecassino. 20.00 Et si les boss devenaient employés. [2/6].  
20.30 Le Fracas des ailes, la 2<sup>e</sup> guerre mondiale vue du ciel. [6/13] Troisième et dernière chance pour l'Allemagne. 3868891  
21.20 Lonely Planet. Montagnes Rocheuses. 4594985  
22.05 7 jours sur Planète. 22.35 Avec le sang des autres. 23.25 Che Guevara. 23.50 Base-Ball. [15/18]. 0.50 Condamnés à réussir, La Hague (65 min).

Odyssée C-T

10.55 L'Europe des pèlerinages. [7/11] Fatima. 11.25 Le Père Arsène, peintre d'icônes. 12.15 Terroirs. Wicki ou la passion des plantes. 12.30 Et Hollywood créa la femme. 13.20 Les Secrets de la guerre secrète. Le Reich : la guerre des services. 14.40 Les Filles de Shimun. 15.30 Le Tour de France des métiers. Menuisier-agenceur de bateaux, fabricant de crêpes. 16.00 Salut l'insti ! Légendes d'Alsace. 16.15 Haute couture. Automne-hiver 1999-2000. 16.45 Les Iles du Nouveau Monde. [1/3] Les poussières d'iles. 17.35 Crime et pénitence. 18.05 Les Hommes des glaces. Le front des glaces. 19.00 Eau douce, eau vive. Sur les traces des part-prenants. 19.15 Going Wild. Le jardin de la pieuvre. 19.40 Bisons et loups.  
20.30 Le Parc national de Port-Cros. 500225121  
21.15 Green Islands. 500635169  
22.00 Un travail de chien. 500876879 22.50 Les Mystères du cosmos. [6/25] Mars. 23.00 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise [1/2]. 23.25 Les Grands Criminels. Monsieur Bill. 0.20 Appel d'air. L'Australie méridionale (55 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos. 18463985  
21.05 Le Point. 30156940  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 La Petite Allumeuse ■ ■ ■  
Film. Danièle Dubroux. Avec Roland Giraud, Alice Papierski. Comédie de mazurs (1987) ○. 30156940  
23.40 Les Coups de cœur de Télécinéma. 56177362  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Les joyeux campeurs ○. 1841817  
20.15 Friends. Série. Celui qui se faisait passer pour Bob ○. 6781782  
20.40 Buffy tueuse de vampires ■ ■ ■  
Film. Fran Rubel Kuzui. Avec Kristy Swanson, Donald Sutherland. Horreur (1992) ○. 3240121  
22.10 Barfly ■ ■ ■  
Film. Barbet Schroeder. Avec Mickey Rourke, Faye Dunaway. Comédie dramatique (1987) ○. 28542850  
23.50 Un cas pour deux. Série. Le secret d'Hélène (60 min) ○. 8654140

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. 3738091  
21.00 Soirée Jean-Hugues Anglade. Nuit d'été en ville ■ ■ ■  
Film. Michel Deville. Avec Jean-Hugues Anglade, Marie Trintignant. Comédie dramatique (1990) ○. 3726256  
22.30 L'Homme blessé ■ ■ ■  
Film. Patrice Chéreau. Avec Jean-Hugues Anglade, Vittorio Mezzogiorno. Drame (1983) ○. 55460891  
0.20 Rive droite, rive gauche (85 min). 68923270

Monte-Carlo TMC C-S

20.25 La Panthère rose. 20.35 Pendant la pub. Invitée : Muriel Robin. 30312904  
20.55 Madame Sousatzka ■ ■ ■  
Film. John Schlesinger. Avec Shirley MacLaine, Navin Chowdhry. Comédie dramatique (1988) ○. 25869275  
23.00 Météo.  
23.05 Dans l'enfer de l'alcool. Téléfilm. Daniel Petrie. Avec James Woods, JoBeth Williams (1989) ○. 67769850  
0.45 Le Comte de Monte Cristo. Le revenant. [2/6] ○ (60 min). 67494541

Téva C-T

20.20 Téva éducation. Le dossier : les devoirs avec ou sans les parents ? 500846139  
20.50 La Colo. Documentaire. 500213879  
22.20 Téva mode, le petit journal des collections. Prêt-à-porter printemps-été 2000. 500005072  
22.30 Téva Styles. 500005072  
23.00 Août ■ ■ ■  
Film. Henri Herré. Avec Anouk Grinberg, Dominique Pinon. Comédie dramatique (1991, 90 min) ○. 500087459

Festival C-T

20.30 Les Pirates du rail ■ ■ ■  
Film. Christian-Jaque. Avec Erich von Stroheim, Charles Vanel. Aventures (1937, N.) ○. 16480508  
22.00 Ciné-Roman. Téléfilm. Serge Moati. Avec Jacques Duflho, Rosy Varte (1978) ○. 55629459  
23.40 La Tendresse du maudit. Court métrage (1981) ○ (20 min). 27162459

Voyage C-S

20.15 Suivez le guide. Magazine. 500042121  
22.00 L'Heure de partir. Magazine. 500098121  
22.55 Carnets du bourlingueur. Comment choisir le bon hôtel en Afrique ?  
23.00 Long courrier. Amérique du Sud : Equateur. 500040343  
0.15 Rough Guide. Venezuela (45 min). 502018386

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 Deux flics à Miami. Série. Au cœur de la nuit ○. 545037324  
20.45 Enfer mécanique ■ ■ ■  
Film. Elliot Silverstein. Avec James Brolin, Kathleen Lloyd. Fantastique (1976) ○. 502427324  
22.20 Court au 13. Magazine.  
22.30 Earth 2. Série. Un tunnel vers la terre promise ○. 509794121  
23.15 New York District. Série. L'indifférence tue (v.o.) ○. 507117695  
0.00 Deux flics à Miami. Série. Trop, c'est trop tard ○. 503338893  
0.50 Flesh and Blood. Documentaire. Hammer, Heritage of Horror (100 min). 556549251

Série Club C-T

19.30 Le Prisonnier. Série. Il était une fois ○. 311091  
20.20 et 23.50 100 % Séries. Magazine ○. 509481  
20.50 Docteur Quinn, femme médecin. Série. Trahisons ○. 975898  
21.35 Los Angeles Heat. Série. Une mine d'or en puzzle ○. 525817  
22.20 Buffy contre les vampires. Série. Kendra [2/2] ○. 3782430  
23.05 Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. Epreuve par le feu ○. 379430  
0.20 Amicalement vôtre. Série. Entre deux feux ○ (50 min). 1572396

Canal Jimmy C-S

20.00 Trois hommes sur le green. Série. Docteur, j'ai une boule sous le bras ○. 89134411  
20.25 Chronique du front.  
20.30 Rude Awakening. Série. L'asthmatique lubrique ○. 18068508  
21.05 La Route. Magazine. Invités : Mouss Diouf et Valérie Mairesse. 69203324  
21.50 New York Police Blues. Série. Dans l'attente d'un cœur (v.o.) ○. 62494343  
22.40 Ford Fairlane. Film. Renny Harlin. Avec Andrew Dice Clay, Wayne Newton. Comédie satirique (1990) ○. 28978661  
0.20 Story Tellers. Ray Davies. Concert (50 min). 54462386

Canal J C-S

18.15 Godzilla. Opération mille-pattes. 4579275  
18.45 Pas d'quartier ! Jeu.  
18.50 Faut que ça saute !  
19.05 Sabrina. ○. 1541411  
19.30 Sister Sister. Série. Les jumelles font du théâtre ○. 4834661  
19.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.50 Chien malgré lui. Téléfilm. Stuart Gillard. Avec Gary Kroeger, Todd Waring (1987) ○. 3012614  
21.20 Au gré du vent. Série. On n'a rien pour rien ○. 4163782  
22.10 Art Attack. 4678782  
22.45 Le Labo des Blouzes.  
23.00 Art Attack. Magazine (50 min). 645633

Télétoon C-T

18.00 Crypte Show. 503415546  
18.25 Retour vers le futur. Mettez vos casquettes. 564862701  
18.50 Tamanoir et fourmi Rouge. Tamanoir rit jaune.  
19.00 Extrêmes dinosaures. L'astéroïde. 503513898  
19.25 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Le vol de la 326. 505832879  
19.50 Billy the Cat. La seconde chance de Billy. 505845343  
20.15 Les Défenseurs de la Terre. Le triomphe du prince. 502475546  
20.40 La Panthère rose. La panthère rose aux bois.  
20.45 L'Inspecteur. Pierre and Cottage Cheese.  
20.50 La Panthère rose. La panthère s'éclate (5 min).

Mezzo C-T

20.45 La Petite Renarde rusée. Opéra de Janacek. Par l'Orchestre de Paris et le Chœur du Châtelet, dir. Sir Charles Mackerras. Mise en scène de Nicholas Hytner. Solistes : Thomas Allen, Eva Jenis. 18321275  
22.25 « Sonate à Kreutzer », de Janacek. Avec le Panocha Quartet. 82069256  
22.45 Guillaume Sutre et KyngHee kim. Lors des Flâneries musicales de Reims. 41256492  
23.35 Jean-Marc Philipps, Jean-Luc Manca et Raphaël Pidoux. Lors des Flâneries musicales de Reims (50 min). 61739481

Muzzik C-S

20.30 Nietzsche, pièces pour piano. Avec Walid Akk, piano. 500000411  
21.00 Roméo et Juliette. Opéra de Gounod. Par l'Orchestre de la Suisse romande, dir. Cyril Diederich. Mise en scène de Dieter Kaegi. Solistes : Leontina Vaduva, Marie-Ange Todorovitch. 505637459  
23.30 Le Journal de Muzzik. 500002879  
0.00 Tribute to Cal Tjader. Lors du Festival international de jazz de Montréal. Avec D. Samuels, vibraphone, marimba (60 min). 500039305

Histoire C-T

19.45 URSS, maîtres et élèves. Documentaire. 509191256  
20.45 Les Rois maudits. Le lys et le lion. Feuilleton [6/6]. Claude Barma. Avec Gilles Behat, Jean-Louis Broust (1970) ○. 505076630  
22.30 Alain Decaux raconte... La naissance de Versailles.  
22.45 Marie Walewska ■ ■ ■  
Film. Clarence Brown. Avec Greta Garbo, Charles Boyer. Histoire (1937, N.) ○ (120 min). 502933148

La Chaîne Histoire C-S

20.25 Civilisations. L'Histoire et ses mystères. Remparts célestes. 530560527  
21.15 Les Brûlures de l'Histoire. Vichy et les Juifs. 54004411  
22.05 Bilan du siècle. Semaine 40. 503163427  
22.35 Franklin D. Roosevelt. Les années de guerre. 583982904  
23.20 Les Mystères de l'Histoire. Pacte avec la Mafia (50 min). 593769121

Forum Planète C-S

19.00 Libye, l'énigme Kadhafi. Invités : Moncef Djaziri, André Dulait, Aude Weill-Raynal, Guy Georgy. 508302904  
20.00 Rembrandt, autoportrait d'un rebelle. Débat. 508308188  
21.00 Les Nouveaux « Misérables ». Invités : Laurence Duhamel, Jean-Baptiste de Foucaud, Francine de la Gorce, Serge Paugam, Rachid Rabehi. 502605324  
22.00 Enfants obèses, attention danger. Invités : Brigitte Boucher, Dominique Boyer, Philippe Froguel, Laurence Plumey. 502601508  
23.00 La Bataille de Monte Cassino. Invités : Philippe Masson, Maurice Henry, August von Kageneck, Jacques Vernet, (60 min). 502625188

Eurosport C-S-T

19.30 Tennis de table. Ligue des champions (2<sup>e</sup> manche). Groupe A : Caen (Fr.) - Royal Vilette Charleroi (Bel.). En direct. 512411  
21.30 Lundi soir. Invitées : Laura Flessel et Michèle Alliot-Marie. 337985  
22.30 Rallye. Championnat du monde (12<sup>e</sup> manche). Rallye de San Remo. 1<sup>re</sup> étape. 812091  
23.00 Euro Legends. Magazine. Spécial Danemark. 327508  
0.00 Voitures de tourisme. Championnat GT FIA (9<sup>e</sup> manche) (60 min). 981386

Pathé Sport C-S-A

19.30 Formule 3. Championnat de France. 500510053  
21.30 Basket Info. 500335527  
22.30 Football. Euro 2000. Éliminatoires. Dernière journée. Le point final. 500534633  
0.00 Base-ball. Major League. Play-offs (120 min). 500164638

# LUNDI 11 OCTOBRE

## RTBF 1

**19.30** Journal, Météo. **20.15** Pure fiction ■ Film. Marian Handwerker. Avec Anne Coesens, Michel Kartchevsky. *Drame* (1998) **22.00** Enfants disparus. Débat. **23.20** Autopsie d'une enquête (115 min).

## TSR

**19.30** Tj Soir. **20.00** Météo. **20.10** L'Envolée sauvage ■ Film. Carol Ballard. Avec Jeff Daniels. *Comédie* (1996) **22.05** et **22.50** Aux frontières du réel. Entre chien et loup **23.40** NYPD Blue. **23.50** (65 min).

## Canal + vert C-5

**20.55** Football. Championnat européen. **23.00** Cursus fatal Film. Dan Rosen. Avec Matthew Lillard. *Drame* (1998) **23.25** (25 min).

## Encyclopedia C-S-A

**19.40** Jacques Risbourg, l'imaginaire naît. **20.00** Les Idoles de Hollywood. **21.00** Les Grands Moments de l'art en Italie. Rome, l'art sous l'empire romain. **21.40** Le Siècle de l'espace. Les pionniers. [1/6]. **22.35** High Tech Challenge. L'aéropostale. **23.05** Le Monde méditerranéen. Les vendanges. **23.35** Désert vivant. Points d'eau dans le désert. **0.00** Les Roses (25 min).

## Comédie C-5

**20.00** Voilà! The Withholder **20.30** et **1.00** Dingue de toi. Merci patron! **21.00** L'Abominable Homme des douanes. Film. Marc Allégret. Avec Darry Cowl, Tania Beryl. *Comédie* (1962, N.) **22.30** Demandez le programme. **23.00** La Grosse Emission II, le retour (90 min).

## MCM C-5

**19.45** et **22.30** Le JDM. **20.15** Jobs. Orpi et les métiers de l'immobilier. **20.20** Netflash. Kioko Date. **20.30** L'intégrale. **22.00** Sub Culture. **23.00** Total Groove. **0.30** Heather Nova. Concert (90 min).

## MTV C-S-T

**20.00** Top Selection. **21.00** Stylissimo. **21.30** Bytesize. **0.00** Superock (120 min).

## Régions C-T

**19.30** La Route du lapin. Nans-sous-Sainte-Anne. **20.00** et **21.00** R info. **20.02** Le Magazine de langues Bretagne. Kentoc'h Mervel. **20.30** et **22.00**, **0.00** Le Journal des journaux. **20.49** et **0.20** Le Journal de l'outremer. **21.02** La Vie tout simplement. **21.30** Le Magazine du cheval. **22.15** Collections. **22.30** Midi méditerranée (30 min).

## RFO Sat S-T

**19.30** et **0.00** JT Guyane. **19.45** et **0.15** JT Martinique. **19.55** Pawol a ti moum. **20.00** Caléscope. Introduction du grand chef Boula. **21.00** Hebdo Tahiti. **21.20** Hebdo Wallis et Futuna. **21.30** Ramdman. **22.30** Télé Pays. **23.00** Hebdo Mayotte. **23.20** Hebdo Saint-Pierre et Miquelon. **23.30** JT Réunion. **23.45** JT Guadeloupe (15 min).

## LCI C-S-T

**6.00** Journal permanent. **8.07** et **8.52** L'Invité du matin. **8.10** et **22.15** Le Journal du monde. **9.05** On en parle. **9.40** Les Chroniques du Bug. Le téléphone sera-t-il coupé le 1<sup>er</sup> janvier? **11.10** et **16.10**, **1.10** Le Débat. **12.00** 12/13. **13.00** et **18.00** Journal. **14.10** et **17.10**, **21.10**, **0.10** LCA. **15.10** Le Monde des idées. **18.30** et **21.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.50** Economie. **20.00** Les Dossiers du grand journal. **22.00** 22h/Minuit. **22.40** Journal de l'économie.

## Euronews C-5

**6.00** Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

## CNN C-5

**Informations 24 heures/24.** **20.30** World Business Today Live. The Telecoms Revolution. **21.30** O & A Live. **22.30** Insight Live. **23.30** World Sport Live. **0.00** World View (30 min).

## Action

**FULL METAL JACKET** ■ ■ ■ ■ ■  
**13.10** CinéCinemas 2 509157904 Stanley Kubrick. Avec Matthew Modine (Etats-Unis, 1987, 112 min) **23.00** La formation de jeunes soldats américains, transformés en machines à tuer, puis leur baptême du feu au Vietnam.

## LA CHARGE DE LA BRIGADE LÉGÈRE

**15.20** Ciné Classics 47437527 Michael Curtiz. Avec Errol Flynn (EU, N., 1936, 115 min) **23.00** Aux Indes, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les aventures d'un major britannique.

## THE MISSOURI BREAKS

**12.55** Cinéfaz 519802966 Arthur Penn. Avec M. Brando (Etats-Unis, 1976, 125 min) **23.00** Un éleveur de chevaux charge un tueur d'abattre une bande de voleurs de bétail.

## Comédies

**A NOUS LA LIBERTÉ** ■ ■ ■ ■ ■  
**23.05** Cinétoile 504833633 René Clair. Avec Raymond Cordy (France, N., 1931, 80 min) **23.00** Deux anciens détenus découvrent l'un les peines, l'autre les avantages du travail à la chaîne.

## ANTOINE ET ANTOINETTE

**8.15** Cinétoile 507070898 Jacques Becker. Avec Roger Pigaut (France, N., 1947, 95 min) **23.00** Le portrait d'un couple de gens simples, récompensé par le destin.

## EMBRASSE-MOI, JE TE QUITTE

**17.05** CinéCinemas 2 508400053 Robert Mulligan. Avec Sally Field (Etats-Unis, 1982, 100 min) **23.00** Sur le point de se remarier, une jeune veuve reçoit la visite du fantôme de son époux.

## LE MILLION

**13.35** Cinétoile 504831633 René Clair. Avec Annabella (France, N., 1931, 80 min) **23.10** Deux artistes recherchent un billet de loterie qui pourrait leur rapporter un million.

## POUR RIRE!

**2.30** CinéCinemas 1 33054589 Lucas Belvaux. Avec Jean-Pierre Léaud (France, 1996, 100 min) **23.00** Un homme trompé s'immisce dans la vie de son rival et tente de le séparer de sa femme.

## Comédies dramatiques

## AMERICAN GRAFFITI

**20.35** CinéCinemas 1 4515701 George Lucas. Avec Richard Dreyfuss (Etats-Unis, 1973, 110 min) **23.00** Portrait de la jeuneuse californienne du début des années 60.

## ANTONIA ET SES FILLES

**18.30** CinéCinemas 3 508652898 Marleen Gorris. Avec Willeke Van Ammelrooy (Pays-Bas, 1994, 100 min) **23.00** Au crépuscule de sa vie, une femme se souvient de son retour dans son village natal et des bouleversements provoqués par sa famille dans la vie des habitants.

## BARRY LYNDON

**15.05** Cinéfaz 568534256 Stanley Kubrick. Avec Ryan O'Neal, Marisa Berenson (GB, 1975, 185 min) **23.00** Grandeur et décadence d'un hobereau au XVIII<sup>e</sup> siècle.

## CRASH

**3.30** Cinéfaz 518973183 David Cronenberg. Avec James Spader (Canada, 1996, 98 min) **23.00** Un couple confronté à la mort à la suite d'un accident de la route bascule dans une étrange et fatale fascination pour une sexualité morbide.

## DE L'AMOUR À LA FOLIE

**23.10** Cinéstar 2 504411966 Antonia Bird. Avec Chris O'Donnell (Etats-Unis, 1995, 90 min) **23.00** Deux jeunes gens follement épris franchissent les frontières de la logique et du rationnel.

## LA MAISON DES ÉTRANGERS

**18.40** Ciné Classics 42622053 Joseph L. Mankiewicz. Avec Edward G. Robinson (EU, N., 1949, 100 min) **23.00** Un banquier indélicat est spolié par trois de ses fils.

## LA MAÎTRESSE DU LIEUTENANT FRANÇAIS

**19.30** Cinétoile 501508701 Karel Reisz. Avec Meryl Streep (GB, 1981, 120 min) **23.00** Incarnant un couple d'amants tumultueux dans l'Angleterre victorienne, deux acteurs se laissent prendre au jeu.

## LES AFFRANCHIS

**0.50** CinéCinemas 2 511390541 Martin Scorsese. Avec Robert De Niro (Etats-Unis, 1990, 140 min) **23.00** La chute d'un jeune gangster.

## LES HAUTS DE HURLEVENT

**18.05** Cinétoile 503018169 Luis Bunuel. Avec Jorge Mistral (Mexique, N., 1953, 90 min) **23.00** Au Mexique, un ex-domestique se venge des humiliations de sa famille adoptive.

## LES VESTIGES DU JOUR

**18.50** Cinéstar 2 546256879 James Ivory. Avec Anthony Hopkins (Etats-Unis, 1993, 130 min) **23.00** Un majordome comprend qu'il est passé à côté de sa vie.

## NOS FUNÉRAILLES

**10.45** CinéCinemas 1 63871121 **22.25** CinéCinemas 3 508340850 Abel Ferrara. Avec Christopher Walken (Etats-Unis, 1996, 100 min) **23.00** Deux frères mafiosi réagissent diversement au meurtre de leur cadet.

## PARTY

**17.00** CinéCinemas 3 500691275 Manoel de Oliveira. Avec Michel Piccoli (Fr. - Port., 1996, 90 min) **23.00** Un séducteur s'efforce de charmer sa jeune hôtesse, lors d'une garden-party.



Anthony Hopkins et Emma Thompson dans « Les Vestiges du jour », de James Ivory, à 18.50 sur Cinéstar 2

## OUT OF AFRICA

**18.15** Cinéfaz 574447625 Sydney Pollack. Avec Meryl Streep (Etats-Unis, 1985, 161 min) **23.00** Un amour fou entre une romancière et un chasseur, dans l'Afrique coloniale.

## ULEE'S GOLD

**11.35** Cinéstar 1 501529409 Victor Nunez. Avec P. Fonda (Etats-Unis, 1997, 113 min) **23.00** Un grand-père héroïque sauve la vie des siens.

## Fantastique

## L'ANTRE DE LA FOLIE

**1.55** Cinéfaz 579714102 John Carpenter. Avec S. Neill (Etats-Unis, 1994, 95 min) **23.00** Un détective et une jeune femme se lancent à la recherche d'un écrivain.

## CÉLINE ET JULIE VONT EN BATEAU

**14.55** Cinétoile 559114362 Jacques Rivette. Avec Juliet Berto (France, 1974, 190 min) **23.00** Entre rêve et réalité.

## THX 1138

**23.40** CinéCinemas 1 78356614 George Lucas. Avec Robert Duvall (Etats-Unis, 1970, 95 min) **23.00** Un couple tente d'échapper à un monde mécanisé.

## Policiers

## TUEUR À GAGES

**17.15** Ciné Classics 73374091 Frank Tuttle. Avec Alan Ladd (EU, N., 1942, 81 min) **23.00** Trahi par le commanditaire de son dernier «contrat», un tueur est traqué par la police.

## UN FRISSON DANS LA NUIT

**9.45** Cinétoile 506135508 Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood (Etats-Unis, 1971, 95 min) **23.00** « Play Misty for me... ». ► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

## La radio

### France-Culture

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.**

**6.10** Longtemps je me suis levé de bonne humeur. Poésie par André Velter ; **6.18** Livres par Christian Giudicelli ; **6.22** L'œil de la taupe de Sophie Berbar - Sollier ; **6.30** Le paradoxe du chroniqueur par Alain Rollat ; **6.40** Les enjeux internationaux par Thierry Garcin et Eric Laurent ; **6.58** L'agenda. **7.05** Première édition. **8.03** La Chronique. **8.32** Intimes convictions. **8.40** Revue de presse. **8.45** Expresso. **8.50** Marque-pages. Jacqueline de Romilly (*Laisse flotter les rubans*). **9.05** Les Lundis de l'Histoire. L'Histoire autrement.

Grand entretien. **10.20** Sonographies.

**10.30** Les Chemins de la musique. Chants Yiddish et musiques klezmer [1/5].

**11.00** Fiction. *Verbes*, de Jean-Paul Thaeas.

**11.20** Sonographies, Poésie sur parole.

**11.30** Les Entretiens Alfred Hitchcock avec François Truffaut. A l'occasion du centenaire de la naissance d'Alfred Hitchcock.

**12.00** Jeux, Expresso.

**12.45** La Suite dans les idées. **13.30** Les Décaqués. Culture parc [1/5]. **13.40** Expresso, Sonographies. **14.00** Les Cinglés du Music-Hall. **15.00** La Fabrique de l'Histoire. Pierre Mendès France après Mendès. **17.25** Poésie sur parole. **17.30** A voix nue. Jean-Claude Galotta [1/5]. **18.00** Pot-au-feu. **19.30** L'Economie en questions. L'Italie du Nord au Sud.

### France-Musiques

**Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00 ; 19.00.**

**7.06** Tous les matins du monde. **8.30** Revue de presse. **9.05** Si j'ose dire. Séquence Alla breve. **10.30** Papier à musique. Invité : André Lischke. *La Dame de pique*, de Tchaïkovski. Œuvres de Moussorgski, Tchaïkovski, Rubinstein. **12.05** Postlude. Séquence Alla breve. *La Dame de pique* (acte I, scène 1), de Tchaïkovski, par le Chœur du Festival de Tanglewood et l'Orchestre symphonique de Boston, dir. Seiji Ozawa.

**12.30** Déjeuner-concert. 52<sup>e</sup> festival de musique de Besançon Franche-Comté. Par le Quatuor Ysaye, Guillaume Sutre et Luc-Marie Aguera, violons, Miguel Da Silva, alto, Marc Coppey, violoncelle : Œuvres de Beethoven : *Quatuor à cordes* n° 12 op. 127 ...

**14.00** Au fur et à mesure. *Cinq mélodies sur des poèmes de Paul Verlaine*, de Debussy.

### 15.30 Centenaire de Aristide

Cavaillé-Coll. Louis Robilliard, orgue : *Symphonie* n° 1 : *Prélude et final*, de Vienne ; *Cantabile*, de Franck ; Œuvres de Liszt : *Funérailles* ; *Transcription de Louis Robilliard* ; *Ad nos, ad salutarem undam* : *Fantaisie et fugue*.

**17.00** Au rythme du siècle. **18.00** Le jazz est un roman. Louis Armstrong par lui-même : Ma vie à la Nouvelle-Orléans. **19.07** A côté de la plaque. Séquence Alla breve. **20.00** Prélude.

**20.30** Concert UER. Saison des concerts euroradio : Découvertes. Par les BBC Singers et le Rose Consort of Viols, dir. Stephen Cleobury : *Gaude, gaude, gaude Maria virgo*, de Sheppard ; Œuvres de Tallis : *Suscipe quæso Dominus* ; *Puer natus est, messe : Gloria* ; *Ave Maria à cinq*, de Parsons ; *Peccavimus cum patribus*, de Tye ; *Vox patris celestis*, de Mundy.

**22.30** Jazz, suivez le thème. Love Walked In.

**23.00** Le Conversatoire. Invité : Georges Pludermacher. En direct et en public d'un restaurant parisien.

**0.00** Tapage nocturne. **1.00** Les Nuits.

### Radio Classique

**Informations : 7.00 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 12.45, Flash infos ; 19.30, Classique affaires soir.**

**14.00** Les Après-midi. Günter Wand, chef d'orchestre.

**16.30** Grand répertoire. Œuvres de Bizet,

Poulenc, Fauré, Debussy, Villa-Lobos, Vaughan Williams, Ravel.

**20.15** Les Soirées. *La Belle au bois dormant* (extrait de la suite op. 66), de Tchaïkovski, par l'Orchestre de Philadelphie, dir. Riccardo Muti. **20.40** Le Chevalier de Saint-George et Marie-Antoinette. *Sonate pour harpe* op. 7 n° 1, de Baur, M. Nordmann, harpe, B. Haudebourg, clavessin ; *Iphigénie en Aulide* (scène 8, acte 1), de Gluck, par l'Orchestre de l'Opera de Lyon, dir. J.E. Gardiner, L. Dawson (Iphigénie), J. Aler (Achille) ; *Concerto pour violon* op. 7 n° 2, de Saint-George, par l'Orchestre de la Suisse italienne. Œuvres de Haydn, Viotti, Saint-George...

**22.40** Les Soirées... (suite). Œuvres de Hindemith, Mendelssohn, R. Schumann. **0.00** Les Nuits.

### France-Inter

#### 16.00 Carrefour de Lodéon

Il y a cent cinquante ans disparaissait Frédéric Chopin. En trente-neuf années d'une brève existence, il léguait au monde une œuvre aussi remarquable par sa richesse mélodique que par son caractère personnel. Tous les jours de la semaine, Frédéric Lodéon diffusera une de ses œuvres. Patrice Gélinet, le jeudi, reviendra sur la vie du musicien dans « 2000 ans d'histoire » à 14 heures. **FM Paris 87,8.**

MARDI **12** OCTOBRE

Le film



1.15 France 2  
Au fil du temps

Wim Wenders (All., 1975, N., v.o.). Avec Rüdiger Vogler, Hanns Zischler

**B**RUNO (Rüdiger Vogler) est un cinéaste ambulancier qui vit dans le camion où il transporte son matériel pour ses tournées dans les villages le long de la frontière de la RDA. Un jour, il recueille Robert (Hanns Zischler), conducteur d'une voiture accidentée, qui a quitté sa femme. Il l'emmène. Wenders avait montré sa fascination de l'Amérique et l'influence des romans de Jack Kerouac avec *Alice dans les villes*. Ici, l'errance au long de la frontière - symbolique - séparant les deux Allemagnes exprime, au-delà du comportement de Bruno et Robert, des choses importantes sur l'Allemagne de l'Ouest, la mort des petites salles rurales ou provinciales et la nécessité de créer des films d'auteur. Le langage cinématographique est très concerté. Wenders fait référence à Fritz Lang de façon explicite. Présentée au Festival de Cannes 1976, vers la fin de la compétition, cette œuvre, pourtant essentielle, y fut à peine remarquée !

Jacques Siclier

TF 1

- 5.40 Elisa, un roman photo.
- 6.05 Des filles dans le vent.
- 6.30 TF 1 info. 6.38 et 8.28, 9.03, 13.45, 20.45, 1.42 Météo.
- 6.40 TF ! jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping.
- 9.05 La Joyeuse Tribu. ◊
- 10.05 Faust. Série. Trafic. ◊
- 11.15 Dallas. Feuilleton. L'école buissonnière ◊
- 12.05 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.10 et 14.40, 19.00 Etre heureux comme.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire.
- 13.00 Journal.
- 13.42 Bien jardiner. Magazine.
- 13.55 Les Feux de l'amour. Feuilleton ◊
- 14.45 Arabesque. Retour de Preston Giles ◊
- 15.40 Sydney Police. Série. Les adieux. ◊
- 16.40 Sunset Beach. Série ◊
- 17.35 Melrose Place. Série. Obsession meurtrière [2/2] ◊
- 18.25 Exclusif.
- 19.05 Le Bigdil. Jeu.
- 19.55 L'Air d'en rire.
- 19.57 Clic et net. Magazine.
- 20.00 Journal, 5 millions pour l'An 2000.

France 2

- 5.35 La Chance aux chansons.
- 6.30 Télématin. 8.35 Amour-reusement vôtre. 9.05 Amour, gloire et beauté.
- 9.30 C'est au programme.
- 10.50 Flash infos.
- 11.00 Motus. Jeu.
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.10 et 17.35, 23.00 Un livre, des livres. La France d'un siècle à l'autre, de J.-P. Rioux et J.-F. Sirinelli.
- 12.15 et 19.10 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 et 1.10, 4.30 Météo.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.50 Derrick. Série. Fin d'un beau roman ◊
- 14.55 Le Renard. Série. Musique de nuit. ◊
- 16.05 Gymnastique artistique. Championnats du monde. 430015
- 17.05 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.45 Cap des Pins. Feuilleton ◊
- 18.15 Hartley, cœurs à vif. ◊
- 19.15 Qui est qui. Jeu.
- 19.50 Un gars, une fille. ◊
- 20.00 Journal, Météo

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Minikeums. 8.30 Un jour en France. Invité : Philippe Clay.
- 9.40 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ? 9.45 Les Enquêtes de Hetty.
- 10.40 La croisière s'amuse. Quand les nouvelles philosophies prennent la mer ◊
- 11.30 A table ! Magazine.
- 11.55 Le 12-13 de l'info.
- 13.20 Une maman formidable. Série. ◊
- 13.50 Corky, un adolescent pas comme les autres. Série ◊
- 14.41 Keno. Jeu.
- 14.48 Le Magazine du Sénat.
- 14.58 Questions au gouvernement.
- 16.05 Saga-Cités.
- 16.35 Les Minikeums. Oggy et les Cafards ; etc.
- 17.40 Le Kadox.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.48 Un livre, un jour. Pourquoi la psychanalyse ?, d'Elisabeth Roudinesco.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.02 Météo.
- 20.05 Fa si la.
- 20.35 Tout le sport.



20.50

LE MAÎTRE D'ÉCOLE

Film. Claude Berri. Avec Coluche, Josiane Balasko. Comédie (Fr., 1981) ◊. 113386  
Un jeune vendeur décide de devenir instituteur suppléant. Il s'imposera auprès des enfants par ses méthodes éloignées des règles traditionnelles de l'Éducation nationale.



20.55

MORT D'UN POURRI

Film. Georges Lautner. Avec Ornella Muti, Alain Delon. Policier (Fr., 1977, 125 min) ◊. 4889218  
Un homme décidé à venger son ami assassiné découvre un complot et combat la corruption politique.



20.55

LES MEILLEURS PASSENT À LA TÉLÉ

Présenté par Georges Beller. Invités : Fabienne Thibeault, Philippe Candeloro, Miss France 1999, Jean-Pierre Castaldi, Larusso, Pierre Bonte, Julie Arnold. 4876744  
23.00 Météo, Soir 3.

22.40

CÉLÉBRITÉS

Présenté par Carole Rousseau, Stéphane Bern et Benjamin Castaldi.

- Invités : Robin Williams, Clémentine Célerié. 1741164
- 0.05 Les Rendez-vous de l'entreprise. 63771
- 0.30 Mode in France. Magazine. Prêt-à-porter printemps-été 2000 [4/8]. 6072503

1.30 TF 1 nuit, Clic et net. 1.45 Reportages. Chasseurs d'ouragans. 5286394 2.15 Très chasse. Mieux tirer, mieux chasser. 3194058 3.05 Histoires naturelles. La Loire, un fleuve qui coule de source. 3999961 Artisans pêcheurs en pays de Caux 4970771 4.30 Musique. 7087684 4.45 Histoires naturelles (55 min). 8828145

23.05

LA VIE À L'ENDROIT

Violence sur toute la ligne.

Présenté par Mireille Dumas (110 min). 7052812  
0.55 Journal.  
1.15 Ciné-Club. Cycle Wim Wenders. Au fil du temps ■■■■ Film. Wim Wenders. Avec Rüdiger Vogler, Hanns Zischler. Comédie dramatique (1975, N., v.o.) ◊. 88916503  
Le chef-d'œuvre de Wenders.

4.00 Mezzo l'info. 7160961 4.15 24 heures d'infos. 4.35 Le Corbusier (60 min). 5711464

23.35

JAZZ DANS LA NUIT

Film. Michael Elias. Avec Jeff Goldblum, Forest Whitaker. Drame (Etats-Unis, 1994) ◊. 9585522  
La vie de deux musiciens de jazz new-yorkais n'a pas que des bons côtés...

- 1.20 Libre court. Le Cap blanc. Court métrage. Cécile Neurisse, et Sylvain Closier ◊. 5975435
- 1.40 Le Magazine olympique (25 min). 4052315
- 2.05 Nocturnales Œuvre de Thomas Ambroise. Marie Devellereau, soprano et Jean-Marc Bouget, piano (35 min). 84557226

La Cinquième

- 5.35 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Ça tourne Bromby.
- 8.25 Les Ecrans du savoir. Allô ! la Terre. Arbre et forêts. 8.40 Les mots de l'économie. Libre - échange. 9.00 Histoire de comprendre. 9.15 Les chemins du savoir. 9.35 Cinq sur cinq. 9.55 Galilée : Les 30 dernières.
- 10.10 Destination. Cuba. 10.40 Journal intime du corps humain. 11.35 Silence, ça pousse ! 11.45 Le Monde des animaux. L'Ours blanc du cap

Arte

- Churchill. 12.15 Cellulo. 12.48 et 17.30 100 % question. 13.15 Fête des bébés. 13.40 Le Journal de la santé. 14.00 Les Dessous de la Terre.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Justice et société. 14.40 Les Mariés de la zone. 15.30 Entretien.
- 16.00 En quête d'avenir. 16.35 Alf. 17.00 Abécédaire du polar. H comme Hitchcock. 17.10 Histoires de profs. 17.55 Exploration planète. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux. Keolado Ghana, un rêve de maharadjah.
- 19.00 Archimède. Magazine. Entrée en matière : La feuille de menthe ; Pourquoi : Un peu de verdure ; Expérience : Torsion ; Brève : Record ; Sciences animées : Tous égaux ; Application : Préparatifs ; Comment : Internet.
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 360°, le reportage GEO. A la recherche du bonheur. Le pouvoir du rire. Documentaire [2/4] (1999).



20.45

LA VIE EN FACE

Un marchand, des artistes et des collectionneurs Documentaire. Jean-Luc Leon (1996, 70 min). 455473  
Pendant un an, de Paris à New York, de Vence à Beyrouth, Jean-Luc Leon a suivi un couple de marchands d'art (Marianne et Pierre Nahon) dans l'exercice de leur profession.

21.55

THEMA : CLUBLAND

Ces clubs qui font bouger la musique.  
22.00 Les Nuits fauves du punk Documentaire (1998). 90928  
23.00 Mille et une danses. Documentaire (1999). 60541  
23.35 Platines et DJ-Mix. Documentaire (1999). 6099015  
0.15 Autoreverse. Berlin court-circuit. Documentaire (1999). 398145  
0.35 Club 2000, Rome-Paris-Marzahn. Court métrage (1998) ◊. 6211313  
0.45 Rêves interdits à Budapest. Documentaire (1999). 7211619  
1.05 Très tard, trop tôt, juste avant la fermeture. Court métrage (1999) ◊. 7123400  
1.25 Musica. Maestro, maestro ! Herbert von Karajan (1999, 85 min). 30861077

MARDI

12  
OCTOBRE

M 6

**5.00** Fan de. **5.25** Turbo. **5.50** et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.10 M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 Express, Météo.  
**9.05** M 6 boutique.  
**12.00** Madame est servie. Série. L'Arlésien O.  
**12.30** La Minute beauté.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Le chemin des souvenirs O.  
**13.30** Un instant de panique. Téléfilm. Dan Lerner. Avec Margaret Colin (105 min) O. 6040183

**15.15** La Belle et la Bête. Série. Fièvre O.  
**17.10** Les Bédés de M 6 Kid.  
**18.00** Moesha. Série. Pom-pom girl O.  
**18.25** Le Flic de Shanghai. Série. La république de la liberté O.  
**19.20** Unisexe. Magazine.  
**19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Une nounou d'enfer. Série. Les pièges de la Bourse O.  
**20.40** Décrochages info, E = M 6 découverte.



20.50

**DE QUEL DROIT ?**

**Comment se faire dédommager ?** Présenté par Laurent Delahousse. Faut-il contester les experts automobiles ? ; L'Etat mauvais payeur ; Les guerre des pylônes ; Deux mois de prison pour rien ; Transports : le prix de la galère ; Etats-Unis : les avocats attaquent ! 488102

22.45

**MARDI SUSPENSE  
UNE DETTE MORTELLE**

Téléfilm. Felix Enriquez Alcala. Avec Tori Spelling, Patrick Muldoon (EU, 1996, 105 min) O. 3603183  
*Un étudiant cherche à retrouver son père, homme d'affaires que la police soupçonne du meurtre de sa femme et de sa fille...*

**0.30** Zone interdite. Magazine. Voyage au bout de la prison. 1225394

**2.10** La Minute Internet. **2.15** Culture pub. 1233416 **2.40** Unisexe. 1151868 **3.05** Turbo. 4049313 **3.30** Georgie Fame Concert au New Morning. 2133435 **4.45** Fréquentar. Jean-Hugues Anglade (50 min). 7189954



**20.50 M 6  
Comment se faire dédommager ?**

**M**AGAZINE de vulgarisation destiné à mieux informer le grand public des multiples problèmes juridiques qui peuvent survenir dans la vie quotidienne, *De quel droit ?*, présenté par Laurent Delahousse, s'intéresse au délicat dossier des dédommagements. Vaste sujet illustré par six reportages (des experts automobiles à l'Etat mauvais payeur, en passant par la guerre entre propriétaires et EDF ou les erreurs judiciaires), dont quelques-uns valent le détour. Comme celui concernant les problèmes survenus aux touristes victimes du « surbooking » des compagnies d'aviation, ou qui ne retrouvent plus leurs bagages à l'aéroport. Le bras de fer entre usagers et compagnies aériennes est souvent pénible à vivre, mais la conclusion de ce reportage a le mérite de la clarté : la convention de Varsovie de 1929, qui régit les droits et devoirs des passagers de compagnies aériennes, n'est plus adaptée aux réalités actuelles. Autre sujet inquiétant : celui, tourné au Texas, où certains avocats, s'affichant en défenseurs des faibles et utilisant des méthodes de cow-boys, attaquent à tout va : les compagnies d'assurances, les hôpitaux, les médecins, les municipalités, etc. Véritable vedette locale, Wayne Wright traite, en compagnie de sa trentaine de collaborateurs, 1500 affaires par an. Ses clients ? Des victimes d'erreurs médicales ou de chaussées mal entretenues. Ces « *injury lawyers* » (littéralement « avocats des blessés ») peuvent parfois faire gagner à leurs clients des sommes phénoménales.

A. Ct

Canal +

► **En clair jusqu'à 9.00**  
**6.59** et 12.24, 0.24 Pin-up. **7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et 13.35 Le Journal de l'emploi.  
**7.30** Teletubbies. **7.55** Bunny et ses amis. **8.10** Le Vrai Journal.  
**9.00** Conte d'automne ■■■■ Film. Eric Rohmer. Avec Marie Rivière. *Comédie dramatique* (1998) O. 4085270  
**10.45** et 15.05, 4.05 Surprises.  
**11.05** et 12.30, 16.25 Le Journal du cinéma.

**11.10** L'Épée enchantée Film. Bert I. Gordon. *Fantastique* (1962) O. 8429928  
► **En clair jusqu'à 13.40**  
**12.40** Un autre journal.  
**13.40** Sous pression ■ Film. Craig R. Baxley. Avec Charlie Sheen. *Suspense* (1998) O. 8200831  
**15.10** 1 an de +. Magazine.  
**16.00** Babylone yé-yé O.  
**16.35** Un Indien à New York Film. John Pasquin. *Comédie* (1998) O. 4234270  
► **En clair jusqu'à 20.45**  
**18.20** Nulle part ailleurs.



20.15

**FOOTBALL**

**CHAMPIONNAT DE D 1 Paris-SG - Marseille.** **20.45** Coup d'envoi. En direct du Parc des Princes. Match décalé de la dixième journée. 430299

22.50

**SOUVIENS-TOI...  
L'ÉTÉ DERNIER**

Film. Jim Gillespie. Avec Jennifer Love Hewitt, Sarah Michelle Gellar. *Horreur* (EU, 1997, DD) O. 5332560  
*Le succès de Scream de Wes Craven a provoqué la résurrection des films de terreur dans lesquels un maniaque exterme une bande d'adolescents.*

**0.25** Football. Championnat de D 1. Lyon - Nantes. 4432329

**2.05** Football NFL. 5085329 **4.15** Histoire(s) du cinéma. Les signes parmi nous O. 15509351 **4.50** Tueurs à gages. Film. George Armitage. *Comédie* (1997) O. 5959329 **6.35** Evamag Série (24 min).

L'émission

23.05 France 2

**Compartment  
peur**

**LA VIE À L'ENDROIT**  
Témoignages sur les violences dans les bus et les trains, et leurs conséquences



PASCAL AMARITENDANCE FLOUE

La RATP et la SNCF ont fait de la sécurité l'un des axes de leur communication

**S'**ATTAQUER à un sujet de société qui concerne chaque jour et directement des millions de citoyens est un exercice périlleux. Tout le monde a forcément un avis sur la question, et la polémique facile n'est pas forcément constructive. Mireille Dumas, qui a l'habitude de traiter les sujets délicats, s'est intéressée avec son équipe de « La vie à l'endroit » au problème de la violence dans les transports en commun.

Un thème a priori banal mais d'actualité. Depuis dix ans, les agressions sur les conducteurs et sur les voyageurs ont augmenté de manière importante. Ainsi, chaque jour pendant la seule année 1998, en Ile-de-France, cinq chauffeurs de la RATP et quatre usagers du réseau SNCF sont victimes d'agression. Au point que les deux sociétés nationales ont fait de la sécurité l'un des axes de leurs campagnes de communication. Mais au-delà de ce

constat, l'émission tente de comprendre comment on en est arrivé là. Entre malentendus, fantasmes et agressivité, les solutions sont difficiles à trouver.

L'intérêt tient aux nombreux témoignages enregistrés, soit sur le terrain, soit en plateau. Celui de Jean-Pierre par exemple, un colosse de trente-cinq ans chauffeur de bus depuis dix ans sur une ligne « tranquille », puisqu'elle traverse une partie des beaux quartiers de Paris. Jamais il n'aurait imaginé être victime d'une agression en plein septième arrondissement. Depuis, il suit une psychothérapie et sa vie a été bouleversée. « *C'est un métier très stressant... Sur certaines lignes, des collègues sont armés* », révèle un autre conducteur de bus, anxieux devant la tournure prise par les événements.

Insistant sur les nouvelles mesures prises par les pouvoirs publics, la caméra de « La vie à l'endroit » a suivi sur le ter-

rain le travail de l'unité spéciale de police chargée d'assurer la sécurité des voyageurs et des agents dans les transports urbains de l'agglomération lilloise. Evoquant le « *délit de faciès* », Mireille Dumas fait parler policiers et jeunes des quartiers difficiles. Lorsque les uns se plaignent d'être victimes de contrôles systématiques et de délit de « *sale gueule* », les autres refusent vivement cette vision des choses et rappellent qu'ils sont là pour faire respecter la loi. D'autres témoignages éclairaient cette situation complexe. Entre un chauffeur de bus rappeur, ancien gamin des cités qui tente de dialoguer avec ses cadets, et une opération de sensibilisation plutôt réussie sur une ligne de bus de banlieue, les angles originaux ne manquent pas. Mais les solutions pour stopper cette violence restent à trouver.

Alain Constant



MARDI

12  
OCTOBRE

Le câble et le satellite



CORBIS/ETIMANINSIPA

« Les Leçons de musique de Leonard Bernstein. Qu'est-ce que la musique américaine ? », deuxième volet, sur vingt-cinq, d'un documentaire de Roger Englander, à 19.30 sur Mezzo

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable

○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans

○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion

◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal-entendants

Planète C-S

7.10 Che Guevara. 7.35 Base-Ball. [15/18]. 8.35 Condamnés à réussir. La Hague. 9.40 Sexe, censure et cinéma. [5/6]. 10.30 Cinq colonnes à la une. 11.25 Rembrandt, querelles d'experts. 12.15 Fin de l'apartheid, cinq ans après. 13.00 Le Front de l'Est. [1/4] La marche sur Stalingrad. 14.05 « Il poverello », l'histoire de saint François d'Assise. 15.00 Les Tourbières. 15.25 Israland. 16.30 Un remède contre l'obésité. 17.20 Du rugby et des hommes. [1/5] Aotearoa, terre des guerriers. 18.15 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [10/13] Des paysans au cœur du conflit. 19.05 Pour l'amour du leader. 20.00 Play it Again Nam. Un portrait de Nam Juné Paik.

20.30 Adieu RDA et vive les saucisses ! 1189638  
21.30 La Cagoule. Enquête sur une conspiration d'extrême droite. 1178522

22.30 Et si les boss devenaient employés. [2/6]. 23.00 Le Fracas des ailes, la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale vue du ciel. [6/13]. 23.55 Lonely Planet. Montagnes Rocheuses. 0.40 Avec le sang des autres (50 min).

Odyssee C-T

11.00 Les Iles du Nouveau Monde. [1/3] Les poussières d'Iles. 11.50 Les Grands Criminels. Monsieur Bill. 12.45 Un travail de chien. 13.30 Le Parc national de Port-Cros. 14.15 Bisons et loups. Une alliance ancestrale. 15.05 Les Hommes des glaces. Le front des glaces. 15.55 Les Mystères du cosmos. [6/25] Mars. 16.10 Going Wild. Le jardin de la pieuvre. 16.35 L'Europe des pèlerinages. [7/11] Fatima. 17.05 Terroirs. Wicki ou la passion des plantes. 17.20 Eau douce, eau vive. Sur les traces des part-prenants. 17.35 Le Tour de France des métiers. Menuisier-agenceur de bateaux, fabricant de crêpes. 18.05 Appel d'air. L'Australie méridionale. 19.00 Haute couture. Automne-hiver 1999-2000. 19.30 Et Hollywood créa la femme.

20.20 Salut l'insti ! Légendes d'Alsace.

20.35 Les Filles de Shimun. 505608164

21.30 Crime et pénitence. 500424015

22.00 Le Père Arsène, peintre d'icônes. 500434473 22.50 Green Islands. 23.35 Les Secrets de la guerre secrète. Le Reich : la guerre des services. 0.55 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise [1/2] (25 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Temps présent. Fièvre boursière. 18430657  
22.00 Journal TV5.  
22.15 et 1.05 P.J., police judiciaire. Série. Elodie O. Héroïne O.  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.25 Les Nouvelles Filles d'à côté. Série. Le chagrin de Gérard.  
19.50 La Vie de famille. Série. Cherchez la nonne O. 1818589  
20.15 Friends. Série. Celui qui oublie un bébé dans le bus O. 6758454  
20.40 Le Jeu du pouvoir. Film. Herbert Ross. Avec John Cusack, James Spader. Comédie dramatique (1991) O. 7151560  
22.40 Etat de force. Film. Bruno Barreto. Avec Amy Irving, Andy Garcia. Policier (1991) O. 68595676  
0.20 Confessions érotiques. Série. La séance de minuit (30 min) O. 8613058

Paris Première C-S

19.30 et 0.00 Rive droite, rive gauche.  
21.00 Le Gai Savoie. 3793928  
22.30 A la belle étoile. Film. Antoine Desrosières. Avec Mathieu Demy, Julie Gayet. Comédie dramatique (1994, 90 min) O. 3046299

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Murder Call. Fréquence crime. Série. Dernier acte O. 8965034  
20.25 La Panthère rose.  
20.35 Pendant la pub. Invitée : Muriel Robin. 30389676  
20.55 L'Affaire des poisons. Film. Henri Decoin. Avec Danielle Darrieux, Viviane Romance. Histoire (1955) O. 87707980

Téva C-T

19.55 Murphy Brown. Série. Les Bickners O. 500890102  
20.20 Téva santé. Question d'équilibre : l'épilepsie. 500680183  
20.50 La Vie à cinq. Série. Vœux et aveux O. 502860831  
21.40 Ally McBeal. Série. Story of Love (v.o.) O. 505578541  
22.20 Téva mode, le petit journal des collections. Prêt-à-porter printemps-été 2000.  
22.30 Une fille à scandales. Série. 8 1/2 (v.o.) O. 50006763  
23.00 La Loi de Los Angeles. Série. Le candidat Rollins O. 500071657  
Promenade en ville O (90 min). 503059676

Festival C-T

20.30 Une femme en blanc. Feuilleton. Aline Isserman. Avec Sandrine Bonnaire, Christian Brendel (1996) [3/6] O. 55670183 28440980  
22.15 [4/6] O.  
0.00 Au nom du Père et du Fils. Feuilleton. Roger Cardinal et Richard Martin. Avec Yves Soutière, Pierre Chagnon (1992) [6/6] O (90 min). 39140597

Voyage C-S

20.10 et 0.00 La Boutique Voyage.  
20.15 Suivez le guide. Magazine. 500040116  
22.00 et 1.00 L'Heure de partir. Invitée : Lynda Lacoste. 500090928  
23.00 Long courrier. Aventures polaires arctiques. 500074980  
0.15 Rough Guide. Portugal (45 min). 502085058

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 Deux flics à Miami. Série. Les souvenirs [1/2] O. 545004096  
20.45 Nasty Boys. Téléfilm. Avec Jeff Kaake, Craig Hurley (1990) O. 502495725  
22.25 Danger réel. Ces volcans qui tuent. Documentaire. 583947831  
23.10 New York District. Série. Maître et esclaves (v.o.) O. 593747909  
0.00 Au-delà du réel. Série. Ne quittez pas l'écoute O. 503329145  
0.40 Retour à Malaveil. Téléfilm. Jacques Ertaud. Avec Frédéric Pierrrot, Françoise Fabian (1988) O (90 min). 568368110

Série Club C-T

19.30 Le Prisonnier. Série. Dénoement O. 932164  
20.25 Happy Days. Série. Un imprésario peu scrupuleux O. 823831  
20.50 Code Quantum. Série. Meurtre à Chinatown O. 2014305  
21.40 Duel aux douze coups de midi O. 159454  
22.25 100 % Séries. Série O. 975299  
22.55 C-16. Série. Garde à vue O. 3735522  
23.40 Docteur Katz. Série. Movies (v.o.) O. 9938152  
0.05 Amicalement vôtre. Série. Le lendemain matin O. 9176315  
0.55 La Traque. Feuilleton [1/4] O (55 min). 6469313

Canal Jimmy C-S

21.00 Comment devenir une rock star ? Série. La promo (v.o.) O. 18049473  
21.45 That 70's Show. Série. La fête O. 52144454  
22.10 Friends. Série. Celui qui se souvient (v.o.) O. 44834909  
22.40 Les Soprano. Série. Pax Soprana O. 62442980  
23.30 Décrypter les années 60. Les prémices. Documentaire. 13676763  
0.30 T'as pas une idée ? Invité : Luc Plamondon (60 min). 49173329

Canal J C-S

18.15 Godzilla. La créature qui avale tout. 4546947  
18.45 Pas d'quartier ! Jeu.  
18.50 Faut que ça saute ! Spécial Star Wars.  
19.05 Sabrina O. 1518183  
19.30 Sister Sister. Série. Une épreuve éprouvante O. 8139873  
19.50 Tom-Tom et Nana.  
20.00 Les jumelles s'en mêlent. Série. Séparation O. 5168152  
20.20 Shelby Woo enquête. Série. L'énigme des initiales fatales O. 2046305  
20.45 Rocko.

Disney Channel C-S

19.50 Splash. Film. Ron Howard. Avec Tom Hanks, Daryl Hannah. Comédie (1984) O. 4047396  
21.30 Le Petit Malin. Série. Tj craque O. 240102 Mauvais garçon O. 387657  
22.10 Art Attack. 4645454  
22.45 Le Labo des Blouzes.  
23.00 Art Attack (50 min). 435218

Télétoon C-T

18.00 Crypte Show. Pour le meilleur et le vampire. 503482218  
18.25 Retour vers le futur. Marty sous les drapeaux. 564839473  
18.50 Tamanoir et fourmi Rouge. Tamanoir à du sang bleu.  
19.00 Extrêmes dinosaures. Mission missile. 503573270  
19.25 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Les diamants de l'opéra. 505892251  
19.50 Billy the Cat. Billy devient un chat. 505812015  
20.15 Les Défenseurs de la Terre. Noces impériales. 502442218  
20.40 Superhéros (85 min). 528221270

Mezzo C-T

20.45 CobrA. Documentaire. 79582947  
21.40 Symphonie 5, de Chostakovitch. Dir. E. Svetlanov. 90449831  
22.45 L'Or du Rhin. Opéra de Wagner. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Herbert von Karajan. Solistes : Thomas Stewart, Brigitte Fassbaender (150 min). 61792560

Muzzik C-S

20.30 Stabat Mater, de Dvorak. Avec Yvonne Kenny, soprane. 500000102  
21.00 Saint-Saëns et Milhaud. Avec Silvia Markovici, violon. Par l'Orchestre de la Radiotélévision suisse italienne, dir. Piero Bellugi. 500091522  
21.50 Récital Alexandre Bodak. Lors de Musicora 98. Avec Alexandre Bodak, piano. 509401251  
22.45 Jeunes interprètes. Fazil Say. 505217909  
23.15 Chick Corea and Friends. Jazzgipfel Stuttgart 92. 502143980  
0.15 Arthur Rubinstein. Le dernier récital pour Israël (105 min). 502765435

Histoire C-T

20.45 La Maison Windsor. Première époque : 1897-1936 [1/3]. 501512454  
21.45 Emmanuel Berl [2/5]. 505445096  
22.45 Origines de l'homme : la Piste d'Abel. Documentaire. 506276305  
23.45 Frontières. Ils doivent toujours nous considérer comme des ennemis [1/3]. (60 min). 508862541

La Chaîne Histoire C-S

20.05 L'Histoire et ses mystères. La cité engloutie. 545001909  
20.55 Encyclopédie de la seconde guerre mondiale. 501509980  
21.55 URSS, 1900-1939. La révolution confisquée. [1/2]. 505447454  
22.55 Klaus Fuchs, espion de l'atome. Documentaire. 583939812  
23.40 Les Mystères de l'Histoire. Les anti-Américains (60 min). 506923183

Forum Planète C-S

19.00 Enfants obèses, attention danger. Invités : Brigitte Boucher, Dominique Boyer, Philippe Froguel, Laurence Plumey. 508379676  
20.00 Déchets, de l'environnement au civisme. Débat. 508368560  
21.00 La Cagoule, procès d'une société secrète. Invités : Philippe Bourdel, Olivier Dard, Frédéric Monier, Marie-Thérèse Guichard, Jacques Nobecourt, Lucien Sabah, 505018096  
22.05 Monastères, à l'ombre de Dieu. Invités : Sœur Martin, Jean-Marie Guenois, Pierre-Marie de la Brosse, Sœur Marie-Sylvie. 566161980  
23.00 Libye, l'énigme Kadhafi. Invités : Moncef Djaziri, André Dulait, Guy Georgy, Aude Weill-Raynal (60 min). 502685560

Eurosport C-S-T

14.00 Tennis. Tournoi féminin de Zurich (Sui.) (2<sup>e</sup> jour). En direct. 797980  
19.00 En direct. 956831  
16.00 Tennis. Tournoi messieurs de Vienne (Autriche). (2<sup>e</sup> jour). En direct. 71482367  
20.30 Gymnastique artistique. Championnats du monde. Finale dames par équipes. A Tianjin (Chine). 140218  
22.30 et 1.00 Rallye. Championnat du monde (12<sup>e</sup> manche). Rallye de San Remo (It.). 2<sup>e</sup> étape. 447367  
23.00 Boxe. Poids lourds. Alexander Zolkin (Rus.) - James Gaines (EU) (60 min). 985102

Pathé Sport C-S-A

20.00 Hockey sur glace. Ligue européenne. Amiens - Nuremberg. En direct. 501038760  
22.30 Starter. 500445909  
23.00 Football. Championnat d'Argentine (10<sup>e</sup> journée) (60 min). 500125909

# MARDI 12 OCTOBRE

## Sur les chaînes cinéma

### RTBF 1

19.30 et 23.15 Journal, Météo. 20.15 Forts en tête. 21.25 La Kiné. Série. Stade 3. Avec Charlotte Kady. 22.55 Coup de film. 23.40 24 heures sur les marchés (5 min).

### TSR

19.30 TJ Soir. 20.00 Météo. 20.05 A bon entendeur. 20.35 L'Associé. Film. Donald Petrie. Avec Whoopi Goldberg. *Comédie satirique* (1996) 22.35 Verso. 23.10 Millennium. Série. Ossements 50 (50 min).

### Canal + vert C-5

20.45 Football américain. Championnat de la NFL. En différé. 22.45 Football. Championnat de France D1 (match décalé de la 10<sup>e</sup> journée): Paris-SG - Marseille. En différé (130 min).

### Encyclopedia C-S-A

19.50 Pyla, village de la discorde. 20.00 Longitude, latitude. Les hommes-poissons. 20.25 Explorer. 21.10 La Forêt de Madagascar. 21.30 Le Monde méditerranéen. 21.55 Aral, la mer assainie. 22.25 Juste une noix de beurre. 22.35 Un enfant me raconte. A quoi rêve une adolescente ? (30 min).

### Comédie C-5

20.00 Larry Sanders Show. Hank's Night in the Sun (v.o.) 20.30 et 1.00 Dingue de toi. Un amour débordant 21.00 Jerry Lewis Show. 22.00 Les Nuls, l'émission. 23.00 La Grosse Emission II, le retour. 0.00 The Late Show With David Letterman. Divertissement (60 min).

### MCM C-S

19.45 et 22.30 Le JDM. 20.15 Jobs. Orpi et les métiers de l'immobilier. 20.20 Netflash. Maurice Dantec. 20.30 In Bed With Madonna ■ Film. Alek Keshishian. Avec Madonna, Warren Beatty. *Documentaire* (1991) 23.00 Total Reggae. 0.30 Boyz II Men. Alamo Done. Concert (90 min).

### MTV C-S-T

20.00 Top Selection. 21.00 Essential Mel G. 21.30 Bytesize. 0.00 Alternative Nation (130 min).

### Régions C-T

19.30 Flâneries en Ile-de-France. 20.00 et 21.00 R info. 20.02 Côté jardins. 20.30 et 22.00, 0.00 Le Journal des journaux. 20.49 et 0.20 Le Journal de l'outre-mer. 21.02 Le Petit Facteur de Prévart. 21.30 Les Mordus. 22.15 et 0.30 Collections 99. 22.30 Côté maison. 23.00 7 en France. Marseille. 23.55 Histoires. 0.45 Le 13 (15 min).

### RFO Sat S-T

19.30 et 0.00 JT Guyane. 19.45 et 0.15 JT Martinique. 19.55 Pawol a ti moun. 20.00 Le Meilleur de Obsidienne. 20.30 Pacific Boulevard. 21.00 Hebdo Nouvelle-Calédonie. 21.20 Clips de la semaine. 21.30 La Guadeloupe. 22.30 Clips. 23.00 Hebdo Tahiti. 23.20 Hebdo Wallis et Futuna. 23.30 JT Réunion. 23.45 JT Guadeloupe (15 min).

### LCI C-S-T

6.00 Journal permanent. 8.07 et 8.52 L'Invité du matin. 8.10 et 22.15 Le Journal du monde. 9.05 On en parle. 11.10 et 16.10, 1.10 Le Débat. 12.00 12/13. 13.00 et 18.00 Journal. 14.10 et 17.10, 21.10, 0.10 LCA. 15.10 La Vie des médias. 15.40 Nautisme. 18.30 et 21.30 L'Invité de PLS. 19.00 Le Grand Journal. 19.40 Le Club de l'opinion. 19.50 Economie. 20.00 Les Dossiers du grand journal. 22.00 22h/Minuit. 22.40 Journal de l'économie.

### Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economía, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

### CNN C-S

Informations 24 heures/24. 20.30 World Business Today Live. The Telecoms Revolution. 21.30 Q & A Live. 22.30 Insight Live. 23.30 World Sport Live. 0.00 World View (30 min).

### Action

**FULL METAL JACKET ■■**  
15.25 CinéCinemas 3 508923580  
1.05 CinéCinemas 1 70720771  
Stanley Kubrick.  
Avec Matthew Modine (Etats-Unis, 1987, 112 min) 2.  
*La formation de jeunes soldats américains, transformés en machines à tuer, puis leur baptême du feu au Vietnam.*

**LA BRIGADE LÉGÈRE ■■**  
12.00 Ciné Classics 59944522  
Michael Curtiz. Avec E. Flynn (EU, N., 1936, 115 min) 2.  
*Aux Indes, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les aventures d'un major britannique.*

**LE SOLDAT BLEU ■■**  
5.15 Cinéfaz 558218947  
Ralph Nelson.  
Avec Candice Bergen (Etats-Unis, 1970, 105 min) 2.  
*Le massacre des Indiens à Sand Creek par les tuniques bleues.*

### Comédies

**EMBRASSE-MOI, JE TE QUITTE ■■**  
9.15 CinéCinemas 2 505977638  
3.00 CinéCinemas 1 27737482  
Robert Mulligan.  
Avec Sally Field (Etats-Unis, 1982, 100 min) 2.  
*Sur le point de se remarier, une jeune veuve reçoit la visite du fantôme de son époux.*

**LE TOMBEUR DE CES DAMES ■■**  
14.35 Cinétoile 504336522  
Jerry Lewis.  
Avec Jerry Lewis (Etats-Unis, 1961, 105 min) 2.  
*Un faux misogynne plongé dans un gymnécée tente de résister aux charmes des innombrables femmes qui l'entourent.*

### Comédies dramatiques

**14 JUILLET ■■**  
9.15 Cinétoile 506497589  
René Clair. Avec Annabella (France, N., 1932, 95 min) 2.  
*Une tendre romance se noue le jour de la fête nationale.*

### AMERICAN GRAFFITI ■■

17.20 CinéCinemas 3 509430305  
George Lucas.  
Avec Richard Dreyfuss (Etats-Unis, 1973, 110 min) 2.  
*Portrait de la jeunesse californienne du début des années 60.*

**ANTONIA ET SES FILLES ■■**  
16.20 CinéCinemas 2 500681251  
2.20 CinéCinemas 3 542336042  
Marleen Gorris.  
Avec Willeke Van Ammelrooy (Pays-Bas, 1994, 100 min) 2.  
*Au crépuscule de sa vie, une femme se souvient.*

**UN ENFANT DE CALABRE ■■**  
18.45 Cinéstar 2 509422657  
Luigi Comencini.  
Avec Gian-Maria Volonte (Fr. - It., 1987, 110 min) 2.  
*Un jeune paysan calabrais parvient à se qualifier pour les Jeux olympiques.*

**DE L'AMOUR À LA FOLIE ■■**  
13.50 Cinéstar 2 502138015  
Antonia Bird.  
Avec Chris O'Donnell (Etats-Unis, 1995, 90 min) 2.  
*Deux jeunes gens follement épris franchissent les frontières de la logique et du rationnel.*

**JE VOUS SALUE MARIE ■■**  
2.05 Cinétoile 507468526  
Jean-Luc Godard.  
Avec Myriem Roussel (Fr. - Sui., 1983, 70 min) 2.  
*La fille d'un pompiste apprend qu'elle est inexplicablement enceinte. Son fiancé, un chauffeur de taxi, doit s'habituer à cette étrange situation.*

**LA MAISON DES ÉTRANGERS ■■**  
14.50 Ciné Classics 78527164  
Joseph L. Mankiewicz.  
Avec Edward G. Robinson (EU, N., 1949, 100 min) 2.  
*Un banquier indélicat est spolié par trois de ses fils et pleuré par le quatrième.*

## 12 OCTOBRE

### LE MESSENGER ■■

17.55 Cinétoile 502904909  
Joseph Losey.  
Avec Julie Christie (GB, 1971, 110 min) 2.  
*Un adolescent succombe à sa fascination pour la sœur aînée de son ami et découvre sa vie secrète.*

**LES AFFRANCHIS ■■**  
9.50 CinéCinemas 3 550265522  
14.15 CinéCinemas 1 39920928  
Martin Scorsese.  
Avec Robert De Niro (Etats-Unis, 1990, 140 min) 2.  
*L'irrésistible ascension et la chute annoncée d'un jeune gangster.*

**LES VESTIGES DU JOUR ■■**  
15.50 Cinéstar 2 518519657  
James Ivory.  
Avec Anthony Hopkins (Etats-Unis, 1993, 130 min) 2.  
*Un majordome vieillissant comprend peu à peu qu'il est passé à côté de sa vie.*

**LOLITA ■■**  
13.10 Cinéfaz 565179183  
Stanley Kubrick.  
Avec James Mason (GB, N., 1962, 147 min) 2.  
*La folle passion d'un professeur de lettres pour une jeune fille.*



Christian Slater et Patricia Arquette dans « True Romance », de Tony Scott, à 22.30 sur Cinéfaz

## La radio

### France-Culture

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.**  
6.10 Longtemps je me suis levé de bonne humeur. 7.05 Première édition. 8.03, La Chronique. 8.32 Intimes convictions. 8.40 Revue de presse. 8.45 Expresso. 8.50 Marque-pages. James Keiman (Le Poinçonneur Hines). 9.05 La Matinée des autres. Les vierges noires. Invités : Joseph Barruol ; le père G. Hilaire ; Michel Cazenave ; Jeanne Françoise Vincent ; Sylvie Vilatte ; Anne Courtille ; le père Vivier ; Frère Michel Albaric ; Jean-Claude Rossignol ; Aline Debert ; Bernard Charbonnier ; Jacques Penoit. 10.20 Sonographies.  
10.30 Les Chemins de la musique. [2/5].  
11.00 Fiction. *Verbes*, de Jean-Paul Thaeas.  
11.20 Sonographies, Poésie sur parole.  
11.30 Les Entretiens Alfred Hitchcock avec François Truffaut. A l'occasion du centenaire de la naissance d'Alfred Hitchcock.  
12.00 Jeux, Expresso.  
12.45 La Suite dans les idées.  
13.30 Les Décraqués. [2/5].  
13.40 Expresso, Sonographies. 14.00 Tire ta langue. Le parler savoyard. 15.00 Le Vif du sujet. D'ici et d'ailleurs. 17.25 Poésie sur parole. 17.30 A voix nue. Jean-Claude Gallota [2/5]. 18.00 Pot-au-feu. 19.30 In vivo. Revue d'actualité. Billet d'humeur. L'invitée de la semaine : Marianne Grunberg-Manago. Sciences et institutions : Le droit au retour.

### France-Musiques

**Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00 ; 19.00.**  
7.06 Tous les matins du monde. 8.30 Revue de presse. Magazine culturel. 9.05 Si j'ose dire. Invité : Olivier Vernet. Séquence Alla breve. 10.30 Papier à musique. Invité : André Lischke. *La Dame de pique*, de Tchaïkovski. Œuvres de Tchaïkovski, Weber, Debussy. 12.05 Postlude. Séquence Alla breve. *La Dame de pique* (acte II, scène 2), de Tchaïkovski, par le Choeur du Festival de Tanglewood et l'Orchestre symphonique de Boston, dir. Seiji Ozawa.  
12.30 Déjeuner-concert. Les Concerts de midi : L'année 1899. Donnée en direct de l'auditorium du Musée d'Orsay, à Paris, Amanda Favier, violon, Nicolas Bringuier, piano : *Sonatine en ré majeur*, de Schubert ; *Pègre* op. 25, de Chausson ; Œuvres de R. Schumann, Ravel.

### LOS OLVIDADOS ■■

16.35 Cinétoile 507182473  
Luis Bunuel.  
Avec Estela Inda (Mexique, N., 1950, 89 min) 2.  
*Une bande d'adolescents, plus ou moins livrés à eux-mêmes, luttent pour survivre dans les faubourgs de Mexico.*

**NOS FUNÉRAILLES ■■**  
20.30 CinéCinemas 2 500971218  
Abel Ferrara.  
Avec Christopher Walken (Etats-Unis, 1996, 100 min) 2.  
*Deux frères mafiosi réagissent diversement au meurtre de leur cadet et plongent dans l'enfer de la faute et de la violence.*

**PARTY ■■**  
10.55 CinéCinemas 2 503930251  
Manoel de Oliveira.  
Avec Michel Piccoli (Fr. - Port., 1996, 90 min) 2.  
*Un séducteur s'efforce de charmer sa jeune hôtesse.*

**SOLEIL TROMPEUR ■■**  
10.55 Cinéstar 2 564140164  
Nikita Mikhalkov.  
Avec Oleg Menchikov (Fr. - Rus., 1994, 152 min) 2.  
*La dernière journée d'un héros de la révolution bolchevique, arrêté sur ordre de Staline en 1936.*

### WHISTLE DOWN

**THE WIND ■■**  
22.15 Ciné Classics 2689034  
Bryan Forbes.  
Avec Hayley Mills (GB, N., 1961, 99 min) 2.  
*Convaincus d'avoir avoir affaire au Christ, trois enfants aident un criminel en cavale.*

### Fantastique

**L'ANTRE DE LA FOLIE ■■**  
3.15 Cinéfaz 527864416  
John Carpenter.  
Avec Sam Neill (Etats-Unis, 1994, 95 min) 2.  
*Un détective privé et une jeune femme se lancent à la recherche d'un écrivain disparu en pleine gloire.*

**CÉLINE ET JULIE VONT EN BATEAU ■■**  
23.00 Cinétoile 565774725  
Jacques Rivette.  
Avec Juliet Berto, Dominique Labourier (France, 1974, 190 min) 2.  
*Deux jeunes femmes entre rêve et réalité.*

### Policiers

**TRAITEMENT DE CHOC ■■**  
13.10 Cinétoile 501125299  
Alain Jessua.  
Avec Alain Delon (France, 1972, 90 min) 2.  
*Une curiste découvre les pratiques aberrantes et meurtrières des médecins.*

**TRUE ROMANCE ■■**  
22.30 Cinéfaz 507821299  
Tony Scott.  
Avec Christian Slater (Etats-Unis, 1992, 120 min) 2.  
*La cavale sauvage de deux apprentis truands.*

**TUEUR À GAGES ■■**  
19.00 Ciné Classics 6858102  
Frank Tuttle.  
Avec Alan Ladd (EU, N., 1942, 81 min) 2.  
*Trahi par le commanditaire de son dernier « contrat », un tueur est traqué par la police.*

► Horaires en *gras italique* = diffusions en v.o.

### France-Culture

**10.30 Les Chemins de la musique**  
Chants yiddish et musique klezmer : « klezmer » désigne en yiddish un petit ensemble instrumental populaire. Cette semaine, « Les Chemins de la musique » suivent les traces des klezmerim, ces musiciens légendaires qui parcouraient sans relâche les routes, entre Lituanie et Ukraine, qui parfois croisaient celles des tziganes. ■ *FM Paris 93,5 ou 93,9.*

MERCREDI

13  
OCTOBRE



## 0.15 Arte Exode sur le Danube

PETER FORGACS réalise depuis des années un travail remarquable avec des films d'archives. Un travail têtue, une œuvre d'auteur, dix-huit longs métrages pour le moment, variations autour de l'Histoire – celle des années 40 – lue par le biais de la vie privée. Le cinéaste hongrois utilise non pas des archives officielles, mais les photos et les films amateurs qu'il collecte depuis 1983. Artiste, sociologue, Forgacs travaille sur ces images comme sur une matière première. Il joue avec la couleur, les sous-titres, il décode. La musique est le pilier de cet ouvrage qui raconte la montée du nazisme à travers une mémoire de la vie intime (fêtes, mariages, naissances). *Exode sur le Danube* montre ce que le capitaine d'un bateau a filmé à son bord, tandis qu'il descendait (ou remontait) le fleuve avec ses passagers. Juifs slovaques cherchant à gagner la Palestine en 1939, familles allemandes évacuées de Bessarabie en 1940... Travail bouleversant.

C. H.

### TF 1

5.40 Elisa, un roman photo.  
6.05 Des filles dans le vent.  
6.30 TF 1 info. 6.38 et 13.45, 20.45, 1.37 Météo. 6.40 TF ! jeunesse. Franklin ; Jim Bouton ; Sonic le Rebelle ; Fiffi Brindacier ; Castors allumés ; Hé Arnold ; Mad Jack ; Animorphs ; La Nouvelle famille Addams ; Les Petites Sorcières.  
11.15 Dallas. Feuilleton. Un espion dans la maison O.  
12.05 Tac O Tac TV. Jeu.  
12.10 et 14.35, 19.00 Etre heureux comme.  
12.15 Le Juste Prix.  
12.50 A vrai dire.

13.00 Journal.  
13.55 Les Feux de l'amour. Feuilleton O.  
14.40 Les Vacances de l'amour. Série O.  
15.40 Cinq sur 5 ! Série. Tel père, tel fils O.  
16.40 Medicopter. Série. Preuves accablantes O.  
17.35 Melrose Place. Série. La hantise O.  
18.25 Exclusif. Magazine.  
19.05 Le Bigdill. Jeu.  
19.55 L'Air d'en rire.  
19.57 Clic et net. Magazine.  
20.00 Journal, 5 millions pour l'an 2000.

### France 2

5.35 Vagabond du pôle Nord.  
6.30 Télématin. 8.35 Amoureux sement vôtre.  
9.05 Amour, gloire et beauté. Feuilleton O.  
9.30 Donkey Kong.  
10.50 et 13.50, 17.25 Un livre, des livres. *L'Étrange cas du Dr Jekyll et Mr Hyde*, de R-L Stevenson.  
10.55 Flash infos.  
11.00 Motus. Jeu.  
11.40 Les Z'amours. Jeu.  
12.15 et 19.05 1 000 enfants vers l'an 2000.  
12.20 Pyramide. Jeu.

12.55 et 1.05, 3.50 Météo.  
13.00 Journal, Météo.  
13.55 Derrick. Série. Passage dangereux O.  
14.45 Le Renard O.  
15.50 Tiercé.  
16.05 La Chance aux chansons.  
17.00 Cap des Pins. O.  
17.35 Rince ta baignoire.  
18.10 Une fille à scandales O.  
18.40 Friends. Série. Celui qui sauvait des vies O.  
19.15 Qui est qui. Jeu.  
19.50 et 20.45 Tirage du Loto.  
19.55 Un gars, une fille O.  
20.00 Journal, Météo.

### France 3

6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums. Babar ; Denis la Malice ; Oggy et les cafards ; Patrouille 03 ; Princesse Starla et les Joyaux magiques ; Les Troubakeums ; Les Razmoket ; Junior le Terrible ; Michatmichien ; Bob Morane ; Famille Pirate ; Eerie, Indiana.  
11.30 A table !  
11.55 Le 12-13 de l'info.  
13.20 Une maman formidable. Série O.  
13.50 Corky, un adolescent pas comme les autres. Série. La salle des banquets O.

14.39 Keno. Jeu.  
14.40 Nautilus. Magazine.  
14.58 Questions au gouvernement.  
16.05 Les Minikeums. Les Razmoket ; Oggy et les Cafards ; Mission Pirattak.  
17.45 C'est pas sorcier.  
18.20 Questions pour un champion.  
18.48 Un livre, un jour. *Zagazou*, de Quentin Blake.  
18.55 Le 19-20 de l'info.  
20.02 Météo.  
20.05 Fa si la.  
20.35 Tout le sport.



20.50

### USHUAÏA NATURE

Les cavaliers du vent (Argentine et Pérou)  
Présenté par Nicolas Hulot.  
Invités : Anne Gély, Michel Terrasse, Luis Jacome. 225771  
*Sur la piste des condors, à la découverte de l'avifaune argentine et péruvienne.*



20.55

### UN CADEAU, LA VIE !

Téléfilm. Jacob Berger.  
Avec Carole Richert, Laurent Bateau (Fr. - Bel., 1998, 110 min) O. 7973503  
*Une femme enceinte, victime d'un accident de voiture, est contrainte au transfert du fœtus dans un utérus artificiel.*



20.55

### DES RACINES ET DES AILES

Présenté par Patrick de Carolis.  
Japon : au pays du papy-boom ; Le Retour des sangs bleus ; Sénégal : combat contre les mutilations des femmes (120 min). 241394  
22.55 Météo, Soir 3.

22.35

### COLUMBO

Portrait d'un assassin.  
Série. Jim Frawley. Avec Peter Falk, Patrick Bauchau (1988) O. 1237435  
*La femme d'un célèbre peintre est retrouvée noyée. Mais ni la thèse de l'accident ni l'alibi solide de l'artiste ne satisfont Columbo.*

0.15 Formule foot.  
10<sup>e</sup> journée de D 1. 3078511  
0.50 Minuit sport. Trophée Clairefontaine. 1.25 TF 1 nuit, Clic et net. 1.40 Très chasse. La chasse devant soi. 3.635153 2.35 Reportages. Les belles du Lido. 5046207 3.00 Histoires naturelles. Insolites. 6206795 3.55 La bête noire. 5037559 4.20 Musique. 7353269 4.45 Histoires naturelles. L'équipée Kazakhe (55 min). 8722917

22.45

### ÇA SE DISCUTE

La pudeur est-elle en voie de disparition ?  
Présenté par Jean-Luc Delarue (120 min). 7061023  
0.45 100 ans de sport.  
0.50 Journal.  
1.15 Des mots de minuit.  
Manière de voir ;  
Eteignez vos portables ! 7673375

2.25 Mezzo l'info. 2.40 Source de vie. Yiddish Story. 9153248 3.10 Présence protestante. 9699787 3.40 24 heures d'info. 3.55 Initiation à la vidéo. Documentaire. 8438117 4.25 Aventures en montgolfière. Crocodile ballon. 5478733 4.40 Outremers (65 min). 7240714

23.25

### LES DOSSIERS DE L'HISTOIRE

LE SIÈCLE DES INTELLECTUELS [3/5] : Les années Sartre (1938-1956).  
Documentaire.  
Jean-Luc Orabona 2134232  
0.25 La Case de l'Oncle Doc.  
La Revanche des exilés.  
La diaspora irlandaise aux Etats-Unis.  
Documentaire. Eric Sarner. 4707578  
1.20 Nocturnales Œuvres de Rachmaninov. Marie Devellereau, soprano, et Jean-Marc Bouget, piano (35 min). 74522714

### La Cinquième

5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Debout les Zouzous. Caillou. Le jardin des lutins. Rolie Polie Olie. Timbocoutou. Ketchup. Petit Basile. Tobias Totz et son lion. Escargolympics. Rolie Polie Olie.  
8.20 Ça tourne Bromby. Drôle de voyou. 903077 Bêtes à craquer. Les lapins crétiens.  
9.10 C'est mercredi. Vraiment sauvages. [5/6] La magie des îles. 9.35 Les enquêtes du moutard. L'huile. 9.45 T.A.F. 10.15 Les enfants de l'an 2000. 10.20 Va savoir !

L'île aux fous. 10.55 Daktari.  
11.45 Le Monde des animaux. Le Berceau des ptéropogons. 12.15 Cellulo. 12.45 et 17.30 100 % question. 13.10 Pi égale 3,14. 13.40 Le Journal de la santé. 14.00 Jangal.  
14.30 En juin, ça sera bien. Magazine. 903077  
16.00 T.A.F. Ingénieurs eaux et forêts. 16.35 Alf. 17.00 Cinq sur cinq. A la découverte du glacier de la mer de Glace. 17.15 Culture basket. 17.55 La Magie du climat. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux. Fynbos, le royaume de Bonne-Espérance.

### Arte

19.00 Connaissance. Demain les sciences. A la recherche de l'éternité. Documentaire (1999). *Le point sur les recherches en manipulations génétiques et l'avis des chercheurs.*  
19.45 Météo.  
19.50 Arte info.  
20.15 360°, le reportage GEO. A la recherche du bonheur. Biochimie de la tristesse. Documentaire [3/4] (1999).



20.45

### LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE

Magazine présenté par Alexandre Adler.  
La Foi du siècle [2/4] Le communisme et son double (1929-1939). Documentaire (60 min). 5583874  
21.45 Les Cent Photos du siècle. *Le bain de Mao*, Sije Qian (1966).

21.55

### MUSICA : PETER EÖTVÖS

La septième porte  
Documentaire. Judit Kele (1998, 50 min). 5526400  
22.45 Belcanto, les grands ténors. Lauritz Melchior. Documentaire (1997). 3649955  
23.15 Profil. James Ellroy confidentiel. Documentaire. Reinhard Jud (1998, 65 min). 9998145  
0.20 La Lucarne. Exode sur le Danube. Documentaire. De Peter Forgacs (1998, 60 min). 8387191  
1.20 Pepe Carvalho : La Solitude du manager. Série O. 88685530

MERCREDI

13  
OCTOBRE

M 6

**5.35** Projection privée. **6.00** et **8.05** ; **9.35** M comme musique. **8.00** et **9.00** M 6 Express, Météo. **9.05** M 6 boutique. **9.55** Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, on est tous au parfum. **10.40** Gargoyles. **11.00** Disney Kid. Magazine. **11.55** Météo. **12.00** Madame est servie. Série. Panique au Nouveau-Mexique. **12.30** La Minute beauté. **12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. L'enlèvement.

**13.30** M 6 Kid. Magazine. Godzilla ; Sacrés dragons ; Achille Talon ; Enigma ; Diabolik ; etc. **17.30** Fan de. Magazine. **18.00** Moesha. Série. Enfin libre !. **18.25** Le Flic de Shanghai. **19.20** Unisex. Magazine. **19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants. **19.54** Le Six Minutes, Météo. **20.10** Une nounou d'enfer. Série. Graine de vedette. **20.40** Décrochages info, Avant 1<sup>er</sup>.



20.55

**ALLY MCBEAL**

**La licorne**. 2849348  
**La vie rêvée**. 3216936  
Série. Calista Flockhart, Gil Bellows. *Ally et Billy défendent un directeur financier licencié pour avoir vu une licorne dans son bureau...*

22.40

**ADRÉNALINE**

Téléfilm. Dominique Othenin-Girard. Avec Til Schweiger, Geno Lechner (Allemagne, 1996). **7723706**  
*Libéré après avoir purgé une peine de prison pour avoir abattu froidement un truand responsable de la mort de son épouse, un ancien policier est la victime d'une diabolique vengeance...*

**0.20** De quel droit ? Magazine. Comment se faire dédommager ? **7133085**

**2.05** M comme musique. **3.05** Unisex. 1220801  
**3.35** Samba Brésil musical. Recife : un carnaval de rue. 2261202 **4.25** Fan de. 3231085 **4.45** Plus vite que la musique (25 min). 2129066



**19.00 Série Club Clair de Lune**

Un ancien topmôdèle, ruiné par un comptable malhonnête, se retrouve à la tête d'une agence de détectives dont elle ignore jusqu'à l'existence. Elle fait la connaissance de son gérant, un séduisant privé extraverti, qui la convainc de ne pas s'en débarrasser. C'est le point de départ d'une série novatrice et atypique qui, pendant cinq saisons, décrit les rapports amour-haine de ces deux personnages au caractère bien trempé, sur fond d'histoires souvent loufoques. Série Club rediffuse l'intégralité de la série (67 épisodes), créée en 1985 par Glenn Gordon Caron, qui avait révélé un acteur alors inconnu : Bruce Willis.

Thierry Nirpot

**23.25 France 3 Les Années Sartre (1938-1956)**

MÜNICH-BUDAPEST : le troisième chapitre de ce « Siècle des intellectuels » s'inscrit entre ces deux renoncements. Du faible nombre d'esprits vraiment résistants jusqu'au dessillement des compagnons de route du PCF, il décrit les lâchetés, les courages de ces femmes et de ces hommes engagés dans le tourbillon de la guerre mondiale puis de la guerre froide. L'intellectuel s'affuble du vocable « de gauche », dès 1947. Après la querelle de l'épuration, « le Parti » devient la ligne de partage. Un épisode peut-être trop riche, mais passionnant, y compris dans ses oublis.

Y.-M. L.

**Canal +**

► **En clair jusqu'à 9.05**  
**6.59** et **12.24** Pin-up. **7.00** et **7.20**, **9.00**, **12.25**, **18.15** Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et **13.35** Le Journal de l'emploi. **7.30** Teletubbies. **7.55** Ça cartoon. **9.05** Malpertuis ■ Film. Harry Kümel. Avec Orson Welles. *Fantastique* (1972). **2191787**

**10.50** Profession poubellologue. **11.15** Danny le chat superstar Film. Mark Dindal. *Animation* (1997). **7982972**

► **En clair jusqu'à 13.40**  
**12.30** et **20.30** Le Journal du cinéma. **12.40** Un autre journal. **13.40** et **3.50** Surprises. **13.43** C+ Cléo. La guerre des plantes. **308273787**

**14.55** H. Série. Une histoire d'amours. **15.20** L'Ultime Cavale. Téléfilm. Richard Standeven. Avec Susan Vilder, Adrian Dunbar (1998). **33882067**

► **En clair jusqu'à 21.00**  
**18.20** Nulle part ailleurs.



21.00

**MINUIT DANS LE JARDIN DU BIEN ET DU MAL ■ ■ ■**

Film. Clint Eastwood. Avec Kevin Spacey, John Cusak. *Policier* (EU, 1998). **5662145**  
*Un avocat doit défendre un homme accusé d'avoir abattu son amant.*

23.30

**JOUR DE FOOT**

Présenté par Hervé Mathoux. Résumés des meilleurs moments de la dixième journée du championnat de D 1. **76226**

**0.15** Conte d'automne ■ ■ ■ Film. Eric Rohmer. Avec Marie Rivière. *Comédie dramatique* (1998, DD). **2637608**

**2.05** Le Journal du hard. **9.58** 795 **2.15** L'Empreinte du vice. Film. Marc Dorcel. *Classé X* (1998). **8549356** **4.05** Le Banquet du requin, du crabe et de la hyène. Documentaire. **3469998** **4.55** Train de vie Film. Radu Mihaileanu. *Comédie dramatique* (1998, 95 min). **25636462** **6.30** Evamag. Série (25 min).

**L'émission**

**7.20 Planète**

**Jeux de rôles**

**ET SI LES BOSS DEVENAIENT EMPLOYÉS...**

Une série documentaire de la BBC. Drôle et édifiant

GILLIAN Du Charme dirige un lycée privé pour jeunes filles « douées et ambitieuses », qui ont à leur disposition courts de tennis, bibliothèque et ordinateurs. Cette quinquagénaire dynamique a décidé de s'extraire du cocon doré de Benenden School pour assurer une semaine de remplacement à Forest Gate, un collège de la banlieue londonienne, à la population métissée et à la traîne.

Elle a du mal avec sa classe de banlieue, entre la bougeotte des uns et l'absence d'intérêt des autres. Le premier jour, elle, qui déteste hausser le ton et manie la politesse avec autant de dextérité que sa BMW rouge, lance un jugement, en aparté : « Abominable ! » Le dernier, la caméra la surprend intimant « Ferme la ! » à un élève dissipé.

Un Remplacement difficile fait partie d'une série de la BBC intitulée « Back to the Floor » (traduit prosaïquement par



Bob Beaty, PDG, a dû réparer une fuite d'eau, pendant la semaine où il a été employé

que chose d'eux », assure Gillian. « Elle est bien, mais je ne la prendrais pas à plein temps », tranche de son côté M. Richardson, son collègue de Forest Gate. Revenue auprès de ses calmes ouailles, la directrice résume son expérience par une conviction – « chacun a droit aux mêmes chances » – et par la nécessité d'œuvrer en ce sens.

Dans l'épisode suivant (en première diffusion vendredi 22 à 17 h 35), Bob Beaty, PDG d'une compagnie privée de distribution d'eau du Devon, endosse l'uniforme d'un visiteur de clientèle et se heurte à des consommateurs mécontents ou goguenards.

On le voit, après une semaine passée à endiguer les fuites d'eau et à tenter de justifier les bénéfices de son entreprise, tancer son équipe directoriale, en citant les problèmes rencontrés au contact des « vrais gens », comme les appellent les publicitaires. Ce drôle de jeu de rôle, qui semble a priori gratuit, donne pourtant matière à réfléchir, ou à rêver : si cette expérience de « retour à la base » était institutionnalisée, enseignants et élèves, producteurs et consommateurs, patrons et employés, fonctionnaires et administrés... n'y trouveraient-ils pas leur compte ?

Yves-Marie Labé

« Et si les boss devenaient employés... ». Chacun des six épisodes rend compte du « retour à la base » d'un directeur, d'un chef d'entreprise, d'un PDG ou même d'un général. Avec distance et humour, sans forcer le trait ni gommer la diversité de ce jeu de rôle patronal : appréhender une réalité différente de la sienne, trouver une façon de créer une véritable « culture d'entreprise » ou, plus cyniquement, tenter d'améliorer la productivité en cernant les dysfonctionnements.

« Deux jours de plus, et j'aurais fait quel-

MERCREDI

13  
OCTOBRE

Le câble et le satellite



« Star Trek, Deep Space Nine », troisième saison, à 22.00 sur Canal Jimmy.

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.20 Et si les boss devenaient employés. [2/6]. 7.50 Le Fracas des ailes, la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale vue du ciel. [6/13]. 8.45 Lonely Planet. Montagnes Rocheuses. 9.30 Avec le sang des autres. 10.20 Che Guevara. 10.45 Base-Ball. [15/18]. 11.50 Condamnés à réussir. La Hague. 12.50 Sexe, censure et cinéma. [5/6]. 13.45 Cinq colonnes à la une. 14.35 Rembrandt, querelles d'experts. 15.30 Fin de l'apartheid, cinq ans après. 16.10 Le Front de l'Est. [1/4] La marche sur Stalingrad. 17.15 « Il poverello », l'histoire de saint François d'Assise. 18.10 Les Tourbières. 18.40 Israël. 19.40 Un remède contre l'obésité.

20.30 Du rugby

Et des hommes. [2/5] Terre promise. 2741400  
21.25 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [11/13] Un processus de paix laborieux. 77115936

22.15 « Voodoo Chile », la musique Jimi Hendrix. 8299936 23.15 Play it Again Nam. Un portrait de Nam June Paik. 23.50 Adieu RDA et vive les saucisses ! 0.50 La Cagoule. Enquête sur une conspiration d'extrême droite (55 min).

Odysée C-T

10.55 Salut l'instinct ! Légendes d'Alsace. 11.10 Les Filles de Shimun. 12.05 Les Secrets de la guerre secrète. Le Reich : la guerre des services. 13.20 Les Mystères du cosmos. [6/25] Mars. 13.30 Terroirs. Wicki ou la passion des plantes. 13.45 Haute couture. Automne-hiver 1999-2000. 14.15 Le Père Arsène, peintre d'icônes. 15.05 Un travail de chien. 15.50 Crime et pénitence. 16.25 Et Hollywood créa la femme. 17.15 Les Grands Criminels. Monsieur Bill. 18.10 Green Islands. 19.00 Le Tour de France des métiers. Menuisier-agenceur de bateaux, fabricant de crêpes. 19.30 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise [1/2]. 19.55 Appel d'air. L'Australie méridionale.

20.50 Les Iles du Nouveau Monde. [1/3] Les poussières d'iles. 505846232

21.40 L'Europe des pèlerinages. [7/11] Fatima. 500120619

22.10 Les Hommes des glaces. Le front des glaces. 507358313 23.00 Eau douce, eau vive. 23.15 Bisons et loups. Une alliance ancestrale. 0.05 Le Parc national de Port-Cros. 0.50 Going Wild. Le jardin de la pieuvre (25 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Au nom de la loi. Spécial 20<sup>e</sup> anniversaire [2/2]. 18407329  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 et 1.05 Madame le proviseur. Les Intouchables. 15129435  
0.00 Journal (RTBF).  
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.25 Les Nouvelles Filles d'à côté. Série. La crise.  
19.50 La Vie de famille. Série. Tante surprise. 1878961  
20.15 Friends. Série. Celui qui tombe des nues. 6652226  
20.40 Appels au secours. Téléfilm. Robert Markowitz. Avec Nancy McKeon, Dale Midkiff (1989). 4168110  
22.20 Ciné express. Magazine.  
22.30 Des héros par milliers. Téléfilm. Lamont Johnson. Avec Charlton Heston, Richard Thomas (1992). 55168690  
0.05 Un cas pour deux. Série. L'enfant indésirable. 8581240

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. 3772435  
21.00 Paris modes. Giorgio Armani. 5268477  
21.55 Motown Live. Avec Chaka Khan. 6131787  
22.40 Paris dernière. Magazine (60 min). 8384058

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Murder Call, Fréquence crime. Série. Parfum de mort. 8932706  
20.25 La Panthère rose.  
20.35 Pendant la pub. Invitée : Muriel Robin. 30356348  
20.55 Meurtres avec préméditation : Sirènes de minuit. Téléfilm. Philippe Lefebvre. Avec Philippe Léotard, Véronique Genest (1989). 51128787  
22.30 H, O. 9225665  
23.00 Météo.  
23.05 Madame Sousatzka. Film. John Schlesinger. Avec Shirley MacLaine, Navin Chowdhry. Comédie dramatique (1988). 89671058

Téva C-T

19.10 Les Anges du bonheur. Série. Le passé qui change.  
19.55 Murphy Brown. Série. Mise au point. 500458706  
20.20 Téva cuisine « Tout un plat ! ».  
20.50 Princesse Daisy. Téléfilm [1/2]. Waris Hussein. Avec Merete Van Kemp, Lindsay Wagner (1983). 500439077  
22.20 Téva mode, le petit journal des collections. Prêt-à-porter printemps-été 2000.  
22.30 Téva éducation. Le dossier : les devoirs avec ou sans les parents ? 500001226  
23.00 La Colo. Documentaire (90 min). 500038139

Festival C-T

20.30 Le salon du prêt-à-saigner. Téléfilm. Joël Seïa. Avec Hugues Quester, (1985). 16344752  
22.00 Cadfael. Le Capuchon du moine. 60342077  
23.25 Crimes en série : Double spirale. Téléfilm. Patrick Dewolf. Avec Pascal Légitimus, (1998). 54917329

Voyage C-S

20.15 Suivez le guide.  
21.55 Idées week-end. Laguiole.  
22.00 L'Heure de partir. Xavier Maniguet. 500012961  
22.55 Vues du ciel. Les villages corses.  
23.00 Long courrier. Aventures asiatiques : Cambodge (60 min). 500048145  
13<sup>ème</sup> RUE C-S  
19.50 Dossiers brûlants. Le voyageur. 579155313  
20.45 13<sup>e</sup> jour « L'invasion extraterrestre ».  
20.50 The Silencer. Téléfilm. Richard Pepin. Avec Lucinda Weist, Jack Scalia. 508052313  
22.35 Invasion Los Angeles. Film. John Carpenter. Avec Roddy Piper, Keith David. Science-fiction (1988, v.o.). 571284226  
0.10 Science-fiction, le futur au présent. Mars, embarquement immédiat [2/4] (55 min). 587682356

Série Club C-T

19.00 Clair de Lune. Série. Le duel.  
19.55 Happy Days. Série. Du riffi à l'école. 208348  
20.25 Frasier. Série. Aventures au Paradis [1/2]. 474145  
20.50 Homicide. Série. Des yeux de poupée. 2081077  
21.40 Ultime recours. Série. Eden. 4766508  
22.30 Oz. Série. Routine carcérale. 535619  
23.25 King of the Hill. Série. The Arrowhead (v.o.). 8771348  
Jumpin' Crack Bass (v.o.). 4031085  
0.10 Amicalement vôtre. Série. L'enlèvement de Liza Zorakin. 4115733

Canal Jimmy C-S

20.00 That 70's Show. Série. La fête. 89005955  
20.25 Portrait.  
20.30 Destination séries. Magazine. 18922752  
21.05 Star Trek, Voyager. Série. Le nuage. 55822110  
22.00 Star Trek, Deep Space Nine. Série. L'orphelin. 64888232  
22.50 Father Ted. Série. Deux pieds dans la tombe (v.o.). 43343400  
23.20 Monty Python's Flying Circus. Série. The Black Eagle (v.o.). 40235874  
23.55 Vélo. Spécial Salon. 66380481  
0.20 Trois hommes sur le green. Docteur, j'ai une boule sous le bras (v.o.). 71452240  
0.45 Les Soprano. Série. Pax Soprana (v.o.) (50 min). 87442375

Canal J C-S

18.00 Spirou et Fantasio. Qui arrêtera Cyanure ? 2815023  
18.25 Godzilla. Alerte biologique. 49019690  
18.45 Pas d'quartier ! Jeu.  
18.50 Faut que ça saute ! Dream Cast.  
19.05 Sabrina. 1412955  
19.30 Sister Sister. Série. Une amie envahissante. 2434085  
19.50 Tom-Tom et Nana.

Disney Channel C-S

19.50 Mission secrète sur internet. Téléfilm. Avec Randy Quaid, Elisha Cuthbert (1999). 3056058  
21.20 Fais-moi peur ! Série. 4549226  
22.10 Art Attack. 4549226  
22.45 Le Labo des Blouzes.  
23.00 Art Attack (50 min). 980394

Télétoon C-T

18.25 Retour vers le futur. Un ami en toute propriété. 564806145  
18.50 Tamaoïr et fourmi Rouge. Tamaoïr n'y voit que du bleu.  
19.00 Extrêmes dinosaures. Bullzeye surfe sur le web. 503477042  
19.25 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Quand la ville s'endort. 505796023  
19.50 Billy the Cat. Le chat qui ne miaulait pas. 505889787  
20.15 Les Défenseurs de la Terre. La chasse royale. 502402690  
20.40 La Panthère rose. A dada sur mon bidet.  
20.45 L'Inspecteur. The pique poquette of Paris.  
20.50 La Panthère rose. Réflexis avant ! (5 min).

Mezzo C-T

20.45 La Fiesta des Suds. Première partie. Avec Youssou N'Dour. 98179023  
22.15 Sinfonietta, de Janacek. Par l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, dir. Rafael Kubelik. 95686042  
22.45 Carmen. Ballet. Chorégraphie de Mats Ek. Musique de Shchedrin. Par le ballet Cullberg. Avec Ana Laguna (Carmen), Yvan Auzely (Escamillo). 41127936  
23.35 Smoke. Ballet. Chorégraphie de Mats Ek. Musique d'Arvo Pärt. Avec Sylvie Guillem, Niklas Ek (25 min). 51274503

Muzzik C-S

20.30 Le Journal de Muzzik. 500000665  
21.00 La Dame aux Camélias. Ballet. Chorégraphie de John Neumeier. Musique de Chopin. Par le ballet du Staatsoper de Hambourg. Par l'Orchestre national de la Radio d'Allemagne du Nord, dir. Herbert Bessel. 502623435  
23.05 Les Instantanés de la danse. L'Ecole de l'opéra de Paris. 505298874  
23.35 André Ceccarelli, West Side Story. Au Café de la Danse, en 1998 (85 min). 501806110

Histoire C-T

20.45 Les Origines de la guerre. Japon [6/8]. 501416226  
21.45 Les Congés payés. Documentaire. 505349868  
22.45 Une histoire de la médecine. Les malades passent à l'acte [5/8]. 506243077  
23.45 Dix fondations. La maison de Claude Monet à Giverny - Le Musée Marmottan. [5/10].  
0.00 Drapeau, pour quoi faire ? Irlande [5/16].  
0.15 Les Meilleurs Moments des J.O. Les plus grandes réussites [1/10] (30 min). 506906733

Forum Planète C-S

21.30 Génération. La commune étudiante. [8/15]. 503351787  
22.00 Les Mystères de l'Histoire. Typhoid Mary. 508360416  
22.50 Une reine est couronnée. 507116936  
0.10 Les Mystères de l'Histoire. Souviens-toi d'Aberfan (50 min). 571625882

Eurosport C-S-T

16.00 Tennis. Tournoi messieurs de Vienne (Autr.) (3<sup>e</sup> jour). En direct. 71386139  
19.00 Tennis. Tournoi féminin de Zurich (Sui.) (3<sup>e</sup> jour). En direct. 507145  
20.30 Volley-ball. Championnat de Pro A. Paris - Poitiers. En direct. 424868  
22.00 Tennis. Tournoi messieurs de Vienne (Autriche) (3<sup>e</sup> jour). Résumé. 926400  
22.30 Rallye. Championnat du monde (12<sup>e</sup> manche). Rallye de San Remo (It.). (3<sup>e</sup> étape). 925771  
23.00 Moteurs en France. (60 min). 536416

Pathé Sport C-S-A

20.00 Rugby à XIII. Challenge International. Match aller. France - Angleterre. En direct. 500694665  
22.00 Karting. Championnat de France. 500924042  
22.30 Football. Championnat du Brésil. Juventude - Portuguesa. 505950058  
0.15 Golf. Circuit européen. Dunhill Cup. Dernier jour (90 min). 504244559

# MERCREDI 13 OCTOBRE

## Sur les chaînes cinéma

### RTBF 1

19.30 et 0.45 Journal, Météo. 20.15 Au nom de la loi. 21.20 Joker, Lotto. 21.25 Blood and Wine ■ Film. Bob Rafelson. Avec Jack Nicholson, Stephen Dorff. *Policier* (1997) ○. 23.10 Match 1 spécial. 0.05 Télécinéma. Au cinéma (40 min).

### TSR

19.30 Tj Soir. 20.00 Météo. 20.05 Charmants voisins. Téléfilm. Claudio Tonetti. Avec Daniel Prévost. ○. 21.44 Loterie suisse à numéros. 21.45 Dans la ligne de mire ■ Film. Wolfgang Petersen. Avec Clint Eastwood. *Policier* (1993) ○. 23.50 Au cœur des flammes. Série. Début et fin ○ (55 min).

### Canal + vert C-S

19.50 Le Journal du cinéma. 20.00 Surprises. 20.05 Les Simpson. ○. 20.30 Train de vie. Film. Radu Mihaileanu. Avec Lionel Abetanski, Rufus. *Comédie dramatique* (1998) ○. 22.10 Jour de foot. 22.55 Insomnia. Film. Erik Skjodbjærg. Avec Stellan Skarsgård, Sverre Anker Ousdal. *Policier* (1998) ○ (30 min).

### Encyclopedia C-S-A

19.30 L'île de Serk. 20.00 Voyages à Bornéo. Les grottes de Kinabatangan. 20.25 Danseuses célestes du pays khmer. 21.10 Le Train céleste. 21.40 Les Hommes du Clemenceau. 22.10 Pyla, village de la discorde. 22.15 Un enfant me raconte. 22.40 et 23.00 Les Grandes Dates de la science et de la technique (15 min).

### Comédie C-S

20.00 Drew Carey Show. ○. 20.30 et 1.00 Dingue de toi. ○. 21.00 Chevalier et Laspalès. Spectacle. 22.30 Le Grenier. 23.00 La Grosse Emission II, le retour. 0.00 The Late Show With David Letterman. Divertissement (60 min).

### MCM C-S

19.45 et 22.30 Le JDM. 20.15 Jobs. Orpi et les métiers de l'immobilier. 20.20 Netflash. Zapping de différents sites. 20.30 French and Saunders. ○. 21.30 Le Mag. 23.00 Total Métal. 0.30 Matmatah. Concert (90 min).

### MTV C-S-T

20.00 Top Selection. 21.00 Making of a Music Video. Britney Spears. 21.30 Bytesize. 0.00 The Late Lick. 1.00 Night Videos (240 min).

### Régions C-T

19.30 Le Magazine du cheval. 20.00 et 21.00 R info. 20.02 Midi Méditerranée. 20.30 et 22.00, 0.00 Le Journal des journaux. 20.49 et 0.20 Le Journal de l'outremer. 21.02 Le Journal gourmand. Métiers de l'alimentation. 21.30 Diagonale. 22.15 et 0.30 Collections 99. 22.30 Les Déboussolés. (30 min).

### RFO Sat S-T

19.30 et 0.00 JT Guyane. 19.45 et 0.15 JT Martinique. 19.55 Pawol a ti mound. 20.00 Outremer. 21.00 Kaléidosport. 21.30 L'Inde en mon cœur. 22.00 Reyel attitudes. Les clichés de l'an 2000. 23.00 Hebdo Nouvelle-Calédonie. 23.20 Clips. 23.30 JT Réunion. 23.45 JT Guadeloupe (15 min).

### LCI C-S-T

6.00 Journal permanent. 8.07 et 8.52 L'Invité du matin. 8.10 et 22.15 Le Journal du monde. 9.05 On en parle. 11.10 et 16.10, 1.10 Le Débat. 12.00 12/13. 13.00 et 18.00 Journal. 14.10 et 17.10, 21.10, 0.10 LCA. 15.10 Grand angle. 15.40 Mode. 18.30 et 21.30 L'Invité de PLS. 19.00 Le Grand Journal. 19.50 Economie. 20.00 Les Dossiers du grand journal. 22.00 22h/Minuit. 22.40 Journal de l'économie.

### Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

### CNN C-S

Informations 24 heures/24. 20.30 World Business Today Live. The Telecoms Revolution. 21.30 Q & A Live. 22.30 Insight Live. 23.30 World Sport Live. 0.00 World View (30 min).

### Action

**FULL METAL JACKET ■ ■**  
18.40 CinéCinemas 3 508959874 Stanley Kubrick. Avec Matthew Modine (Etats-Unis, 1987, 112 min) ○. *La formation de jeunes soldats américains, transformés en machines à tuer, puis leur baptême du feu au Vietnam.*

**LA CHARGE DE LA BRIGADE LÉGÈRE ■ ■**  
20.30 Ciné Classics 5195329 Michael Curtiz. Avec Errol Flynn (EU, N., 1936, 115 min) ○. *Aux Indes, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les aventures d'un major britannique.*

**LE SOLDAT BLEU ■ ■**  
20.40 Cinéfaz 504177868 Ralph Nelson. Avec Candice Bergen (Etats-Unis, 1970, 105 min) ○. *Le massacre par les tuniqueuses bleues des Indiens à Sand Creek.*

**LES AVENTURES D'ARSENÈ LUPIN ■ ■**  
15.45 Cinétoile 506970874 Jacques Becker. Avec Robert Lamoureux (Fr. - It., 1956, 100 min) ○. *Le célèbre gentleman cambrioleur est chargé par l'empereur d'Allemagne de vérifier l'inviolabilité de sa cachette secrète.*

**THE MISSOURI BREAKS ■ ■**  
22.30 Cinéfaz 510020329 Arthur Penn. Avec Marlon Brando (Etats-Unis, 1976, 125 min) ○. *Un éleveur de chevaux charge un tueur d'abattre une bande de voleurs de bétail.*

### Comédies

**ANTOINE ET ANTOINETTE ■ ■**  
11.05 Cinétoile 508897503 Jacques Becker. Avec Roger Pigaut (France, N., 1947, 95 min) ○. *Le portrait sans apprêt d'un couple de gens simples.*

### EMBRASSE-MOI, JE TE QUITTE ■ ■

21.00 CinéCinemas 3 508328961 Robert Mulligan. Avec Sally Field (Etats-Unis, 1982, 100 min) ○. *Sur le point de se remarier, une jeune veuve reçoit la visite du fantôme de son époux.*

**L'ANGLAIS QUI GRAVIT UNE COLLINE MAIS DESCENDIT UNE MONTAGNE ■ ■**  
20.40 Cinéstar 1 500442868 Christopher Monger. Avec Hugh Grant (GB, 1994, 95 min) ○. *La population d'un village gallois entreprend de rehausser une colline à laquelle il manque quelques mètres pour devenir, sur la carte, une montagne.*

**LE MILLION ■ ■ ■**  
22.30 Cinétoile 502388023 René Clair. Avec Annabella (France, N., 1931, 80 min) ○. *Deux artistes recherchent un billet de loterie qui pourrait leur rapporter un million.*

**POUR RIRE ! ■ ■**  
7.20 CinéCinemas 3 502954690 Lucas Belvaux. Avec Jean-Pierre Léaud (France, 1996, 100 min) ○. *Un homme trompé s'immisce dans la vie de son rival et tente de le séparer de la femme qu'ils sont un de trop à aimer.*

### Comédies dramatiques

**AMERICAN GRAFFITI ■ ■**  
11.30 CinéCinemas 2 507173135 George Lucas. Avec Richard Dreyfuss (Etats-Unis, 1973, 110 min) ○. *La jeunesse californienne du début des années 60.*

**ANTONIA ET SES FILLES ■ ■**  
9.50 CinéCinemas 2 508130619 23.05 CinéCinemas 1 38059706 Marleen Gorris. Avec Willeke Van Ammelrooy (Pays-Bas, 1994, 100 min) ○. *Au crépuscule de sa vie, une femme se souvient.*

### DE L'AMOUR À LA FOLIE ■ ■

11.15 Cinéstar 1 509290690 23.10 Cinéstar 1 504384868 Antonia Bird. Avec Chris O'Donnell (Etats-Unis, 1995, 90 min) ○. *Deux jeunes gens follement épris franchissent les frontières de la logique et du rationnel.*

**LA MAISON DES ÉTRANGERS ■ ■**  
22.30 Ciné Classics 17168752 Joseph L. Mankiewicz. Avec Edward G. Robinson (EU, N., 1949, 100 min) ○. *Un banquier indélicat est spolié par trois de ses fils et pleuré par le quatrième.*

**LES AFFRANCHIS ■ ■**  
22.45 CinéCinemas 2 500882597 Martin Scorsese. Avec Robert De Niro (Etats-Unis, 1990, 140 min) ○. *La chute d'un gangster.*

**LES VESTIGES DU JOUR ■ ■**  
22.40 Cinéstar 2 501615874 James Ivory. Avec Anthony Hopkins (Etats-Unis, 1993, 130 min) ○. *Un major dome vieillissant comprend peu à peu qu'il est passé à côté de sa vie.*



Annie Girardot et Alain Delon dans « Traitement de choc », d'Alain Jessua, à 23.50 sur Cinétoile

## La radio

### France-Culture

**Informations : 6.00 ; 7.00 ; 7.30 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00.**  
6.10 Longtemps je me suis levé de bonne humeur. 7.05 Première édition. 8.03, La Chronique. 8.32 Intimes convictions. 8.40 Revue de presse. 8.45 Expresso. 8.50 Marque-pages. Olivier Barbarant (*Temps mort, journal imprévis, 1986-1998*). 9.05 Métropolitains. Ingénierie. Centenaire de l'ingénieur espagnol Torroja. Rencontre. Interpellation. Thème : La ville est-elle morte ? 10.20 Sonographies.

**10.30 Les Chemins de la musique.** [3/5].

**11.00 Fiction.** *Verbes*, de Jean-Paul Thaeens.

**11.20 Sonographies,** Poésie sur parole.

**11.30 Les Entretiens** Alfred Hitchcock avec François Truffaut. A l'occasion du centenaire de la naissance d'Alfred Hitchcock.

**12.00 Jeux, Expresso.**

**12.45 La Suite dans les idées.**

**13.30 Les Décaqués.** [3/5].

**13.40 Expresso, Sonographies.** 14.00 Peinture fraîche. Thomas Hirschhorn. 15.00 Trans, formes. Les souffles du cinéma. 17.25 Poésie sur parole. 17.30 A voix nue [3/5]. 18.00 Pot-au-feu. 19.30 Personne n'est parfait.

**20.30 Prima la musica.** Le premier cercle. L'épopée mandingue : l'empire de la parole, à la cité de la musique. Horace Andy, le crooner du reggae.

**21.20 Expresso, Poésie sur parole.**

**21.30 Multidiffusion.**

**22.10 Carnet de notes.** Tu vois ce que j'entends. Musique nouvelle et cinéma silencieux. [3/3].

**22.30 Surpris par la Nuit.** Le voyage à La Haye. Invité : Hervé Pierre.

**0.00 Du jour au lendemain.** Jean-Paul Goux (*La Maison forte*) et (*La Fabrique du continu*). 0.30 La Culture c'est vous. 0.55 Expresso. 1.00 Les Nuits (rediff.).

### France-Musiques

**Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00 ; 19.00.**

7.06 Tous les matins du monde. 8.30 Revue de presse. Magazine culturel. 9.05 Si j'ose dire. Invité : Philippe Cassard. Séquence Alla breve. 10.30 Papier à musique. Invité : André Lischke. *La Dame de pique*, de Tchaïkovski. Œuvres de Tchaïkovski, Bortnianski, Mozart. 12.05 Postlude. Séquence Alla breve. Œuvre de Tchaïkovski.

**12.30 Dîner-concert.** Festival d'été Euroradio. Festival de Flandre. Par le Sarband Ensemble, dir. Vladimir Ivanoff, luth et percussions, Fadia El-Hage, chant, Ihsan Mehmet Ozer, cithare, Ahmed Kadri Rizeli, vièle et percussions. Œuvre anonyme ; Œuvres traditionnelles d'Andalousie, Maroc, Turquie, Bulgarie et Bosnie.

**14.00 Au fur et à mesure.** *Bachianas Brasileiras* n° 1, de Villa-Lobos.

**15.30 Concert.** Marie-Claire Alain, orgue : *Trois pièces* op. 78, de Franck ; *Suite gothique*, de Boëllmann ; *Deux pièces*, d'A. Alain ; Œuvres de J. Alain : *Deuils, danse funèbre* ; *Litanies*. 17.00 Au rythme du siècle. 18.00 Le jazz est un roman. Louis

### NOS FUNÉRAILLES ■ ■

9.25 CinéCinemas 3 516698987 14.45 CinéCinemas 2 502343665 Abel Ferrara. Avec Christopher Walken (Etats-Unis, 1996, 100 min) ○. *Deux frères mafiosi réagissent diversement au meurtre de leur cadet et plongent dans l'enfer de la faute et de la violence.*

**PARTY ■ ■**  
16.45 CinéCinemas 1 54395597 Manoel de Oliveira. Avec Michel Piccoli (Fr. - Port., 1996, 90 min) ○. *Un séducteur s'efforce de charmer sa jeune hôtesse.*

**SOLEIL TROMPEUR ■ ■**  
16.25 Cinéstar 2 502543868 Nikita Mikhalkov. Avec Oleg Menchikov (Fr. - Rus., 1994, 152 min) ○. *La dernière journée d'un héros de la révolution bolchévique, arrêté sur ordre de Staline.*

**JE VOUS SALUE MARIE ■ ■ ■**  
12.30 Cinétoile 501394313 Jean-Luc Godard. Avec Myriem Roussel (Fr. - Sui., 1983, 70 min) ○. *La fille d'un pompiste apprend qu'elle est inexplicablement enceinte.*

### OUT OF AFRICA ■ ■

11.50 Cinéfaz 525133110 Sydney Pollack. Avec Meryl Streep (Etats-Unis, 1985, 161 min) ○. *Un amour fou entre une romancière et un chasseur, dans l'Afrique coloniale.*

**UN ENFANT DE CALABRE ■ ■ ■**  
17.00 Cinéstar 1 506788413 Luigi Comencini. Avec Gian-Maria Volonte (Fr. - It., 1987, 110 min) ○. *Un jeune paysan calabrais passionné par la course à pied parvient, envers et contre tout, à se qualifier pour les Jeux olympiques.*

### Policiers

**SHINING ■ ■ ■ ■**  
20.50 CinéCinemas 1 6436961 Stanley Kubrick. Avec Jack Nicholson (Etats-Unis, 1980, 120 min) ○. *Dans un hôtel vide de clients, noyé sous la neige, un écrivain va jusqu'au bout de sa folie.*

**LIEBESTRAUM ■ ■**  
8.20 Cinéstar 1 509593232 Mike Figgis. Avec Kevin Anderson (GB, 1991, 100 min) ○. *Un vieux scandale rattrape un homme accouru au chevet de sa mère.*

**TRAITEMENT DE CHOC ■ ■**  
23.50 Cinétoile 505310503 Alain Jessua. Avec Alain Delon (France, 1972, 90 min) ○. *Une curiste découvre les pratiques meurtrières de médecins.*

**TUEUR À GAGES ■ ■**  
0.10 Ciné Classics 78204207 Frank Tuttle. Avec Alan Ladd (EU, N., 1942, 81 min) ○. *Trahi par le commanditaire de son dernier « contrat », un tueur professionnel est traqué par la police.*

► Horaires en **gras italique** = diffusions en v.o.

**20.15 Les Soirées.** *Les Pins de Rome*, de Respighi, par l'Orchestre Philharmonia, dir. Yan-Pascal Tortelier.

**20.40 George Sand** et l'Opéra. *Don Giovanni* (extraits), de Mozart, par l'Orchestre philharmonique de Londres, dir. George Solti ; *Der Freischütz* (extraits), de Weber, par le Chœur de la Radio de Leipzig et la Staatskapelle de Dresde, dir. Carlos Kleiber ; Œuvres de Rossini : *Moïse* (extraits), par le Chœur de la RTV hongroise et l'Orchestre de l'Opéra d'Etat hongrois, dir. Lamberto Gardelli ; *Guillaume Tell* (extraits), par The Royal Philharmonic Orchestra, dir. Lamberto Gardelli. Œuvres de Halévy, Auber, Meyerbeer.

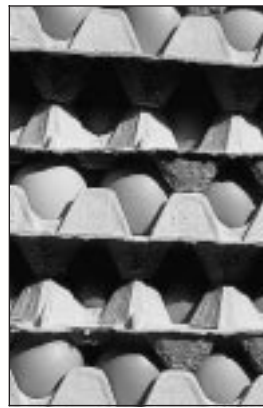
**0.00 Les Nuits.**

### Locales de Radio-France

### Chroniques sonores de l'enfance

Il existe des formulettes rimées, des petits bouts de chansons, sans parler des comptines, des tape-mains et autres rondes qui accompagnent chaque étape du développement de l'enfant, ses jeux, ses activités et son entrée dans le monde des adultes. Une production de l'Atelier de création du Grand Ouest réalisée par Jacques Coget.  
■ Rens.: 01-42-30-37-86

JEUDI **14** OCTOBRE



**20.55 France 2**  
**Envoyé spécial :**  
**allergies**  
**alimentaires**

UN geste aussi simple que nourrir son enfant peut devenir source d'angoisse pour une mère, car il peut causer de graves maladies, voire la mort. En France, un enfant sur dix souffre d'allergies alimentaires, et les cas graves ont quintuplé en dix ans. Ennemi numéro 1 : l'arachide - présente à l'insu du consommateur dans de nombreux aliments, la loi n'obligeant pas à mentionner sa présence dans les produits -, devant le lait et les oeufs. En France, aucune mesure n'est prise pour faciliter la vie des enfants allergiques et de leur famille, alors que le problème est davantage pris au sérieux aux Etats-Unis. Le reportage d'« Envoyé spécial » est édifiant, et le sort des enfants allergiques, soumis à un régime strict, touchant. On regrettera toutefois que l'accent ne soit pas davantage mis sur les raisons de l'augmentation spectaculaire des allergies alimentaires ces dix dernières années.

Pauline Ravinet

**TF 1**

- 5.40 Elisa, un roman photo.
- 6.05 Des filles dans le vent.
- 6.30 TF 1 info. 6.38 et 8.28, 9.03, 13.48, 20.48, 2.42 Météo.
- 6.40 TF ! jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping.
- 9.05 Contre vents et marées. Série. O. 2341563
- 10.05 Faust. Série. Les démarcheurs. O.
- 11.15 Dallas. Feuilleton. Vengeance O.
- 12.05 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.10 et 14.40, 19.00 Etre heureux comme.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine.

- 13.00 Journal.
- 13.42 Bien jardiner. Magazine.
- 13.55 Les Feux de l'amour. Feuilleton O.
- 14.45 Arabesque. Série. Oraisons funèbres O.
- 15.40 Sydney Police. Série. La mine piégée. O.
- 16.40 Sunset Beach. Série O.
- 17.35 Melrose Place. Il faudra me passer sur le corps O.
- 18.25 Exclusif. Magazine.
- 19.05 Le Bigdil. Jeu.
- 19.55 L'Air d'en rire.
- 19.57 Clic et net. Magazine.
- 20.00 Journal, 5 millions pour l'an 2000.

**France 2**

- 5.45 La Chance aux chansons.
- 6.30 Télématin. 8.30 et 12.10, 17.40 Un livre, des livres. *Quel-qu'un est mort dans la maison d'en face*, de Philippe Hadengue.
- 8.35 Amoureuusement votre.
- 9.05 Amour, gloire et beauté.
- 9.30 C'est au programme. Magazine. 9447849
- 10.50 Flash infos.
- 11.00 Motus. Jeu.
- 11.35 Les Z'amours. Jeu.
- 12.15 et 19.10 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.50 Rapports du Loto.
- 12.55 et 1.05, 3.50 Météo.

- 13.00 Journal, Météo.
- 13.50 Derrick. Série. La minute de vérité O.
- 14.50 Le Renard. Série. Le pélican O. 9087882
- 15.55 Tiercé.
- 16.10 Gymnastique artistique. Championnats du monde. 540608
- 17.10 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.45 Cap des Pins. O.
- 18.20 Hartley, cœurs à vif. O.
- 19.15 Qui est qui. Jeu.
- 19.50 Un gars, une fille. O.
- 20.00 Journal, Point route.

**France 3**

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums. 8.30 Un jour en France. Invité : Paul Vatine. 9.40 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ?
- 9.45 Les Enquêtes de Hetty. Série. Une légère intervention O.
- 10.40 La croisière s'amuse. O.
- 11.30 A table !
- 11.55 Le 12-13 de l'info.
- 13.20 Une maman formidable. Série O.
- 13.50 Corky, un adolescent pas comme les autres. Série. Le bal masqué O.
- 14.41 Keno. Jeu.

- 14.45 Le Triangle noir. Téléfilm. Jerry London. Avec Corbin Bernsen [1/2] (1992) O. 7930462
- 16.20 Les Zinzins de l'espace.
- 16.35 Les Minikeums.
- 17.40 Le Kadox.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.48 Un livre, un jour. *Lettre à ma mère*, de Georges Simenon.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.02 Météo.
- 20.05 Fa si la.
- 20.35 Tout le sport.
- 20.50 Consomag.



**20.50**  
**LES CORDIER,**  
**JUGE ET FLIC**

**L'Honneur d'un homme.**  
Série. Paul Planchon. Avec Pierre Mondy, Bruno Madinier (1998) O. 808269

*Agressée par un homme, Myriam est sauvée par un inconnu qui disparaît ensuite, bien que blessé...*



**20.55**  
**ENVOYÉ SPÉCIAL**

Magazine présenté par Paul Nahon. Allergies alimentaires : les enfants en première ligne ; Aviation : le coût du risque ; Pièces automobiles : contrefaçon, l'exception française ; P - s : Les cantines scolaires. 4743462

23.00 Expression directe. PS. 60820



**20.55**  
**LA TOUR INFERNALE**

Film. John Guillermin. Avec Paul Newman, Steve McQueen. *Catastrophe* (EU, 1974) O. 76025191

*Un incendie se déclare dans une gratte-ciel gigantesque. C'est l'épreuve de vérité pour une poignée de personnages.*

23.40 Météo, Soir 3.



**20.40**  
**THEMA**

**Le triomphe de l'argent**  
20.45 Le Pouvoir FMI. Documentaire. Pascal Vasselin (1999, 85 min). 929240

*Six mois d'enquête dans les coulisses du FMI en compagnie de Michel Camdessus, directeur général depuis 1986.*

**22.50**

**MADE IN AMERICA**  
**CROISIÈRE**  
**À HAUT RISQUE**

Téléfilm. Brian Trenchard-Smith. Avec Lindsay Wagner, Michael Ironside, Charlie Sheen (EU, 1998) O. 5295085

*Les passagers d'un paquebot de croisière meurent les uns après les autres, victimes d'un foudroyant virus...*

0.30 Vol de nuit. Magazine présenté par Patrick Poivre d'Arvor. Invités : Claire Legendre, Anna Gavalda. 6943047 1.30 Mode in France. Prêt-à-porter printemps-été 2000 [5/8]. 6947863 2.30 TF 1 nuit, Clic et net. 2.45 Reportages. Maman est routier. 2577844 3.10 Histoires naturelles. Oiseaux sans frontières. 3867318 Mouches et coqs de pêche. 7325486 4.30 Musique. 7021028 4.45 Histoires naturelles. Des champignons toute l'année (55 min). 8799689

**23.10**

**COMME AU CINÉMA**

**Les grandes séductrices.**  
Présenté par Frédéric Lopez. Glamour toujours ? ; Portrait chaud sur papier glacé ; Claudia Cardinale a dit oui ; Le libertin ; Glamour à mort. 2589627

0.45 Journal.  
1.10 L'Homme sur les quais ■ Film. Raoul Peck. Avec Jennifer Zubar, Toto Bissainthe. *Drame* (1992) O. 7409844

2.50 Mezzo l'info. 3.05 Aratityope. Documentaire 5092486 3.30 24 heures d'info. 3.55 La Vie à l'endroit. Violence sur toute la ligne (100 min). 67226047

**0.15**

**PRISE DIRECTE**

**En direct de Strasbourg.**  
Présenté par Michel Field. 1479660

1.25 Saga-Cités. Magazine des villes et des banlieues. Festival international de la ville. 9418283

1.55 Espace francophone. Portrait de Salah Stétié. *Un portrait de Salah Stétié, un écrivain et poète francophone né à Beyrouth*

2.20 Nocturnales. *Adélie*, de Strauss ; *Thérèse*, de Poulenc ; *Cunégonde*, de Bernstein. Marie Develereau, soprano, et Jean-Marc Bouget, piano (35 min). 15559844

**La Cinquième**

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Ça tourne Bromby. Les Pastagums. Drôle de voyou. Bêtes à craquer. Les lapins crétiens.
- 8.25 Les Ecrans du savoir. Allô ! la Terre. 8.40 Les mots du droit. 9.00 L'abécédaire du polar. 9.15 Galilée. D'images et de sons. 9.35 Net plus ultra. 9.55 Cinq sur cinq.
- 10.10 Terres insolites. 10.40 Arrêt sur images. 11.30 Forum Terre. 11.45 Le Monde des animaux. Kanha, le pays du tigre. 12.15 Cellulo. 12.48 et 17.30 100 % question. 13.15 Les Lu-

**Arte**

- mières du music-hall. 13.40 Le Journal de la santé. 14.00 Chemins de France.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Santé et sciences. 14.40 Dakar, quand les génies se fâchent. 15.30 Entretien avec Tobie Nathan.
- 16.00 Les Nouveaux Agriculteurs. 16.35 Alf. 17.00 Cinq sur cinq. 17.10 Galilée. D'images et de sons. 17.55 Destination. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux. Picos de Europa, les montagnes du roi Pélagé.

- 19.00 Voyages, voyages. Budapest. Documentaire (1999).
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 360°, le reportage GEO. A la recherche du bonheur. L'île des bienheureux : l'Islande. Documentaire [4/4] (1999). *D'après un sociologue néerlandais, les Islandais sont les plus heureux des hommes.*

- 22.10 Geraldo, la crise et nous. Documentaire. Patrice Barrat et Jon Alpert (1999). 2211714
- 23.00 Débat (20 min) 27627
- 23.20 L'argent ne dort jamais. Documentaire. Alain Lasfargues (1999, 55 min). 2411269

0.15 Le Trésor ■ ■ Film. Georg W. Pabst. Avec Albert Steinrück. *Drame* (1922, muet, N., 80 min) O. 1044028

*Le premier film de Pabst. Une œuvre qui relève de l'expressionnisme et de son symbolisme un peu appuyé.*

1.35 Les Chercheurs de trésor. Documentaire. Holger Stern (1999, 35 min). 78660912 2.10 Slapstick. Charlot boxeur. Court métrage. Charles Chaplin (1915, muet, N., 30 min) O. 5451592

JEUDI **14** OCTOBRE

M 6

**5.10 Turbo.** 5.35 E = M 6. 5.55 et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.15 M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 Express, Météo.  
**9.05** M 6 boutique.  
**12.00** Madame est servie. Les sœurs Robinson ◊.  
**12.30** La Minute beauté.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. L'enlèvement ◊.  
**13.35** Enquête dangereuse. Téléfilm. Michael Miller. Avec Farrah Fawcett, Alfredo Martinez (105 min) ◊. 1898608

**15.20** La Belle et la Bête. Série. Tout c'est tout ◊.  
**17.10** Les Bédés de M 6 Kid. Achille Talon ; Tintin.  
**18.00** Moesha. Série. Un job pour Hakeem ◊.  
**18.25** Le Flic de Shanghai. Série. La dette ◊.  
**19.20** Unisexe. Magazine.  
**19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Une nounou d'enfer. Série. Un anniversaire arrosé ◊.  
**20.40** Décrochages info, Passé simple.



20.55

**X-FILES, AUX FRONTIÈRES DU RÉEL**  
**Toute la vérité [1 et 2/2] ◊.** 2736820-3283608  
Série. Avec David Duchovny. Un double épisode, écrit par Chris Carter et Frank Spotnitz, pour comprendre la Conspiration. A ne pas manquer.

22.40

**L'ARMÉE DES TÉNÉBRES ■**

Film. Sam Raimi. Avec Bruce Campbell, Embeth Davidtz. Fantastique (EU, 1993) ◊. 7627578  
Du gore humoristique. Une première partie étonnante d'invention puis une bataille finale de squelettes un peu poussive.  
**0.20** L'Heure du crime. Série. La malédiction des jumeaux ◊. 9576047  
**1.10** M comme musique. **2.15** Unisexe. **2.35** Turbo. **4.095592** **3.00** Fan de. **7569405** **3.25** Fréquentar. Sabine Azéma. **9499221** **4.05** Taj Mahal Concert au New Morning (85 min). 6142221

L'émission



**16.00 La Cinquième Les Nouveaux Agriculteurs**

CHACQUE année, pour 9 000 jeunes qui reprennent une ferme, on compte trois fois plus de cultivateurs âgés qui quittent la leur, estime le Centre national d'aménagement des structures et des exploitations agricoles (Cnasea). Toutefois, constate Sylvie Chabas, réalisatrice de *La Relève*, le cinquième volet de la série proposée par Aline Houdy (« Le Monde Télévision » daté 19-20 septembre), les exploitations disponibles manquent. Ceux qui partent cèdent souvent la terre à des voisins qui veulent s'agrandir et les fermes les plus ingrates sont abandonnées. L'installation est donc très difficile, surtout pour celui qui, ne venant pas du milieu agricole, ne peut reprendre l'exploitation familiale (c'est le cas pour 25 % des jeunes qui s'installent). *La Relève* conte le parcours de trois « repreneurs » et l'histoire de leur entreprise. En Dordogne, sur une terre autrefois vouée au tabac, Esteban et Philippe pratiquent la culture, la transformation et la commercialisation de la noix, en association avec René qui a créé cette activité (René a succédé à son père, mais ses propres enfants ont fait un autre choix). Dans l'arrière-pays niçois, Jean-François remet en production vingt-deux parcelles d'oliviers dont certaines n'étaient plus cultivées depuis quarante ans. Tous les trois ont fait le pari de rester « petits » et opté pour la production de produits de très haute qualité. Ils ont bon espoir de réaliser des bénéfices, un jour futur. En attendant, Esteban et Philippe ne peuvent pas se verser de salaire et Jean-François vit sur celui de sa femme.

Th.-M. Deffontaines

Canal +

► **En clair jusqu'à 9.00**  
**6.59** et 12.24, 1.14 Pin-up. **7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et 13.35 Le Journal de l'emploi.  
**7.30** Teletubbies. Série. Funghi le dauphin. **7.55** Bunny et ses amis. Dessin animé. Une île au fond de l'eau.  
**8.05** 1 an de +.  
**9.00** McCallum. Série. Une mort à petite dose. ◊. 4952998  
**10.35** et 13.40, 17.45, 2.40 Surprises.  
**10.50** et 12.30, 17.50, 20.30 Le Journal du cinéma.

**10.55** Dormez, je le veux ! Film. Irène Jouannet. Avec Féodor Atkine. Comédie dramatique (1998) ◊. 3718337  
► **En clair jusqu'à 13.55**  
**12.40** Un autre journal.  
**13.55** Rugby. Coupe du monde 1999. Poule B : Nouvelle-Zélande - Italie. En direct. 2466795  
**15.55** Poule D : Pays de Galles - Samoa. En direct. 2177462  
► **En clair jusqu'à 20.40**  
**18.20** Nulle part ailleurs.



20.40

**LE POULPE ■**  
Film. Guillaume Nicloux. Avec Jean-Pierre Darroussin, Clotilde Courau. *Policier* (Fr., 1998, 95 min) ◊. 968004  
La transposition cinématographique d'une série de romans de gare. Le cinéaste s'en sort en adoptant un ton légèrement grotesque.

22.15

**MORTAL KOMBAT, DESTRUCTION FINALE**

Film. John R. Leonetti. Avec Robin Shou, James Remar. Aventures (EU, 1998, 95 min) ◊. 479795  
Festival saoulant de coups de pieds et de musique techno.  
**23.50** Sous pression ■  
Film. Craig R. Baxley. Avec Charlie Sheen. *Suspense* (1998, v.o., 84 min) ◊. 1396795  
**1.15** Ça ne se refuse pas Film. Eric Woreth. Avec Isabelle Renaud. *Drame* (1998) ◊. 3747592 **2.55** Hockey NHL. 5940202 **4.55** Rugby. Coupe du monde 1999. Canada - Namibie. 25604863 **6.35** Evamag. Série (26 min).

Le film

0.15 Arte

**G. W. Pabst, première**

**LE TRÉSOR.** Une version magnifiquement restaurée du tout premier chef-d'œuvre du cinéaste allemand



Rêve et magie : d'une scène à l'autre on se trouve dans cet au-delà de la réalité cher aux grands maîtres de l'expressionnisme cinématographique

NÉ à Raudnitz, en Bohême, en 1885, acteur de théâtre à partir de 1905, Georg Wilhelm Pabst fut introduit dans le cinéma allemand à Berlin, en 1920, par Carl Froelich. Il avait trente-sept ans, à l'automne 1922, lorsqu'il réalisa son premier film, *Der Schatz* (*Le Trésor*), d'après le roman d'un écrivain populaire, Rudolf Hans Bartsch.  
Dans une province lointaine d'Autriche, Badalic, maître-fondeur de cloches, vit avec sa femme, sa fille Béatrice et son ouvrier dans un vieux bâtiment proche d'une forêt. Selon une légende, un trésor aurait été caché dans les fondations de la fonderie, au temps d'une guerre avec les Turcs. Svetelenc, l'ouvrier, est obsédé par ce trésor et veut se faire aimer de Béatrice. Mais arrive Arno, un jeune orfèvre ayant pour mission de décorer une nouvelle cloche. Amour réciproque avec Béatrice. Et les passions s'exacerbent autour du tré-

sor dont Arno va découvrir, par des calculs savants, la cachette.  
Le scénario, linéaire, ne cherche pas l'étude psychologique des personnages. Il y a l'amour d'un jeune couple et l'appât de ce fameux trésor auquel, vers la fin, Arno serait prêt à succomber sans l'intervention de Béatrice. Cette première mise en scène de Pabst est une construction esthétique se référant à l'expressionnisme. L'étrange fonderie est pansue, gonflée, avec un toit tout en arêtes et en pentes, un porche moyenâgeux, et une salle commune soutenue par un énorme pilier semblable à un arbre étendant ses branches, un labyrinthe de pièces et d'escaliers. La nature environnante semble appeler au rêve et à la magie. Et, sous les contrastes souvent violents des éclairages, d'une scène à l'autre, on se trouve bien dans cet au-delà de la réalité cher aux grands maîtres de l'expressionnisme cinématographique.

De là à conclure que Pabst suivait, alors, une mode, il n'y eut qu'un pas, franchi par les historiens de l'époque, en vertu de la personnalité, différemment affirmée par la suite, du cinéaste. Or le réalisme de Pabst, qui explosa avec *La Rue sans joie*, est déjà présent dans le physique et certains actes des personnages. L'affrontement des cupidités après la découverte de la cassette du trésor en est l'exemple le plus caractéristique. Ce « mélange des genres » fait le prix de cette diffusion. Sorti en 1923, *Le Trésor* avait disparu à la venue du parlant. Arte présente une magnifique version, restaurée à partir d'une copie conservée aux archives du cinéma de Prague. Images teintées, musique originale restaurée, l'histoire de ce sauvetage est racontée dans le documentaire qui suit, *Les Chercheurs du trésor*.

Jacques Siclier







VENDREDI

15  
 OCTOBRE

L'émission



22.15 Arte  
 Grand format :  
 Journal intime

YASMINA Tesanovic, écrivain serbe, est un modèle de militante anti-guerre. Mariée, mère de deux enfants, elle s'est associée aux « femmes en noir », ces féministes belgradoises qui, depuis le début de la guerre en ex-Yougoslavie, n'ont cessé de manifester contre la haine, la violence et le nettoyage ethnique. Solidaires des femmes albanaises, elles sont descendues dans la rue pour appeler les autorités à « arrêter la guerre au Kosovo ». Au printemps, l'OTAN bombarde la Serbie. Yasmina confie ses émotions et ses angoisses à la caméra. On découvre une femme qui, en dépit de son engagement courageux, a vécu dans sa bulle de verre, loin de la réalité d'une guerre pourtant si proche. Yasmina a raison de s'insurger contre les bombes et de refuser de payer les crimes d'un régime qu'elle combat. Mais elle oublie que Belgrade n'est pas Sarajevo - trois ans et demi sans eau ni électricité, sous les balles des snipers et les obus.

F. H.

TF 1

- 5.40 Elisa, un roman photo.
- 6.05 Des filles dans le vent.
- 6.30 TF 1 info. 6.38 et 8.28, 9.03, 13.45, 20.45, 2.07 Météo.
- 6.40 TF ! jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping.
- 9.05 Contre vents et marées. Série. O.
- 10.05 Faust. Série. Amitié brisée. O.
- 11.15 Dallas. La fête O.
- 12.05 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.10 et 14.40, 19.00 Etre heureux comme.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire.
- 13.00 Journal.
- 13.42 Bien jardiner. Magazine.
- 13.50 Les Feux de l'amour. Feuilleton O.
- 14.45 Arabesque. Série. Un baiser de Judas O.
- 15.40 Sydney Police. Série. Le père indigne. O.
- 16.40 Sunset Beach. Série O.
- 17.35 Melrose Place. Série. Un homme désespéré O.
- 18.25 Exclusif.
- 19.05 Le Bigdil. Jeu.
- 19.55 L'Air d'en rire.
- 19.57 Clic et net.
- 20.00 Journal, 5 millions pour l'An 2000.

France 2

- 5.35 Les Nouveaux Coureurs des bois. 6.30 Télématin. 8.35 Amoureusement vôtre.
- 9.05 Amour, gloire et beauté. Feuilleton O.
- 9.30 C'est au programme.
- 10.50 Flash infos.
- 11.00 Motus. Jeu.
- 11.35 Les Z'amours. Jeu.
- 12.10 et 17.35, 22.50 Un livre, des livres. Morgen Scharbe, d'Alain de Libera.
- 12.15 et 19.10 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 et 0.35 Météo.
- 13.00 Journal, Météo.
- 13.50 et 20.40 Point route.
- 13.55 Derrick. Série. Un objet de désir O.
- 14.55 Le Renard. Série. Une valise O.
- 16.05 Gymnastique artistique. Championnats du monde. 101399
- 17.05 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.45 Cap des Pins. O.
- 18.20 Hartley, cœurs à vif. O.
- 19.15 Qui est qui. Jeu.
- 19.50 Un gars, une fille. O.
- 20.00 Journal, Météo.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums. 8.30 Un jour en France.
- 9.40 et 18.13 Comment ça va aujourd'hui ?
- 9.45 Les Enquêtes de Hetty. Au secours de Hansi O.
- 10.40 La croisière s'amuse. Ne m'appellez plus jamais Gopher O.
- 11.30 A table !
- 11.55 Le 12-13 de l'info.
- 13.20 Une maman formidable. Série. O.
- 13.50 Corky, un adolescent pas comme les autres. Série. La varicelle O.
- 14.42 Keno. Jeu.
- 14.45 Le Triangle noir. Téléfilm. Jerry London. Avec Corbin Bernsen [2/2] (1992) O. 7907134
- 16.20 Les Zinzins de l'espace.
- 16.35 Les Minikeums.
- 17.40 Le Kadox.
- 18.20 Questions pour un champion.
- 18.48 Un livre, un jour. Cènes de famille, de Jean-Louis Maunoury.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.02 Météo.
- 20.05 Fa si la.
- 20.35 Tout le sport.



20.55

LES ANNÉES TUBES

Invitée d'honneur : Patricia Kaas. Présenté par Jean-Pierre Foucault. Avec Florent Pagny, Lara Fabian, Michel Legrand, Axelle Red, Patrick Bruel, David Hallyday, David Bowie, Texas, Britney Spears, Nathalie Cardone, Sylvie Vartan. 4791009



20.54

UNE SOIRÉE  
 DEUX POLARS

20.55 P.J. Série. Canal O. 9313950  
21.55 Avocats et associés. Série. Le prix d'un enfant O. 9360950

22.55 Bouche à oreille. L'actualité cinématographique.



20.50

THALASSA

De mémoire d'aborigène. Présenté par Georges Pernoud. 878009  
En procès contre le gouvernement, les Bardis, une communauté d'Aborigènes pêcheurs du nord-ouest Australien, réclament l'exploitation de toutes les ressources maritimes.



20.45

PEPE CARVALHO

La nostalgie commence dans l'assiette Série. Rafael M. Gavilanes. Avec Juanjo Puigcorbó, Valeria Marini (1999, 90 min) O. 558318  
Ayant de bonnes raisons de croire que sa fille est en danger, le gouverneur civil de Barcelone demande les services de Carvalho.

23.15

SANS AUCUN DOUTE

Le tour de France du gaspillage de l'argent public.

Présenté par Julien Courbet.

Invité : Yves Lecoq. 7931221

1.05 Les Coups d'humour. Divertissement. Invités : Sylvie Joly, Bruno Salomone. 7812158

1.55 TF 1 nuit. Clic et net. 2.10 Très chasse. La balistique. 3683790 3.05 Reportages. Le temps des bouilleurs de cru. 5061516 3.30 Histoires naturelles. La chasse à l'arc. 4980158 Vivre et pêcher à la Réunion. 4981887 4.30 Musique (30 min). 9091177

23.00

BOUILLON  
 DE CULTURE

Dans le secret des familles.

Présenté par Bernard Pivot.

Invités : Pierre Combescot, Yasmina Reza, Nathalie Rheims, Gisèle Halimi. 769931

0.15 Journal.

0.45 Histoires courtes. Charyn le mystérieux. 5899061

1.05 Millennium. Série. La nuit du siècle. O. 3104142

1.50 Tatort. Série. Bière à la pression O. 16890142  
3.25 Mezzo l'info. 3.35 Union libre. Spéciale femmes. 8603968 4.35 Cordée canine. Les chiens (30 min). 1724264

21.55

FAUT PAS RÊVER

Présenté par Laurent Bignolas.

Invité : Cheb Mami.

USA : Crazy Horse ; Suisse : La fête des vigneron ; Guinée : Le plus vieux balafon d'Arrique. 5846134

22.55 Météo, Soir 3.

23.25 Ciné week-end.

Présenté par Bernard Rapp.

Invité : Henry Chapier.

23.30 Lacombe Lucien Film. Louis Malle. Avec Pierre Blaise. Drame (1974) O. 3346047

1.45 Nocturnales, jazz à volonté. Jazz à Antibes 98, Dianne Reeves (35 min). 15433852

La Cinquième

- 5.30 Les Amphis de La Cinquième. 6.25 Italien. 6.45 Au nom de la loi. 7.15 Ça tourne Bromby. Les Pastagums. Drôle de voyou. Bêtes à craquer. Les lapins crétiens.
- 8.25 Les Ecrans du savoir. Allô ! la Terre. 8.40 Eco et compagnie. Europe. 9.00 Galilée. Les 30 dernières. 9.20 Histoires de profs. 9.40 Cinq sur cinq. 9.55 Culture basket.
- 10.10 Naissance du XX<sup>e</sup> siècle.
- 10.40 Ghazeia. 11.30 Le Tour de France des métiers. 11.45 Le Monde des animaux. Le Royaume des condors. 12.15

- Cellulo. 12.48 et 17.30 100 % question. 13.15 Leur vie au quotidien. 13.40 Le Journal de la santé. 14.00 Tourisme et découverte.
- 14.35 La Cinquième rencontre... Famille et école. 14.40 La Classe de Vincent. 15.30 Entretien.
- 16.00 Les temps changent, chronique des 35 heures. 16.30 Alf. 17.00 Le Magazine ciné. 17.55 Couples légendaires. Catherine Deneuve et Marcello Mastroianni. 18.25 Météo. 18.30 Le Monde des animaux. Les Bisons des bois.

Arte

- 19.00 Tracks. Magazine. No Respect : Les robots ; Tribal : Peace and unity ; Vibration : Land art ; Clip : «Unpretty», de TLC ; Backstage : Haïti vaudou ; Future : Parano sur le web ; Dream : Patti Smith ; Live : Tricky.
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Un job sanglant. Le polar, l'auteur et son privé : Michael Oyahon et Batya Gour. Documentaire [1/6](1999).

22.15

GRAND FORMAT

JOURNAL INTIME

Yasmina et la guerre à Belgrade.

Documentaire. Yasmina Tesanovic et Dinko Tucakovic (1999). 6286202

23.15 La Déesse du Soleil ■ ■ ■

Film. Rudolph Thomme. Avec Radhe Schiff. Fantastique (1992, v.o., 105 min) O. 9694202

1.00 Le Dessous des cartes. Finlande (5 min). 5692993

1.05 Cinéma de poche.

Quand le spectateur était roi. Le Temps des cinéphiles. Documentaire. Claude-Jean Philippe et Hélène Mochiri (1995, 105 min). 1869500-8622245

VENDREDI

15  
OCTOBRE

M 6

**5.30** Plus vite que la musique.  
**5.55** et 8.05, 9.35, 10.05, 11.05, 16.15 M comme musique. **8.00** et 9.00, 10.00, 11.00, 11.50 M 6 Express, Météo.  
**9.05** M 6 boutique.  
**12.00** Madame est servie. Série. Décision délicate O.  
**12.30** La Minute beauté.  
**12.35** La Petite Maison dans la prairie. Série. Le dernier adieu O.  
**13.30** Docteur miracle. Téléfilm. Arlene Sanford. Avec George Dzundza (1994) O. 6981486

**15.20** La Belle et la Bête. Série. La poursuite O.  
**17.10** Les Bédés de M 6 Kid. Achille Talon ; Tintin.  
**18.00** Moesha. Série. Les irrédutibles O.  
**18.25** Le Flic de Shanghai. Série. Les ninjas O.  
**19.20** Unisex. Magazine.  
**19.50** La sécurité sort de la bouche des enfants.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.10** Une nounou d'enfer. Série. Une grève assez grave O.  
**20.40** Décrochages info, Politiquement rock.



20.55

**LE MONSTRE DU LAC**

Téléfilm. Richard Huber. Avec Barbara Rudnik, Stefan Reck. (Allemagne, 1998, 100 min) O. 6211844  
*Un monstre aquatique, résultat d'une manipulation génétique, prend ses quartiers dans le lac de Constance où il sème la terreur...*



20.15

**FOOTBALL**

**CHAMPIONNAT DE D 1 Marseille-Lyon.**  
**20.45** Coup d'envoi. En direct du Stade Vélodrome. Match décalé de la onzième journée. 118863

22.35

**PLAYERS**

**LES MAÎTRES DU JEU Père, impair et passe O.** 3185554  
Série. Avec Ice-T, Costas Mandylor.  
*Les « Players » s'attaquent à un chef de la mafia.*  
**23.30** Total Security. Série. Cendres éparpillées O. 35641  
**0.25** Chapeau melon et bottes de cuir. Série. Maille à partir avec les taties O. 7418887

**1.20** M comme musique. **2.20** Unisex. 1645448  
**2.40** Projection privée. 5416429 **3.10** Jazz 6. Charles Lloyd and Friends. 2137500 **4.10** Culture pub. **4.35** Fréquentstar. Jane Birkin (50 min). 9350846

22.50

**ALIEN, LA RÉSURRECTION ■**

Film. Jean-Pierre Jeunet. Avec Sigourney Weaver, Winona Ryder. *Science-fiction* (EU, 1997, 104 min) O. 5256196  
*Un quatrième volet confié à un cinéaste français.*  
**0.35** Zonzon ■  
Film. Laurent Bouhnik. *Comédie dramatique* (1998) O. 8122719

**2.15** South Park. Série. Deux hommes tout nus dans un jacuzzi O. 4248910 **2.35** Seinfeld. Série O. 5066061 **3.00** Spin City. Série O. 3510719 **3.25** Elles. Film. Luis Galvão Teles. *Comédie dramatique* (1998, 95 min) O. 7603451 **5.00** Rugby. **6.35** La Légende de Calamity Jane.

Le film



COLLECTION CHRISTOPHE L.

**21.00 Ciné Cinémas 3 THX 1138**

**George Lucas (EU., 1970, v.o.). Avec Donald Pleasence, Robert Duvall.**

**N**OUS sommes au XXV<sup>e</sup> siècle. Une guerre nucléaire a tout détruit sur le globe terrestre. Ce qui reste de l'humanité s'est réfugié au sein d'une gigantesque bulle aseptisée. Dans cette nouvelle civilisation, toutes les activités sont programmées par des cerveaux électroniques commandés par une autorité invisible disposant d'une puissante police de robots. Hommes et femmes, d'apparence tous semblables, sont gavés de sédatifs antisentiments. L'amour est proscrit, la reproduction de l'espèce s'effectue en laboratoire. Mais un homme, THX 1138, et une femme, LUH 3417, cessent de prendre les drogues et sont attirés l'un vers l'autre. Ce premier long métrage de George Lucas, était, il y a bientôt trente ans, une défense de l'individualisme et de la liberté contre le conditionnement d'une société de technologie avancée. Même si l'humanité n'en est pas encore arrivée là, le futur proposé par le film est toujours vraisemblable, et le trouble, l'angoisse, ressurgissent à chaque vision de ces êtres qui n'ont plus de noms mais des codes, tous habillés de la même façon, le crâne rasé, vivant et travaillant on ne sait pourquoi, ni pour qui, privés de réactions et de sentiments individuels. Les décors et les couleurs – où domine un blanc cru, aveuglant – apportent l'horreur réelle d'un univers concentrationnaire. Oserons-nous dire qu'il y avait plus d'audace dans ce film de recherche que dans *La Guerre des étoiles* à venir, ce colossal succès ?

Une libre adaptation de « Namouna » de Musset

Canal +

► **En clair jusqu'à 9.00**  
**6.59** et 12.24, 0.34 Pin-up.  
**7.00** et 7.20, 8.55, 12.25, 18.15 Flash infos. **7.05** ABC News. **7.25** et 13.35 Le Journal de l'emploi. **7.35** Teletubbies.  
**8.00** Les Forces de la Terre.  
**9.00** Tueurs à gages  
Film. George Armitage. Avec John Cusack. *Comédie* (1997) O. 4920399  
**10.40** Le Journal du cinéma.  
**10.50** Train de vie ■  
Film. Radu Mihaileanu. Avec Lionel Abelanski. *Comédie dramatique* (1998, DD) O. 2032028

► **En clair jusqu'à 13.45**  
**12.30** Le Journal du cinéma.  
**12.40** Un autre journal.  
**13.45** Danny le chat superstar  
Film. Mark Dindal. *Animation* (1997) O. 8167028  
**15.00** Le Vrai Journal O.  
**15.45** Le Chacal  
Film. Michael Caton-Jones. Avec Bruce Willis. *Policier* (1998) O. 1498912  
**17.45** C'est ouvert le samedi. Magazine.  
► **En clair jusqu'à 20.15**  
**18.20** Nulle part ailleurs.

A la radio

22.40 Radio Classique

**Séduisante Djamileh**

25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'ORCHESTRE NATIONAL D'ILE-DE-FRANCE.

Avec un opéra-comique en un acte de Bizet, raffiné et imprévu



COLL. JONASKHARBINE TAPABOR

**S**ANS qu'on en sache la raison, la saison écoulée a été particulièrement propice à Bizet dont le Théâtre français de la musique, à Compiègne, a remonté et révisé un opéra bien oublié, *La Jolie Fille de Perth* avec Inva Mula, mémorable dans le rôle-titre (un enregistrement live, chez Concord, en garde le témoignage).

Une biographie de Rémi Stricker (Ed. Gallimard), est venue suggérer de nouvelles approches pour tenter de comprendre pourquoi Bizet reste presque exclusivement l'auteur de *Carmen*, et cela en dépit de la qualité de ses ouvrages antérieurs. Enfin, l'Orchestre national d'Ile-de-France a choisi de sortir de l'ombre *Djamileh*, un opéra-comique dont la composition précéda celle de *Carmen*. C'est l'enregistrement réalisé à cette occasion, et qui paraît tout juste chez RCA, qu'on entendra ce soir.

Créée à la Salle Favart, le 22 mai 1872, *Djamileh* est une libre adaptation de *Namouna* de Musset. Le sultan, nommé ici Haroun, change chaque mois de favorite, convaincu de l'impossibilité d'aimer et d'être aimé plus longtemps. Le jour est ainsi venu de donner congé à la capiteuse *Djamileh*. Comme elle plaît fort à Splendiano, factotum du sultan, elle ne fera que changer de maître. Mais la belle ne l'entend pas de cette oreille : elle aime ce jeune blasé qui la répudie avec tant d'insouciance. Haroun ayant jeté distraitemment son dévolu sur une danseuse masquée, *Djamileh* prendra sa place, se fera un peu désirer puis, reconnue, amènera son seigneur à s'avouer la nature du sentiment qu'il tente en vain de se dissimuler : l'amour. Splendiano et le marchand d'esclaves en seront pour leurs frais.

Avec une donnée aussi dénuée de développements et de péripéties, même pour

un opéra-comique en un acte, Bizet n'avait d'autre échappatoire que d'écrire la partition la plus raffinée et la plus séduisante. C'est ce qu'il a fait, émerveillant ses confrères, Gounod, Saint-Saëns, Massenet et, plus tard, Mahler et Richard Strauss. La critique s'étonna de l'imprévu des contours mélodiques, des modulations ambiguës et de la crudité de certaines dissonances suggérant notamment la morsure de l'amour. Devant l'indifférence du public, l'ouvrage disparut au bout de dix représentations. Bizet en tira la leçon et, dans *Carmen*, les trouvailles, aussi nombreuses, ne sont pas mises ainsi en évidence ; on peut les ignorer car elles agissent à la dérobée. *Djamileh* est un régal de gourmet : l'esprit de Musset, trahi par l'insignifiance du livret, s'est réfugié dans la partition.

Gérard Condé

■ FM Paris 101,1.

Jacques Siclier

VENDREDI

15  
 OCTOBRE

Le câble et le satellite



ATHOS FILMS

« Adieu RDA et vive les saucisses ! », une série de Hannes Schonemann, à 10.00 sur Planète

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite  
 C Câble  
 S CanalSatellite  
 T TPS  
 A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
 ■■ A ne pas manquer  
 ■■■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
 ○ Accord parental souhaitable  
 ○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
 ○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans  
 ○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
 ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les mal-entendants

Planète C-S

6.40 Du rugby et des hommes. [2/5] Terre promise. 7.40 Vietnam, 10 000 jours de guerre. [11/13] Un processus de paix laborieux. 8.30 « Voodoo Chile », la musique Jimi Hendrix. 9.30 Play it Again Nam. Un portrait de Nam June Paik. 10.00 Adieu RDA et vive les saucisses ! 11.00 La Cagoule. Enquête sur une conspiration d'extrême droite. 12.00 Et si les boss devenaient employés. [2/6] Un remplacement difficile. 12.30 Le Fracas des ailes, la 2<sup>e</sup> guerre mondiale vue du ciel. [6/13] Troisième et dernière chance pour l'Allemagne. 13.20 Lonely Planet. Montagnes Rocheuses. 14.10 Avec le sang des autres. 15.00 Che Guevara. 15.25 Base-Ball. [15/18]. 16.30 Condamnés à réussir, la Hague. 17.30 Sexe, censure et cinéma. [5/6] Pour adultes seulement. 18.20 Cinq colonnes à la une. 19.15 Rembrandt, querelles d'experts. 20.05 7 jours sur Planète. 20.30 Politique et corruption au Kenya. 4012739  
 21.20 Le Front de l'Est. [2/4] La marche sur Stalingrad. 77152467  
 22.10 Apollo 13. 81642047  
 23.05 Flamants roses de Camargue. Recherche et conservation. 23.30 Jérusalem, le syndrome Borderline. 0.40 Polygone (50 min).

Odysée C-T

10.50 Crime et pénitence. 11.20 Green Islands. 12.10 Haute couture. Automne-hiver 1999-2000. 12.35 Les îles du Nouveau Monde. [1/3] Les poussières d'îles. 13.30 Les Grands Criminels. Monsieur Bill. 14.20 Salut l'institut ! Légendes d'Alsace. 14.35 Appel d'air. L'Australie méridionale. 15.30 Les Secrets de la guerre secrète. Le Reich : la guerre des services. 16.45 Les Hommes des glaces. Le front des glaces. 17.40 Going Wild. Le jardin de la pieuvre. 18.05 Et Hollywood créa la femme. 19.00 Les Mystères du cosmos. [6/25] Mars. 19.10 Un travail de chien. 19.55 Le Père Arsène, peintre d'icônes. 20.50 Terroirs. Wicki ou la passion des plantes. 21.00 Il était une fois le royaume d'Angleterre. La Tamise [1/2]. 500103318  
 21.30 Bisons et loups. Une alliance ancestrale. 500119950  
 22.20 Le Parc national de Port-Cros. 23.05 L'Europe des pèlerinages. [7/11] Fatima. 23.35 Le Tour de France des métiers. Menuisier-agenceur de bateaux. Fabricant de crêpes. 0.05 Les Filles de Shimun. 0.55 Eau douce, eau vive. Sur les traces des part-prenants (15 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (RTBF).  
 20.30 Journal (France 2).  
 21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
 21.05 Blanche. Feuilleton [11/11]. Avec Pascale Bussièrès, Roy Dupuis. 18361573  
 22.00 Journal TV 5.  
 22.15 Devine qui vient chanter ce soir ?  
 0.00 Journal (TSR).  
 0.30 Soir 3 (France 3).  
 1.05 La Marche du siècle. Magazine (85 min). 65609581

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Etre ou ne pas être [1/2]. 1749405  
 20.15 Friends. Série. Celui qui cassait les radiateurs. 6689370  
 20.40 Révélations fatales. Téléfilm. Colin Bucksey. Avec Gregory Harrison, Roxanne Hart (1996). 4102554  
 22.20 Ciné express.  
 22.30 Contes pervers. Film. Régine Deforges. Avec Françoise Gayat, Béatrice. *Erotique* (1980, 90 min). 7764860  
 0.00 Un cas pour deux. La mort à domicile (60 min). 9595177

Paris Première C-S

21.00 Recto Verso. Invité : Florent Pagny. 1011283  
 22.00 Pierre Palmade. Ma mère aime beaucoup ce que je fais. Spectacle. 28293170  
 23.05 André Chénier. Opéra de Giordano. Par l'Orchestre et les Chœurs du Royal Opera House. Solistes : Plácido Domingo, Anna Tomowa-Sintow (120 min). 89520370

Monte-Carlo TMC C-S

19.30 Murder Call, Fréquence crime. Série. L'assassin ne partage pas. 8896950  
 20.25 La Panthère rose. Dessin animé.  
 20.35 Pendant la pub. Avec Muriel Robin. 30210592  
 20.55 Holocauste. Feuilleton [2/4]. Marvin Chomsky. Avec Fritz Weaver, Rosemary Harris (1978). 51092318  
 22.35 Pour l'amour du risque. Série. La fourbe. 95321776  
 23.20 Météo.  
 23.25 Australie, à l'ouest du bout du monde (55 min). 64935134

Téva C-T

19.55 Murphy Brown. Série. Envoyé spécial. 500561486  
 20.20 Téva déco. De la cave au grenier. 500368757  
 20.50 Téva soirée sitcom. Jesse. Série. Boo ! He's Back (v.o.). 504572573 ; 21.10 Clueless. *Le Manoir hanté*. 500190912 ; 21.35 Susan ! *Un facheux contre temps*. 500736738 ; 22.00 Cybill. *Le Jour de gloire*. 500007047 ; 22.30 Une fille à scandales. *Muddy for Nothing* (v.o.). 500006318  
 23.00 La Dame de Lieudit. Téléfilm. Philippe Monnier. Avec Edwige Feuillère, Annik Alane (1992, 90 min). 500081641

Festival C-T

20.30 Une si jolie mariée. Téléfilm. Jacques Audoir. Avec Bernard Fresson (1999). 55507283  
 22.05 Les Enfants du jour. Téléfilm. Harry Cleven. Avec Clémentine Célarie (1999). 14030912  
 23.40 Eternelles. Court métrage. Erick Zonca. Avec Julien Cottereau, Christian Barbier (1994, 35 min). 17745486

Voyage C-S

20.00 Globe-notes, les musiques du monde. Roumanie.  
 20.10 et 0.00 La Boutique Voyage.  
 20.15 Suivez le guide.  
 22.00 L'Heure de partir.  
 22.55 Voyage infos.  
 23.00 Lonely Planet. La Thaïlande et le Laos. 500059467  
 0.15 Rough Guide. Trinité et Tobago (45 min). 502916974

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 Deux flics à Miami. Série. La ligne de feu. 545935912  
 20.45 Earth 2. Série. En attendant le dégel. 503701554  
 21.30 Au-delà du réel. Série. L'homme qui détenait la puissance.  
 22.25 Gideon Oliver. Le 11<sup>e</sup> commandement. Série. Avec Louis Gossett Jr (1989). 502074047  
 23.55 Histoires peu ordinaires. Série. Vengeance amère. 560870134  
 0.20 Dossiers brûlants. Série. Le voyageur (50 min). 571683806

Série Club C-T

19.30 Clair de lune. Série. Radio assassin. 617641  
 20.20 Happy Days. Série. Les funérailles de Fonzie [1/2]. 398399  
 20.50 Stargate SG-1. Série. Hathor. 288738  
 21.35 Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. Virtuellement votre. 838757  
 22.20 Poltergeist. Série. L'évasion. 3697318  
 23.05 La Quatrième dimension. Série. La nuit du jugement. 8622028  
 Individus non identifiés. 595009  
 0.00 100 % Séries. Magazine. 150516  
 0.30 Amicalement vôtre. Série. L'héritage Ozarov (50 min). 9314264

Canal Jimmy C-S

20.00 Batman. Série. Jeu dangereux. 89049399  
 20.25 Petits gadgets et grandes inventions. Documentaire.  
 20.35 Max la Menace. Série. L'appât. 14500991  
 21.05 Top bab. Magazine.  
 21.50 Décrypter les années 60.  
 22.50 Led Zeppelin 1969. Concert. 40189641  
 23.25 Jimmy Page et Robert Plant Unledded. Concert (75 min). 57456405

Canal J C-S

18.15 Godzilla. Croisière romantique. 4477863  
 18.45 Pas d'quartier ! Jeu.  
 18.50 Faut que ça saute !  
 19.05 Sabrina. 1456399  
 19.30 Sister Sister. Série. L'école buissonnière. 5088509  
 19.50 Tom-Tom et Nana.  
 Disney Channel C-S  
 19.50 Le Chat le plus riche du monde. Téléfilm. Greg Beeman. Avec Ramon Bieri, Steven Kampmann (1986). 3910202  
 21.20 Fantastic Studio. Série [1 et 2/2]. Le jour où je devins agent secret.  
 22.10 Art Attack. 4576370  
 22.45 Le Labo des Blouzes.  
 23.00 Art Attack (50 min). 106592

Télétoon C-T

18.00 Crypte Show. Interdiction de s'amuser. 503313134  
 18.25 Retour vers le futur. L'arbre à billets. 564777689  
 18.50 Tamarois et fourmi Rouge. Tamarois voit la vie en rose.  
 19.00 Extrêmes dinosaures. Le paradis des sauriens. 503411486  
 19.25 Les Incorruptibles d'Elliot Mouse. Fraude fiscale. 505730467  
 19.50 Billy the Cat. Pigeon vole. 507460134  
 20.20 Les Défenseurs de la Terre. La plante diabolique. 563596080  
 20.40 La Panthère rose. La panthère à moteur.  
 20.45 L'Inspecteur. Reaux reaux reaux Your Boat.  
 20.50 La Panthère rose. Lumière rose (5 min).

Mezzo C-T

20.45 Paris danse Diaghilev. Ballet. Chorégraphie de Michel Fokine. Par le ballet de l'Opéra de Paris, dir. Michel Tabachnik. 96766573  
 22.10 Sonate pour piano en la bémol majeur, de Haydn. Avec Ivo Pogorelich. 63698844  
 22.45 Horowitz à Vienne. Au Musikvereinssaal de Vienne, en 1987. Réalisation de Brian Large. 85617825  
 0.20 Symphonie 31, « Paris », de Mozart. Par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Nikolaus Harnoncourt (25 min). 62680603

Muzik C-S

20.59 Soirée Sardanajazz.  
 21.00 Sardanajazz. Documentaire. 500027573  
 21.50 Sardanajazz. Musique de Marre. Avec Jean-Charles Agou, saxophone. 509349467  
 22.45 Jazz autour de mes nuits. Magazine. 505148825  
 23.15 Jazz Essentials. Magazine. 505158202  
 23.45 Grieg et Stravinski par Colin Davis aux Proms 1979. Par le London Symphony Orchestra, dir. Colin Davis (50 min). 503409573

Histoire C-T

19.45 Mémoires de France. Mémoires de Berry-Sologne (1919-1960). [5/12]. 502049912  
 20.15 N.U. 502066689  
 20.45 L'Enigme des manuscrits de la mer Morte. Documentaire. 501443370  
 21.45 Frontières. 1830-1860 : pire que l'esclavage. [2/3]. 505376912  
 22.45 Les Rois maudits. La Louve de France. Feuilleton [5/6]. Claude Barma. Avec Gilles Behat, Jean Piat (1970). 539736825  
 0.30 Alain Decaux raconte... La tragédie cathare (15 min).

La Chaîne Histoire C-S

19.50 URSS, 1939-1953. Le triomphe du tyran [2/2]. 509001689  
 20.50 Les Mystères de la Bible. Le roi Salomon. 530488979  
 21.40 Guerres en temps de paix. Yom Kippour. 561998573  
 22.20 Et pourtant, ça marche ! Modes de vie.  
 22.30 Dr. Martin Luther King. A Historical Perspective. 503375973  
 23.30 Les Mystères de l'Histoire. Les flammes de la guerre (50 min). 502684689

Forum Planète C-S

19.00 Déchets, de l'environnement au civisme. Débat. 508200592  
 20.00 Etre noir aux Etats-Unis. Débat. 508206776  
 21.00 Star Wars mania. Débat. 502503912  
 22.00 Les Nouveaux « Misérables ». Invités : Laurence Duhamel, Jean-Baptiste de Foucaud, Francine de la Gorce, Serge Paugam, Rachid Rabehi. 502509196  
 23.00 Rembrandt, autoportrait d'un rebelle. Débat (60 min). 502523776

Eurosport C-S-T

19.00 Tennis. Tournoi féminin de Zurich (Sui.). Quarts de finale. En direct. 530806  
 20.00 Gymnastique artistique. Championnats du monde. Finales individuelles aux engins. 9610825  
 21.45 Rugby. Spécial Coupe du monde 99. En direct. 5703134  
 0.00 Yoz Action. 203974  
 1.00 Escalade. Top Roc Challenge 99. 4<sup>e</sup> et dernière manche (30 min). 4910603

Pathé Sport C-S-A

20.00 Handball. 500623399  
 21.30 Super combats. Magazine. 500664405  
 22.30 Football. Championnat du Chili (15<sup>e</sup> journée). Play-offs. 505814202  
 0.15 Basket-ball. 1<sup>re</sup> phase. Euroleague féminine (105 min). 504664239



SAMEDI **16** OCTOBRE

**Le film**



**23.00 Ciné Classics**

**Tueur à gages**

**Frank Tuttle** (EU., 1942, v.o.). Avec **Veronica Ladd**, **Alan Ladd**

**P**HILIP Raven, tueur professionnel et solitaire, cherche à se venger d'un industriel qui l'a payé avec des billets dont il a relevé les numéros avant de prévenir la police. Il rencontre Ellen Graham. Elle cherche des informations sur son « client » soupçonné d'espionnage pour les nazis. Et un policier, ami d'Ellen, enquête sur les meurtres commis par Raven. Cette adaptation d'un roman de Graham Greene n'a pas les résonances métaphysiques de l'œuvre littéraire. Elle s'inscrit dans le courant des films de propagande antinazie de Hollywood. Ici se développe le mythe du criminel froid et ténébreux régénéré par l'amour et le patriotisme. Dans le roman, Raven était affligé d'un bec-de-lièvre. Dans le film, ce détail esthétique fut remplacé par une fracture du poignet. Ce film noir et violent fit d'Alan Ladd une star, grâce à son étonnante composition de « tueur angélique ».

*Jacques Siclier*

**TF 1**

**5.00** Histoires naturelles. **5.55** Les Années bleues. **6.20** Embarquement porte n° 1. Montréal. **6.45** TF 1 info. **6.55** Shopping à la une. **7.40** Télévitrine. **8.10** Têleshopping. **8.58** et **12.05**, **12.52**, **20.45**, **2.13** Météo. **9.00** TF ! jeunesse. Castors allumés ; Hé Arnold ; Fif Brindacier ; etc. **11.40** 30 millions d'amis. **12.08** et **19.00** Etre heureux comme. **12.15** Le Juste Prix. Jeu. **12.50** A vrai dire. Magazine. **13.00** Journal.

**13.25** Rugby. Coupe du monde 1999. France - Fidji 58009142 **15.45** Nom de code TKR. O. **16.35** et **18.00**, **18.55** Spécial Transat. **16.40** Dingue de toi. Série. Trahison O. **17.15** Hercule. Série. Retour de Némésis O. **18.05** Sous le soleil. Série. Premier accroc O. **19.05** Beverly Hills. O. **19.58** Bloc mode. Magazine. **20.00** Journal, 5 millions pour l'An 2000.

**France 2**

**5.05** Trilogie pour un homme seul. **6.15** Anime ton week-end. **7.00** Thé ou café. **7.50** Anime plus. **8.45** La Planète de Donkey Kong. Cat's Eyes ; Ulysse 31 ; La Fille de l'Equipe ; Hercule contre Ares ; S club 7 ; Clueless. **11.30** Les Z'amours. Jeu. **12.10** et **18.45** 1 000 enfants vers l'an 2000. **12.15** Pyramide. Jeu. **12.40** Point route. **12.50** et **1.15** Météo. **13.00** Journal, Météo. **13.15** L'Hebdo du médiateur. **13.45** Consomag.

**13.50** Savoir plus santé. **14.50** Paradis sauvages. Documentaire. **15.40** Samedi sport. **15.45** Tiercé. **16.05** Cyclisme. Coupe du monde. Tour de Lombardie. **17.30** Gymnastique artistique. Championnats du monde. **18.50** Union libre. Magazine. Invité : Anthony Kavannah. 4288968 **19.50** et **20.45** Tirage du Loto. **20.00** Journal, Météo.

**France 3**

**6.00** Euronews. **6.40** Les Mini-keums. Les Animaniacs Patrouille 03 ; Tom et Sheenah ; Ripley et les aventuriers de l'étrange ; La Famille Pirate ; Les Troubakeums ; Cinékeum ; Michatmichien ; Bob Morane ; Mission Pirattak. **10.30** et **18.10** Expression directe. **10.40** L'Hebdo de RFO. **11.10** Grands gourmands. Magazine. Pau. **11.42** Le 12-13 de l'info. **12.57** et **15.40** Couleur pays. **14.00** Côté maison. **14.30** Keno. Jeu.

**14.35** Les Pieds sur l'herbe. Magazine. Italie : Le goût de la mozzarella ; La ferme du Gare ; La cueillette des champignons. **15.10** Destination pêche. **18.20** Questions pour un champion. **18.48** Un livre, un jour. 1960-1970 : Les temps changent, de Michel Pierre. **18.55** Le 19-20 de l'info. **20.02** Météo. **20.10** Mister Bean. Série O. **20.35** Tout le sport.



**SPÉCIAL VIDÉO GAG**

**10 ans de fous rires.** Présenté par Bernard Montiel et Alexandre Delpérier. Invités : Yves Lecoq, Marlène, Fabrice, Carole Frédérick, Marianne James, Sophie Forte, Micheline Dax, Stomp, Sko. 4688581



**TAPIS ROUGE À MURIEL ROBIN**

Présenté par Michel Drucker. Invités : Johnny Hallyday, Charles Aznavour, Eddy Mitchell, Roch Voisine, Florent Pagny, Marc Lavoine, Zazie, Les Gipsy Kings, Harry Connick Junior, Mylène Farmer, Adamo, etc. 4781622



**LA NUIT DES HULOTTES**

Téléfilm. Michaëla Watteaux. Avec Julien Guiomar, Elisabeth Bourguine, Magali Noel (France, 1997) O. 742871 *Un ébéniste retraité tente de faire comprendre à ses enfants, qui veulent le placer en maison de retraite, que sa vie est dans sa maison.*

**23.15**

**HOLLYWOOD NIGHT LES ENRAGÉS**

Téléfilm. Sidney J. Furie. Avec Lorenzo Lamas, Roy Scheider, Gary Busey (EU, 1996) O. 6285974 *Un agent du FBI se voit adjoindre une inspectrice inexpérimentée pour son enquête contre un gang de meurtriers.*

**0.55** Formule F 1. Grand Prix de Malaisie. 3957982 **1.30** Formule foot. 11<sup>e</sup> journée de D 1. 9683291 **2.05** TF 1 nuit. **2.15** Très chasse. Le perdreau. 3586833 **3.10** Reportages. Ces messieurs en habit vert. 5964659 **3.35** Histoires naturelles. Daniel, François, le blavet et les autres. 3739562 **4.05** Le plomb et l'acier 3729185 **4.35** Musique. 9122272 **4.45** Histoires naturelles. La forêt d'Orléans : au milieu coule une rivière (50 min). 3752833

**23.10**

**TOUT LE MONDE EN PARLE**

Présenté par Thierry Ardisson et Linda Hardy (110 min). 3890993 **1.00** 100 ans de sport. **1.05** Journal. **1.25** Rince ta baignoire. Internet : amour, il m'aime ou e-mail ? 9385901 **1.55** Bouillon de culture. Dans le secret des familles. 93173982 **3.05** Paradis sauvages. Quatre singes dans un petit royaume. 5313494 **3.55** Les Z'amours. 9882253 **4.25** Délirenlair. Documentaire. 5316949 **4.40** Quatre histoires de femmes. Catherine, ma vie, quel gâchis ! (95 min). 9970825

**22.25**

**QUESTIONS D'ENFANTS**

[2/6] **Etre nourri.** Documentaire. 5468177 Jean-Louis Fournier. **23.25** Météo, Soir 3. **23.50** Un siècle d'écrivains. Georges Perros. Documentaire. Paul - André Pictou. 434239 **0.40** Plumes et paillettes. Magazine. PNC. 2206307 **1.05** Nocturnales. Nuit Chopin. Frédéric Chopin, un compositeur romantique attachant. 88737098 **4.05** Un livre, un jour. L'intégrale de la semaine écoulée (15 min). 5383611

**La Cinquième**

**6.15** Cousin Williams. **6.30** Les Trésors de l'humanité. **7.25** Debout les Zouzous. Caillou. Le jardin des lutins. Rolie Polie Olie. Timbuctou. Ketchup. Petit Basile. Tobias Totz et son lion. Escargolympics. Rolie Polie Olie. **8.30** L'Œil et la Main. **9.00** Guerre et civilisation. **9.55** Les Ecrans du savoir. L'abécédaire du polar. **10.10** Histoires de profs. **10.20** Net plus ultra. **10.35** Culture basket. Samuel Tso. **10.50** Tous sur orbite. Rendez-vous vagabonds. **11.00** Cinq sur cinq. Les coulisses de l'hippodrome.

**11.10** Eco et compagnie : Europe. Agriculture et productivité. **11.30** Forum Terre. **11.45** Silence, ça pousse ! **12.05** Leur vie au quotidien. **12.35** Un été chez les grizzlis. **13.30** 100 % question. **14.00** Econoclaste. **14.30** Correspondance pour l'Europe. **15.00** Le Journal de la santé. **15.30** Pi égale 3,14. **16.00** Sur les chemins du monde. Nagaland interdit. **16.55** Jangal. La faune retrouvée des Damara **17.25** Va savoir. Bombardés et binious. **18.05** Daktari.

**Arte**

**19.00** Histoire parallèle. Magazine. Semaine du 16 octobre 1949. Laszlo Rajk : l'Europe centrale en procès. Invité : Antonin Liehm, universitaire, essayiste et fondateur de *La Lettre internationale*. **19.45** Météo. **19.50** Arte info. **20.05** Le Dessous des cartes. Chronique géopolitique. Öcalan : le procès, et après ? **20.15** Black Adder. Série. La bière. Avec Rowan Atkinson (1985, v.o.) [11/24] O.



**L'AVENTURE HUMAINE**

**Les Secrets de la Grande Muraille** Documentaire. Patrick Fleming (1999, 55 min). 5953516 **21.40** Metropolis. Magazine. Turquie : le berceau de l'humanité noyé sous les eaux ; Foire du livre à Francfort : la Hongrie à l'honneur ; Les princes d'Orange en Prusse (60 min). 5537413

**22.40**

**LES TRACES DU MAL**

Téléfilm. Catherine Millar. Avec Rebecca Gibney, John Adam (Australie, 1998, 90 min) O. 103448 *A Sydney, un couple s'installe dans une maison habitée autrefois par un tueur psychopathe. Le comportement du mari ne tarde pas à devenir étrange...* **0.10** Music Planet. Blondie. Documentaire. Rudi Dolezal et Hannes Rossacher (1999, 65 min). 5256833 **1.15** Conversation secrète ■ ■ ■ Film. Francis F. Coppola. Avec Gene Hackman, John Cazale. *Policier* (1974, 105 min) O. 6974104

SAMEDI

16  
OCTOBRE

M 6

- 5.25 M comme musique. 6.55 M 6 Kid. Gadget Boy; Hurricanes; Captain Planète; La Famille Delajungle; Les Entrechats. 9.00 Samedi boutique. 9.30 M 6 boutique. 10.30 Hit machine. Magazine. 11.50 Fan de. 12.25 Demain à la une. Série. Sale temps pour un coup de foudre. 13.15 La Minute bébé. 13.20 Code Quantum. Lisa. 14.15 V. Série. 15.10 Les Mystères de l'Ouest. La nuit de la machine infernale. 16.10 Mission impossible, 20 ans après. Moissons de la mort. 17.10 Chapeau melon et bottes de cuir. Série. Le tigre caché. 18.10 Amicalement vôtre. Un rôle en or. 19.10 Turbo. 19.40 Warning. 19.50 Mieux vaut prévenir. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.05 Plus vite que la musique. Pop star et jeux vidéo; Eurythmics, etc. 20.40 Cinésix. Magazine.



20.50  
**LA TRILOGIE DU SAMEDI**

- 20.50 Le Caméléon. Série. La promesse. 21.45 Buffy contre les vampires. Série. Le masque de Cordolfo. 22.40 Profiler. Série. Sombres désirs.

23.30

**AU-DELÀ DU RÉEL**

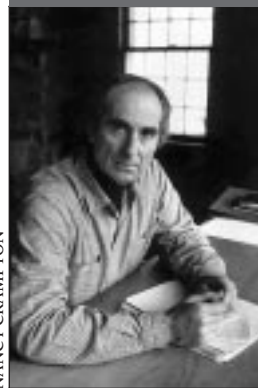
L'AVENTURE CONTINUE  
L'homme qui avait plusieurs têtes. Série. Avec Howie Mandel. Un chercheur sur le point de mourir a mis au point une machine capable de transférer son esprit dans un autre corps...

0.25 Poltergeist, les aventuriers du surnaturel. Le fantôme de la route.

1.15 M comme musique. Emission musicale. 3.15 Fréquentstar. Francis Huster. 4.05 Plus vite que la musique. 4.25 Jazz 6. Charles Lloyd and Friends (45 min).

NANCY CRAMPTON

A la radio



15.05 France-Culture  
**Radio libre**

PHILIP ROTH est à l'honneur des « Ecritures croisées » (21-24 octobre) organisées à La Cité du livre d'Aix-en-Provence, avec un ensemble de tables rondes critiques, lectures et « master class », ainsi qu'une exposition intitulée « The Roth Explosion ». La présence et la participation de l'écrivain américain (rétif à toute médiatisation depuis le succès retentissant de *Portnoy et son complexe*) est une première en France. Tout aussi exceptionnel, ce long entretien entre l'auteur d'*Opération Shylock* avec Alain Finkielkraut, chez lui, en Nouvelle-Angleterre. Près de deux heures et demie d'un échange absolument passionnant, fondé sur les deux derniers ouvrages de Roth traduits en français - *Pastorale américaine* et *Le Théâtre de Sabbath* (Gallimard) -, et centré autour de « l'art du roman, les vies que l'Histoire dévaste, le monde tel qu'il ne va pas, l'Amérique de notre temps ».

Les deux œuvres sont l'occasion d'une confrontation poussée entre les desseins du romancier et l'interprétation du philosophe, leur lecture historique, sociologique et politique. C'est aussi une réflexion sur le bouleversement des repères et des réponses de l'individu face à l'histoire et au pouvoir; sur le rapport au corps, à la mort, la maîtrise de son propre destin; sur la véritable nature du tabou et du scandale... Pour finir, un développement essentiel sur le statut subversif de la littérature; lieu de suspension du jugement, espace d'inquiétude et d'interrogation - et non de résolution - pour servir à l'« intelligence » du monde.

Val. C.

Canal +

- En clair jusqu'à 7.00  
6.59 et 11.54, 0.54 Pin-up. 7.00 Le Journal du golf. 7.25 Les Superstars du catch. 8.10 et 20.30 Le Journal du cinéma. 8.35 Un Indien à New York. Film. John Pasquin. 10.15 Le Poulpe. Film. Guillaume Nicloux. Avec J. - P. Darroussin. *Policier* (1998). 11.55 Micro ciné. Comment primer un film d'animation? 12.30 et 18.55 Flash infos. 12.40 1 an de +. Magazine.
- 13.30 C'est ouvert le samedi. 14.05 Opération Noah. Téléfilm. Achim Bornhak. Avec Uwe Ochsenknecht (1996, 100 min). 15.45 Football NFL. 17.09 Entre chien et chat. 17.10 A la une. Le sandwich. 17.30 Décode pas Bunny. 18.05 Visions d'Escaflowne. Séparation imprévue. 18.30 Daria. Série. Jane's Addition. 19.00 T.V. +. Magazine. 20.05 Les Simpson. Série. Touche pas à mon rein.



20.40  
**1.2.3 MARSEILLE TELLEMENT MARSEILLE**

Documentaire. Régine Jusserand et Stéphane Meunier (1999). 22.20 Jour de foot. Magazine.

23.05

**THE GINGERBREAD MAN**

Film. Robert Altman. Avec Kenneth Branagh, Embeth Davidtz. *Suspense* (EU, 1998). 0.55 L'Inconnu de Strasbourg. Film. Valeria Sarmiento. Avec Ornella Muti. *Policier* (1998).

2.30 Minuit dans le jardin du bien et du mal. Film. Clint Eastwood. *Policier* (1998, v.o.). 4.5241185 4.55 Interview de Clint Eastwood par Antoine de Caunes (25 min). 5.20 Rugby.

L'émission

20.40 Canal+

**Une ville dans les yeux**

1 2 3 MARSEILLE. Des films, des documentaires et, bien sûr, le football : quatre jours dans la cité phocéenne

VOICI une invitation au voyage qui ne se refuse pas. Sous le titre « 1 2 3 Marseille », Canal+ se fait la belle, pendant quatre jours dans la cité provençale. Le programme est alléchant : quatre films en une soirée (lundi 18 octobre) : *Taxi* de Gérard Pirès, *Retour à Marseille* de René Allio, *Cap Canaille* de Juliet Berto et *Justin de Marseille* de Maurice Tourneur ; des documentaires comme *Tellement Marseille* de Stéphane Meunier (samedi 16), *Marseille fait son cinéma* de Roland Allard et *Cours Belsunce* d'Augustin Burger (lundi 18). Du football avec une interview rediffusée de Zinedine Zidane par Nagui (dimanche 17), et la retransmission, en direct du Stade Vélodrome, du match retour de la Ligue des champions OM-Manchester (mardi 19). Et, pour clore en beauté, Jean-Claude Izzo, auteur de romans noirs ancrés dans la réalité marseillaise, est l'invité de « Nulle part ail-



Charlie, Josy et leur fils Renaud vivent au rythme des matches de l'OM

leurs » pour son dernier roman, *Le Soleil des mourants* (Ed. Flammarion).

Dans cette abondance, on retiendra *Tellement Marseille*, le documentaire de Stéphane Meunier, auteur gâté des *Yeux dans les Bleus*. De février à juin dernier, il a regardé Marseille les yeux dans les yeux. « Au départ, je voulais simplement m'immerger dans la ville et surtout pas parler football du côté purement professionnel », explique-t-il. Mais, on n'aborde pas Marseille sans parler du ballon rond et de son club, l'Olympique de Marseille. Ainsi, à travers plusieurs passionnés de football, Stéphane Meunier dresse le portrait remarquable d'une ville bouillonnante, chaleureuse, accueillante, et riche en ressources humaines.

Dépassant clichés et clivages, il nous entraîne dans les vestiaires des « minots » de l'OM où se côtoient des fils d'immigrés de tous horizons sous l'œil

protecteur de Freddy Assolen, détecteur de talents du club. Un personnage ému et fier d'être marseillais comme Karim, pizzaiolo et rappeur passionné de danse hop rock, ou Charlie et Josy qui vivent au rythme des matches de l'OM et ceux de leur fils Renaud. « C'est mon Zizou », murmure sa mère, réplique d'Anna Magnani dans *Bellissima*. Derrière tous ces personnages dont l'optimisme est rythmé par les rebondissements du ballon rond, Stéphane Meunier laisse entrevoir que leur vie n'est pas rose tous les jours.

C'est la grande force de ce documentaire en forme de chronique impressionniste, déjà développée avec les champions du monde. Sans commentaires, il en dit beaucoup plus qu'un long discours. Marseille méritait bien cet hommage.

Daniel Psenny







DIMANCHE

17  
OCTOBRE



**20.45 Série Club  
The Practice**

CRÉÉE en 1997 par David E. Kelley, le très prolifique scénariste de la télévision américaine (« Ally McBeal », « Chicago Hope »...), « The Practice » a pour cadre un bureau d'avocats de Boston. D'origine modeste, Bobby Donnell, son fondateur, s'est imposé à force de travail et a su gagner le respect de confrères condescendants, travaillant dans des cabinets concurrents plus huppés. Il s'est entouré d'une équipe d'hommes et de femmes qui partagent ses valeurs d'équité et de compassion, qui doutent et s'interrogent souvent, mais qui ne transigent jamais avec l'éthique. Résultat : une série intelligente et humaniste servie par des scénarios de qualité (David E. Kelley est un ancien juriste) et remarquablement interprétée. « The Practice », dont la troisième saison commence ce soir, vient d'être récompensée, pour la deuxième année consécutive, par l'Emmy 1999 de la meilleure série dramatique.

**T. Ni.**

■ Premières diffusions : dimanche à 20.45 en v.f. et mardi à 22.50 en v.o..

**TF 1**

- 5.35 Aimer vivre en France.
- 6.30 TF 1 info. 6.35 TF ! jeunesse. Salut les toons. 7.35 F 1 à la une. 7.55 Formule 1. 9.45 Le Podium.
- 9.58 et 10.35, 12.10, 13.18, 20.48, 3.03 Météo.
- 10.00 Auto moto. Spécial Grand Prix de Malaisie.
- 10.40 Têlerugby. Magazine.
- 11.05 Téléfoot. Magazine.
- 12.08 L'Esprit du foot.
- 12.12 Etre heureux comme.
- 12.15 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire.
- 13.00 Journal.
- 13.15 Au nom du sport.
- 13.20 5 millions pour l'An 2000. Jeu.
- 13.30 Walker, Texas Ranger. Série. Frères d'armes O.
- 14.25 Les Dessous de Palm Beach. O.
- 15.15 Rick Hunter. O.
- 16.05 et 17.00, 17.50, 18.30 Spécial Transat.
- 16.10 Air America. O.
- 17.05 Felicity. O.
- 17.55 30 millions d'amis.
- 18.35 Vidéo gag.
- 18.55 L'Euro en poche.
- 19.00 19.00, dimanche.
- 19.55 Etre heureux comme.
- 20.00 Journal.



**20.55  
DANS LA LIGNE  
DE MIRE**

Film. Wolfgang Petersen. Avec Clint Eastwood, John Malkovich. *Policier* (EU, 1993) O. 4684765  
Un garde du corps vieillissant tente d'empêcher l'assassinat du président. 3089746

**France 2**

- 6.15 Anime ton week-end. 7.00 Thé ou café. Invité : Mario Lurashi. 8.00 Rencontres à XV.
- 8.20 Expression directe.
- 8.30 Voix bouddhistes.
- 8.45 Islam.
- 9.15 A bible ouverte.
- 9.30 Source de vie.
- 10.00 Présence protestante.
- 10.30 Jour du seigneur.
- 11.00 Messe.
- 11.50 Midi moins 7.
- 12.05 D.M.A. (Dimanche Midi, Amar).
- 13.00 Journal.
- 13.20 et 20.45, 0.30 Météo.
- 13.25 Rapport du Loto.
- 13.35 Vivement dimanche.
- 15.40 Les Cinglés de la télé.
- 16.25 Okavango, un paradis sauvage. Documentaire. Tim Liversedge.
- 17.20 Nash Bridges. Série. La chute O.
- 18.10 Parcours olympique.
- 18.15 Stade 2. Magazine. 3469307
- 19.20 1 000 enfants vers l'an 2000.
- 19.25 Vivement dimanche prochain.
- 20.00 Journal, Météo.
- 20.35 100 ans de sport.



**20.55  
URGENCES**

La tempête [1 et 2/2]. O. 9181611- 580833  
Série. Avec Anthony Edwards, George Clooney, Julianna Margulies. *Le père d'un jeune enfant, mort à l'hôpital, porte plainte contre le docteur Ross pour homicide. Dernier épisode avec George Clooney.* 22.30 1 000 enfants vers l'an 2000.

**France 3**

- 6.00 Euronews. 6.40 Les Mini-keums. Les Animanics ; Tout Tazimut.
- 10.00 C'est pas sorcier.
- 10.30 3 x + net. Documentaire. La domotique.
- 10.50 Outremer. Magazine.
- 11.45 Le 12-13 de l'info.
- 13.00 Sur un air d'accordéon.
- 13.30 Le Magazine du cheval. Magazine. Le haras du Quesnay ; Anne-Céline et la princesse Vanessa ; Les calèches de Versailles.
- 14.00 Chroniques d'ici. Magazine. Les Routes du sel.
- 14.30 Keno. Jeu.
- 14.35 6<sup>e</sup> Festival international du cirque de Massy.
- 15.45 Tiercé.
- 16.05 Un meurtre est-il facile ? Téléfilm. C. Whatham. Avec Bill Bixby (1982) O. 8817307
- 17.45 Va savoir. Magazine. Le village des 300 autos.
- 18.20 Le Mag du dimanche.
- 18.55 Le 19-20 de l'info.
- 20.05 Météo.
- 20.10 Bingo. Jeu.
- 20.15 Mister Bean. Série. Le mini-golf de Mr Bean O.



**20.50  
MORT  
D'UN CONQUÉRANT**

Téléfilm. T. Chabert. Avec E. Tielrooy, Patrick Catalifo (France, 1998) O. 555388  
Un magnat de la presse meurt mystérieusement. Sa petite fille, éprise d'un journaliste, hérite de l'empire... 22.30 Météo, Soir 3.

**23.15**

**TÉMOIN MUET**

Film. Anthony Waller. Avec Marina Sudina, Fay Ripley. *Suspense* (EU, 1994) O. 6180475  
Une jeune fille muette est témoin d'un meurtre...

- 1.00 La Vie des médias. 1387789
- 1.15 Prisonnières. Film. Charlotte Silvera. Avec Marie-Christine Barrault. *Drame* (1987) O. 5430760

2.55 TF 1 nuit. 3.05 Histoires naturelles. Chasse du petit gibier et recettes de cuisine. 3791321 4.00 Pêcheurs des Landes. 5748692 4.35 Musique. 4.40 Histoires naturelles (60 min). 5115465

**22.35**

**LIGNES DE VIE**

QUATRE HISTOIRES DE FEMMES [3/4] *Linda : rouge, impair et manque.* Documentaire. Daniel Karlin. 1060765  
0.15 Journal.  
0.35 La 25<sup>e</sup> Heure. Mon papa d'Amérique. 1006789  
*Quittant un Vietnam dévasté, les soldats américains ont laissé derrière eux quelque 100 000 enfants métis. Considérés comme des exclus de la société, les perspectives d'avenir de ces jeunes sont quasi nulles.*

1.35 Savoir plus santé. Sortir du coma. 2.25 Thé ou café. 3.15 Les Quatre Éléments. 4.05 L'Oiseau rare. 4.30 Stade 2 (70 min).

**22.55**

**FRANCE EUROPE  
EXPRESS**

Présenté par Christine Ockrent, Gilles Leclerc et Serge July. 9168104  
0.00 Cinéma de minuit. Cycle Policier français. Au nom de la loi ■ Film. Maurice Tourneur. Avec Marcelle Chantal, Charles Vanel. *Policier* (1931, N., 90 min) O. 58437  
Un policier tombe amoureux d'une femme suspectée de meurtre. Un bon film policier.

**La Cinquième**

- 6.15 Cousin Williams. 6.30 Zanskar, les écoliers de l'Himalaya. 7.25 Debout les Zouzous. Caillou. Le jardin des lutins. Rolie Polie Olie. Timbocoutou. Ketchup. Petit Basile. Tobias Totz et son lion. Escargolympics. Rolie Polie Olie.
- 8.25 L'Art du 7<sup>e</sup> jour. 8.30 Un automne de concert. XV<sup>e</sup> Festival Chopin à Paris, à l'orangerie de Bagatelle. 9.00 La Leçon de théâtre. 9.30 Journal de la création. Jean Le Gac, Marie-Claude Pietragalla, Didier Bazacc.
- 10.00 Ymako teatri. Documentaire. 30271

- 11.00 Droit d'auteurs. Christine Angot, Xavier Bazot, Christophe Honoré, Leslie Kaplan. 12.00 Le Magazine ciné. 12.30 Arrêt sur images. Magazine. 70104 13.30 Les Lumières du music-hall. Yves Duteil.
- 14.00 Les Géants du siècle. L'homme et ses droits. 59611
- 15.00 Andalousie, lumière d'Espagne. Documentaire. 33659
- 16.00 Les Couples légendaires. Charles et Anne Lindbergh.
- 16.30 Le Sens de l'Histoire. Khatami, le président du peuple. 60956
- 18.00 Droit de riposte. 17611

**Arte**

- 19.00 Maestro. Arthur Rubinstein joue Chopin. Avec l'Orchestre symphonique de Londres, dir. André Prévin (1976).
- 19.35 Une danse, le temps d'une chanson. Documentaire. La complainte du progrès (1997).
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.15 Les Ailes du dragon. Série animée [4/26] O. Fumée de rêve.



**20.35  
THEMA**

Y a-t-il un âge pour aimer ? 20.40 Mariage interdit. Téléfilm. George Louis Schaefer. Avec Katharine Hepburn, Harold Gould (EU, 1986) O. 906562  
Au désespoir de ses futurs héritiers, une riche veuve gravement malade, décide, une fois guérie, d'épouser son médecin, un homme plus jeune qu'elle.

- 22.20 Ka-Hey, je te salue. Documentaire. Elfi Mikesch (1999, 45 min). 1351272
- 23.05 Pavel & Lyalya. Documentaire. Victor Kossakovsky (1998, v.o.). 3568036
- 23.35 Les Mecs à ma mémé. Documentaire. Piet Eekman (20 min). 9634017
- 23.55 Il n'y a pas d'âge pour ça ! Court métrage. Martina Lebert (1993, 20 min) O. 9456901
- 0.15 L'Amour gris-bleu. Documentaire. Claire Paterson et Nigel Evans (1998, v.o.). 2887418

1.00 Metropolis. Turquie : le berceau de l'humanité noyé sous les eaux ; Foire du livre à Francfort : la Hongrie à l'honneur ; Les princes d'Orange en Prusse (60 min).4801302 2.00La Vie en face. La Ballade de Sam. (1998, 60 min). 5890079

DIMANCHE

17  
OCTOBRE

M 6

5.10 Fan de. 5.35 Culture pub.  
6.00 M comme musique. 7.50 Filles à papas. Charlotte à l'Anglaise. 8.15 Studio Sud. 8.40 L'Étalon noir.  
9.10 M 6 Kid. Magazine. Rock amis; La Famille Delajungle; Robocop; Godzilla; Blake et Mortimer; Achille Talon.  
11.30 Projection privée.  
12.05 Turbo.  
12.35 Le Meilleur du sport.  
12.40 Warning. Magazine.  
12.45 Météo.  
12.50 Sports événement.  
13.20 La Minute bébé.

13.25 La Vengeance aux deux visages. Téléfilm. Karen Arthur. Avec Rebecca Gilling [3/3] O. 7216272  
15.05 Si c'était demain. Téléfilm. Jerry London. Avec Madolyn Smith (1986) [1/3] O. 9707765  
17.35 Avant 1<sup>er</sup>. Magazine.  
17.50 Fréquentar. Magazine.  
18.55 Sept Jours Pour Agir. Face cachée [2/2] O.  
19.50 Demain en 1 mot.  
19.54 Le Six Minutes, Météo.  
20.05 E = M 6.  
20.40 Sport 6.



20.50

CAPITAL

Facs : le vrai prix des diplômes. Présenté par Emmanuel Chain. Y a-t-il un pilote dans la fac ? ; Etudiants : la course aux logements ; Stanford : l'usine à champions. 279456  
22.45 Météo, La Minute Internet.

22.50

CULTURE PUB

Magazine présenté par Christian Blachas et Thomas Hervé. Pourquoi sont-ils si méchants ? ; La saga Nivea. 3542098  
23.20 La Maîtresse de Saïgon. Téléfilm. Joe D'Amato. Avec Monica Seller, Steven Rogers O. 9731901  
Téléfilm érotique.

0.55 Sport 6. 9689586 1.05 M comme musique. 2.05 Plus vite que la musique. 1595499 2.25 Cabo Marzo. Documentaire. 7138383 3.20 Fréquentar. Patricia Kaas. 8035050 4.10 Protection de la Méditerranée. La Corse. 8417586 4.35 Fan de. 1586128 4.55 E = M 6. Magazine (25 min). 2056166

Canal +

► En clair jusqu'à 7.10  
7.10 L'Épée enchantée. Film. Bert I. Gordon. 8.30 The Gingerbread Man ■ Film. Robert Altman.  
10.25 Lautrec. Film. Roger Planchon. Avec Régis Royer. Biographie (1998) O. 1664185  
12.25 et 17.55, 19.40 Flash infos.  
► En clair jusqu'à 14.55  
12.40 Le Vrai Journal O.  
13.30 La Semaine des Guignols.  
14.05 Histoire de rats O.

14.55 Le Jeu du diable. Téléfilm. Michael Carson. Avec Jacqueline McKenzie (1997) O. 9338098  
16.30 Surprises.  
16.35 Le Journal du cinéma.  
16.45 Total Recall 2070. Série. Fantômes meurtriers O.  
17.30 La Menace Star Wars. Documentaire.  
18.00 Un Indien à New York. Film. John Pasquin. Avec Tim Allen. Comédie (1998) O. 940889  
► En clair jusqu'à 20.55  
19.50 1.2.3 Marseille. Zidane par Zinedine O. 6614369



20.55

L'ÉQUIPE DU DIMANCHE

Présenté par Thierry Gilardi. Football européen ; Coupe du monde de rugby. 76961949  
23.30 Basket-ball. Open Mac Donald. En différé de Milan (It.). 31765

0.30

FOOTBALL

Championnat de France D 1. Sedan - Metz. En différé. Match décalé de la onzième journée. 5668876  
2.15 The Big Lebowski ■ Film. Joel Coen. Avec Jeff Bridges, John Goodman. Comédie (1998, v.o.) O. 4833876  
4.10 Zonzon ■ Film. Laurent Bouhnik. Comédie dramatique (1998, 95 min) O. 8188470

L'émission

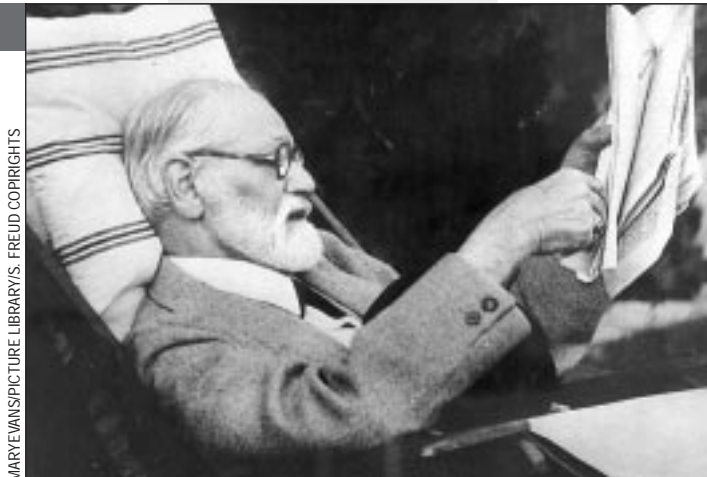
14.00 La Cinquième

Album-photo

LES GÉANTS DU SIÈCLE. Une série documentaire sur les grands noms de la science, de l'industrie et de l'art qui ont jalonné ce siècle

UNE promenade au cœur du siècle..., un hommage aux grandes figures qui ont fait le monde tel qu'il est aujourd'hui » : tel est le projet de cette série « Les Géants du siècle », réalisée par Jean-Paul Thomas. Martin Luther King, le dalaï-lama, Albert Einstein, Bill Gates, Orson Welles, Greta Garbo, Picasso, Louis Armstrong, Jesse Owens, Eric Tabarly, Albert Camus... sont ainsi côte à côte pour composer une sorte d'album-photo du siècle qui s'achève.

Cinquante personnalités ont été retenues pour illustrer toutes les facettes de notre temps : les auteurs de la série seront naturellement critiqués pour avoir retenu George Bernard Shaw et non James Joyce, André Turcat (pilote d'essai du Concorde) et non Werner von Braun, Elie Wiesel et non Primo Levi, Ieoh Ming Pei et non Le Corbusier... Discussion sans fin et finalement stérile. L'objet de la série est de dessi-



MARYEVANS/PICTURE LIBRARY/S. FREUD COPYRIGHTS

Sigmund Freud fait partie de ces « géants » qui, comme Elie Wiesel, Greta Garbo ou André Citroën, auront marqué ce siècle finissant

ner des lignes de force, de rapporter, dans un esprit pédagogique, cent ans d'expression humaine en une synthèse forcément réductrice à l'excès.

Il n'empêche : pourquoi avoir privilégié à ce point les représentants de la civilisation automobile (Henry Ford, André Citroën, Ferdinand Porsche, Enzo Ferrari, Juan-Manuel Fangio) ? Le thème de *La Route et la Vitesse* aurait pu être résumé en un ou deux portraits, et permettre à d'autres sujets d'être mieux traités : on ne trouve pas un seul portrait, ici, de dirigeant politique, de philosophe, de sculpteur, d'homme de théâtre... Ni de thème sur l'environnement.

A contrario, combien de sportifs, d'astronautes, de pilotes ! Les jeunes vont avoir l'impression que le vingtième siècle a mobilisé les corps et beaucoup moins les esprits... On appréciera cependant la qualité des archives, qui résument mieux que des mots les grandes séquences du temps :

l'adoption de la déclaration universelle des droits de l'homme par l'Assemblée générale des Nations unies le 10 décembre 1948 ; le massacre de Nankin par les Japonais en 1937 (une des plus épouvantables tueries du siècle) ; les immigrés européens filmés par Thomas Edison à Ellis Island en 1903 ou Sigmund Freud en exil aux Etats-Unis en 1939...

Les amateurs d'histoire resteront sur leur faim devant cette série, qui fait défiler les domaines de référence les plus divers au risque parfois d'être simplificatrice : la théorie de la relativité est résumée en deux minutes, après un passage sur les découvreurs des terres australes ! Mais ce film s'adresse d'abord aux jeunes et ne délivre pas de message. D'une certaine façon, c'est tant mieux. Laissons-le défiler et piochons-y, chacun, ce que nous avons envie d'y trouver.

Lucas Delattre

Le film



COLLECTION CHRISTOPHE L.

22.15 Ciné Classics  
La Charge de la brigade légère

Michael Curtiz (EU, 1936, N., v.o.). Avec Errol Flynn, Olivia De Havilland

C'EST un fait historique, célébré par le poète anglais lord Alfred Tennyson. Le 25 octobre 1854, pendant la guerre de Crimée et le siège de Sébastopol, les six cents hommes du 27<sup>e</sup> lanciers de la brigade de cavalerie légère se firent décimer par les canons russes pour emporter, dans leur charge, les hauteurs de Balaklava. Mais, surprise du film de Curtiz, dont les deux tiers se passent en Inde, ce fol héroïsme est la conséquence d'une guérilla anglo-indienne et une vengeance sanctifiée par l'énormité d'un crime contre l'humanité qu'ordonna Surat Khan, émir des tribus du Suristan, avant de rejoindre le camp russe. Le major Geoffrey Vickers, c'est-à-dire Errol Flynn, mène cette croisade et pousse l'esprit chevaleresque jusqu'à protéger son frère (Patric Knowles) et lui laisser sa fiancée, amoureuse de lui. Pour une fois, la douce Olivia ne tombe pas dans les bras du héros.

Cette œuvre, produite par Warner Bros et mise en scène avec brio, est un des sommets du film d'aventures hollywoodien. Au massacre effrayant de la garnison et des civils du poste frontière de Chukoti par les Suristanais répond l'extraordinaire charge des six cents lanciers menée par Errol Flynn, spectacle terrible de mort et de serment accompli. Tony Richardson eut beau, en 1968, tourner un « remake négatif » accusant l'état-major allié d'erreurs tactiques et de désastre, on préférera toujours la magnifique épopée de Curtiz.

Jacques Siclier





## LES FILMS DE LA SEMAINE



## SUR LES CHAINES HERTZIENNES

Lundi 11 octobre

**LE BEAU SERGE ■ ■ ■**

**16.55 La Cinquième**  
Claude Chabrol (Fr., 1958, N., 93 min). Avec Gérard Blain, Jean-Claude Brialy. *Un citoyen, en convalescence dans un village de la Creuse, tente d'aider un de ses amis devenu alcoolique. Le coup d'envoi de la nouvelle vague. Une manière de passer du drame psychologique au parcours métaphysique.*

**UN ÉTÉ À LA GOULETTE ■**

**20.45 Arte**  
Ferid Boughedir (Fr.-Bel.-Tun., 1995, v.o., 100 min). Avec Gamil Ratib, Mustapha Adouani. *Trois jeunes Tunisiennes de confessions différentes décident de perdre leur virginité avec trois garçons d'une autre religion. Les pères s'y opposent. Une comédie sur la coexistence plus ou moins paisible de communautés différentes en Tunisie dans les années 60.*

**LA REINE MARGOT**

**20.55 France 3**  
Patrice Chéreau (Fr., 1993, 177 min). Avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil. *Une adaptation du roman d'Alexandre Dumas. Transposition spectaculaire et théâtrale du massacre de la Saint-Barthélemy. Une volonté de rapprocher les tueries du temps des horreurs du XX<sup>e</sup> siècle. Un parti-pris dans la direction d'acteurs et la mise en scène dont on peut ne pas goûter l'hystérie.*

**LE GRAND TOURNOI**

**20.55 M6**  
Jean-Claude Van Damme (EU., 1995, 90 min). Avec Jean-Claude Van Damme, Roger Moore. *Un homme tente de participer à un gigantesque tournoi d'arts martiaux. Les amateurs de combats seront déçus par de poussives séquences d'aventure exotique.*

**HOT SPOT ■**

**22.35 M 6**  
Dennis Hopper (EU., 1990, 124 min). Avec Don Johnson, Virginia Madsen. *Dans une petite ville du sud profond des Etats-Unis, un homme tombe dans les filets d'une femme voluptueuse et fatale. Un pastiche agréable du roman noir des années 50. Avec deux actrices merveilleuses : Virginia Madsen et Jennifer Connelly.*

**LES SILENCES DU PALAIS ■**

**0.45 Arte**  
Moufida Tlatli (Fr.-Tun, 1994, v.o., 127 min). Avec Amel Hedhili, Hend Sabri. *Rediffusion du lundi 4 octobre*

Mardi 12 octobre

**LE MAÎTRE D'ÉCOLE**

**20.50 TF 1**  
Claude Berri, (Fr., 1981, 95 min). Avec Coluche, Josiane Balasko. *Un jeune vendeur décide de devenir instituteur suppléant. Il s'imposera auprès des enfants par ses méthodes éloignées des règles traditionnelles de l'éducation nationale. La gentillesse comme remède à la crise de l'enseignement. Un peu facile.*

- On peut voir
- ■ A ne pas manquer
- ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique



ANDRÉ DINO

Gérard Blain et Jean-Claude Brialy dans « Le Beau Serge », de Claude Chabrol

## La critique de Jean-François Rauger

**MORT D'UN POURRI**

**20.55 France 2**  
Georges Lautner (Fr., 1977, 120 min) *Un homme décidé à venger son ami assassiné découvre un complot et combat la corruption politique. Entre la fiction de gauche et des états d'âme « anar de droite ». Toute une époque.*

**JAZZ DANS LA NUIT**

**23.35 France 3**  
Michael Elias (EU, 1994, 105 min). Avec Jeff Goldblum, Forest Whitaker. *La vie de deux musiciens de jazz new yorkais n'a pas que de bon côtés. Un film inédit.*

**AU FIL DU TEMPS ■ ■ ■**

**1.20 France 2**  
Wim Wenders (All., 1975, N., v.o., 176 min). Avec Rüdiger Vogler, Hanns Zischler. *Deux hommes, un montreur d'ombres et un intellectuel qui a quitté sa femme, voyagent à travers l'Allemagne. Le récit d'une errance, prétexte à une méditation sensible. Le chef-d'œuvre de Wenders*

Jeudi 14 octobre

**LA TOUR INFERNALE**

**20.55 France 3**  
John Guillermin (EU., 1974, 159 min). Avec Paul Newman, Steve McQueen. *Un incendie se déclare dans un gratte-ciel gigantesque. C'est l'épreuve de vérité pour une poignée de personnages. Le cinéma-catastrophe des années 70. Des vedettes et des effets spéciaux. Spectaculaire mais un peu niais.*

**L'ARMÉE DES TÉNÈBRES ■**

**22.40 M 6**  
Sam Raimi (EU., 1993, 85 min). Avec Bruce Campbell, Embeth Davidtz. *Du gore humoristique. Une première partie étonnante d'invention puis une bataille finale de squelettes un peu poussive*

**LE TRÉSOR ■ ■ ■**

**0.15 Arte**  
Georg Wilhelm Pabst (All., 1922, muet, 80 min). Avec Albert Steinrueck, Lucie Mannheim. *Le premier film de Pabst. Une œuvre qui relève de l'expressionnisme et de son symbolisme un peu appuyé. Version restaurée inédite avec musique originale. Une redécouverte.*

**L'HOMME SUR LES QUAIS ■**

**1.10 France 2**  
Raoul Peck (Fr.-All, 1992, 105 min). Avec Jennifer Zubar, Toto Bissainthe. *Le règne de terreur des Duvalier à Haïti vu à travers les yeux d'une petite fille. Une dénonciation sobre et légèrement distanciée.*

Vendredi 15 octobre

**LACOMBE LUCIEN**

**23.30 France 3**  
Louis Malle (Fr., 1974, 132 min). Avec Pierre Blaise, Aurore Clément. *Le parcours d'un jeune paysan en 1943 qui s'engage dans la police allemande. L'époque était à la remise en cause des grandes certitudes idéologiques sur l'Occupation. Il n'empêche que ce portrait d'un jeune collaborateur n'hésite pas avec certaines séquences (notamment, une scène d'amour dans une salle de torture de la Gestapo) à épater le bourgeois plutôt qu'à s'interroger sur l'Histoire.*

**LA DÉESSE DU SOLEIL ■ ■**

**23.15 Arte**  
Rudolph Thome (All., 1992, N., 106 min). Avec Radhe Schiff, John Shinavier. *Rudolph Thome est un des cinéastes allemands contemporains les plus passionnants. Ses dernières œuvres n'ont pas été distribuées en France. Deux raisons pour découvrir cette Déesse du soleil.*

Samedi 16 octobre

**CONVERSATION SECRÈTE ■ ■ ■**

**1.15 Arte**  
Francis Ford Coppola (EU., 1974, 115 min). Avec Gene Heckman, John Cazale. *Rediffusion du dimanche 10 octobre.*

Dimanche 17 octobre

**DANS LA LIGNE DE MIRE**

**20.55 TF 1**  
Wolfgang Peterson (EU., 1993, 123 min). Avec Clint Eastwood, John Malkovitch. *Un garde du corps déchu tente d'empêcher un attentat contre le président des Etats-Unis. Un thriller routinier et convenu.*

**TÉMOIN MUET**

**23.15 TF 1**  
Anthony Waller (All., 1995, 98 min). Avec Marina Sudina, Fay Ripley. *Une jeune fille muette est témoin d'un meurtre. L'assassin tente de la faire disparaître. Une sorte de copie des films de Brian De Palma par un élève laborieux. Passé une exposition assez brillante, le film s'enlise dans une abracadabrante confusion.*

**AU NOM DE LA LOI ■**

**0.00 France 3**  
Maurice Tourneur (Fr., 1931, N., 82 min). Avec Marcelle Chantal, Charles Vanel. *Un policier tombe amoureux d'une femme suspectée de meurtre. Un bon film policier assez éloigné toutefois des grandes réussites de l'époque comme La Tête d'un homme de Julien Duvivier et surtout La Nuit du carrefour de Jean Renoir.*

**PRISONNIÈRES**

**1.15 TF 1**  
Charlotte Silvera (Fr., 1988, 97 min). Avec Marie-Christine Barrault, Fanny Bastien. *Le portrait de quelques prisonnières de droit commun. Un film sur les prisons de femmes. Pas mal de cabotinage.*

Canal +

## Premières diffusions

**LAUTREC**

**Lundi 20.40**  
Roger Planchon (Fr., 1998, 122 min). Avec Régis Royer, Elsa Zylberstein. *Dans la veine scolaire des vies de grands artistes.*

**MY SON**

**THE FANATIC**  
**Lundi 22.50**  
Udayan Prasad (GB., 1998, v.o., 84 min). Avec Om Puri, Gopi Desai. *Un chauffeur de taxi indien émigré à Londres découvre que son fils a rejoint les musulmans fondamentalistes. Plus proche de la dramatique télévisée à thèse que du cinéma.*

**MALPERTUIS ■**

**Mercredi 9.05**  
Harry Kumel (Fr.-Bel., 1972, 100 min). Avec Mathieu Carrière, Orson Welles. *Une adaptation artdéco d'un roman fantastique de Jean Ray. Pour découvrir un cinéaste rare et étrange.*

**LE POULPE ■**

**Jeudi 20.40**  
Guillaume Nicloux (Fr., 1998, 96 min). Avec Jean-Pierre Darroussin, Clotilde Courau. *La transposition cinématographique d'une série de romans de gare. Le cinéaste s'en sort en adoptant un ton légèrement grotesque.*

**MORTAL KOMBAT.**

**DESTRUCTION FINALE**  
**Jeudi 22.15**  
John R. Leonetti (EU, 1998, 91 min). Avec Robin Shou, James Remar. *Festival de coups de pied et de musique techno. Saoulant.*

**ÇA NE SE REFUSE PAS**

**Jeudi 1.15**  
Eric Woreth (Fr.-It.-Bel., 1998, 87 min). Avec Isabelle Renauld, Jean-Marc Barr. *Une femme qui a une importante dette de jeu erre dans une ville hantée par un tueur insaisissable.*

**ALIEN, LA RÉSURRECTION ■**

**Vendredi 22.50**  
Jean-Pierre Jeunet. (EU, 1997, 105 min). Avec Sigourney Weaver, Winona Ryder. *Les studios hollywoodiens ont confié le quatrième volet de la série Alien à un cinéaste français. Le résultat est une approche du thème et des effets spéciaux suffisamment originaux pour qu'on s'y arrête.*

VIDEO-DVD



UNE SELECTION

## De comédie en tragédie

LA REINE MARGOT. Jean Dréville

LA REINE MARGOT. Patrice Chéreau

LES hasards de la programmation nous offrent l'excellente opportunité de pouvoir comparer deux adaptations du roman d'Alexandre Dumas, tournées à quarante ans d'intervalle. Le film de Jean Dréville sort en cassette, dans une version restaurée, celui de Patrice Chéreau en DVD (diffusé sur France 3, lundi 11 octobre, lire page 9) dans sa version longue et inédite. Si l'histoire reste la même, la manière dont elle est traitée par chacun des deux metteurs en scène possède sa propre singularité.

Chez Jean Dréville, *La Reine Margot* est une comédie aux accents parfois boulevardiers, truf-



Françoise Rosay (Catherine de Médicis) et Jeanne Moreau (Marguerite de Valois) dans la version de Jean Dréville

fée de bons mots. On imagine à plusieurs reprises le parti qu'aurait pu en tirer Sacha Guitry. Sur un scénario d'Abel Gance, Jean Dréville joue la carte, maîtresse à l'époque, en 1954, du film de cape et d'épée. L'histoire est clairement racontée et les personnages bien campés, même s'ils pâtissent souvent d'être poussés jusqu'à la caricature. Dans le genre, Daniel Ceccaldi campe le duc d'Anjou en folle démente ahurissante ! Dans un petit rôle d'astrologue empoisonneur, on découvre Louis de Funès. Françoise Rosay apporte à Catherine de Médicis son panache naturel et est particulièrement savoureuse quand elle se lance, en italien, dans un numéro de mamma rudoyant ses rejetons, plus chiffonniers que royaux. Robert Porte, en Charles IX halluciné, est presque sobre, quant à lui, en regard de l'interprétation cabotinnesque de Jean-Hugues Anglade dans le film de Patrice Chéreau. C'est Jeanne Moreau qui interprète Marguerite de Valois, à qui elle donne une clarté bien éloignée de l'interprétation d'Isabelle Adjani. Cela dit, le film de Dréville, coproduction franco-italienne, souffre d'une distribution hétéroclite et d'une légèreté qui,

pour être très agréable, n'est pas vraiment en phase avec la dimension tragique de l'histoire, celle du massacre de la Saint-Barthélemy.

On ne saurait faire le même rapproche à Patrice Chéreau, qui donne de l'événement une vision funèbre dont le moindre paradoxe n'est pas qu'elle est aussi d'une troublante sensualité. Sa *Reine Margot* est un opéra grandiose, quand Jean Dréville signe une opérette charmante. Comme l'indique Chéreau dans une intéressante interview en bonus sur le DVD, il y a du Shakespeare et du Goya dans son approche de l'œuvre de Dumas. Une tragédie, incontestablement, et non plus une comédie, « comme un film de mafia », à l'instar de Scorsese ou de Coppola. Fiévreuse, âpre, très charnelle, son œuvre baigne dans l'hystérie autant que dans le sang. Les décors et les costumes magnifiques, la profusion de figurants auraient pu entraîner le film vers l'académisme pompier. Mais Chéreau est trop intelligent pour cela. Il filme ses personnages au plus près, décortiquant les débordements amoureux comme les pulsions de haine avec une évidente jubilation. Margot (Isabelle Adjani)

passse de l'arrogance à la compassion, une vraie liberté prise par la scénariste Danièle Thompson par rapport à l'esprit du texte de Dumas. Pascal Greggory est un duc d'Anjou surprenant de sobriété. Vincent Perez incarne idéalement la séduction de La Môle. Mais le personnage le plus surprenant, c'est peut-être celui de Catherine de Médicis, auquel Virna Lisi donne peu à peu une dimension effrayante, véritable incarnation de la camarade.

Qu'on ait le goût de la légèreté ou de la tragédie, on aurait tort de faire l'impasse sur l'une de ces deux *Reine Margot*. Dissemblables, elles n'en sont pas moins remarquables chacune à leur manière, et les voir l'une après l'autre est un exercice des plus excitants pour l'esprit.

Olivier Mauraisin

■ **La Reine Margot (Jean Dréville)** : 1 cassette, couleurs, 115 min, Les Documents cinématographiques, 149 F ou 22,71 €. **La Reine Margot (Patrice Chéreau)** : 1 DVD, couleurs, français, 145 min, Pathé, distribution PFC Vidéo, 199 F ou 30,33 € (prix indicatifs).



### Alice et Martin

**CINÉMA**  
Le dernier opus d'André Téchiné s'articule autour de la figure, et du corps, d'un jeune comédien inconnu, Alexis Loret, aux airs de lointain cousin de Laurent Terzieff. Il est Martin, responsable de la mort de son père, et que son amour pour Alice (Juliette Binoche) va conduire à une manière de psychanalyse sauvage. Mathieu Amalric joue (bien) l'homosexuel de service et Marthe Villalonga est exceptionnelle. Pas le film, redite décousue des précédents. – O. M.  
■ 1 cassette, couleur, 125 min., Le Studio Canal+, distribution PFC Vidéo, 99 F (15,09 €).

### L'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux

**CINÉMA**  
Pour essayer de redonner le goût de vivre à sa fille, amputée d'une jambe à la suite d'un grave accident de cheval, une rédactrice en chef d'un magazine new-yorkais (Kristin Scott Thomas) convainc un dresseur du Montana de guérir le cheval, devenu indomptable et défiguré. Même si tout est un peu attendu dans ce film produit, réalisé et interprété par Robert Redford, on se laisse prendre au jeu de la relation, vraiment impressionnante, du dompteur et de l'animal. – O. M.  
■ 1 cassette, couleur, v.o. sous-titrée ou v.f., 160 min., Touchstone Home Video, 150 F (22,86 €), 150 F (22,86 €) le disque laser.

### Muriel Robin au Zénith

**SPECTACLE**  
Ce qui fascine d'abord chez Muriel Robin, c'est son extraordinaire énergie et son vrai talent d'interprète. Parmi ses derniers sketches, qui portent tous un regard aigu sur les gens, la famille et la célébrité, on apprécie particulièrement la mère complice de son fils homosexuel, le testament et la désormais fameuse visite de chantier. Un bon point à Gérard Pullicino qui a réalisé la captation. – O. M.  
■ 1 cassette, couleur, 110 min., Universal, 129 F (19,66 €), 179 F (27,28 €) le DVD.



### The X-Files, le film

**CINÉMA**  
Conçu comme un pivot de la série créée par Chris Carter, le film, réalisé par Rob Bowman, reprend et développe la thématique bien connue de la conspiration d'un gouvernement secret préparant la colonisation de la Terre par les extra-terrestres. Puisqu'on est au cinéma, on joue ici la carte du grand spectacle sans rien sacrifier pour autant à la relation, de plus en plus rapprochée, qu'entretiennent Mulder (David Duchovny) et Scully (Gillian Anderson). Les inconditionnels peuvent aussi les retrouver dans une cassette. – O. M.  
■ 1 cassette, couleur, v.o. sous-titrée ou v.f., 120 min., 20th Century Fox, distribution PFC Vidéo, 150 F (22,86 €), 189 F (28,81 €) le disque laser chez Pioneer.

### Cursus fatal

**CINÉMA**  
Deux étudiants décident de « suicider » leur camarade de chambre pour obtenir leur ticket d'entrée à Harvard, à la faveur d'une clause du règlement censée compenser le traumatisme psychologique. Le film de Dan Rosen s'apparente à un anti-*Friends* mâtiné de *Scream*. On n'est pas obligé d'apprécier le cynisme des personnages et le côté malsain de l'histoire, même si certains veulent y voir une dénonciation au vitriol du système universitaire américain, qui aurait gagné à ne pas sombrer dans la complaisance. – O. M.  
■ 1 cassette, couleur, v.o. sous-titrée ou v.f., 90 min., Film Office, 99 F (15,09 €), 189 F (28,81 €) le DVD.



### Titanic

**CINÉMA**  
Le plus grand succès de l'histoire du cinéma, pas du tout immérité quoi qu'en pensent les esprits chagrins, méritait bien une sortie en DVD. On regrette l'absence du format 16/9 qui aurait été idéal pour ce film de James Cameron, quelques fautes grossières dans les sous-titres français et la seule bande-annonce au chapitre des bonus. On ne boudera pourtant pas notre plaisir de retrouver le magnifique Leonardo DiCaprio dans cette histoire d'amour inoxydable. – O. M.  
■ 1 DVD, couleur, deux langues, trois sous-titres, 190 min., 20th Century Fox, distribution PFC Vidéo, 240 F (36,58 €).

(Prix indicatifs.)



# Paris et Okocha attendent les joueurs de l'OM

FOOTBALL : CHAMPIONNAT DE FRANCE. PSG-MARSEILLE. 20.45 Mardi 12 octobre, Canal+

L'affiche est devenue un classique du genre. Le match de l'année, celui que les supporters des deux camps ne veulent manquer sous aucun prétexte. La rivalité historique entre la capitale et la cité phocéenne n'est pas, d'un point de vue sportif, apaisée.

Depuis l'arrivée de Canal+ dans le club parisien, elle a été entretenue par des déclarations dans la presse et des confrontations rugueuses sur le terrain. Les deux clubs les plus médiatisés de France restent des « frères ennemis » dans la course aux premières places. La saison dernière, les Parisiens avaient, à leur manière, privé les Phocéens du titre de champion de France. A trois journées de la fin du championnat, l'OM comptait deux points d'avance sur son rival bordelais. En s'inclinant au Parc des Princes face au Paris-Saint-Germain (1-2) – pour la première fois depuis 1990 –, Marseille laissait Bordeaux prendre les commandes et ne plus les lâcher. La rencontre basculait dans les cinq dernières minutes sur des buts de Marco Simone et



Les Parisiens comptent sur la force de frappe d'Okocha

Bruno Rodriguez. A l'époque, le PSG luttait pour éviter la relégation alors que les Olympiens préparaient une finale européenne devant les Italiens de Parme.

Cette année, le club de la capitale a retrouvé les honneurs du haut de tableau. Privé de Coupe d'Europe, le PSG peut se concentrer exclusivement sur le championnat de France. Avec un effectif peu remodelé, Philippe Bergeroo a réussi à stabi-

liser un club en proie aux pires tourments. Le recrutement se révèle judicieux. Ali Bernarbia apporte son expérience, Godwin Okpara sa maîtrise en défense centrale et Laurent Robert sa fougue sur le côté gauche. La filière brésilienne a offert deux jeunes internationaux, César et Christian. Surtout, le soliste Jay-Jay Okocha – acheté 100 millions de francs la saison passée – a opéré une spectaculaire méta-

morphose. Comme le Brésilien Rai avant lui, l'adaptation aura été plus longue que de coutume, mais pour quel résultat ! Il régale le public du Parc des Princes de gestes magiques dont il a le secret. Il a ainsi marqué des buts face à Metz ou à Bordeaux sur des frappes limpidées.

Le Nigérian s'épanouit pleinement dans un rôle de récupérateur qui lui laisse toute liberté offensive. C'est un nouveau joueur, et certains n'hésitent pas à le présenter comme la meilleure recrue parisienne cette année. Mieux équilibré dans ses lignes, le PSG recommence à faire peur. Il occupe actuellement la place de leader à égalité de points avec Monaco et Auxerre. Sixième, à seulement trois points de la tête, Marseille oscille entre un beau parcours en Ligue des Champions et des résultats moins probants en championnat. Une victoire les installerait à hauteur de leurs adversaires du soir. La passion et la ferveur seront encore au rendez-vous.

Eric Camacho

## Automobilisme

### CHAMPIONNAT DU MONDE DE FORMULE 1

7.55 Dimanche 17 octobre TF 1

Le Grand Prix de Malaisie, sur le circuit de Sepang (Kuala Lumpur), est l'avant dernier rendez-vous de la saison.

## Basket-ball

### CHAMPIONNAT DE FRANCE

20.30 Samedi 16 octobre Pathé Sport

Pour la sixième journée Pau-Orthez accueille le PSG-Racing.

## Cyclisme

### TOUR DE LOMBARDIE

16.05 Samedi 16 octobre France 2

En Italie, dernière manche de la Coupe du monde : Varèse-Bergame, 253 kilomètres.

## Football

### CHAMPIONNAT DE FRANCE

20.45 Mardi 12 octobre Canal+

Dixième journée de la première division : PSG-Marseille.

20.00 Mercredi 13 octobre Superfoot

Toujours pour la dixième journée : Montpellier-Saint-Etienne.

20.45 Vendredi 15 octobre Canal+

Match avancé de la onzième journée : Marseille-Lyon.

20.00 Samedi 16 octobre Superfoot

Nantes-Bordeaux, au stade de la Beaujoire.

18.30 Dimanche 17 octobre Canal+ Vert

Dernier match de la onzième journée : Sedan-Metz.

## Tennis

### TOURNOI DE VIENNE

16.00 Mardi 12 octobre Eurosport

Deuxième journée de cette escale en Autriche pour les hommes qui participent au circuit international. Autres rendez-vous mercredi 13 à 16.00 ; jeudi 14 à 14.00 et vendredi 15 à 15.45.

# McLaren veut stopper la série noire

AUTOMOBILE : GRAND PRIX DE MALAISIE DE FORMULE 1. 7.55 Dimanche 17 octobre TF 1

Après deux étapes du terme de la saison de formule 1, personne ne peut dire qui sera le champion du monde 1999. Le Grand Prix de Malaisie, nouvelle épreuve inscrite au calendrier, devrait livrer un début de réponse. Le circuit de Sepang (Kuala Lumpur) n'offre aucune référence chronométrique et ajoute au mystère d'un championnat des pilotes plongé dans l'incertitude la plus complète. La faute en revient en partie à Mika Hakkinen, qui n'a pas su – ou pu – tuer le suspense. Le Finlandais a accumulé une incroyable série d'erreurs et de malchances. A tel point que Max Mosley, président de la Fédération internationale automobile (FIA), a remercié ironiquement, jeudi 7 octobre, Ron Dennis, patron de McLaren-Mercedes, de maintenir passionnante la course au titre mondial.



Mika Hakkinen sur McLaren

Des problèmes dans les stands – roue mal fixée en Grande-Bretagne ; long arrêt à Hockenheim, en Allemagne ; décision précipitée de changement pneumatique au Nürburgring, encore en Allemagne – aux incidents de pistes – accrochages entre Hakkinen et Coulthard en Autriche et en Belgique –, la liste des « bévues » de l'écurie anglaise et de ses pilotes est impressionnante. Plusieurs rivaux se sont ainsi rapprochés, dont Eddie Irvine (Ferrari) et Heinz-Harald Frentzen (Jordan). Les jeux sont loin d'être faits.

E. Ca.

## EVA SION

Publicités

**Chaque semaine  
retrouvez la rubrique  
"EVAISION",  
renseig. publicité :  
☎ 01.42.17.39.40  
(Fax : 01.42.17.39.25)**



**Longs week-ends  
à prix doux...**

**du 04 au 08  
décembre 1999**

<b>ROME</b>	<b>F 1 970.-</b>
<b>VENISE</b>	<b>F 2 270.-</b>
<b>FLORENCE</b>	<b>F 1 830.-</b>

Départ de Paris, vol spécial  
+ 4 nuits d'hôtel 2 ou 3\*  
et petit-déjeuner, transferts  
aéroport/hôtel et vice-versa.  
Taxes en sus.

Minitel 3615 CIT EVAISION (1,27 F/mn)  
Tél. 01 55 77 27 26

U 075 95 0167 - Compteur PC



## Parole et musiques

Que France-Musique se transforme en France-Musiques et accorde une part plus importante au jazz et aux musiques du monde, pourquoi pas ? Mais que la parole envahisse l'antenne et que la station se transforme en chaîne d'animation avec des intervenants plus soucieux de se mettre en valeur que de faire partager un plaisir musical, non !

De plus en plus, des émissions sont attribuées à des gens qui sont journalistes avant d'être mélomanes et qui utilisent souvent la musique comme un accompagnement sonore de leurs propos.

C'est sans doute le désir du directeur, ancien journaliste-animateur d'une chaîne généraliste, mais ce n'est pas forcément celui des auditeurs...

Rendez-nous la musique !

**Danièle Chambionnat**  
La Rochelle  
(Charente-Maritime)

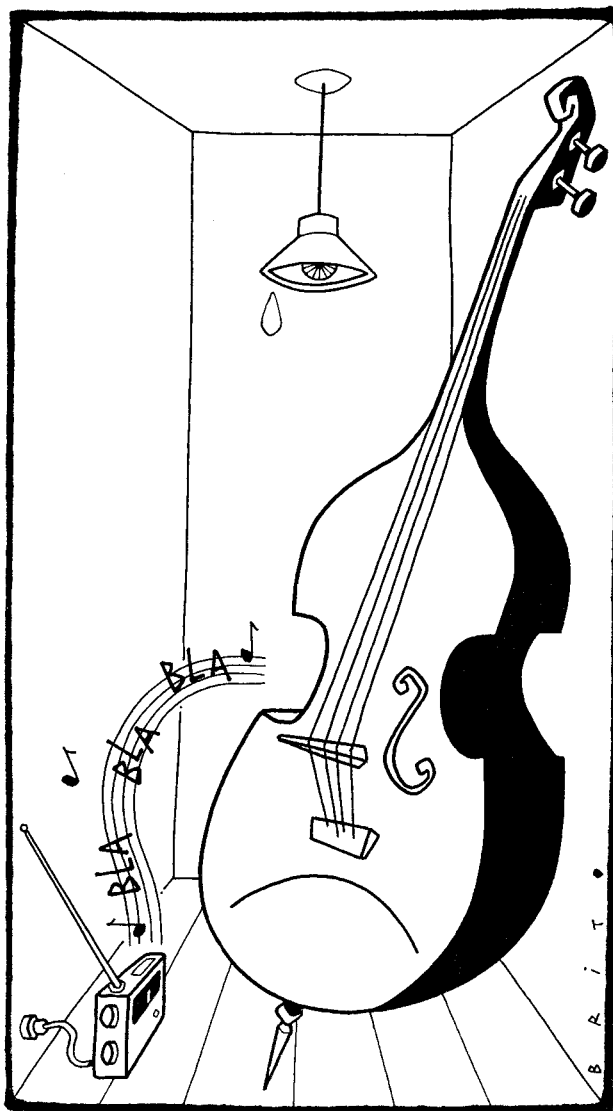
## Saucissonnage

Je n'ai pas l'intention d'en rajouter au vieux débat « *Prima la musica, dopo la parole* ». Seulement quelques réflexions après une analyse rapide du programme de France-Musiques du 25 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 1999.

Aucun concerto entier (à part « Hector »), à peine une symphonie par jour (en outre rediffusée comme *La Neuvième* de Beethoven ou la 36<sup>e</sup> de Mozart, le plus souvent reléguée au programme « Hector » (donc uniquement pour les insomniaques), la musique ancienne (Moyen Age, Renaissance) inexistante, même la musique baroque à peine représentée. Une retransmission d'opéra d'un festival de troisième catégorie, pénible à écouter, même si l'intention de franchir les frontières est louable en soi, mais il y a certainement d'autres festivals étrangers d'une qualité supérieure...

Du saucissonnage inadmissible partout. Aucun respect du compositeur ou de l'auditeur désirant écouter des compositions entières. Sur France-Musiques, il est quasiment impossible de suivre le fil d'une composition du début à la fin, d'apprécier l'architecture d'une œuvre musicale.

Les producteurs d'émission se produisent d'abord eux-mêmes, la musique leur sert de prétexte. [...] Autre exemple : la revue de presse



d'Ivan Levaï, qui n'a rien à chercher dans une radio musicale. Manifestement, la direction offre à certains privilégiés leur petit pré carré où ils peuvent agir à leur guise sans se soucier le moins du monde des auditeurs de la chaîne.

Un autre petit indice de ce manque d'intérêt pour l'auditeur, également à remarquer sur d'autres chaînes : En Allemagne, le présentateur commence son émission en saluant les auditeurs. Sur France-Musiques, on salue la personne qui quitte le micro...

J'ai tiré les conséquences : j'écoute Radio-Classique, où je peux faire des quantités de découvertes à longueur de journée, et je sors mes CD.

**Walter Paluch**  
Paris

## Tristes matins

Permettez-moi de vous donner mon avis sur les nouveaux programmes de France-Musiques, en particulier le matin.

« Tous les matins du

monde » : c'est absolument désolant. Rien à voir avec le film ! Un temps de parole considérable : des journaux à n'en plus finir, « Trans Europe Express », une revue de presse qui n'a rien à faire sur cette chaîne : il existe des stations spécialisées. On choisit justement France-Musiques pour ne pas avoir à subir ce bavardage permanent, on atteint presque le débit de « Radio Alzheimer » (France-Info). Et la musique alors ou plutôt les musiques, quand enfin on peut en entendre un peu, et bien on a le droit à deux fois le même morceau (« Ecoutez la différence »). Parlons de ce que l'on entend : c'est ce que l'on pourrait appeler du « musicalement correct » : pas de vague, le baroque triomphant, à l'approche de l'an 2000 on n'hésite pas à reculer de plusieurs siècles !

J'ai constitué au fil des années toute ma discothèque grâce à France-Musique. Je n'entends désormais plus rien qui vaille la peine d'y figurer.

**Gérard Lenssens**  
Paris

## A propos de France-Musique « s »

L'événement n'a pas eu le retentissement qu'il méritait. Avec l'ajout de ce petit « s » final à son nom, la chaîne musicale française devient enfin politiquement correcte. Finie la prédominance obtuse de la musique occidentale et du jazz, maintenant tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil.

A nous désormais les interminables mélodies ou les solos de tam tam des « musiques du monde », à nous les soporifiques musiques d'autres mondes, à nous le rock, à nous la techno...

Mais il faut absolument parachever cette œuvre d'intérêt moral, je propose que le nom de ce programme musical soit résolument changé en « France-Musiquettes » ou mieux en « Monde-Musiquettes ».

**Jean-Pierre Mathieu**  
Clamart (Hauts-de-Seine)

## Misère de la musique

France-Musique s'appelle désormais France-Musiques, il eût été plus pertinent de la rebaptiser France-blablas, puisque sa principale fonction consiste en effet à affliger les valeureux auditeurs des bavardages aussi creux qu'inutiles d'animateurs-perroquets posant sans cesse les mêmes questions à de malheureux musiciens donnant toujours les mêmes réponses, au lieu de laisser parler leurs instruments. Toutefois, si l'on observe l'évolution de cette chaîne depuis quelques années, la mise au pluriel du mot musique semble assez logique dans la mesure où on y entend de moins en moins de Musique et de plus en plus de bruits et bruitages variés que la soumission au politiquement correct associe à des musiques. Le pluriel ne vaut rien à l'homme et encore moins à l'Art. Il réduit le mot en l'élargissant, il le désacralise en le rendant plus commun.

Et que dire de cette propension moutonnaire à succomber à la dictature de l'information ? Pas moins de cinq bulletins entre 7 et 9 heures. N'y a-t-il pas assez de radios qui annoncent à longueur d'antenne de ces nouvelles qui ne nous apportent rien sinon lassitude et abrutissement ? [...]

Serait-ce trop demander que de nous concéder, surtout le soir, une petite oasis de calme et de beauté en ces temps de

bruit et de laideur ? Une chose me rassure quand même : il paraît que sur France-Culture (sans « s ») la situation est encore pire... Vive la radio !

**D. Hanotel**  
Paris

## Une lettre du directeur adjoint de France-Culture

Que M. Cassarine (auteur d'une lettre dans « Le Monde Télévision » daté 26-27 septembre), amoureux de France-Culture, parmi les 400 000 ou 500 000 (et non 40 000) auditeurs, soit rassuré. Michel Ciment, Jean Daive, Olivier Germain-Thomas, Gérard Gromer continuent leurs émissions, Marie-Hélène Fraïssé, Francesca Piolot, Gilles Lapouge se sont vu confier de nouvelles émissions régulières très importantes pour la chaîne. Katharina von Bulow, productrice occasionnelle dite « productrice tournante », prépare actuellement une émission sur l'école de la démocratie à Moscou, quant à « Cargues » (?), peut-être s'agit-il du grand homme de radio Pierre Descargues qui fut, jusqu'à soixante-douze ans, producteur de la chaîne et qui ne l'est plus depuis octobre 1997.

**Olivier Kaepelin**  
Directeur adjoint,  
chargé des programmes  
de France-Culture

**[Si notre lecteur se demandait « où sont passés » les producteurs énumérés, c'est sans nul doute parce que, dans la nouvelle grille, les noms de leurs émissions, ou leurs horaires – ou les deux – ont, pour la plupart, changé. Nul doute que le temps fera le tri dans le très abondant courrier, hostile à la nouvelle grille de France-Culture qui parvient au « Monde Radio-Télévision », entre les réactions épidermiques à tout changement, et les refus plus durables.]**

**RECTIFICATIF.** – « La Foi du siècle » est bien diffusée dans le cadre des « Mercredis de l'Histoire » sur Arte, et non sur France 3, comme nous l'avons écrit par erreur en page 4 de notre précédent numéro.

**POUR NOUS ÉCRIRE.** Adressez vos lettres à : « Le Monde Télévision », 21 bis, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05, ou sur Internet : rty@lemonde.fr.